

Til brugeren af denne håndbog ...

Vores medarbejdere ønsker Dem tillykke med købet af Deres nye autocamper. De har købt et køretøj af høj kvalitet, som De får meget glæde af.

For at De altid kan betjene og anvende Deres autocamper korrekt og frem for alt enkelt, giver Bürstner-forhandleren Dem allerede ved overtagelsen en detaljeret instruktion i alle vigtige funktioner.

Denne håndbog, basiskøretøjsproducentens betjeningsvejledning samt apparatproducenternes betjeningsvejledninger følger med og er til rådighed til besvarelse af spørgsmål ved omgang med autocamperen.

Før den første kørsel

Anvend ikke kun håndbogen som opslagsværk, men læs den grundigt.

Udfyld garantikortene til de indbyggede apparater og ekstraudstyret i de separate vejledninger, og send garantikortene til apparatproducenterne. Dermed sikrer De Deres krav om garanti for alle apparater.

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Indledning | 9 | 4.7 | Sikkerhedsseler | 46 |
| 1.1 | Generelt | 9 | 4.7.1 | Korrekt placering af sikkerhedsseler | 47 |
| 1.2 | Miljøhenvisninger | 10 | 4.8 | Børnefastholdesystemer | 47 |
| 2 | Sikkerhed | 11 | 4.9 | Pilotsæder til førersæde og passagersæde | 48 |
| 2.1 | Brandsikring | 11 | 4.9.1 | Sæder (Aguti-Liner) | 48 |
| 2.1.1 | Undgåelse af brandfarer | 11 | 4.9.2 | Sædevarme (ekstraudstyr) | 49 |
| 2.1.2 | Bekæmpelse af brand | 11 | 4.10 | Nakkestøtter | 50 |
| 2.1.3 | Ved brand | 11 | 4.11 | Siddepladsanordning | 50 |
| 2.2 | Generelt | 12 | 4.12 | Elektriske vinduesåbnere (delvis ekstraudstyr) | 51 |
| 2.3 | Trafiksikkerhed | 13 | 4.13 | Sidespejl | 51 |
| 2.4 | Kørsel med anhænger | 14 | 4.14 | Ekstra kontaktpanel i førerhuset (Grand Panorama) | 52 |
| 2.5 | Gasanlæg | 14 | 4.15 | Ekstra kontakt i hejsesengen (Grand Panorama) | 54 |
| 2.5.1 | Generelle henvisninger | 14 | 4.16 | Gardiner til forrude, førerrude og passagerrude | 54 |
| 2.5.2 | Gasflasker | 15 | 4.17 | Foldegardin Remis | 55 |
| 2.6 | Elektrisk anlæg | 16 | 4.18 | Motorhjelm | 55 |
| 2.7 | Vandanlæg | 16 | 4.19 | Sprinklerdyser | 56 |
| 3 | Før der køres | 17 | 4.20 | Påfyldning af sprinklervæske | 56 |
| 3.1 | Nøgler | 17 | 4.21 | Tankning af dieselbrændstof | 57 |
| 3.2 | Indregistrering | 17 | 5 | Opstilling af autocamperen | 59 |
| 3.3 | Pålæsning | 18 | 5.1 | Håndbremse | 59 |
| 3.3.1 | Definitioner | 18 | 5.2 | Indgangstrin | 59 |
| 3.3.2 | Beregning af ekstravægt | 20 | 5.3 | Niveauekiler | 59 |
| 3.3.3 | Læs køretøjet rigtigt | 21 | 5.4 | Underlagskiler | 59 |
| 3.3.4 | Tagræling og stige (ekstraudstyr) | 23 | 5.5 | Støtteben | 60 |
| 3.3.5 | Baggarage/bagopbevaringsrum | 24 | 5.5.1 | Generelle henvisninger | 60 |
| 3.3.6 | Dobbelt bund | 25 | 5.5.2 | Hejsestøtter (SAWIKO) (ekstraudstyr) | 60 |
| 3.3.7 | Magasin, der kan trækkes ud | 25 | 5.5.3 | Hejsestøtter (AL-KO) (delvis ekstraudstyr) | 61 |
| 3.3.8 | Cykelholder (ekstraudstyr) | 25 | 5.5.4 | Elektriske hejsestøtter (AL-KO) (ekstraudstyr) | 62 |
| 3.3.9 | Cykelholder cykel/e-bike (ekstraudstyr) | 26 | 5.6 | 230 V-tilslutning | 64 |
| 3.3.10 | Aftagelig bagagebærer (AL-KO) (ekstraudstyr) | 28 | 5.7 | Køleskab | 64 |
| 3.3.11 | Bagagebærer SAWIKO (ekstraudstyr) | 29 | 5.8 | Satellitanlæg (ekstraudstyr) | 64 |
| 3.4 | Kørsel med anhænger | 30 | 5.8.1 | Anlæg med automatisk antenneindstilling (Alden) | 64 |
| 3.5 | Anhængerkobling (ekstraudstyr) | 31 | 5.8.2 | Anlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster) | 65 |
| 3.6 | Indgangstrin (delvis ekstraudstyr) | 31 | 5.9 | Markise (ekstraudstyr) | 65 |
| 3.7 | Tv-anlæg (ekstraudstyr) | 32 | 6 | Beboelse | 67 |
| 3.8 | Afdækninger til køkkenvasken og afdrypningsbæknet | 33 | 6.1 | Centrallås (delvis ekstraudstyr) | 67 |
| 3.9 | Sikring af påmonterede dele | 33 | 6.2 | Indgangsdør og førerdør | 67 |
| 3.10 | Snekæder (ekstraudstyr) | 34 | 6.2.1 | Førerdør, udvendigt (delvis ekstraudstyr) | 68 |
| 3.11 | Trafiksikkerhed | 34 | 6.2.2 | Førerdør, indvendigt (delvis ekstraudstyr) | 68 |
| 4 | Under kørslen | 37 | 6.2.3 | Indgangsdør, udvendigt (Hartal) | 69 |
| 4.1 | Kørsel med autocamperen | 37 | 6.2.4 | Indgangsdør, indvendigt (Hartal) | 69 |
| 4.2 | Parkeringshjælp Park Boy V (ekstraudstyr) | 38 | | | |
| 4.3 | Bakkamera (delvis ekstraudstyr) | 39 | | | |
| 4.4 | Kørehastighed | 40 | | | |
| 4.5 | Bremser | 41 | | | |
| 4.6 | Luftaffjedring (ekstraudstyr) | 41 | | | |
| 4.6.1 | Generelle henvisninger | 41 | | | |
| 4.6.2 | Luftaffjedring bagaksel | 42 | | | |
| 4.6.3 | Luftaffjedring For- og bagaksel | 44 | | | |

Indholdsfortegnelse

| | | | | | |
|--------|--|----|----------|--|------------|
| 6.2.5 | Indgangsdør, udvendigt (Hartal Premium) | 70 | 6.11 | Borde | 97 |
| 6.2.6 | Indgangsdør, indvendigt (Hartal Premium) | 70 | 6.11.1 | Fast bord | 97 |
| 6.2.7 | Vindue indgangsdør (delvis ekstraudstyr) | 71 | 6.11.2 | Hængebord | 98 |
| 6.2.8 | Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraudstyr) | 71 | 6.12 | Indstilling langsgående bænk (delvis ekstraudstyr) | 99 |
| 6.3 | Udvendige klapper | 71 | 6.13 | Senge | 100 |
| 6.3.1 | Klaplås med håndtagsfordybning | 72 | 6.13.1 | Køjeseng | 100 |
| 6.3.2 | Klaplås, elipseformet | 72 | 6.13.2 | Hejseseng, manuel styret | 100 |
| 6.3.3 | Klaplås, kvadratisk | 73 | 6.13.3 | Hejseseng, elektrisk styret (delvis ekstraudstyr) | 103 |
| 6.3.4 | Klaplås med trykknop | 73 | 6.13.4 | Fast seng (gastrykfjeder) | 105 |
| 6.3.5 | Klap til 230 V-tilslutning, kvadratisk | 74 | 6.13.5 | Fast seng (indstillelig hoveddel) | 106 |
| 6.3.6 | Dæksel til drikkevands- påfyldningsstuds | 74 | 6.13.6 | Fast seng, elektrisk indstillelig (ekstraudstyr) | 106 |
| 6.4 | Skabslåger | 75 | 6.13.7 | Sengeudvidelse enkeltsege (ekstraudstyr) | 108 |
| 6.4.1 | Skabslåger med trykknop | 75 | 6.14 | Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr) | 109 |
| 6.4.2 | Skabslåger med åbningsliste | 76 | 7 | Gas anlæg | 111 |
| 6.4.3 | Skabslåger med trykoplåsning | 76 | 7.1 | Generelt | 111 |
| 6.4.4 | Skabslåger med frigørelsesgreb | 77 | 7.2 | Gasflasker | 112 |
| 6.4.5 | Skabslåger med frigørelsesgreb | 77 | 7.3 | Udskiftning af gasflasker | 113 |
| 6.5 | Lyskontakter | 77 | 7.4 | Gasafspærringsventiler | 114 |
| 6.5.1 | Indgangsparti | 77 | 7.5 | Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr) | 114 |
| 6.5.2 | Kabine | 78 | 7.6 | Crash-Protection-Unit- omkoblingsanlæg (ekstraudstyr) | 115 |
| 6.5.3 | Klædeskabslampe | 79 | 8 | Elektrisk anlæg | 119 |
| 6.6 | Lysstyring | 79 | 8.1 | Generelle sikkerhedshenvisninger | 119 |
| 6.7 | Holder til fladskærm | 81 | 8.2 | Definitioner | 119 |
| 6.7.1 | Holder på søjle | 81 | 8.3 | USB-stikkontakt | 120 |
| 6.7.2 | Holder i tv-skabet | 82 | 8.4 | 12 V-instrumentnet | 121 |
| 6.7.3 | Holder med drejearm | 82 | 8.4.1 | Kontakt til radio (ekstraudstyr) | 121 |
| 6.7.4 | Holder med frigørelses håndtag | 83 | 8.4.2 | Startbatteri | 121 |
| 6.7.5 | Vægholder | 83 | 8.4.3 | Opholdsrummets batteri | 123 |
| 6.8 | Ventilation | 83 | 8.5 | EI-blok (EBL 99) | 124 |
| 6.9 | Vinduer | 84 | 8.5.1 | Batterikontakt | 126 |
| 6.9.1 | Ventilationsrude med drejeudskydere | 85 | 8.5.2 | Batterivalgkontakt | 126 |
| 6.9.2 | Ventilationsrude med automatiske udskydere | 87 | 8.5.3 | Batteriovervågning | 126 |
| 6.9.3 | Skydevindue med lås | 88 | 8.5.4 | Batteriladning | 126 |
| 6.9.4 | Skydevindue med drejelås | 89 | 8.6 | EI-blok (EBL 220) | 127 |
| 6.9.5 | Tagventilationsrude med automatiske udskydere | 89 | 8.6.1 | Batteriafbrydelse | 128 |
| 6.9.6 | Mørkt rullegardin og insekrullegardin | 90 | 8.6.2 | Batterivalgkontakt | 128 |
| 6.9.7 | Foldegardin og insekrullegardin | 91 | 8.6.3 | Batteriovervågning | 129 |
| 6.9.8 | Foldegardin og net (tagventilationsrude) | 92 | 8.6.4 | Batteriladning | 129 |
| 6.9.9 | Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerude | 92 | 8.7 | Panel IT 96-2 (Viseo) | 129 |
| 6.10 | Tagluger | 93 | 8.7.1 | 12 V-hovedafbryder | 130 |
| 6.10.1 | Heki-tagluger (mini og midi) | 93 | 8.7.2 | Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde | 130 |
| 6.10.2 | Løfte-tagluger (delvis ekstraudstyr) | 95 | 8.7.3 | Kontakt til vandpumpe | 132 |
| 6.10.3 | Tagluger Omni-Vent med ventilator (ekstraudstyr) | 95 | 8.7.4 | Batterialarm for opholdsrummets batteri | 132 |
| | | | 8.7.5 | 12 V-kontrollampe | 132 |
| | | | 8.7.6 | 230 V-kontrollampe | 132 |

| | | | | | |
|----------|--|------------|-----------|---|------------|
| 8.8 | Panel IT 994 (Aviano) | 133 | 9.2.5 | Ekstra varmeveksler (delvis ekstraudstyr) | 178 |
| 8.8.1 | Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde | 133 | 9.2.6 | Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr) | 179 |
| 8.8.2 | Batterialarm for opholdsrummets batteri | 135 | 9.2.7 | Parkeringsvarme (ekstraudstyr) | 180 |
| 8.8.3 | Viseinstrument digitalur/temperatur | 135 | 9.3 | Klimaanlæg (ekstraudstyr) | 181 |
| 8.8.4 | Viseinstrument strøm til lade-/afledningsstrøm på opholdsrummets batteri | 136 | 9.3.1 | Dometic | 181 |
| 8.8.5 | 12 V-hovedafbryder | 136 | 9.3.2 | Telair | 182 |
| 8.8.6 | 12 V-kontrollampe | 137 | 9.4 | Vandvarmer | 183 |
| 8.8.7 | 230 V-kontrollampe | 137 | 9.4.1 | Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet | 184 |
| 8.8.8 | Kontakt til vandpumpe | 137 | 9.4.2 | Vandvarmer Truma Combi | 184 |
| 8.9 | Panel LT 510 (Elegance) | 137 | 9.4.3 | Vandvarmer Alde (delvis ekstraudstyr) | 187 |
| 8.9.1 | 230 V-kontrollampe | 138 | 9.5 | Komfur | 188 |
| 8.9.2 | 12 V-hovedafbryder | 138 | 9.5.1 | Gasapparat | 188 |
| 8.9.3 | Viseinstrument batterier | 139 | 9.5.2 | Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr) | 190 |
| 8.9.4 | Viseinstrument tank | 141 | 9.5.3 | Mikrobølgeovn (ekstraudstyr) | 192 |
| 8.9.5 | Alarmer | 141 | 9.5.4 | Emhætte (ekstraudstyr) | 193 |
| 8.9.6 | Temperaturviser | 142 | 9.6 | Køleskab | 193 |
| 8.9.7 | Kontakt til tankopvarmning | 142 | 9.6.1 | Køleskabets ventilationsgitter | 194 |
| 8.9.8 | Kontakt til vandpumpe | 143 | 9.6.2 | Drift (Dometic 8-serie med manuelt energivalg-system MES) | 195 |
| 8.10 | Panel LT 615 (Grand Panorama) | 143 | 9.6.3 | Drift (Dometic RMD 8-serie med automatisk energivalg-system og rammeopvarmning) | 196 |
| 8.10.1 | 230 V-kontrollampe | 144 | 9.6.4 | Køleskabsdørens lås | 199 |
| 8.10.2 | 12 V-hovedafbryder | 144 | 10 | Sanitære faciliteter | 201 |
| 8.10.3 | Viseinstrument batterier | 145 | 10.1 | Vandforsyning, generelt | 201 |
| 8.10.4 | Viseinstrument tank | 146 | 10.2 | Vandtank | 202 |
| 8.10.5 | Alarmer | 146 | 10.2.1 | Påfyldningsmængder | 202 |
| 8.10.6 | Temperaturviser | 147 | 10.2.2 | Ekstra vandtank (ekstraudstyr) | 202 |
| 8.10.7 | Kontakt til vandpumpe | 147 | 10.2.3 | Drikkevands-påfyldningsstuds med dæksel | 203 |
| 8.10.8 | Lysstyring | 148 | 10.2.4 | Lukning/åbning af overløbet | 204 |
| 8.11 | Brændstofcelle (EFOY) (ekstraudstyr) | 148 | 10.2.5 | Påfyldning af vand | 204 |
| 8.12 | Solcelleanlæg (ekstraudstyr) | 151 | 10.2.6 | Aftapning af vand (drejehåndtag med overløb) | 204 |
| 8.13 | 230 V-instrumentnet | 152 | 10.3 | Spildevandstank | 205 |
| 8.13.1 | 230 V-tilslutning | 152 | 10.3.1 | Aftapningshane under køretøjet | 205 |
| 8.13.2 | Tilslut 230 V-forsyningen | 153 | 10.3.2 | Aftapningshane i køretøjet | 205 |
| 8.14 | Sikringer | 154 | 10.3.3 | Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraudstyr) | 207 |
| 8.14.1 | 12 V-sikringer | 154 | 10.3.4 | Opvarmning til spildevandsforbindelser (ekstraudstyr) | 207 |
| 8.14.2 | 230 V-sikring | 159 | 10.4 | Påfyldning af vandanlæg | 208 |
| 8.15 | Udvendig stikdåse (ekstraudstyr) | 160 | 10.5 | Tømning af vandanlægget | 210 |
| 8.16 | Strømdiagrammer | 161 | 10.6 | Toiletrum | 211 |
| 8.16.1 | Strømdiagrammer indvendig | 161 | 10.7 | Toilet | 211 |
| 8.16.2 | Strømdiagram udvendig | 168 | 10.7.1 | Toilet forberedes | 212 |
| 9 | Indbyggede apparater | 169 | 10.7.2 | Drejeligt toilet | 213 |
| 9.1 | Generelt | 169 | 10.7.3 | Toilet med fast sæde | 214 |
| 9.2 | Varmeovn | 170 | | | |
| 9.2.1 | Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet | 170 | | | |
| 9.2.2 | Sådan opvarmes der rigtigt | 170 | | | |
| 9.2.3 | Varmluftvarmeovn Truma Combi | 171 | | | |
| 9.2.4 | Varmtvandsvarmeovn Alde (delvis ekstraudstyr) | 173 | | | |

Indholdsfortegnelse

| | | | | | |
|-----------|--|------------|-----------|---|------------|
| 10.7.4 | Toilet (Dometic) | 214 | 12.9 | Udskiftning af glødepærer, indvendig | 238 |
| 10.7.5 | Tøm toilettanken | 215 | 12.9.1 | Loftslampe | 239 |
| 11 | Pleje | 217 | 12.9.2 | Indbygget halogenlampe | 239 |
| 11.1 | Udvendig pleje | 217 | 12.9.3 | Indbygget halogenlampe (flad) | 240 |
| 11.1.1 | Generelt | 217 | 12.9.4 | Indbygget lampe med LED | 240 |
| 11.1.2 | Vask med højtryksrensere | 217 | 12.9.5 | Garagelampe | 241 |
| 11.1.3 | Vaskning af køretøjet | 218 | 12.10 | Reserve dele | 241 |
| 11.1.4 | Vinduesruder af akrylglas | 218 | 12.11 | Typeskilt | 242 |
| 11.1.5 | Undervogn | 219 | 12.12 | Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning | 242 |
| 11.1.6 | Indgangstrin | 219 | 13 | Hjul og dæk | 243 |
| 11.1.7 | Luftaffjedring | 219 | 13.1 | Generelt | 243 |
| 11.2 | Indvendig pleje | 219 | 13.2 | Valg af dæk | 244 |
| 11.3 | Vandanlæg | 220 | 13.3 | Betegnelser på dækket | 245 |
| 11.3.1 | Rengøring af spildevandstank | 220 | 13.4 | Omgang med dæk | 245 |
| 11.3.2 | Rengøring af vandtanken | 220 | 13.5 | Skift af hjul | 246 |
| 11.3.3 | Rengøring af vandrør | 221 | 13.5.1 | Generelle henvisninger | 246 |
| 11.3.4 | Desinfektion af vandanlægget | 221 | 13.5.2 | Tilspændingsmoment | 246 |
| 11.4 | Emhætte | 222 | 13.5.3 | Hjulsift | 248 |
| 11.5 | Klimaanlæg | 222 | 13.6 | Reservehjulholder (ekstraudstyr) | 248 |
| 11.5.1 | Dometic | 222 | 13.6.1 | Reservehjulholder under køretøjet | 249 |
| 11.5.2 | Telair | 222 | 13.6.2 | Reservehjulholder under køretøjet (ophæng) | 249 |
| 11.6 | Pleje om vinteren | 223 | 13.6.3 | Reservehjulholder i baggaragen | 250 |
| 11.6.1 | Forberedelser | 223 | 13.7 | Dæktryk | 250 |
| 11.6.2 | Vinterdrift | 223 | 14 | Fejlsøgning | 253 |
| 11.6.3 | Efter vintersæsonen | 223 | 14.1 | Bremseanlæg | 253 |
| 11.7 | Opklodsning | 224 | 14.2 | Luftaffjedring | 253 |
| 11.7.1 | Midlertidig opklodsning | 224 | 14.3 | Elektrisk anlæg | 254 |
| 11.7.2 | Opklodsning til vinteren | 225 | 14.4 | Brændstofcelle | 257 |
| 11.7.3 | Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden | 226 | 14.5 | Gasanlæg | 257 |
| 12 | Vedligeholdelse | 227 | 14.6 | Varmeovn/vandvarmer | 258 |
| 12.1 | Eftersynsarbejder | 227 | 14.6.1 | Varmeovn/vandvarmer Truma | 258 |
| 12.2 | Vedligeholdelsesarbejder | 227 | 14.6.2 | Varmeovn/vandvarmer Alde | 259 |
| 12.3 | Døre | 227 | 14.7 | Klimaanlæg | 259 |
| 12.4 | Opholdsrummets batteri | 228 | 14.7.1 | Dometic | 259 |
| 12.5 | Brændstofcelle | 228 | 14.7.2 | Telair | 260 |
| 12.5.1 | Udskift tankpatronen | 228 | 14.8 | Komfur | 260 |
| 12.5.2 | Påfyldning af Service Fluid | 229 | 14.8.1 | Gasapparat/gasbageovn | 260 |
| 12.6 | Varmtvandsvarmeovn Alde | 229 | 14.8.2 | Mikrobølgeovn | 261 |
| 12.6.1 | Kontrol af væskenniveauet | 230 | 14.9 | Køleskab | 261 |
| 12.6.2 | Påfyldning af varmemedium | 230 | 14.9.1 | Dometic 8-serie med MES | 261 |
| 12.6.3 | Udluftning af varmeanlægget | 230 | 14.9.2 | Dometic 8-serie med AES | 262 |
| 12.6.4 | Udluftningsventilernes placering | 231 | 14.10 | Vandforsyning | 263 |
| 12.7 | Parkeringsvarme | 233 | 14.11 | Karosseri | 264 |
| 12.8 | Udskiftning af glødepærer, udvendig | 233 | 15 | Ekstraudstyr | 265 |
| 12.8.1 | Lys front (Aviano, Elegance, Grand Panorama) | 234 | 15.1 | Ekstraudstyrets vægt | 265 |
| 12.8.2 | Lys front (Viseo) | 236 | 16 | Tekniske data | 269 |
| 12.8.3 | Lys bag | 237 | 16.1 | Oversigt grundplaner | 269 |
| 12.8.4 | Sidelys | 237 | 16.2 | Længdemåltabel | 273 |
| 12.8.5 | Glødepære-typer til udvendigt lys | 238 | 16.3 | Strømforsyning | 273 |

| | | |
|-----------|--|------------|
| 17 | Nyttige tips..... | 275 |
| 17.1 | Trafikbestemmelser i udlandet | 275 |
| 17.2 | Hjælp på Europas veje | 275 |
| 17.3 | Trafikbestemmelser for autocampere | 278 |
| 17.4 | Overnatning i køretøjet uden for campingpladser | 280 |
| 17.5 | Gasforsyning i europæiske stater | 281 |
| 17.6 | Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater | 282 |
| 17.7 | Tips til sikker overnatning undervejs..... | 282 |
| 17.8 | Tips for vintercampister..... | 282 |
| 17.9 | Rejsechecklister | 283 |
| 18 | Inspektionsskema..... | 285 |

Læs denne betjeningsvejledning helt igennem før den første start!

Medbring altid betjeningsvejledningen i køretøjet. Informér også andre brugere om alle sikkerhedsbestemmelserne.



► Ved ignorering af dette symbol kan det føre til fare for personer.



▷ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til skader i eller på vognen.



▷ Dette symbol henviser til anbefalinger eller specielle informationer.



▷ Dette symbol henviser til en miljørigtig handlemåde.

Denne betjeningsvejledning indeholder afsnit, hvor der er beskrevet modelrelateret udstyr eller ekstraudstyr. Disse afsnit er markeret på en særlig måde. Det er muligt, at Deres køretøj ikke er udstyret med dette ekstraudstyr. Udstyret i Deres køretøj kan derfor afvige ved nogle illustrationer og beskrivelser.

På den anden side kan Deres køretøj være udstyret med yderligere ekstraudstyr, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Ekstraudstyr er beskrevet, når der er brug for en forklaring til det.

Læg mærke til de separat vedlagte betjeningsvejledninger.



▷ Angivelserne "til højre", "til venstre", "foran", "bagi" refererer altid til køretøjet set i køreretningen.

▷ Alle mål og vægtangivelser er cirka-angivelser.

Hvis henvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes, og der derfor opstår en skade på køretøjet, kan der ikke gøres garantikrav.

Vores køretøjer videreudvikles permanent. Vi beder Dem derfor om at have forståelse for, at vi forbeholder os ret til ændringer i form, udstyr og teknik. Ud fra indholdet i denne betjeningsvejledning kan der ikke af denne grund afledes krav over for producenten. Her er det udstyr beskrevet, som var kendt og indført på trykningstidspunktet.

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse, også i uddrag, er ikke tilladt uden en skriftlig tilladelse fra producenten.

1.1 Generelt

Køretøjet er bygget ifølge den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan personer komme til skade eller køretøjet blive beskadiget, hvis sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes.

Anvend kun køretøjet i teknisk fejlfri tilstand. Overhold betjeningsvejledningen.

Lad straks fagpersonale afhjælpe fejl, der kan reducere sikkerheden for personer eller køretøj. Ved driftsforstyrrelser skal brugeren være opmærksom på pligten til at begrænse skaden for at forhindre yderligere skader.

Lad kun køretøjets bremseanlæg og gasanlæg kontrollere og reparere af et autoriseret værksted.

Ændringer på karosseriet må kun udføres med en tilladelse fra producenten.

Køretøjet er udelukkende beregnet til transport af personer. Bagage og tilbehør må kun medtages op til den maksimalt tilladte totalvægt.

Overhold de af producenten fastsatte kontrol- og eftersynsintervaller.

1.2 Miljøhenvisninger



- ▷ Forstyr ikke naturens ro, og hold naturen ren.
- ▷ Principielt gælder: Spildevand af enhver slags og husholdningsaffald hører ikke hjemme i kloaknedløbsbrønde i vejen eller i den frie natur.
- ▷ Opsaml kun spildevand i spildevandstanken eller i nødstilfælde i andre beholdere, der er egnet til det.
- ▷ Tøm kun spildevandstanken og toilet-kassetten eller toilettanken på specielt hertil bestemte affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser. Overhold under ophold i byer og kommuner henvisningerne på parkeringspladserne, eller spørg om affaldsdepoter.
- ▷ Tøm spildevandstanken så ofte som muligt, selvom den ikke er fyldt helt op (hygiejne).
Skyl efter mulighed hhv. spildevandstanken og afløbsforbindelsen med friskvand ved enhver tømning.
- ▷ Lad aldrig toilet-kassetten eller toilettanken blive for fuld. Når niveauindikatoren lyser, bør toilet-kassetten eller toilettanken omgående tømmes.
- ▷ Husholdningsaffald skal også på rejser sorteres i glas, blikdåser, plast og vådt affald. Spørg om bortskaffelsesmulighederne i den kommune, hvor De opholder Dem. Husholdningsaffald må ikke smides i affaldsbeholdere på parkeringspladser.
- ▷ Tøm affaldsbeholdere hyppigt i containerne, der er beregnet dertil. Dermed undgås det, at der samler sig problematisk affald og dårlig lugt i køretøjet.
- ▷ Lad ikke køretøjsmotoren køre unødvendigt, mens køretøjet står stille. En kold motor afgiver særlig mange giftige stoffer i tomgang. Motorens driftstemperatur opnås hurtigst, når der køres.
- ▷ Anvend et miljøvenligt og biologisk godt nedbrydeligt WC-kemikalie i en minimal dosering til toilettet.
- ▷ Benyt under længere ophold i byer og kommuner parkeringspladser, der specielt er beregnet til autocampere. Spørg i den pågældende by eller kommune om parkeringsmuligheder.
- ▷ Sørg altid for, at pladsen er ren, når De forlader den.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De vigtige sikkerhedshenvisninger. Sikkerhedshenvisningerne bruges til at beskytte personer og materielle værdier.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Brandsikringen og handlemåden ved brand
- Generel handlemåde i omgangen med køretøjet
- Køretøjets trafiksikkerhed
- Kørslen med anhænger
- Køretøjets gasanlæg
- Køretøjets elektriske anlæg
- Køretøjets vandanlæg

2.1 Brandsikring

2.1.1 Undgåelse af brandfarer



- ▶ Lad aldrig børn være alene i køretøjet.
- ▶ Hold brændbare materialer bort fra varme- og kogeapparater.
- ▶ Lamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ Benyt aldrig transportable varme- eller kogeapparater.
- ▶ Kun autoriseret fagpersonale må ændre det elektriske anlæg, gasanlægget eller de indbyggede apparater.

2.1.2 Bekæmpelse af brand



- ▶ Medtag altid en tørpulver-ildslukker i køretøjet. Ildslukkeren skal være godkendt, kontrolleret og klar til brug.
- ▶ Lad autoriseret fagpersonale regelmæssigt kontrollere ildslukkeren. Læg mærke til kontroldatoen.
- ▶ Alt efter udstyret er ildslukkeren ikke indeholdt i leveringsomfanget.
- ▶ Hav altid et brandtæppe parat i nærheden af komfuret.

2.1.3 Ved brand



- ▶ Evakuer alle passagerer.
- ▶ Sluk for den elektriske forsyning, og adskil den fra nettet.
- ▶ Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- ▶ Slå alarm, og ring til brandvæsnet.
- ▶ Bekæmp branden, hvis dette er muligt uden risiko.



- ▷ Informér Dem om, hvor nødudstigningerne er placeret, og hvordan de skal betjenes.
- ▷ Hold flugtveje frie.
- ▷ Overhold ildslukkerens brugsanvisning.

Som nødudstigninger anses alle vinduer og døre, som opfylder følgende kriterier:

- Kan åbnes udadtil eller forskydes horisontalt
- Åbningsvinkel mindst 70°
- Fri åbning med en diameter på mindst 450 mm
- Afstand til køretøjets bund maks. 950 mm

2.2 Generelt



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal ilten fornyes hele tiden. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.
- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på dørenes gennemgangshøjde.



- ▷ For de indbyggede apparater (varmeovn, komfur, køleskab osv.) samt for basiskøretøjet (motor, bremsen osv.) er de pågældende driftsvejledninger og betjeningsvejledninger bestemmende. De skal ubetinget overholdes.
- ▷ Hvis der monteres tilbehør eller ekstraudstyr, kan køretøjets dimensioner, vægt og køreegenskaber ændres. Det monterede udstyr skal til dels registreres i indregistreringsattesten.
- ▷ Anvend kun fælge og dæk, som er godkendt til køretøjet. Angivelser om størrelsen på de godkendte fælge og dæk fremgår af indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- ▷ Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.
- ▷ Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skrånninger anvendes underlagsskiler. Underlagsskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.



- ▷ Luk alle døre, udvendige klapper og vinduer, før De forlader køretøjet.
- ▷ Medbring advarselstrekant, forbindskasse og eller advarselsblink, hvis de er retligt foreskrevet.
- ▷ Køretøjet må kun bruges i den offentlige vejtrafik, hvis køretøjets fører er i besiddelse af gyldigt kørekort for den pågældende køretøjsklasse.
- ▷ Når køretøjet sælges, skal De give alle betjeningsvejledningerne til køretøjet og de indbyggede apparater videre til den nye ejer.

2.3 Trafiksikkerhed



- ▶ Før der køres, skal det kontrolleres, at signal- og belysningsanordningerne, styringen og bremserne fungerer.
- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Før der køres, skal den drejelige hejseeng sikres.
- ▶ Før der køres, skal gardinerne på forruden, på førervinduet og på passagervinduet åbnes og sikres.
- ▶ Fjern fjernsynet fra støtten, og anbring det sikkert, før der køres.
- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Tag afdækningerne fra køkkenvasken og afdrypningsbækkenet af, før der køres, og anbring dem sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.
- ▶ Lås indstillelige borde, før der køres.
- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses. Under kørslen skal sæderne, der kan drejes, forblive låst i kørselsretningen.
- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen (se kapitel 4). Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.
- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Børn skal altid fastgøres sikkert med børnesikrings-anordningerne, der er foreskrevet for den pågældende legemshøjde og vægt.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på siddepladser med trepunkts-seler, der er monteret af fabrikken.
- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Vær ved underføringer, tunneler eller lignende opmærksom på køretøjets totalhøjde (også tagbagage).
- ▶ Om vinteren skal taget være fri for sne og is, før der køres.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ Anvend ikke varmeovnen på tankstationer. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i lukkede rum. Fare for kvælning!



- ▷ Fordel bagagen i køretøjet jævnt, før der køres (se kapitel 3).
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt og den tilladte akselbelastning, når autocamperen læsses, og ved pauser, hvor der f.eks. læsses bagage eller fødevarer på (se indregistreringsattesten).
- ▷ Luk skabsdøre, toiletrumsdøren, alle skuffer og klapper, før der køres. Køleskabsdørsikringen skal gå i indgreb.



- ▷ Luk vinduerne og taglugerne, før der køres.
- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ Fjern de eksterne støtteben, før der køres, og køр de støtteben ind, der er monteret på køretøjet.
- ▷ Før der køres, skal antennen anbringes i parkeringsposition.
- ▷ Efterspænd hjulboltene/hjilmøtrikke på den første tur og efter hvert skift af hjul efter 50 km. Kontrollér også senere med mellemrum, at de sidder fast. Tilspændingsmoment, se kapitel 13.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt (se kapitel 13).
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Køр langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

2.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.

2.5 Gasanlæg

2.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Ved optankning, på færger eller i garagen må intet andet apparat (f.eks. varmeovn eller køleskab) være gang, hvis det bruges med åben flamme. Eksplosionsfare!
- ▶ Hvis et apparat bruges med åben flamme, må apparatet ikke sættes i gang i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren skal udskiftes efter senest 10 år. Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.



- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt, at gasslangen på gasflasketilslutningen er tæt. Gasslangen må ikke være porøs eller have små revner. Lad et autoriseret værksted udskifte gasslangen senest 10 år efter produktionsdatoen. Ejeren af gasanlægget har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Anvend ikke gaskassen som magasin, da der kan trænge fugtighed ind.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater (f.eks. gasgrill), der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

2.5.2 Gasflasker



- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Tilslut kun gastrykregulatoren eller gasslangen til gasflaskerne med hånden. Anvend ikke værktøj.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.



- ▶ Anvend afisningsanlæg (Eis-Ex) til gastykregulatoren ved temperaturer under 5 °C.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Camping-gasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.

2.6 Elektrisk anlæg



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Sluk for alle apparater og lamper, klem batteriet fra og skil køretøjet fra nettet, inden der udføres arbejde ved det elektriske anlæg.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de angivne værdier.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.

2.7 Vandanlæg



- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 11).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostska-der på indbyggede apparater, frostska-der på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De vigtige informationer om, hvad De skal være opmærksom på, og hvilke arbejder De skal udføre, før der køres.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Nøglerne
- Indregistreringen
- Nyttelasten og beregning af nyttelasten
- Korrekt læsning af køretøjet og cykelholderen
- Bagagebæreren
- Kørslen med anhænger
- Indkørsel og udkørsel af indgangstrinnet
- Sikring af TV-anlægget
- Anbringelse af køkkenvaskafdækningen
- Sikringen af påmonterede dele
- Anvendelsen af snekæder

I slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor de vigtigste punkter er sammenfattet endnu en gang.

3.1 Nøgler

Sammen med Deres køretøj får De følgende nøgler:

To nøgler til

- Tændingslåsen
- Benzintanken

To nøgler til

- Førerdøren
- Karosseriets indgangsdør
- Drikkevands-påfyldningsstuds
- De udvendige klapper

Opbevar altid en reservenøgle uden for køretøjet. Noter det pågældende nøglenummer. Ved tab kan vores autoriserede forhandlere og værksteder hjælpe Dem videre.

3.2 Indregistrering

Autocamperen skal indregistreres. Overhold de nationale bestemmelser for indregistreringen.

Vær opmærksom på, at nogle lande ud over EU-nummerpladen kræver et separat nationalitetskendetegn.

3.3 Pålæsning



- ▶ Overlæsningen af køretøjet og et forkert dæktryk kan resultere i, at dækene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ I indregistreringsattesten er kun den teknisk tilladte totalvægt og vægten i køreklar stand angivet, men ikke køretøjets faktiske vægt. Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.
- ▶ Tilpas hastigheden til nyttelasten. Bremsesejlen forlænges ved høj nyttelast.



- ▷ Overskrid ikke den teknisk tilladte totalvægt, der er angivet i indregistreringsattesten, ved pålæsningen.
- ▷ Monteret tilbehør og ekstraudstyr reducerer nyttelasten.
- ▷ Overhold de akselbelastninger, der er angivet i indregistreringsattesten.

Vær ved læsningen opmærksom på, at nyttelastens tyngdepunkt er direkte over køretøjets gulv. I modsat fald kan køretøjets køreegenskaber ændre sig.

Maks. tilladte bæreevner

| Betegnelse | Belastning (kg) | |
|--------------------------------|-----------------|-----|
| Hejseseng | 200 | |
| Køjeseng | 100 | |
| Tagbagage | 200 | |
| Baggarage og bagopbevaringsrum | 200 | |
| Magasin, kan trækkes ud | 40 | |
| Cykelholder | 2'er | 60 |
| | 3'er | 60 |
| Cykelholder e-bike | 2'er | 100 |
| Bagagebærer (AL-KO) | 150 | |
| Bagagebærer (SAWIKO) | 130 | |

3.3.1 Definitioner



- ▷ Inden for teknikken har begrebet "masse" imidlertid afløst begrebet "vægt". Men i almindelig sprogbrug er begrebet "vægt" stadig mere almindeligt. Af hensyn til en bedre forståelse anvendes begrebet "masse" derfor kun i faste formuleringer i de følgende afsnit.
- ▷ Alle angivelser iht. EU-norm DIN EN 1646-2.

Teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er vægten, som et køretøj aldrig må overskride.

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er sammensat af **vægten i køreklar tilstand** og **nyttelasten**.

Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand (tilladt totalmasse) angives af producenten i indregistreringsattesten.

Tilladt vægt

Den tilladte vægt er vægten, som angives af producenten for at opnå typegodkendelsen. Den tilladte vægt må aldrig overskride den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand.

Vægt i køreklar tilstand

Vægten i køreklar tilstand er det køreklare standardkøretøjs vægt.

Vægten i køreklar tilstand består af:

- Egenvægt (vægten af det tomme køretøj) med standardudstyret, der er monteret af fabrikken
- Førerens vægt
- Grundudstyrets vægt

Til egenvægten hører de påfyldte smøremidler som olie og kølevæske, bilværktøjet, reservehjulet og en 90 % fyldt benzintank.

Førerens vægt beregnes altid med 75 kg uafhængigt af, hvor meget føreren faktisk vejer.

Grundudstyret omfatter alle udstyrsgenstande og væsker, der er nødvendige for sikker og korrekt anvendelse af køretøjet. Grundudstyrets vægt indeholder:

- Et 90 % fyldt vandsystem (vandtank og ledninger)
- 90 % fyldte gasflasker
- Et fyldt varmesystem
- Forsyningsledningerne til 230 V-forsyningen
- Et fyldt toiletskyllesystem
- Monteringssættet for et ekstra batteri, hvis et ekstra batteri er muligt

Spildevandstanken og toilettanken er tomme.

Eksempel på beregning af grundudstyret

| | |
|--|-------------------|
| Vandtank med 60 l (overløb åben) | 60 kg |
| Aluminiumsgasflaske (11 kg _{gas} + 5,5 kg _{flaske}) | + 16,5 kg |
| Vandvarmer med 12 l | + 12 kg |
| 230 V-forsyningsledning | + 4 kg |
| Monteringssæt ekstra batteri | + 20 kg |
| Sum | = 112,5 kg |

Vægten i køreklar tilstand angives af producenten i indregistreringsattesten.

Pålæsning

Den tilladte ekstravægt består af:

- Konventionel belastning
- Ekstraudstyr
- Personlige ejendele



- ▷ Pålæsningen af køretøjet kan forøges ved at reducere vægten i køreklar tilstand. Det er f.eks. tilladt at tømme væskebeholdere og at tage gasflaskerne ud.

Forklaringer til nyttelastens enkelte bestanddele findes i nedenstående tekst.

Konventionel belastning

Den konventionelle belastning er vægten, som producenten har påregnet til passagererne.

Konventionel belastning betyder: For hver siddeplads, som producenten har påregnet, beregnes 75 kg uafhængigt af, hvor meget passagererne faktisk vejer. Førerpladsen er allerede indeholdt i vægten i køreklar tilstand og må **ikke** medregnes.

Antallet af siddepladser angives af producenten i indregistreringsattesten.

Ekstraudstyr Til ekstraudstyr hører tilbehør og specialudstyr. Eksempler på ekstraudstyr er:

- Anhængerkobling
- Tagræling
- Markise
- Cykel- eller motorcykelholder
- Satellitanlæg
- Mikrobølgeovn

Vægten af det forskellige ekstraudstyr er angivet i kapitel 15 eller kan oplyses af producenten.

Personlige ejendele De personlige ejendele omfatter alle genstande, der medbringes i køretøjet, og som ikke er indeholdt i den konventionelle belastning og ekstraudstyret. Til personlige ejendele hører f.eks.:

- Fødevarer
- Bestik
- Fjernsyn
- Radio
- Tøj
- Sengetøj
- Legetøj
- Bøger
- Toiletartikler

Derudover hører følgende til personlige ejendele uafhængigt af, hvor de er anbragt:

- Dyr
- Cykler
- Både
- Surfbrætter
- Sportsudstyr

Til de personlige ejendele skal producenten efter gældende bestemmelser mindst påregne en vægt, som beregnes ud fra følgende formel:

Formel Minimumvægt M (kg) = $10 \times N + 10 \times L$

Forklaring N = Maks. antal personer inkl. fører iht. producentens informationer
 L = Køretøjets totallængde i meter

3.3.2 Beregning af ekstravægt



- ▶ Fabrikkens beregning af nyttelasten foretages til dels på basis af skønnet vægt. Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand må af sikkerhedsmæssige årsager under ingen omstændigheder overskrides.
- ▶ I indregistreringsattesten er kun den teknisk tilladte totalvægt og vægten i køreklar stand angivet, men ikke køretøjets faktiske vægt. Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.

Nyttelasten (se afsnit 3.3.1) er vægtforskellen mellem

- den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand og
- køretøjets vægt i køreklar tilstand.

Eksempel på beregning af nyttelast

| | Vægt i kg, der skal påregnes | Beregning |
|--|------------------------------|-----------|
| Teknisk tilladt totalvægt iht. indregistreringsattesten | 3500 | |
| Vægt i køreklar tilstand inkl. grundudstyr iht. indregistreringsattesten | - 3070 | |
| Giver som tilladt nyttelast | 430 | |
| Konventionel belastning, f.eks. 3 personer à 75 kg | - 225 | |
| Ekstraudstyr | - 40 | |
| Giver for det personlige udstyr | = 165 | |

Beregningen af nyttelasten ud fra forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand og vægten i køreklar tilstand, der er angivet af producenten, er dog kun en teoretisk værdi.

Kun hvis køretøjet vejes på en offentlig vægt med fyldte tanks (brændstof og vand), fyldte gasflasker og komplet ekstraudstyr, kan den faktiske nyttelast beregnes.

Gå i den forbindelse frem på følgende måde:

- Kør først kun køretøjets forhjul på vægten, og vej dem.
- Kør derefter køretøjets baghjul på vægten, og vej dem.

De enkelte værdier angiver de momentane akselbelastninger. De er vigtige for den rigtige læsning af køretøjet (se afsnit 3.3.3). Summen af værdierne giver køretøjets momentane vægt.

Forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsse tilstand og køretøjets vejede vægt giver den faktiske nyttelast.

Herudfra kan det beregnes, hvilken vægt der bliver tilovers til personlige ejendele:

- Beregn vægten på personerne, der kører med, og træk værdien for den faktiske nyttelast fra.

Resultatet er vægten, som kan faktisk læsses med personlige ejendele.

3.3.3 Læs køretøjet rigtigt



- ▶ Overskrid af sikkerhedsmæssige årsager aldrig den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand.
- ▶ Fordel lasten jævnt på den venstre og højre side af køretøjet.
- ▶ Fordel bagagen jævnt på begge aksler. Overhold akselbelastningerne, der er angivet i indregistreringsattesten. Vær derudover opmærksom på dækkenes tilladte bæreevne (se kapitel 13).
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løftestangeffekt ($\frac{1}{2} \rightarrow \frac{1}{2}$). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Anbring alle genstande, så de ikke kan skride.



- ▶ Anbring tunge genstande (fortelt, konserver el.lign.) i nærheden af akslerne. Til opbevaring af tunge genstande egner sig især lavt liggende magasiner, hvis døre ikke kan åbnes i kørselsretningen.
- ▶ Stabl lettere genstande (tøj) i tagskabene.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).

Store opbevaringsrum som baggaragen giver plads til tunge genstande (f.eks. scooter). Bagakslens akselbelastning overskrides derved evt.

Men de enkelte aksler må under ingen omstændigheder overlæsses. Derfor er det vigtigt, i hvilken afstand lasten anbringes i forhold til akslerne.

For at fordele lasten korrekt skal der bruges en vægt, et målebånd, en lomme-regner og lidt tid.

Med to enkle formler kan det beregnes, hvordan lastens vægt påvirker akslerne:

Formler

$A \times G : R = \text{Vægt på bagakslen}$

$\text{Vægt på bagakslen} - G = \text{Vægt på forakslen}$

Forklaring

A = Afstand mellem magasin og foraksel i cm

G = Lastens vægt i magasinet i kg

R = Køretøjets akselafstand (afstand mellem akslerne) i cm



- ▷ Mål afstandene uden for køretøjet vandret fra midten af forhjulet til midten af magasinet eller til midten af baghjulet.

Beregning af akselbelastning:

- Multiplicér afstanden mellem magasin og foraksel (A) med vægten for lasten i magasinet (G), og del resultatet med akselafstanden (R). Resultatet er vægten, som lasten i magasinet belaster bagakslen med. Notér denne vægt og magasinet.
- På næste trin trækkes vægten i magasinet (G) fra den netop beregnede vægt. Hvis resultatet er en **positiv** værdi (eksempel 1), betyder det, at forakslen **aflastes** med denne værdi. Hvis resultatet er en **negativ** værdi (eksempel 2), betyder det, at forakslen **belastes** med denne værdi. Notér også denne værdi.
- Beregn alle køretøjets magasiner på denne måde.
- På det sidste trin lægges alle vægte, der er beregnet for bagakslen, til bagakselbelastningen, og vægte, der er beregnet for forakslen, lægges til forakselbelastningen eller trækkes fra den.
Hvordan bagakselbelastning og forakselbelastning beregnes, er beskrevet i afsnit 3.3.2.

Hvis den beregnede værdi overstiger den tilladte akselbelastning, skal lasten anbringes på en anden måde.

Hvis forakslen aflastes for kraftigt, forringes hjulenes kontakt med kørebanen (traktion), især ved køretøjer med forhjulstræk. I dette tilfælde skal bagagen også anbringes på en anden måde.

Eksempel på en udregning

| | | Eksempel 1 | Eksempel 2 |
|---|---|-------------------|-------------------|
| Afstand til forakslen | A | (A1) 450 (cm) | (A2) 250 (cm) |
| Vægt i magasinet | G | x 100 (kg) | x 50 (kg) |
| Køretøjets akselafstand | R | ÷ 325 (cm) | ÷ 325 (cm) |
| Belastning på bagakslen (skal lægges til akselbelastningen) | | 138,5 (kg) | 38,5 (kg) |
| Vægt i magasinet | | - 100 (kg) | - 50 (kg) |
| Aflastning af forakslen (skal trækkes fra akselbelastningen) | | 38,5 (kg) | |
| Belastning af forakslen (skal lægges til akselbelastningen) | | | -11,5 (kg) |

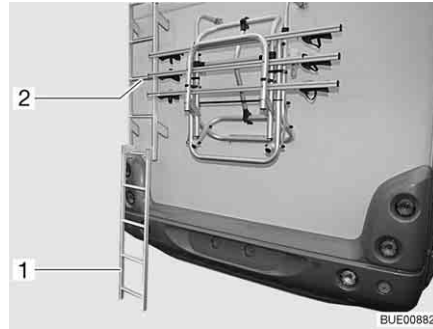
3.3.4 Tagræling og stige (ekstraudstyr)


- ▶ Gå kun på taget, hvis der er monteret en tagræling.
- ▶ Vær forsigtig, når De går på stigen. Der er fare for at glide på en fugtig eller overiset stige.
- ▶ Vær forsigtig, når De skal op på taget. Der er fare for at glide på et fugtigt eller overiset tag.
- ▶ Læs ikke taget for tungt. Med tiltagende tagbagage forringes køre- og bremseegenskaberne.



- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med en tagræling, kan der fastgøres bagagebærer på tagrælingen til tagbagage (f.eks. til suftbræt, gummibåd eller lette kanoer). Specielle tagbagagesystemer fås som tilbehør. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.
- ▷ Den maks. tilladte bagage på taget er på 200 kg.
- ▷ Den maks. punktbelastning er på 90 kg/100 cm².
- ▷ Før der gås op på taget, skal der tildækkes et stort område, hvor der gås. Materialer med en glat eller blød overflade som f.eks. en tyk styroporplade er egnede.
- ▷ Sørg for at spænde tagbagage sikkert fast med fastgørelsesremme. Anvend ikke gummielastbånd.
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets totalhøjde med læsset tagbagagebærer.
- ▷ Anbring en notits med totalhøjden i førerhuset, så den er synlig. Ved broer og passager skal der så ikke længere regnes.





Billede 1 Hækstige

Sådan går der op på taget
(hækstige):

- Sæt den nederste del af stigen (Billede 1, 1) i den del af stigen (Billede 1, 2), der er fastgjort på bagenden, og stil den på gulvet.
- Gå forsigtigt op ad stigen.

Sådan går der op på taget
(teleskopstige):

- Stil forsigtigt teleskopstigen (ekstraudstyr) op ad køretøjets væg.
- Gå forsigtigt op ad stigen.

3.3.5 Baggarage/bagopbevaringsrum



- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når baggaragen/bagopbevaringsrummet læsses.
- ▶ Den maks. tilladte belastning af baggaragen/bagopbevaringsrummet er på 200 kg. Overskrid ikke den tilladte bagakselbelastning.
- ▶ Bemærk: Hvis baggaragen eller (afhængigt af modellen) bagopbevaringsrummet **belastes** maksimalt, **aflastes** forakslen på grund af løfte-stangseffekten. Køreegenskaberne forringes.



- ▷ Afhængigt af køretøjets udstyr er der monteret fastsurringsskinner med fastsurringsøjer i baggaragen hhv. bagopbevaringsrummet. Fastgør altid bagagen til fastsurringsøjerne. Anvend fastgørelsesselerne eller evt. fastsurringsnet til at fastgøre, men aldrig gummiekspandere.
- ▷ Kontrollér altid, at fastsurringsøjerne sidder fast i fastsurringsskinnen, før bagagen surres fast. Hvis fastsurringsøjet ikke er fast forankret i fastsurringsskinnen, kan bagagen skride og løsne sig ved kraftige styrebevægelser eller opbremsning.
- ▷ Fordel bagagen jævnt. For store punktbelastninger beskadiger gulvbelægningen.
- ▷ Anvend det holdesystem, som tilbydes af Deres forhandler, når cykler medbringes i baggaragen.

3.3.6 Dobbelt bund



- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når den dobbelte bund læsses.



- ▷ Fordel bagagen jævnt. For store punktbelastninger beskadiger gulvbelægningen.

3.3.7 Magasin, der kan trækkes ud



- ▷ Belast magasinet, der kan trækkes ud, med maks. 40 kg.

3.3.8 Cykelholder (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når cykelholderen læsses.
- ▶ Cykler må rage maks. 40 cm ud over siden, målt fra baglygternes udvendige kanter. Den samlede bredde må dog ikke overskride 2,50 m. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed. Udragningen i siden skal markeres med et rødt flag.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.
- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



- ▷ Cykelholder bruges kun til transport af cykler.
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 60 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.
- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.
- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderen med cykelholderens seler?

Pålæsning af cykler på cykelholderen

Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Cyklernes tyngdepunkt skal være meget tæt på køretøjets hækvæg. Læs altid cykelholderen indefra og ud.

Sådan læsses cykelholderen korrekt:

- Afhængigt af modellen vip cykelholderen ned eller træk den ud.
- Placér den tungeste cykel direkte op mod hækvæggen.
- Placér de lette cykler i midten eller på ydersiden af cykelholderen.
- Fastgør altid en cykels forhjul og baghjul med stropperne, der er anbragt på cykelholderen.
- Desuden skal den yderste cykel - alt efter cykelholdermodellen - fastgøres hhv. på holdebjølen eller holdearmen eller med afstandsholderen.

Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på hækvæggen som muligt.

Cykelholder, ikke sænkbar



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 2 Cykelholder til maks. 3 cykler



Billede 3 Cykelholder (variant)

Med cykelholderen kan der afhængigt af modellen nemt transporteres 2 eller 3 cykler.

Læsning af cyklerne:

- Vip drejebøjlen ned.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme.
- Fastgør afstandsholderen på stellet på den yderste cykel.

3.3.9 Cykelholder cykel/e-bike (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når cykelholderen læsses.
- ▶ Cykler må rage maks. 40 cm ud over siden, målt fra baglygternes udvendige kanter. Den samlede bredde må dog ikke overskride 2,50 m. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed. Udragningen i siden skal markeres med et rødt flag.
- ▶ Læs kun maksimalt to cykler (gælder også for e-bikes, pedelecs).
- ▶ Lås cykelholderen før kørslen i kørselspositionen.
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.



- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



- ▷ Cykelholderen er kun beregnet til transport af cykler og elektriske cykler (e-bikes, pedelecs).
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 100 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.
- ▷ Cykelholderens holdemekanismer og hjulholdere skal tjekkes for, om de er korrekt indstillet, før cyklerne fastgøres. Juster holdemekanismer og hjulholdere på cyklen om nødvendigt.
- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.
- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderen med cykelholderens seler?
- ▷ Når cykelholderen er udstyret med en ladeenhed:
 - Er ladekablerne fastgjort korrekt? Ellers kan ladekablerne blive revet af.

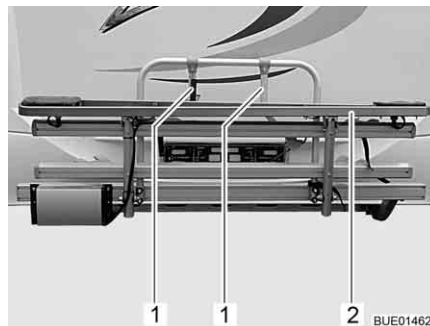
Pålæsning af cykler på cykelholderen

Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Cyklernes tyngdepunkt skal være meget tæt på køretøjets hækvæg. Læs altid cykelholderen indefra og ud.

Sådan læsses cykelholderen korrekt:

- Placér den tungeste cykel direkte op mod hækvæggen.
- Placer den letteste cykel på cykelholderens yderside.
- Fastgør altid en cykels forhjul og baghjul med stropperne, der er anbragt på cykelholderen.
- Fastgør altid hver cykel på holdemekanismen.

Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på hækvæggen som muligt.



Billede 4 Cykelholder e-bike



Billede 5 Fordeling elcykler

- Løsgør remmen, og klap cykelholderen til elcykler (Billede 4,2) nedad.
- Løft den første elcykel op i cykelholderen, og placer den i hjulholderen (forhjulet vender mod venstre).

- Drej den korte holdemekanisme (Billede 4,1) ud, og fastgør elcyklens forreste stelrør (Billede 5,1) med remmen.
- Fastgør begge cykler med remmene til hjulholderne.
- Løft den anden elcykel op i cykelholderen, og placer den i hjulholderne (forhjulet vender mod højre).
- Drej den lange holdemekanisme (Billede 4,1) ud, og fastgør elcyklens forreste stelrør (Billede 5,1) med remmen.
- Fastgør begge cykler med remmene til hjulholderne.
- Kontroller, at begge elcykler er godt fastgjort.



- ▷ Cykelholderen til elcykler er udstyret med en ladestation til elcykler af mærket Ansmann.

Oplad batterierne
(Ansmann):

- Slut ladekablet fra batteriet til ladestationen. Batterierne lades automatisk op under kørslen.

3.3.10 Aftagelig bagagebærer (AL-KO) (ekstraudstyr)



- ▶ Overskrid ikke bagakselbelastningen.
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løftestangeffekt (\uparrow). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Bagagen skal altid opbevares trafiksikkert og sikres mod at falde ned.
- ▶ Bagagen må ikke rage ud over køretøjets maks. bredde. Belysningen og nummerpladen på bagagebæreren må ikke være dækket af bagagen.

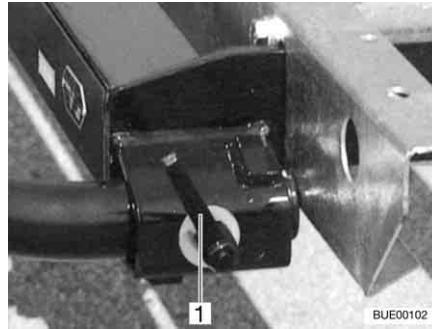


- ▷ Bagagebæreren og anhængerkoblingen må ikke anvendes samtidigt.



- ▷ Der er givet en EU-typegodkendelse for bagagebæreren.
- ▷ Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere bagagebæreren.
- ▷ Overhold forskrifterne i landet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Bagagebæreren gør det muligt at medtage en last (f.eks. en motorcykel eller en scooter) med en vægt på op til 150 kg. Efter brug skal bagagebæreren altid tages af.



Billede 6 Snaplukning

Montering:

- Træk håndbremsen.
- Bagagebæreren stikkes ind i holderne til venstre og til højre på rammen. Hver af holderne sikres med en snaplukning (Billede 6,1).
- Opret den elektriske forbindelse mellem bagagebærer og køretøj.

Afmontering:

- Træk håndbremsen.
- Skil den elektriske forbindelse mellem bagagebærer og køretøj.
- Snaplukningen (Billede 6,1) løsnes, og bagagebæreren trækkes ud af holderne på rammen.

3.3.11 Bagagebærer SAWIKO (ekstraudstyr)



- ▶ Overskrid ikke bagakselbelastningen.
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løfte-stangeffekt ($\frac{1}{2} \frac{1}{2}$). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Bagagen skal altid opbevares trafiksikkert og sikres mod at falde ned.
- ▶ Bagagen må ikke rage ud over køretøjets maks. bredde. Belysningen og nummerpladen på bagagebæreren må ikke være dækket af bagagen.

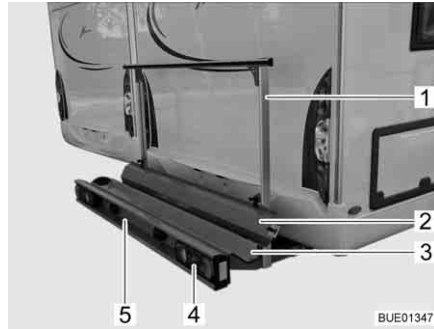


- ▷ Bagagebæreren og anhængerkoblingen må ikke anvendes samtidigt.

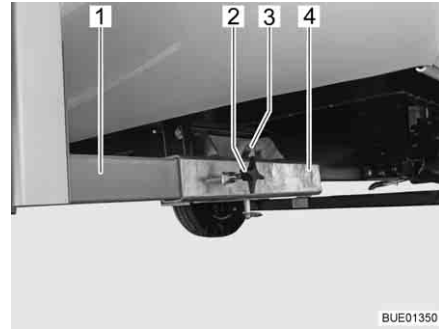


- ▷ Hvis der monteres en bagagebærer, er en registrering i indregistreringsattesten påkrævet. De påkrævede dokumenter er vedlagt bagagebæreren.
- ▷ Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere bagagebæreren.
- ▷ Overhold forskrifterne i landet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Bagagebæreren gør det muligt at medtage en bagage med en vægt på op til 130 kg. Der kan købes specielle anordninger til transport af bagagen. F.eks. cykelholder eller en transportboks. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.



Billede 7 Bagagebærer



Billede 8 Fastgørelse på køretøjet

Bagagebæreren (Billede 7) gør det muligt at medtage en motorcykel eller en scooter med en vægt på indtil 130 kg.

Leveringsomfang

Følgende dele hører til leveringsomfanget:

- Platform (Billede 7,3) og holdebøjle (Billede 7,1) med fastgørelse på køretøjet (Billede 8)
- Baglys (Billede 7,4)
- Nummerpladelygte (Billede 7,5)
- Jäger-systemstik med 13 ledere
- Opkørselsskinne (Billede 7,2)

Fastgørelse på køretøjet

De to sidebærer (Billede 8,1) på bagagebæreren er monteret med knebel-skruer (Billede 8,2) på firkantholderne (Billede 8,4) på køretøjets bund. Bagagebæreren er sikret med en bolt (Billede 8,3) med låsering.

Registrering i indregistreringsattesten

Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

3.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.
- ▶ Læg mærke til trækkøretøjets tilladte støttebelastning og bagakselbelastning. Støttebelastning og bagakselbelastning må ikke overskrides. Værdierne for støttebelastningen og bagakselbelastningen fremgår af indregistreringsattesten og anhængerkoblingens dokumenter.



- ▷ Anhænger med påløbsbremse: Anhængerens må ikke kobles til og fra med påløbet bremse.
- ▷ Anhænger kobling med aftagelig kuglehals: Hvis kuglehalsen er monteret forkert, kan anhængerens blive revet af. Se betjeningsvejledningen til anhængerkoblingen.

3.5 Anhængerkobling (ekstraudstyr)



- ▶ Find den maks. støttebelastning og anhængerbelastning i indregistreringsattest ved montering af en anhængerkobling.
- ▶ Efterspænd anhængerkobl原因ens fastgørelsesskruer efter 1 000 driftstimer.



- ▷ Bagagebæreren og anhængerkoblingen må ikke anvendes samtidigt.



- ▷ Hvis der monteres en anhængerkobling, er en registrering i indregistreringsattesten påkrævet. De påkrævede dokumenter er vedlagt anhængerkoblingen.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 9 Anhængerkobling

Registrering i indregistreringsattesten

Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

3.6 Indgangstrin (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Stå ikke i indgangstrinets direkte drejeområde, mens indgangstrinet kører ind eller ud.
- ▶ Træd først på indgangstrinet, når det er kørt helt ud. Fare for kvæstelser!
- ▶ Løft eller sænk aldrig personer eller laster med indgangstrinet.

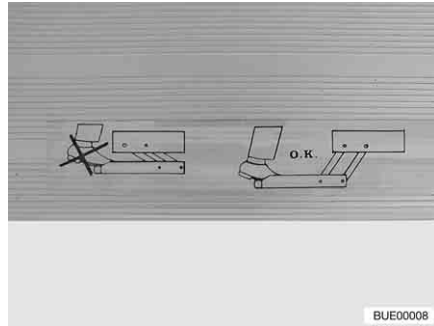


- ▷ Vær opmærksom på de forskellige trinøjder og på fast og jævn undergrund ved udstigning.
- ▷ Smør ikke indgangstrinets drejelejer og led med fedt eller olie (se kapitel 11).

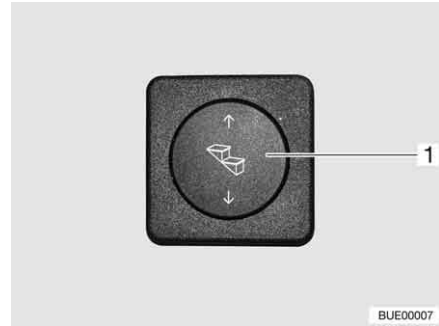


- ▷ Knappen til at betjene indgangstrinet er placeret inde i køretøjet i nærheden af indgangsdøren.
- ▷ Hvis indgangstrinet ikke er kørt korrekt ind og gået i indgreb, og tændingen slås til, lyser en rød kontrollampe på instrumentbrættet.
- ▷ Overhold advarselshenvisningen på indgangstrinet.

Køretøjerne har et indgangstrin, der kan køres elektrisk ud.



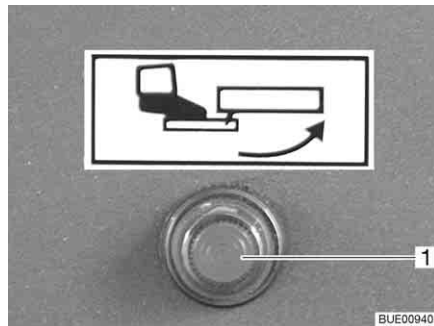
Billede 10 Advarselshenvisning indgangstrin



Billede 11 Betjeningsknap indgangstrin

Kør indgangstrinet helt ud, før der trædes på det (Billede 10).

- Udkørsel:**
- Tryk vippekappen (Billede 11,1) ned, og hold den nede (i mindst 3 sekunder), indtil indgangstrinet er kørt helt ud.
- Indkørsel:**
- Tryk vippekappen (Billede 11,1) op, indtil indgangstrinet er kørt helt ind.



Billede 12 Kontrollampe

Når tændingen slås til, og indgangstrinet er kørt ud, lyser en kontrollampe (Billede 12,1) på instrumentbrættet.

3.7 Tv-anlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker! Parkeringsposition vis sig: Antennen peger bagud, er sænket ned og låst i denne position.



- ▷ Ved fare for frost skal fladskærmsfjernsynet fjernes fra køretøjet.



- ▷ Yderligere informationer om placering af fladskærmen, se kapitel 6.

3.8 Afdækninger til køkkenvasken og afdrypningsbæknet



- ▶ Ved en ulykke eller ved en nødbremssning kan de løse afdækninger til køkkenvasken (Billede 13,1) og afdrypningsbækkenet kvæste passage-erne i køretøjet. Tag løse afdækninger af, før der køres, og anbring dem sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.



Billede 13 Køkkenvaskafdækning (eksempel)

3.9 Sikring af påmonterede dele

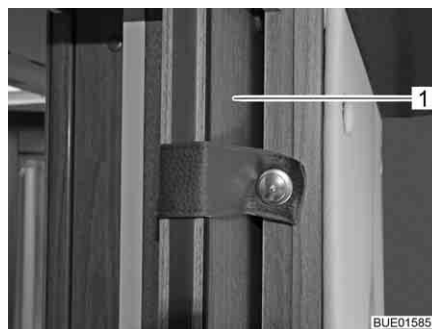


- ▶ Ved en ulykke eller ved ved en nødbremssning kan løse påmonterede dele kvæste passagererne i køretøjet. Fastgør de løse påmonterede dele i de pågældende holdere, eller anbring dem på et sikkert sted i køretøjet, før der køres.



- ▷ Usikrede klapper og døre kan åbnes under kørslen og beskadige interiørets dele. Fastgør alle klapper og døre, før der køres.

Påmonterede dele er f.eks. indvendige døre eller skillevægge. Skabslåger, se afsnit 6.4.



Billede 14 Skydedør



Billede 15 Bruseskillevæg

Sikring af påmonterede dele:

- Fastgør døre (Billede 14,1) eller skillevægge (Billede 15,1) med låsemekanismerne eller fastgørelsesmidlerne.

3.10 Snekæder (ekstraudstyr)



- ▷ Monter kun snekæder, hvis afstanden mellem dæk og køretøjets karosseri er mindst 50 mm.
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Kør langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.
- ▷ Overhold monteringsforskriften fra producenten af snekæderne.
- ▷ Sæt ikke snekæder på aluminiumsfælge.

Brug udelukkende de passende snekæder:

| Dækstørrelse | Snekædestørrelse |
|---------------|------------------|
| 215/70 R 15 C | 230 |
| 225/75 R 16 C | 245 |

Anvendelsen af snekæder er underlagt bestemmelserne i de enkelte lande.

- Sæt altid snekæder på trækhjulene.
- Kontrollér snekædernes spænding efter at have kørt et par meter.

3.11 Trafiksikkerhed



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.

Gennemgå checklisten før hver tur:

Basiskøretøj

| Nr. | Kontroller | Kontrolleret |
|-----|--|--------------|
| 1 | Indregistreringsattesten er taget med | |
| 2 | Dæk i korrekt tilstand | |
| 3 | Køretøjsbelysning, bremse- og baklygter fungerer | |
| 4 | Oliestand kontrolleret ved motor, gear og servostyring | |
| 5 | Kølemiddel og væske til sprinkleranlægget påfyldt | |
| 6 | Bremserne fungerer | |
| 7 | Bremserne reagerer ensartet | |
| 8 | Køretøjet bliver i sporet, når der bremses | |

Beboelsesdel udvendig

| | | |
|----|--|--|
| 9 | Markise drejet helt ind | |
| 10 | Tag uden sne og is (om vinteren) | |
| 11 | Udvendige tilslutninger afmonteret og ledninger gemt væk | |
| 12 | Eksterne støtteben fjernet | |
| 13 | Monterede støtter kørt ind og fastgjort | |
| 14 | Underlagskiler fjernet og anbragt sikkert | |
| 15 | Indgangstrin kørt ind (se kontrollampe) | |

| Nr. | Kontroller | Kontrol- leret |
|-----|--|-------------------|
| 16 | Udvendige klapper lukket og låst | |
| 17 | Bageste indgangsdør lukket | |
| 18 | Køretøjets totalhøjde inkl. læsset tagbagagebærer målt og noteret. Opbevar højdeangivelsen i førerhuset, så den er nem at få fat i | |


**Beboelsesdel
indvendig**

| | | |
|----|--|--|
| 19 | Vinduer og tagluger lukket og låst | |
| 20 | Fladskærm sikret | |
| 21 | Fjernsynsantenne trukket ind (såfremt monteret) | |
| 22 | Løse dele og påmonterede dele lagt på plads og fastgjort | |
| 23 | Ting på åbne hylder ryddet væk | |
| 24 | I forteltlampens tagskab er der ikke anbragt gaspatroner eller andre letantændelige materialer | |
| 25 | Afdækninger til vaksen og afdrypningsbæknet gemt sikkert væk | |
| 26 | Køleskabets dør sikret | |
| 27 | Køleskab omstillet til 12 V-drift | |
| 28 | Alle skuffer og klapper lukket | |
| 29 | Alle døre sikrede | |
| 30 | Sænkbare hejsestole sikret | |
| 31 | Børnesæder monteret på siddepladser med trepunktsseler | |
| 32 | Drejesædelåsen til førersædet og passagersædet gået i indgreb | |
| 33 | Gardiner i førerhuset åbnede og sikrede | |

Gas anlæg

| | | |
|----|--|--|
| 34 | Gasflaskerne bundet fast i gaskassen, så de ikke kan dreje sig | |
| 35 | Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gaslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på | |
| 36 | Hvis der ikke er en Crash-Protection-Unit: Hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilerne lukket | |

Elektrisk anlæg

| | | |
|----|---|--|
| 37 | <p>Kontrollér batterispændingen på startbatteriet og opholdsrummets batteri (se kapitel 8). Hvis der vises en for lav batterispænding på panelet, skal det pågældende batteri lades op. Se henvisningerne i kapitel 8</p> <p> ▷ Begynd kun en rejse, hvis startbatteriet og opholdsrummets batteri er fuldt opladet.</p> | |
|----|---|--|

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om kørslen med autocamperen. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Parkeringshjælpen
- Bakkameraet med LCD-monitor
- Kørehastigheden
- Bremserne
- Luftaffjedringen
- Sikkerhedsselerne
- Børnefastholdesystemerne
- Sæderne inkl. nakkestøtter
- Siddepladsanordningen
- Elektriske vinduesåbnere
- Sidespejlene, der kan indstilles og opvarmes elektrisk
- Foldegardinerne i førerhuset
- Motorhjælmen
- Sprinklerdyserne
- Sprinklervæskebeholderen
- Tankningen

4.1 Kørsel med autocamperen



- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Der er monteret sikkerhedsseler ved de pladser, der er beregnet til personkørsel. Spænd altid sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Løsn aldrig sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Passagerer skal blive siddende på de pågældende pladser.
- ▶ Dørlåsen må ikke åbnes.
- ▶ Undgå at bremse pludseligt.
- ▶ Hvis der anvendes et navigationsudstyr, må kørselsdestinationen kun ændres, mens køretøjet står stille. Kør derfor til en parkeringsplads eller et sikkert holdested, hvis kørselsdestinationen skal ændres.
- ▶ Afspil ikke en dvd på navigationsudstyrets monitor under kørslen.



- ▷ Kør langsomt på dårlige veje.
- ▷ Kør ekstra forsigtigt, når der køres på færger, køres over ujævnheder, og når der bakkes. Større køretøjer kan på grund af det relativt lange overhæng rage ud til siden og under ugunstige betingelser "ramme mod". Derved kan undervognen eller dele, der er monteret dér, blive beskadiget.



- ▷ Hvis disse henvisninger ikke overholdes, og der derfor opstår en ulykke eller en skade, påtager producenten sig ikke noget ansvar.
- ▷ Sikkerhedsforanstaltningerne, der er anført i kapitel 2, skal overholdes.



- ▷ Hvis der er monteret et bakkamera i køretøjet, tilkobles kameraet automatisk, når der sættes i bagegear.
- ▷ Hvis Deres køretøj er udstyret med automatgearet Comfort-Matic fra Fiat, bedes De være opmærksom på følgende: Det akustiske signal, som er beskrevet i betjeningsvejledningen til Comfort-Matic, er ikke aktivt ved vores køretøjer. Der lyder ingen advarselstone.

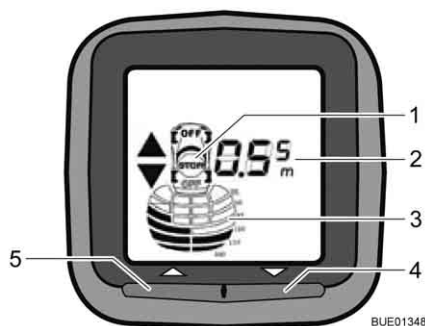
4.2 Parkeringshjælp Park Boy V (ekstraudstyr)



- ▶ Kør særligt forsigtigt, når der bakkes. Fare for ulykker og for at komme til skade.
- ▶ Parkeringshjælpen er kun et hjælpemiddel og registrerer muligvis ikke alle forhindringer. Køretøjets fører har ansvaret for sikkerheden. Hvis apparatet svigter, eller der foreligger en fejl, og der opstår en skade, kan der ikke gøres krav gældende over for køretøjsproducenten.
- ▶ Aflejringer af snavs, is, sne og udstødningsgas kan påvirke parkeringshjælpens funktion.
- ▶ En rettidig advarsel opnås kun ved langsom hastighed (rangerhastighed).
- ▶ Forhindringer over og under sensorens måleområde bliver ikke registreret (f.eks. en rampe til varemottagelse).
- ▶ Skråninger og dybe vejafgrænsninger (f.eks. ved en kajmur) bliver ikke registreret.



- ▷ Refleksioner fra vejen (varieret vejbelægning og ujævnheder) kan i visse tilfælde forårsage fejlmålinger. Denne reaktion er ikke en fejl ved parkeringshjælpen.



- 1 STOP-symbol
- 2 Afstandsvisning i cm (i trin på 5 cm)
- 3 Afstand til forhindring (grafisk visning)
- 4 Knappen til/fra for sensorerne bag på køretøjet
- 5 Uden funktion

Billede 16 Visningsenhed Park Boy V

Kort beskrivelse

Parkeringshjælpen anvendes som hjælp ved parkering. Afstanden til mulige forhindringer måles med ultralyds-ekkolod-metoden. Det sker ved, at de fire sensorer bag på køretøjet udsender ultralydssignaler. Afstanden til forhindringen beregnes ud fra den tid det tager ultralydssignalet at blive reflekteret.

I kabinen viser en visningsenhed med display (Billede 16) afstanden til forhindringen. Samtidig lyder der et akustisk signal som advarselmelding.

Sensorerne og visningsenheden kommunikerer via en trådløs forbindelse.



- ▷ Når tændingen slås til, foretager parkeringshjælpen en selvtest. Når en sensor er defekt, vises dette ved, at sensorens placering blinker hurtigt på displayet. Parkeringshjælpen arbejder videre uden den defekte sensor. Hvis der er udfald i den trådløse forbindelse, vises dette med en symbolsk sendemast på displayet. Det er ikke muligt at foretage afstandsmålinger. Når bakgearet forlades, vises sendemastsymbolet også et øjeblik.

Aktivering ved at skifte til bakgearet:

- Slå tændingen til, og start motoren.
- Skift til bakgearet. Displayet oplyses, og køretøjssymbolet vises på displayet. Parkeringshjælpen er måleklar.

Aktivering ved at trykke på knappen til/fra på visningsenheden:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 16,4). Displayet oplyses, og køretøjssymbolet vises på displayet. Parkeringshjælpen er måleklar.

Slukkes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 16,4). Parkeringshjælpen kan altid slukkes med knappen til/fra uafhængigt af den valgte tilkoblingsmetode.

Afstandsvisning

Afstanden mellem køretøjet og forhindringen vises på tre måder:

Displayet (Billede 16) viser afstanden i trin på 5 cm. Der vises altid den mindste afstand, der er målt af en sensor.

Desuden viser sorte bjælker i målefeltet i den grafiske afstandsvisning, at køretøjet nærmer sig en forhindring.

Ud over de optiske visninger udsendes der et akustisk signal (tonerækkefølge), som ændrer sig afhængigt af afstanden. Når afstanden mellem køretøjet og forhindringen bliver mindre, bliver pauserne mellem tonerne også kortere, indtil tonen er konstant.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

4.3 Bakkamera (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Afhængigt af modellen er forskellige systemer indbygget i køretøjet. Bakkameraets grundlæggende funktion er den samme ved alle systemer.



Billede 17 Bakkamera med infrarødt lys (Waeco)



Billede 18 Bakkamera (Pioneer)

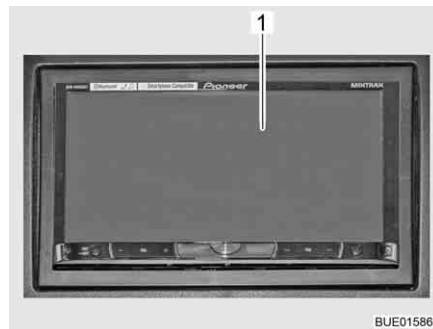
Afhængigt af udstyret er der monteret et bakkamera (Billede 17,1 eller Billede 18,1) med LCD-monitor i køretøjet.

Når det er mørkt, lyser bakkameraets infrarøde LED'er (Billede 17,1) synsfeltet op.



Billede 19 LCD-monitor til bakkamera (Waeco)

Når køretøjet er udstyret med et Waeco-system, er der en separat LCD-monitor (Billede 19) til bakkameraet.



Billede 20 LCD-monitor (Pioneer)



Billede 21 LCD-monitor (Zenec)

Når køretøjet er udstyret med et Pioneer- eller Zenec-system, sendes billedet fra bakkameraet til det centrale multimedia-/navigationssystem og vises på LCD-monitoren (Billede 20,1 eller Billede 21).

Når køretøjsmotoren kører eller tændingen er slået til, tilkobles bakkameraet og LCD-monitoren automatisk, så snart der skiftes til baggearet.

Når køretøjsmotoren kører eller tændingen er slået til, kan bakkameraet og LCD-monitoren også tændes manuelt med en betjeningsknap eller med en knap på displayet.

Med en betjeningsknap eller knappen "OFF" på displayet kan systemet frakobles.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

4.4 Kørehastighed



- ▶ Køretøjet er udstyret med en effektiv motor. På den måde står der tilstrækkelige reserver til rådighed i vanskelige trafiksituationer. Den høje ydelse muliggør en høj sluthastighed og kræver køretekniske færdigheder over gennemsnittet.
- ▶ Køretøjet giver en stor angrebsflade for vinden. Der er især fare ved pludselig sidevind.



- ▶ Uensartet læsning eller læsning i den ene side ændrer køreegenskaberne.
- ▶ På ukendte veje kan der være vanskelige vejforhold og forekomme overraskende trafiksituationer. Tilpas derfor af hensyn til Deres egen sikkerhed kørehastigheden til den pågældende trafiksituation og den omgivende situation.
- ▶ Overhold de nationale, retlige hastighedsbegrænsninger.

4.5 Bremsler



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.



- ▷ Undgå at blokere bremserne, når der bremses. Hvis bremserne blokeres, når der bremses, får dækkene mere eller mindre kraftig "bremseplader". Det reducerer kørekomforten. Dækkene kan evt. blive ubrugelige.

Før hver tur

Kontrollér før hver tur med en prøvebremsning:

- Fungerer bremserne?
- Reagerer bremserne ensartet?
- Bliver køretøjet i sporet ved en opbremsning?

4.6 Luftaffjedring (ekstraudstyr)

4.6.1 Generelle henvisninger



- ▶ Ved luftaffjedring med automatisk niveauudligning er overbelastning af køretøjet ikke umiddelbart synligt. Overskrid aldrig akselbelastningen og den teknisk tilladte totalvægt.
- ▶ Luftaffjedringen må aldrig anvendes til at løfte køretøjet ved service (f.eks. udskiftning af hjul).
- ▶ Køretøjet må kun løftes eller sænkes i stilstand eller ved en hastighed på op til 25 km/h.
- ▶ Betjen kun fjernbetjeningen, når der ikke befinder sig personer eller genstande i løfteområdet under køretøjet.
- ▶ Lad ikke børn lege med anlægget.
- ▶ Kør kun med tilpasset, lav hastighed ved fejl på luftaffjedringen, og lad omgående et autoriseret værksted udbedre fejlen.



- ▷ Træd ikke på bremsepedalen mens der løftes eller sænkes. På den måde kan overspænding af chassiset undgås.
- ▷ Længere stilstandstider kan medføre gradvis sænkning af køretøjsniveauet. Dette kan forårsage beskadigelse af luftbælgene. Derfor skal der ved længere tids stilstand tages følgende forholdsregler:
 - Anvend hejsestøtter.
 - Fyld luftbælgene med trykluft en gang om ugen.

Luftaffjedring holder køretøjet på et jævnt niveau under alle belastningsforhold. Desuden kan forskellige funktioner udføres manuelt. Forøgelsen af frihøjden på bagakslen gør det f.eks. nemmere at køre ombord på færger (større "hældningsvinkel").

4.6.2 Luftaffjedring bagaksel



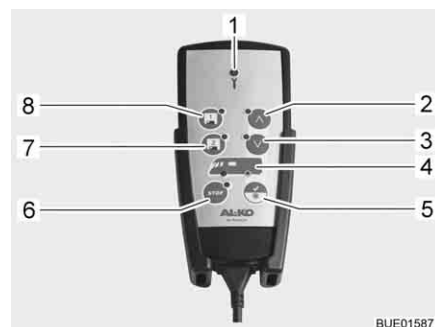
- ▶ Under følgende forhold må en hastighed på 25 km/h ikke overskrides:
 - Mens køretøjet løftes.
 - Mens køretøjet sænkes.
 - Når køretøjet er løftet eller sænket.
- Der må først køres med øget hastighed, når køreniveauet er indstillet.

De forskellige funktioner for luftaffjedringen kan til-/fravælges vha. knapperne på fjernbetjeningen.



- ▷ Når køretøjet holder stille, kan knapfunktionerne kun anvendes, hvis tændingen er tilsluttet.

Under kørsel kan knapfunktionerne kun anvendes ved hastigheder under 25 km/h.
- ▷ Hvis hastigheden på 25 km/h overskrides, bliver køreniveauet automatisk aktiveret.



- 1 Kontrollampe
- 2 Hæve niveau
- 3 Sænke niveau
- 4 Visning aksel
- 5 Køreniveau
- 6 Stop-knap
- 7 Hukommelse 2
- 8 Hukommelse 1

Billede 22 Fjernbetjening

Følgende funktioner kan vælges via knapperne:

| Funktion | Knap | Visning | Betydning |
|---|---|---|---|
| Start af systemet (tændingen tilsluttes) |  | LED-lampen lyser i ét sekund | Systemet er driftsklart |
| |  | LED-lampen lyser | Køretøj i køreniveau |
| Indstilling af køreniveau |  Trykkes kort | LED-lampen lyser | Køretøjet indstilles til køreniveau |
| | Løft af køretøjet |  Trykkes, indtil det ønskede niveau er nået | Knappen blinker |
| Slip | | Knappen lyser | Niveauet er nået |
|  Trykkes kort | | Knappen blinker Knappen lyser | Køretøjet løftes Øverste niveau nået |

| Funktion | Knap | Visning | Betydning |
|--|--|-------------------------|-------------------------------------|
| Sænkning af køretøjet | Trykkes, indtil det ønskede niveau er nået | Knappen blinker | Køretøjet sænkes |
| | Slip | Knappen lyser | Niveauet er nået |
| | Trykkes kort | Knappen blinker | Køretøjet sænkes |
| | | Knappen lyser | Nederste niveau nået |
| Gem niveau | eller Trykkes | - | Indstilling af niveau |
| | eller Trykkes | Der høres en signaltone | Indstillingen er blevet gemt |
| Aktivering af gemt niveau | e eller Trykkes kort | Knappen blinker | Niveauet indstilles |
| | | Knappen lyser | Niveauet er nået |
| Nødafbryder | Trykkes 1 gang (under funktionsforløbet) | - | Alle funktioner blev straks afbrudt |
| | Trykkes 2 gange | - | Systemet er genaktiveret |
| Frakobling af systemet | Trykkes 1 gang | Knappen lyser | Systemet er frakoblet |
| Til-/fravalg af servicetilstand (køretøjet er frakoblet, men tændingen er stadig tilsluttet) | Trykkes kort | Knappen lyser | Servicetilstand er slået til |
| | Trykkes på ny | Knappen slukkes | Servicetilstand er slået fra |



▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

4.6.3 Luftaffjedring For- og bagaksel

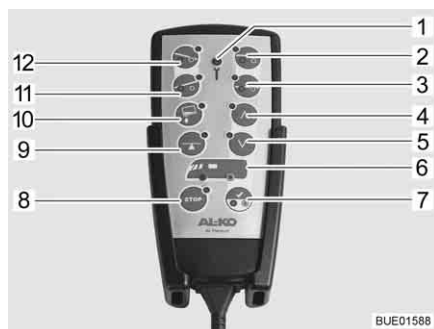


- ▶ Grænsehastigheden må ikke overskrides under ændring af køretøjets niveau, eller hvis køretøjet **ikke** er indstillet til kørniveauet. Først når køretøjet er indstillet til kørniveauet, må der køres med øget hastighed.

De forskellige funktioner for luftaffjedringen kan til-/fravælges vha. knapperne på fjernbetjeningen.
















- ▷ Når køretøjet holder stille, kan knapfunktionerne kun anvendes, hvis tændingen er tilsluttet. Under kørsel kan knapfunktionerne kun anvendes ved en bestemt grænsehastighed.
- ▷ Hvis grænsehastigheden overskrides, bliver kørniveauet automatisk aktiveret.












Billede 23 Fjernbetjening

| Knap | Betegnelse | Grænsehastighed |
|------|-----------------------|-----------------|
| 1 | Kontrollampe | - |
| 2 | Offroad-indstilling | Op til 25 km/h |
| 3 | Parkeringsindstilling | Op til 25 km/h |
| 4 | Hæve niveau | Op til 5 km/h |
| 5 | Sænke niveau | Op til 5 km/h |
| 6 | Visning aksel | Op til 5 km/h |
| 7 | Kørniveau | Op til 25 km/h |
| | Manuel betjening | Op til 5 km/h |
| 8 | Stop-knap | Op til 25 km/h |
| 9 | Auto-niveau | - |
| 10 | Krængning | Op til 5 km/h |
| 11 | Sænkning fortil | Op til 25 km/h |
| 12 | Sænkning bagtil | Op til 25 km/h |

Følgende funktioner kan vælges via knapperne:

| Funktion | Knap | Visning | Betydning |
|---|--|--|--|
| Start af systemet (tændingen tilsluttes) |  | LED-lampen lyser i ét sekund | Systemet er driftsklart |
| |  | 2 lysdioder lyser | Køretøj i køreniveau |
| Indstilling af køreniveau |  Trykkes kort | Begge LED-lamper lyser | Køretøjet indstilles til køreniveau |
| Auto-niveau ¹⁾ |  Trykkes | Knappen blinker | Køretøjet indstilles vandret |
| | | Knappen lyser i 10 sekunder | Den bedste mulige position er nået |
| |  Trykkes kort | - | Afslutning af funktionen Køretøjet tilbagesættes til køreniveau |
| Aksevalg til manuel betjening |  Trykkes flere gange (ca. 3 sekunder), indtil den ønskede aksel er valgt |  Akslens LED-lampe lyser | Aksel er valgt |
| Løft af køretøjet (aksel er valgt) |  Trykkes, indtil det ønskede niveau er nået | Knappen blinker | Køretøjet løftes |
| | Slip | Knappen lyser | Niveauet er nået |
| |  Trykkes kort | Knappen blinker | Køretøjet løftes |
| Knappen lyser | | Øverste niveau nået | |
| Sænkning af køretøjet (aksel er valgt) |  Trykkes, indtil det ønskede niveau er nået | Knappen blinker | Køretøjet sænkes |
| | | Slip | Knappen lyser |
| |  Trykkes kort | Knappen blinker | Køretøjet sænkes |
| | | Knappen lyser | Nederste niveau nået |
| Offroad-indstilling (høj køreindstilling) |  Trykkes kort | Knappen blinker | Køretøjet løftes |
| | | Knappen lyser | Niveauet er nået |
| Parkeringsindstilling (lav køreindstilling) |  Trykkes kort | Knappen blinker | Køretøjet sænkes |
| | | Bip-tone, så længe funktionen er aktiv | |
| | | Knappen lyser | Niveauet er nået |

| Funktion | Knap | Visning | Betydning |
|--|---|-----------------|---|
| Sænkning bagtil (lettere belastning) |  Trykkes kort | Knappen blinker | Køretøjet sænkes bagtil |
| | | Knappen lyser | Nederste mulige niveau nået |
| Sænkning fortil (stor frihøjde i køretøjets hækk) |  Trykkes kort | Knappen blinker | Køretøjet sænkes fortil |
| | | Knappen lyser | Nederste mulige niveau nået |
| Krængning (tømning af tanken) |  Trykkes, indtil den ønskede hældning er nået | Knappen blinker | Køretøjet krænger |
| | Slip | Knappen lyser | Maksimal hældningsvinkel nået |
| |  Trykkes kort | - | Afslutning af funktionen Køretøjet tilbagestilles til køreniveau |
| Nødafbryder |  Trykkes 1 gang (under funktionsforløbet) | - | Alle funktioner blev straks afbrudt |
| |  Trykkes 2 gange | - | Systemet er genaktiveret |
| Frakobling af systemet |  Trykkes 1 gang | Knappen lyser | Systemet er frakoblet |
| Til-/fravalg af servicetilstand (køretøjet er frakoblet, men tændingen er stadig tilsluttet) |  Trykkes kort | Knappen lyser | Servicetilstand er slået til |
| |  Trykkes på ny | Knappen slukkes | Servicetilstand er slået fra |

1) Den funktion er tilgængelig i 6 minutter efter tændingen er slået fra



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

4.7 Sikkerhedsseler

Køretøjets sidepladser i opholdsområdet er udstyret med sikkerhedsseler, hvor lovgivningen foreskriver dette. For spænding af sikkerhedsselerne gælder de pågældende nationale bestemmelser.



- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Undgå at beskadige eller klemme selebånd inde. Lad beskadigede sikkerhedsseler udskifte af et autoriseret værksted.



- ▶ Selefastgørelserne, oprulningsautomatikken og selelåsene må ikke ændres.
- ▶ Kontrollér af og til, om sikkerhedsselernes forskrunding sidder fast.
- ▶ Anvend kun en sikkerhedssele for **en** voksen person.
- ▶ Spænd ikke genstande sammen med personer.
- ▶ Sikkerhedsseler er ikke tilstrækkelig til personer med en legemshøjde under 150 cm. Anvend i dette tilfælde derudover fastholdelsesanordninger. Vær opmærksom på kontrolcertifikatet.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på siddepladser med trepunkts-seler, der er monteret af fabrikken.
- ▶ Sørg for at udskifte anvendte sikkerhedsseler efter en ulykke.
- ▶ Læn ikke sædets ryglæn for langt tilbage under kørslen. I modsat fald er sikkerhedsselens virkning ikke længere garanteret.

4.7.1 Korrekt placering af sikkerhedsseler



- ▶ Drej ikke selebåndet. Selebåndet skal ligge glat mod kroppen.
- ▶ Sid korrekt, når sikkerhedsselen spændes.

Sikkerhedsselen er korrekt spændt, når hofteselen ligger under maven hen over hofteknoglen. Skuldreselen skal ligge hen over brystet og på skulderen (ikke halsen). Selen skal sidde stramt indtil kroppen. Tykkere beklædning bør derfor tages af, før der køres.

4.8 Børnefastholdesystemer



- ▶ Børn under 13 år, der er mindre end 150 cm, skal sikres under kørslen med et egnet og officielt godkendt børnefastholdesystem.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på siddepladser med trepunkts-seler, der er monteret af fabrikken.
- ▶ Før der køres, skal børnene spændes fast, og der skal sørges for, at børnene forbliver spændt fast under kørslen.
- ▶ Brug kun en mod kørselsretningen monterede barnestol ("reboard-system") på passagersædet, når front- og sideairbags ved passagersædet er deaktiveret. Overhold anvisningerne i chassisproducentens separate betjeningsvejledning og advarselshenvisningerne i køretøjet. Aktiver airbags igen, når den mod kørselsretningen monterede barnestol ikke bruges længere.

Børnefastholdesystemerne er inddelt i fem klasser:

| Klasse | Kropsvægt | Omtrentlig alder |
|--------|-----------------|--------------------|
| 0 | Indtil 10 kg | Indtil 9 måneder |
| 0+ | Indtil 13 kg | Indtil 18 måneder |
| I | 9 kg til 18 kg | 9 måneder til 4 år |
| II | 15 kg til 25 kg | 3 år til 7 ½ år |
| III | 22 kg til 36 kg | 6 år til 12 år |

Følgende tabel viser, hvilke børnefastholdesystemer der kan anvendes på hvilke siddepladser.

| Sæder | Aldersgrupper | | | |
|---------------------------|--|---------------------------|---------------------------|-----------------------|
| | < 10 kg (0-9 måneder) | < 13 kg (0-24 måneder) | 9-18 kg (9-48 måneder) | 15-36 kg (4-12 år) |
| Forreste passagersæde | X | U ¹⁾ | U ¹⁾ | U ¹⁾ |
| Anden og tredje sæderække | U ²⁾ | U | U | U |
| Således betyder: | | | | |
| U: | Egnet til "universelle" holdesystemer, som er godkendt til denne aldersgruppe. | | | |
| UV: | Egnet til fremadrettede "universelle" holdesystemer, som er godkendt til denne aldersgruppe. | | | |
| X: | Sædet er uegnet til børn i denne aldersgruppe. | | | |

1) Gælder kun uden airbag eller ved deaktiveret airbag.

2) Kun muligt på den pågældende siddeplads, hvis afstanden til bordet er stor nok, eller bordet er blevet fjernet.

4.9 Pilotsæder til førersæde og passagersæde

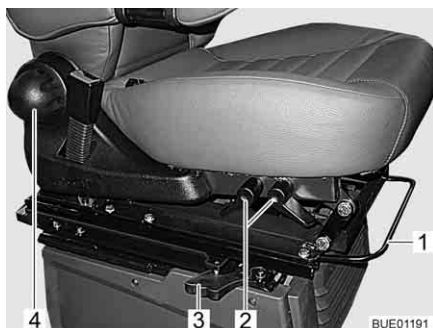


- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses.
- ▶ Sædet skal være låst i kørselsretningen under kørslen og må ikke drejes.



- ▷ Træk altid håndbremsen, før sæderne drejes i det opstillede køretøj.

4.9.1 Sæder (Aguti-Liner)



Billede 24 Sædejustering



Billede 25 Armlænsjustering

Drejning af sædet

Drejningen er vilkårlig. Det er kun muligt at låse sæderne i kørselsretningen.

Indstilling af sædet i længderetningen

- Stil de to armlæn op.
- Skub sædet frem.
- Aktiver frigørelseshåndtaget (Billede 24,3). Låsen går op.
- Drej sædet.

Indstil førersædet, så føreren nemt kan træde pedalerne ned.

- Træk bøjlen (Billede 24,1) op.
- Skub sædet frem eller tilbage.
- Slip bøjlen. Sædet skal hørligt gå i hak.

Indstilling af sædehældningen (delvis ekstraudstyr)

Indstil sædehældningen, så låret ligger på siddefladerne uden tryk.

- Træk håndtaget (Billede 24,2) op.
- Placér siddefladerne i den ønskede hældningsposition ved at belaste eller aflaste.
- Slip håndtaget. Sædefladerne skal hørligt gå i hak.

Indstilling af ryglænet

Indstil hældningen for førersædets ryglæn, så rattet kan holdes med let bøjede arme.

- Drej det riflede greb (Billede 24,4). Afhængigt af drejeretningen hældes ryglænet fremad eller bagud.

Indstilling af armlænerne

Armlænerenes højde kan justeres trinløst.

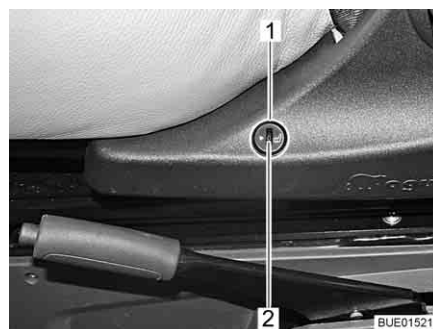
- Drej det riflede hjul (Billede 25,1). Afhængigt af drejeretningen hældes armlænet op eller ned.

4.9.2 Sædevarme (ekstraudstyr)



- ▷ Sædevarmen er kun driftsklar, når tændingen er aktiveret.

Alt efter udstyr er førersæde og passagersæde udstyret med trinløst justerbar sædevarme.



Billede 26 Kontakt til sædevarme

Tænd for sædevarmen:

- Tryk på den nederste halvdel af kontakten (Billede 26,1) i venstre side af sædekonsollen.

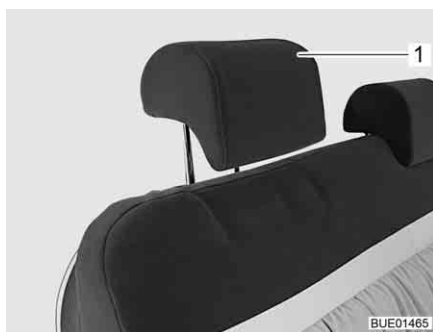
- Indstil sædevarmen:*
- For at indstille en lavere varmeydelse skal drejeknappen (Billede 26,2) drejes hen mod "0".
 - For at indstille en højere varmeydelse skal drejeknappen (Billede 26,2) drejes hen mod "5".

- Sluk for sædevarmen:*
- Tryk på den øverste halvdel af kontakten (Billede 26,1) i venstre side af sædekonsollen.

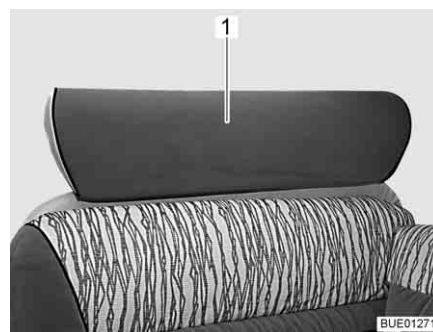
4.10 Nakkestøtter



- ▷ Nakkestøtterne kan ikke indstilles ved alle modeller.



Billede 27 Nakkestøtte siddebænk



Billede 28 Nakkestøtte siddebænk (alternativ)

Før der køres, skal nakkestøtterne (Billede 27, 1) eller nakkestøtten (Billede 28, 1) indstilles, så bagehovedet omtrent støttes i højde med øret. Træk nakkestøtten op eller tryk den ned med hånden.

4.11 Siddepladsanordning



- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen. Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ Under kørslen er det forbudt at sidde på siddebænkene på langs.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.



Billede 29 Symbol Siddeplads

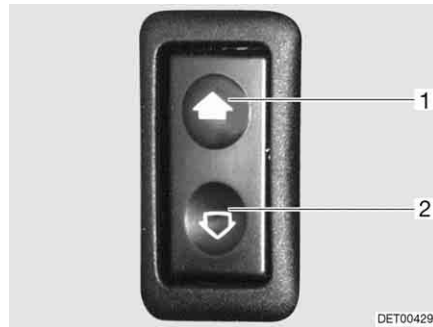
Siddepladser, der kan benyttes under kørslen, er udstyret med en klæbemærkat (Billede 29).

4.12 Elektriske vinduesåbnere (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Hvis vinduet lukkes ukontrolleret, er der fare for at blive klemt og komme til skade.
- ▶ Træk også nøglen ud af ratlåsen, hvis køretøjet forlades kortvarigt. Børn kan i modsat betjene vinduesåbneren og komme til skade ved vinduet.

Køretøjet er på førersiden udstyret med en elektrisk vinduesåbner.



Billede 30 Kontakt til elektriske vinduesåbnere

- Åbnes:** ■ Tryk forneden på kontakten (Billede 30,2).
- Lukkes:** ■ Tryk foroven på kontakten (Billede 30,1).

4.13 Sidespejl



Billede 31 Sidespejl

Køretøjet er udstyret med to sidespejle, der kan indstilles og opvarmes elektrisk (Billede 31,1).

Kontakten til indstilling af sidespejlene sidder på førerdøren hhv. til venstre på instrumentbrættet.



Billede 32 Kontakt indstilling af sidespejle og opvarmning af sidespejle



Billede 33 Kontakt sidespejlindstilling

Indstilling af sidespejle:

- Vælg sidespejlet, der skal indstilles. Drej drejekontakten (Billede 32,2 hhv. Billede 33,1) til venstre eller højre.
- Tryk kontakten (Billede 32,2 hhv. Billede 33,1) i den ønskede retning.

Opvarmning af sidespejle tændes:

- Tryk på kontakten (Billede 32,1) på instrumentbrættet. Kontrollampen i kontakten viser driften.
- ▷ Grand Panorama: Kontakten til opvarmning af sidespejle er integreret i det ekstra kontaktpanel i førerhuset (se afsnit 4.14).



4.14 Ekstra kontaktpanel i førerhuset (Grand Panorama)



- ▶ Åbn gardinet i forruden helt (nedefra), før der køres, for ikke at begrænse førerens synsfelt.

Der er indbygget et kontaktpanel til opvarmning af sidespejle, solskærm/gardin, elforrude og læselys til kortlæsning ved siden af førersædet foran førerdøren.



Billede 34 Kontaktpanel Grand Panorama

- 1 Kortlæselys
- 2 Opvarmning af spejl
- 3 Gardin i forruden
- 4 Solskærm
- 5 Elforrude

Tænd kortlæselyset:

- Tryk på kontakten (Billede 34,1) på kontaktpanelet.

Sluk kortlæselyset:

- Tryk igen på kontakten (Billede 34,1) på kontaktpanelet.



- ▷ Kortlæselyset til passageren tændes og slukkes på en separat kontakt ved passagersædet.

Opvarmning af sidespejle tændes:

- Tryk på kontakten (Billede 34,2) på kontaktpanelet. Kontrollampen i kontakten viser driften.

Kør solskærmen op/ned (ovenfra):

- Tryk på den øverste eller nederste halvdel af kontakten (Billede 34,4) på kontaktpanelet. Solskærmen kører op eller ned, så længe der trykkes på kontakten.



- ▷ Solskærmen kan anvendes under kørslen.

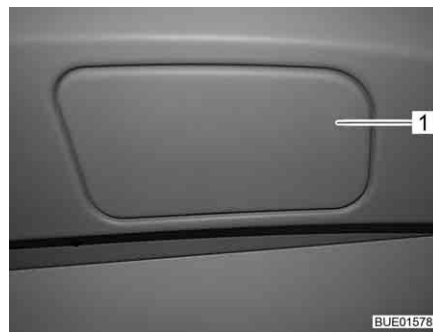
Når køretøjet står stille, kan solskærmen anvendes som gardin. Sammen med gardinet i forruden (nedefra) kan forruden afskærmes fuldstændigt f.eks. mod sollys.

Kør gardinet i forruden op/ned (nedefra):

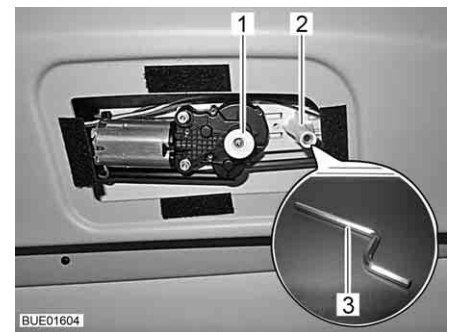
- Tryk på den øverste eller nederste halvdel af kontakten (Billede 34,3) på kontaktpanelet. Gardinet i forruden kører op eller ned, så længe der trykkes på kontakten.

Nøddåbn gardinet i forruden

Det lukkede gardin i forruden kan åbnes med nøddåbningen i tilfælde af fejl.



Billede 35 Afdækning til nøddåbningen



Billede 36 Nøddåbning af gardinet i forruden

- Løft afdækningen (Billede 35,1) af nøddåbningen i loftet af førerhuset med en flad genstand (f.eks. en mønt).
- Sæt den medfølgende sekskantnøgles (Billede 36,3) lange ben ned i fordybningen (Billede 36,2).
- Tryk på vippekontakten (Billede 36,1).



- ▷ Hvis kontakten ikke kan trykkes, drejes sekskantnøglen en anelse.

- Drej sekskantnøglen, indtil gardinet i forruden ikke længere begrænser førerens synsfelt.
- Træk knappen (Billede 36,1) ud og anbring afdækningen (Billede 35,1).

Tænd den ekstra elforrude:

- Tryk på den øverste halvdel af kontakten (Billede 34,5) på kontaktpanelet. En ventilator blæser varm luft fra varmeovnen op på forruden (trin 1).
- Tryk på den nederste halvdel af kontakten (Billede 34,5) på kontaktpanelet. En ventilator blæser varm luft fra varmeovnen op på forruden (trin 2).

Kontrollamperne i kontakten viser kontaktvalget.

Sluk den ekstra elforrude:

- Tryk igen på den halvdel af kontakten, hvor kontrollampen lyser. Når den ekstra elforrude er slukket, er kontrollampen slukket.

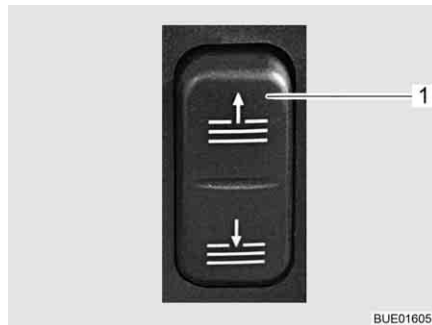


- ▷ Den ekstra elforrude varmer kun, når varmeovnen er aktiveret. Når varmeovnen er aktiveret, kan ventilatoren tændes for at skabe luftcirkulation eller undgå dannelse af kondens.

Om vinteren kan den ekstra elforrude også anvendes til at fjerne is fra forruden, før der køres.

4.15 Ekstra kontakt i hejsesengen (Grand Panorama)

Ved hejsesengen findes en kontakt til forrudens solskærm. Ved hjælp af denne kontakt kan solskærmen betjenes fra hejsesengen.



Billede 37 Kontakt solskærm

Kør solskærmen op/ned:

- Tryk på den øverste eller nederste halvdel af kontakten (Billede 37,1) på kontaktpanelet. Solskærmen kører op eller ned, så længe der trykkes på kontakten.

4.16 Gardiner til forrude, førerrude og passagerrude



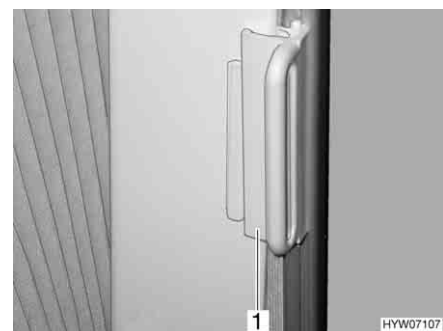
- ▶ Under kørslen skal gardinerne til forruden, førerruden og passagerruden være åbnede, låste og sikrede. Førerens udsyn må ikke begrænses.



- ▷ For modellen Grand Panorama er betjening af gardinet i forruden beskrevet i afsnittet 4.14.



Billede 38 Foldegardin



Billede 39 Lås til foldegardin

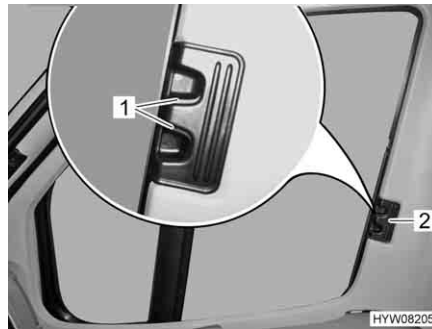
Åbnes og lukkes: ■ Tag fat i foldegardinet på håndtaget (Billede 38,1), og skub det til venstre eller højre.

Sikring: ■ Skub håndtaget (Billede 39,1) på listen. Foldegardinet er sikret.

4.17 Foldegardin Remis



- ▶ Under kørslen skal foldegardinerne til forruden, førerruden og passager-ruden være åbne, låste og sikrede.



Billede 40 Foldegardin til fører-/pas-sagerruden

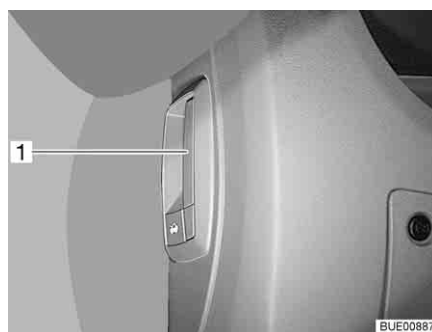
Sikring:

- Brug håndtaget til at skubbe foldegardinet til førerrude og passagerrude frem (Billede 40,2) til anslag.
- Lad frigørelsesgrebet (Billede 40,1) gå i indgreb.

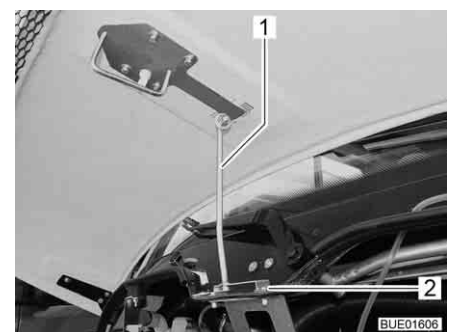
4.18 Motorhjelm



- ▶ Når motorhelmen er åbnet, er der fare for at komme til skade i motorrummet.
- ▶ Selv om det er længere tid siden, at motoren blev standset, kan den stadig være varm. Fare for forbrændinger!
- ▶ Arbejd ikke i motorrummet, mens motoren kører.
- ▶ Under kørslen skal motorhelmen være lukket fast og låst. Kontrollér, når den er blevet lukket, om låsen er gået i indgreb. Træk i motorhelmen.



Billede 41 Frigørelseshåndtag motor-hjelm (i køretøjet)



Billede 42 Støtte til motorhjelm (Viseo)

Åbnes:

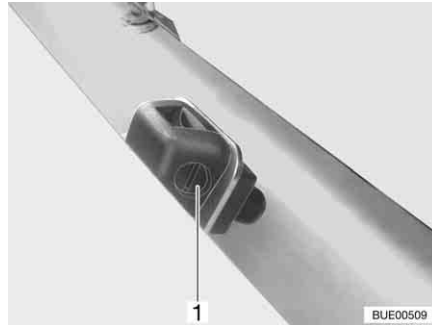
- Træk i håndtaget (Billede 41,1) til venstre under eller ved siden af instru-mentbrættet.
- Vip motorhelmen frem og op i en bue og klap den op (Viseo).

Fastgørelse (Viseo):

- Klap støtten (Billede 42,1) op og sæt den i holderen (Billede 42,2).

- Lukkes:*
- Klap støtten ind (Viseo).
 - Vip motorhjelman ned og bagud i en bue og klap den ind (Viseo), indtil det kan høres, at snaplukningen går i indgreb.
 - Kontrollér, om motorhjelman er låst sikkert. Træk i motorhjelman.

4.19 Sprinklerdyser

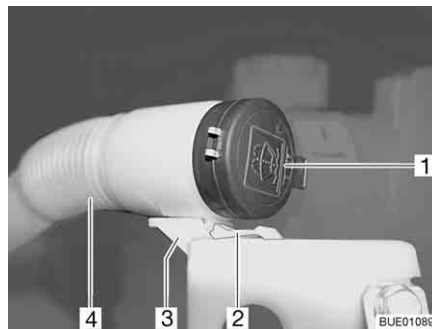


Billede 43 Sprinklerdyse

Køretøjet har sprinklerdyser med indstillelig sprøjtevinkel.

- Indstilling:*
- Drej på indstillingsskruen (Billede 43,1) med en egnet skruetrækker, indtil den ønskede stilling er nået.

4.20 Påfyldning af sprinklervæske



Billede 44 Påfyldningsstuds sprinklervæskebeholder



Billede 45 Påfyldningsstuds i påfyldningsposition

- Lås motorhjelman op, og åbn den.
- Tryk hagen (Billede 44,2) ned og hold det nede.
- Træk den bøjelige slange (Billede 44,4) fremad ud af holderen (Billede 44,3).
- Tag dækslet (Billede 44,1) af påfyldningsstudsden på sprinklervæskebeholderen.
- Drej den bøjelige slange således, at påfyldningsåbningen peger opad (Billede 45).
- Påfyld langsomt sprinklervæske.
- Tryk dækslet på påfyldningsstudsden på sprinklervæskebeholderen.
- Skub den bøjelige slange tilbage ind i holderen og lad den gå i indgreb.

4.21 Tankning af dieselbrændstof



- ▶ Ved optankning, på færger eller i garagen må intet andet apparat (f.eks. varmeovn eller køleskab) være gang, hvis det bruges med åben flamme. Eksplosionsfare!
- ▶ Dækslerne til brændstofpåfyldningsstudsene og drikkevand-påfyldningsstudsene ligner hinanden meget. Kontrollér ubetinget mærkningen, før tanken fyldes.



- ▷ Brændstofpåfyldningsstudsene er markeret med påskriften "Diesel".

Brændstofpåfyldningsstudsene befinder sig udvendigt på køretøjet foran til venstre.



Billede 46 Dæksel til brændstof-påfyldningsstudsene

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 46,1), og drej mod uret.
 - Tag dækslet af.
- Lukkes:**
- Sæt dækslet på brændstof-påfyldningsstudsene.
 - Drej nøglen med uret.
 - Træk nøglen ud.
 - Kontrollér, om dækslet sidder fast på brændstof-påfyldningsstudsene.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om opstillingen af køretøjet. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Håndbremsen
- Indgangstrinet
- Niveaokiler
- Underlagskilen
- Betjening af støttebenene
- 230-V-tilslutningen
- Køleskabet
- Indstilling af antennen
- Ind- og udkørsel af markisen



- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Brug niveaokiler efter behov. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.
- ▷ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk.
- ▷ Dyr (især mus) kan forårsage betydelige skader i vognens indre. For at undgå dette skal køretøjet efter opstillingen regelmæssigt undersøges for skader eller spor fra dyr.

5.1 Håndbremse

Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.

5.2 Indgangstrin

For at gå ud af køretøjet skal indgangstrinet køres helt ud. Se kontrollampen på instrumentbrættet.

Vedr. betjening af indgangstrinet, se afsnit 3.6.

5.3 Niveaokiler



- ▷ Niveaokiler hører ikke til leveringsomfanget. Der findes forskellige modeller i handlen.

Niveaokiler gør det muligt at udligne højdeforskelle på skrånende og ujævne pladser og opnå en vandret parkering af køretøjet.

5.4 Underlagskiler

Ved parkering af køretøjet skal der bruges underlagskiler på stigninger eller skråninger.

Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.

5.5 Støtteben

5.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Hejsestøtterne må ikke bruges som donkraft ved arbejde under køretøjet (ved skift af hjul eller vedligeholdelsesarbejde).
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Træk parkeringsbremsen, før hejsestøtterne køres ud.
- ▷ Anvend ikke de monterede støtteben som donkraft. Støttebenene anvendes kun til at stabilisere det parkerede køretøj mod, at bagakslen fjedrer.
- ▷ Vær ved opstilling af køretøjet opmærksom på, at støttebenene belastes ensartet.
- ▷ Drej støttebenene op indtil anslag, kør dem helt ind, og fastgør dem sikkert, før der køres igen.



- ▷ Læg en stor plade under støttebenene ved en blød eller eftergivende undergrund for at undgå, at støttebenene synker ned i jorden.
- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.

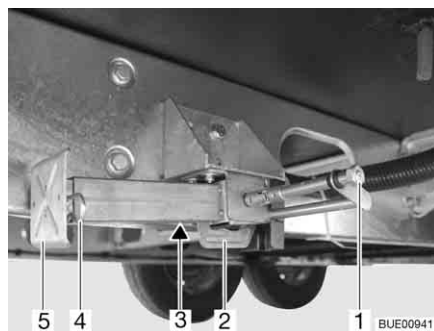
5.5.2 Hejsestøtter (SAWIKO) (ekstraudstyr)



- ▷ Afhængigt af modellen har sekskanten et led, som den påsatte topnøgle kan placeres i en gunstigere position med ved at dreje.

For at en fejlfri funktion er sikret, skal hejsestøtternes indvendige rør rengøres regelmæssigt og smøres med fedt.

Afhængigt af modellen kan hejsestøtterne indstilles i længden.



Billede 47 Hejsestøtte

Udkørsel:

- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 47,1), og drej den, indtil hejsestøtten står lodret ned.
- Kan hejsestøtten indstilles i længden, trækkes splitten (Billede 47,4) ud af støttebenets forlængerstykke (Billede 47,5).
- Træk støttefodsforlængerens ud til den ønskede længde.
- Sæt splitten i støttefodsforlængerens.
- Drej på sekskanten, indtil hejsestøtten ligger fuldstændigt på jorden, og køretøjet står vandret.

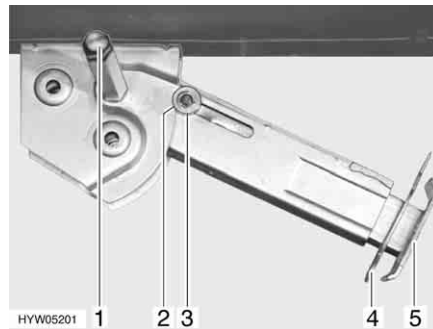
- Indkørsel:*
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 47,1), og drej den, indtil hejsestøtten igen er fri af jorden.
 - Kan hejsestøtten indstilles i længden, trækkes splitten (Billede 47,4) ud af støttebenets forlængerstykke (Billede 47,5).
 - Skub støttefodsforlængereren (Billede 47,5) helt ind, og sæt splitten (Billede 47,4) i det pågældende hul på støttefodsforlængereren.
 - Drej på sekskanten (Billede 47,1), til hejsestøtten er svunget op og føringen (Billede 47,2) står for enden af slidsen (Billede 47,3).
- ▷ Vær opmærksom på følgende, før der køres: Er alle hejsestøtter kørt helt ind, alle støttefodsforlængere skubbet helt ind og sikret med splitten?



5.5.3 Hejsestøtter (AL-KO) (delvis ekstraudstyr)

For at en fejlfri funktion er sikret, skal hejsestøtternes indvendige rør rengøres regelmæssigt og smøres med fedt.

Afhængigt af modellen kan hejsestøtterne indstilles i længden.



Billede 48 Hejsestøtte

- Udkørsel:*
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 48,1), og drej den, indtil hejsestøtten står lodret ned.
 - Træk splitten (Billede 48,4) ud af støttefodsforlængereren (Billede 48,5).
 - Kør støttefodsforlængereren ud til den ønskede længde.
 - Sæt splitten i støttefodsforlængereren.
 - Drej på sekskanten, indtil hejsestøtten ligger fuldstændigt på jorden, og køretøjet står vandret.

- Indkørsel:*
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 48,1), og drej den, indtil hejsestøtten igen er fri af jorden.
 - Træk splitten (Billede 48,4) ud af støttefodsforlængereren (Billede 48,5).
 - Skub støttefodsforlængereren (Billede 48,5) helt ind, og sæt splitten (Billede 48,4) i det pågældende hul på støttefodsforlængereren.
 - Drej på sekskanten (Billede 48,1) med topnøglen, indtil hejsestøtten er drejet op og styreskiven (Billede 48,3) kørt helt ind i rillen (Billede 48,2).



- ▷ Vær opmærksom på følgende, før der køres: Er alle hejsestøtter kørt helt ind, alle støttefodsforlængere skubbet helt ind og sikret med splitten?

5.5.4 Elektriske hejsestøtter (AL-KO) (ekstraudstyr)



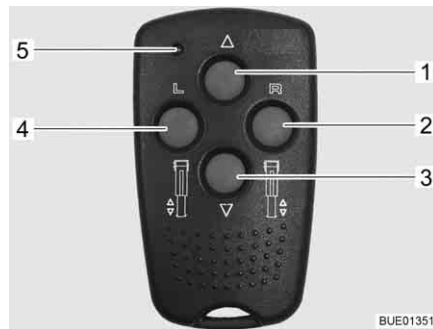
- ▶ Du skal altid holde øje med hejsestøtterne, når de køres ind og ud.
- ▶ Der må ikke være personer i køretøjet, når hejsestøtterne køres ind og ud. Der er risiko for at komme til skade pga. uventede vippebevægelser.



- ▷ Hejsestøtterne må aldrig køres så langt ud, at køretøjets hjul mister jordforbindelsen. Hejsestøtterne og chassiset kan blive beskadiget, og bremsene fungerer ikke.
- ▷ Hejsestøtterne er kun beregnet til stabilisering – ikke til nivellering af køretøjet.
- ▷ Hejsestøtterne skal altid have så meget frihøjde, at de kan dreje lodret ud.
- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med luftaffjedring, skal henvisningerne for ud- og indkørsel overholdes. Ellers kan hejsestøttemotoren blive overbelastet.



- ▷ De elektriske hejsestøtter kan kun betjenes, når der er slukket for tændingen.
- ▷ Hvis fjernbetjeningen ikke betjenes i 2 minutter efter aktivering af styringen, slukker styringen automatisk.
- ▷ Når der trykkes på en knap på fjernbetjeningen, blinker kontrollampen.
- ▷ Når hejsestøtterne er kørt ud, og tændingen er slået til, lyder der en pulserende advarselstone. Advarselstone holder op, når tændingen slås fra.



Billede 49 Fjernbetjening til elektriske hejsestøtter

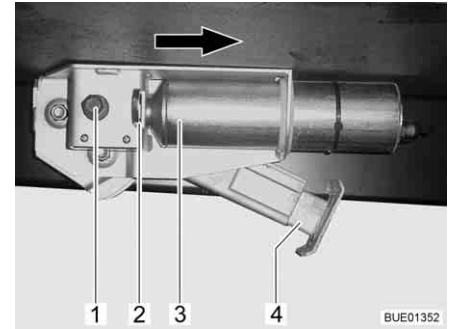
Knapfunktioner

- Forvalg: Venstre hejsestøtte (Billede 49,4)
- Forvalg: Højre hejsestøtte (Billede 49,2)
- Kør hejsestøtte ind (Billede 49,1)
- Kør hejsestøtte ud (Billede 49,3)
- Kontrol-LED (Billede 49,5)

Hver gang der trykkes på en tast, blinker kontrol-LED'en (Billede 49,5).



Billede 50 Trykknop til aktivering af fjernstyring



Billede 51 Elektrisk hejsestøtte på køretøjet



- ▷ Hejsestøtterne må ikke køres ud til slutanslaget, uden at de har kontakt med jorden.

Udkørsel:

- Hvis køretøjet er udstyret med luftaffjedring: Sænk luftaffjedringen (se afsnit 4.6.2 og 4.6.3), først derefter må hejsestøtterne køres ud.
- Tryk på trykknappen på instrumentbrættet (Billede 50,1) i ca. 2 sekunder, indtil der høres en kort signaltone. Hejsestøttestyringen er nu aktiv.
- Tryk på knappen til valg af hejsestøtteside (Billede 49,2 eller 4) i ca. 1 sekund.
- Tryk på knappen "Kør hejsestøtte ud" (Billede 49,3) inden for 2 sekunder, og hold den inde, indtil støttebenet (Billede 51,4) har kontakt med jorden.
- Tryk på knappen til valg af den anden hejsestøtteside, og gentag fremgangsmåden.

Indkørsel:

- Hvis køretøjet er udstyret med luftaffjedring: Opbyg tryk i luftaffjedringen (se betjeningsvejledningen fra producenten), først derefter må hejsestøtterne køres ind.
- Tryk på trykknappen på instrumentbrættet (Billede 50,1) i ca. 2 sekunder, indtil der høres en kort signaltone. Hejsestøttestyringen er nu aktiv.
- Tryk på knappen til valg af hejsestøtteside (Billede 49,2 eller 4) i ca. 1 sekund.
- Tryk på knappen "Kør hejsestøtte ind" (Billede 49,1) inden for 2 sekunder, og hold den inde, indtil støttebenet (Billede 51,4) er kørt helt ind. Når hejsestøtten er kørt helt ind, høres et kontrolsignal.
- Tryk på knappen til valg af den anden hejsestøtteside, og gentag fremgangsmåden.

Udskiftning af fjernbetjeningsens batteri:



- Fjern den bageste del.
- Udskift batteriet (CR2032). Sørg for, at polerne vender korrekt ("+" udad).
- ▷ Batteriet skal skiftes, når kontrol-LED'en blinker langsommere eller ikke lyser mere.

Nødbetjening

Hvis det elektriske drev svigter, kan hver hejsestøtte betjenes med et hånd-sving.

Udkørsel/indkørsel:

- Tryk sikringsbøjlen (Billede 51,2) ind.
- Skub motoren (Billede 51,3) i pilens retning indtil anslag.
- Kør hejsestøtten ud hhv. ind med sekskanten (Billede 51,1) som en mekanisk hejsestøtte.

Når fejlen er udbedret: Skub motoren til udgangspositionen mod pilens retning. Træk sikringsbøjlen (Billede 51,2) ud, indtil den går i indgreb.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

5.6 230 V-tilslutning

Køretøjet kan tilsluttes til en 230 V-forsyning (se kapitel 8).

5.7 Køleskab



- ▶ Hvis køleskabet er stillet på 12 V-drift, forbruger det konstant strøm. Skift derfor til gasdrift, hvis køretøjsmotoren **ikke** kører, og køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Ved apparater med automatisk energivalg fungerer 12 V-driften af køleskabet kun ved automatisk drift, når køretøjsmotoren kører. Omstil køleskabet til 230 V-drift eller gasdrift, når køretøjsmotoren er standset.

5.8 Satellitanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker!



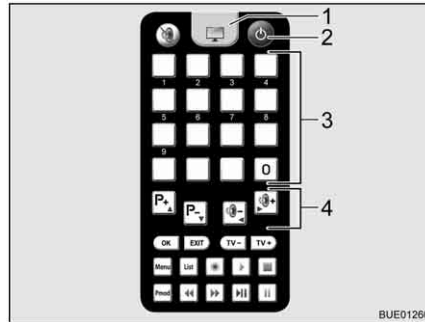
- ▷ Køretøjet skal stå stille ved satellitsøgningen. Gå ikke rundt i køretøjet.
- ▷ Satellitmodtagelse er kun mulig, hvis antennen er rettet direkte mod den ønskede satellit, og sigten ikke blokeres af forhindringer.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

5.8.1 Anlæg med automatisk antenneindstilling (Alden)

Satellitanlæg er udstyret med en automatisk positioneringsenhed. Den automatiske positioneringsenhed sørger for den nøjagtige justering af antennen.

I fladskærmen er der integreret en digital modtager.

Betjeningen af satellitanlægget foretages med fjernbetjeningen.



- 1 Tv-knap
- 2 Knap til/fra
- 3 Hukommelsesknapper
- 4 Funktionsknapper

Billede 52 Fjernbetjening

Indstilling af anlægget:

- Tænd tv-apparatet og modtageren.
- Tryk på knappen "⏻" (Billede 52,2) på fjernbetjeningen. Satellitantennen retter sig op fra parkeringspositionen og kører til den sidst benyttede position. Når anlægget har fundet satellitten, lyder der to signaltoner.
- Indstil den ønskede sender med hukommelsesknapperne (Billede 52,3) eller funktionsknapperne (Billede 52,4).

5.8.2 Anlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster)



- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker!



- ▷ Køretøjet skal stå stille ved satellitsøgningen. Gå ikke rundt i køretøjet.
- ▷ Satellitmodtagelse er kun mulig, hvis antennen er rettet direkte mod den ønskede satellit, og sigten ikke blokeres af forhindringer.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Satellitanlæg er udstyret med en automatisk positioneringsenhed. Den automatiske positioneringsenhed sørger for den præcise indstilling af antennen til den ønskede satellit.

Betjeningen foretages menustyret (tv-skærm) med fjernbetjeningen.

Indstilling af anlægget:

- Tænd fjernsynet.
- Tænd modtageren på netafbryderen. Når den grønne lysdiode på modtagerens infrarødmodtager lyser, er modtageren driftsklar.
- Tænd modtageren med fjernbetjeningen. Satellitantennen retter sig op fra parkeringspositionen og starter søgningen.

Når anlægget har fundet satellitten, vises det valgte tv-program automatisk.

5.9 Markise (ekstraudstyr)



- ▷ Kør markisen ind ved kraftig vind, regn eller snevejr.
- ▷ Hvis det regner lidt, skal et af støttebenene afkortes, så vandet kan løbe ned.
- ▷ Markisen må kun køres ind, hvis stoffet er tørt. Hvis markisen skal køres ind med vådt stof: Kør markisen ud igen så snart, det er muligt, for at tørre stoffet.
- ▷ Fjern løv og groft snavs fra markisen, før den køres ind.



- ▷ Anvend kun markisen som beskyttelse mod solen.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Markisens fordele

En markise har følgende fordele:

- Markisen giver skygge.
- Markisen skaber et overdækket forrum og udvider derved pladsmulighederne.
- Køretøjet indrettes mere hjemligt.



Billede 53 Markise

Opstilling af markisen:

- Drej markisen (Billede 53,1) ud med håndsvinget.
- Vip støttearmene (Billede 53,2) ud, når markisen er åben.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om beboelsen i køretøjet.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Åbning og lukning af dørene og klapperne
- Lyskontakterne
- Lysstyringen
- Indstilling af spotlamperne
- Placering af fjernsynet
- Ventilationen af køretøjet
- Åbning og lukning af vinduerne og rullegardinerne
- Åbning og lukning af gardinerne i førerhuset
- Åbning og lukning af taglugerne
- Ændring af bordfladerne
- Ombygningen af bordene
- Indstillingen af den langsgående bænk
- Brugen af sengene
- Brugen af udendørs bruseren


6.1 Centrallås (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Centrallåsen låser førerdøren, passagerdøren og indgangsdøren i karosseriet.
- ▷ Centrallåsen fungerer ikke, når batterikontakten på el-blokken er slukket.
- ▷ Hvis ikke der åbnes en dør i løbet af 40 sekunder efter at knappen til at låse op er blevet trykket ind, låser centrallåsen igen automatisk.



Billede 54 Fjernbetjening, centrallås

- Låses op:**
- Tryk kort en gang på knap  (Billede 54,1). Dørlåsene er låst op.
- Låses:**
- Tryk kort en gang på knap  (Billede 54,2). Dørlåsene er låst.

6.2 Indgangsdør og førerdør



- ▶ Kør kun med låste døre.



- ▷ Når dørene låses, kan det forhindres, at de åbner af sig selv, f.eks. ved en ulykke.
- ▷ Låste døre forhindrer også, at der trænger nogen ind udefra, f.eks. når der stoppes ved en lyskurv. På den anden side gør låste døre det sværere for hjælpere at komme ind i køretøjet i nødstilfælde.
- ▷ Lås altid dørene, når køretøjet forlades.

6.2.1 Førerdør, udvendigt (delvis ekstraudstyr)



Billede 55 Førerdørens lås, udvendigt

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 55,1), og drej i retningen "åben" (Billede 55,4), indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 55,3). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 55,1), og drej i retningen "låst" (Billede 55,2), indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

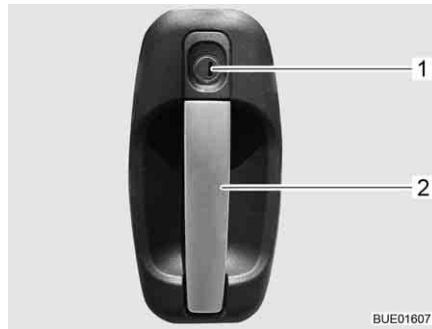
6.2.2 Førerdør, indvendigt (delvis ekstraudstyr)



Billede 56 Førerdørens lås, indvendigt

- Åbnes:**
- Træk i døråbningshåndtaget (Billede 56,1). Sikringsknap (Billede 56,2) trykkes automatisk op, og dørlåsen låses automatisk op.
- Låses:**
- Luk døren.
 - Tryk sikringsknappen (Billede 56,2) ned.

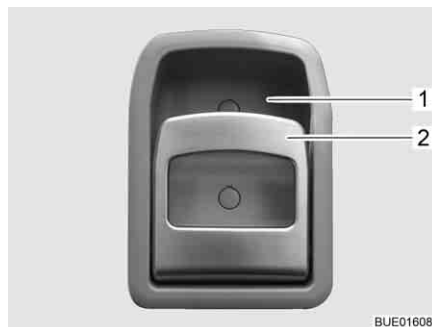
6.2.3 Indgangsdør, udvendigt (Hartal)



Billede 57 Indgangsdørens dørlås, udvendigt

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 57,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 57,2). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 57,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

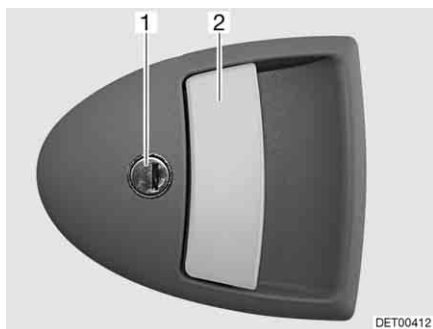
6.2.4 Indgangsdør, indvendigt (Hartal)



Billede 58 Indgangsdørens lås, indvendigt

- Åbnes:**
- Træk i håndtaget (Billede 58,2). Dørlåsen låses op og åbnes.
- Låses:**
- Tryk håndtaget (Billede 58,2) opad mod håndtagsfordybningen (Billede 58,1). Dørlåsen låses.

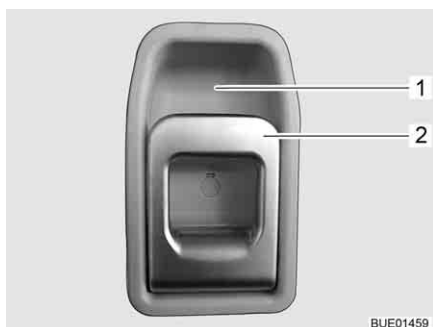
6.2.5 Indgangsdør, udvendigt (Hartal Premium)



Billede 59 Indgangsdørens dørlås, udvendigt

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 59,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 59,2). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 59,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

6.2.6 Indgangsdør, indvendigt (Hartal Premium)

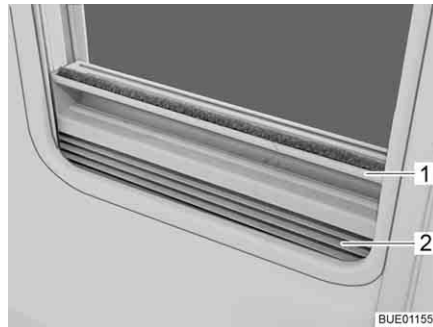


Billede 60 Indgangsdørens lås, indvendigt

- Åbnes:**
- Træk i håndtaget (Billede 60,2). Dørlåsen låses op.
- Låses:**
- Tryk håndtaget (Billede 60,2) opad mod håndtagsfordybningen (Billede 60,1).

6.2.7 Vindue indgangsdør (delvis ekstraudstyr)

I indgangsdøren er der integreret et vindue med et foldegardin.



Billede 61 Foldegardin

Lukkes: ■ Tag fat foldegardinet (Billede 61,2) midt på grebslisten (Billede 61,1), træk det nedefra og op, og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.

Åbnes: ■ Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

6.2.8 Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraudstyr)



▷ Åbn nettet helt, før indgangsdøren lukkes.



Billede 62 Net

Lukkes: ■ Træk nettet helt ud med listen (Billede 62,1).

Åbnes: ■ Skub nettet tilbage til udgangsstillingen med listen (Billede 62,1).

6.3 Udvendige klapper



▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.

▷ For at åbne og lukke den udvendige klap skal alle låse, som er monteret på den udvendige klap, åbnes eller lukkes.



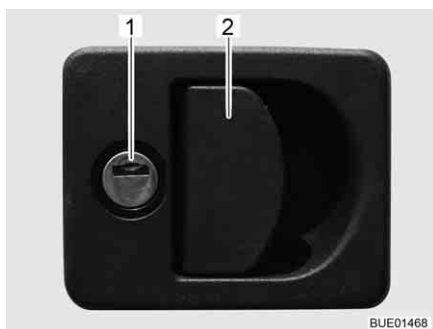
▷ Luk alle udvendige klapper, når køretøjet forlades.

De udvendige klapper, der er monteret på køretøjet, er alle udstyret med de samme låsecylindre. Derfor kan alle låse åbnes med en nøgle.

6.3.1 Klaplås med håndtagsfor- dybning



- ▷ Træk samtidigt i alle låsehåndtag, der er monteret på dne udvendige klap for at åbne den udvendige klap.



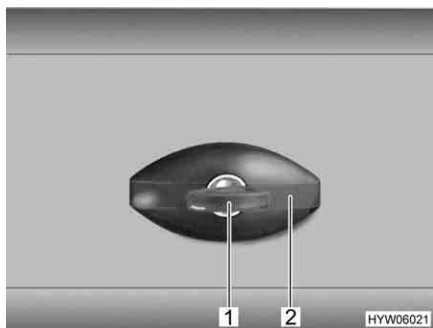
Billede 63 Klaplås med håndtagsfor-
dybning

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 63,1), og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Træk i låsehåndtaget (Billede 63,2). Den udvendige klap er åben.
- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.

6.3.2 Klaplås, elipseformet



- ▷ Ved regn kan der trænge vand ind i den åbnede klaplås. Luk derfor låsehåndtaget.



Billede 64 Klaplås, elipseformet, låst

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 64,1), og drej en kvart omdrejning mod uret. Låsehåndtaget (Billede 64,2) springer ud.
 - Træk nøglen ud.
 - Drej låsehåndtaget en kvart omdrejning mod uret. Klaplåsen er åben.

- Lukkes:*
- Luk den udvendige klap helt.
 - Drej låsehåndtaget med uret, indtil det står vandret. Klaplåsen er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen.
 - Med nøglen sat i trykkes låsehåndtaget ind, og nøglen drejes en kvart omdrejning med uret. Låsehåndtaget forbliver nu låst.
 - Træk nøglen ud.

6.3.3 Klaplås, kvadratisk



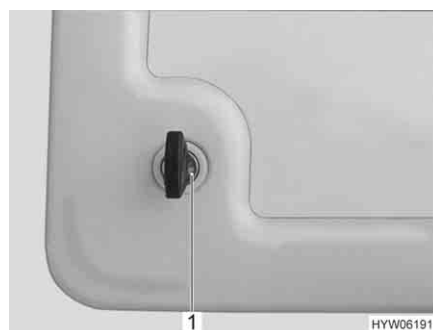
- 1 Afdækningshætte
- 2 Låsecylinder

Billede 65 Klaplås, kvadratisk

- Åbnes:*
- Åbn afdækningshætten (Billede 65,1).
 - Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 65,2), og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.
- Lukkes:*
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen.
 - Drej nøglen en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.

6.3.4 Klaplås med trykknop

Afhængigt af klappens størrelse er serviceklappen udstyret med en eller to aflåselige tryklåse.



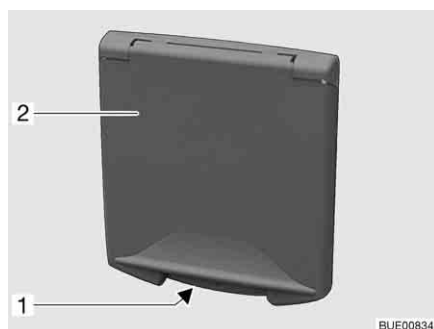
Billede 66 Tryklås serviceklap

- Åbnes:*
- Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 66,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.

- Evt. låses også den anden aflåselige tryklås op.
- Tryk begge tryklåsenes trykknapper samtidigt ind med tommelfingeren og åben serviceklappen.

- Lukkes:*
- Luk serviceklappen, og tryk den til. Tryklåsene er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 66,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.
 - Evt. låses også den anden aflåselige tryklås.

6.3.5 Klap til 230 V-tilslutning, kvadratisk



- 1 Greb
- 2 Udvendig klap

Billede 67 Klap til 230 V-tilslutning

- Åbnes:*
- Grib ind i grebet (Billede 67,1) på den udvendige klap (Billede 67,2), og drej den udvendige klap op.
- Lukkes:*
- Sving den udvendige klap ned, og tryk den til.

6.3.6 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds




Billede 68 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds



- ▶ Dækslerne til drikkevand-påfyldningsstuds og brændstofpåfyldningsstuds ligner hinanden meget. Kontrollér ubetinget mærkningen, før tanken fyldes.



- ▶ Drikkevands-påfyldningsstuds er markeret med symbolet  (Billede 68,1).

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 68,2), og drej mod uret.
 - Tag dækslet af.

- Lukkes:**
- Indsæt dækslet i drikkevands-påfyldningsstudsens.
 - Drej nøglen med uret.
 - Træk nøglen ud.

6.4 Skabslåger



- ▷ Før der køres, skal alle skabslåger og indvendige døre lukkes og låses.
- ▷ De skabslåger, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan skabslågernes låse og greb afvige fra den form, som er vist her.

6.4.1 Skabslåger med trykknop



Billede 69 Skabslåge med trykknop (rund)

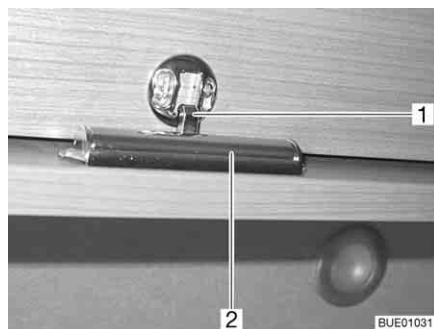


Billede 70 Skabslåge med trykknop (firkantet)

- Åbnes:**
- Tryk på låsens indvendige del. Trykknappen springer ud (Billede 69 hhv. Billede 70).
 - Tag fat i trykknappen, og åbn skabslågen.

- Lukkes:**
- Tryk skabslågen til.
 - Tryk trykknappen ind, indtil den går i indgreb. Når den er gået i indgreb, er skabslågen rigtigt lukket.

6.4.2 Skabslåger med åbningsliste

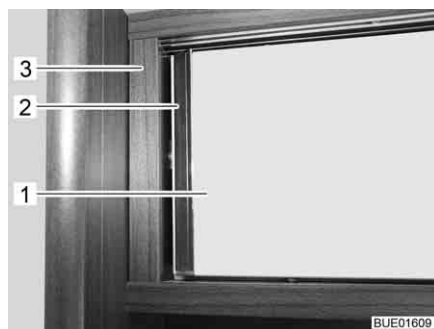


- 1 Lås
- 2 Åbningsliste

Billede 71 Skabslåge med åbningsliste

- Åbnes:**
- Tryk på åbningslisten (Billede 71,2) på indersiden af skabslågen og hold den nede.
 - Åbn klappen.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågerne ned, indtil der lyder et klik, når låsen (Billede 71,1) går i indgreb.

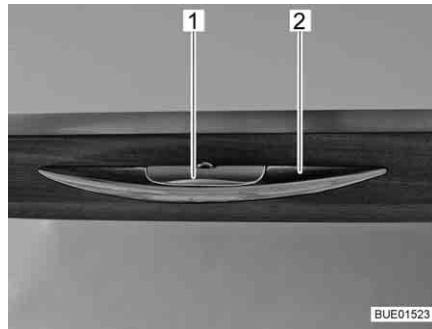
6.4.3 Skabslåger med trykoplåsning



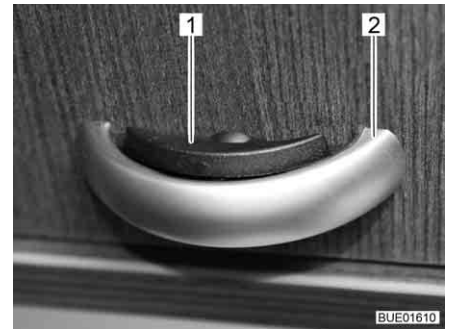
Billede 72 Skabslåger med trykoplåsning

- Åbnes:**
- Tryk skabslågen (Billede 72,1) vha. håndtaget (Billede 72,2) mod skabet (Billede 72,3). Skabslågen er låst op.
 - Åbn skabslågen.
- Lukkes:**
- Skub skabslågen ind, indtil der lyder et klik, når låsen går i indgreb.

6.4.4 Skabslåger med frigørelsesgreb



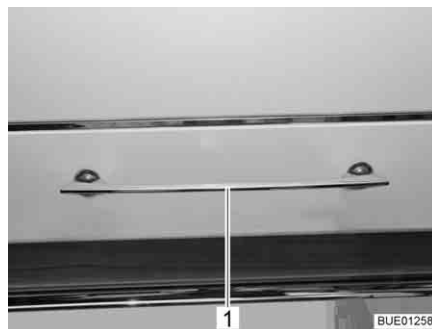
Billede 73 Skabslåge med frigørelsesgreb



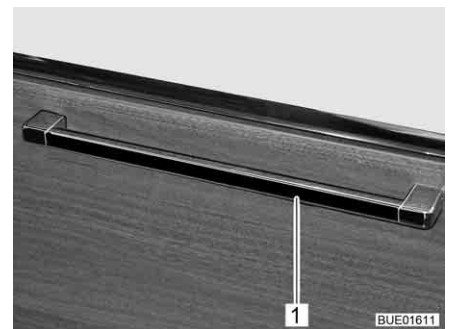
Billede 74 Skabslåge med frigørelsesgreb (alternativ)

- Åbnes:**
- Tryk på frigørelsesgrebet (Billede 73,1 hhv. Billede 74,1), og hold det inde.
 - Træk i håndtaget (Billede 73,2 hhv. Billede 74,2), indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i indgreb.

6.4.5 Skabslåger med frigørelsesgreb



Billede 75 Skabslåge med frigørelsesgreb



Billede 76 Skabslåge med frigørelsesgreb (alternativ)

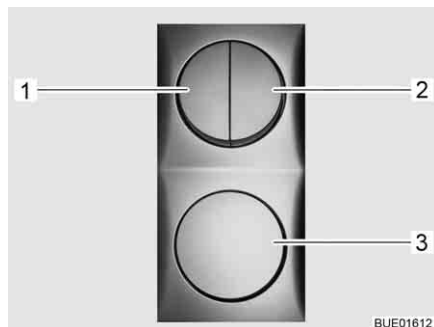
- Åbnes:**
- Tryk frigørelsesgrebet (Billede 75,1 hhv. Billede 76,1) opad, til siden eller nedad, alt efter udførelsen, og hold det inde.
 - Træk i frigørelsesgrebet, indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i indgreb.

6.5 Lyskontakter

6.5.1 Indgangsparti



- ▷ De lyskontakter, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan lyskontakternes type og funktion afvige fra den form, som er vist her.



Billede 77 Lyskontakter



Billede 78 Forteltlampe

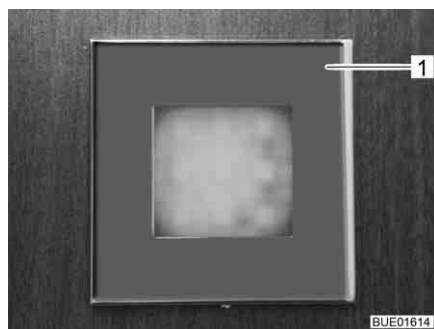
I indgangspartiet findes lyskontakter (Billede 77, 1-3) for følgende lamper:

- Lys indgang
- Belysning fortelt
- Lys opholdsområde

6.5.2 Kabine



▷ Lamperne, der vises i dette afsnit, er eksempler. Der er ikke alle lamper, der er anvendt i køretøjet, der er vist. Ved hjælp af eksemplerne skal det mulige monteringssted for lyskontakterne tydeliggøres. Lyskontakternes type og udseende kan afvige fra formen, der er vist her.

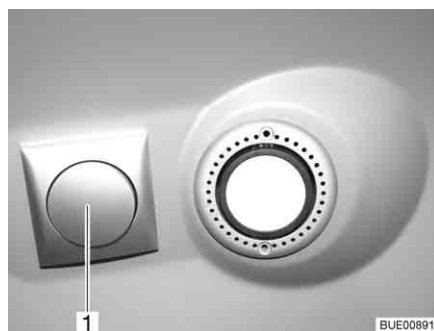


Billede 79 Indbygget lampe (eksempel)



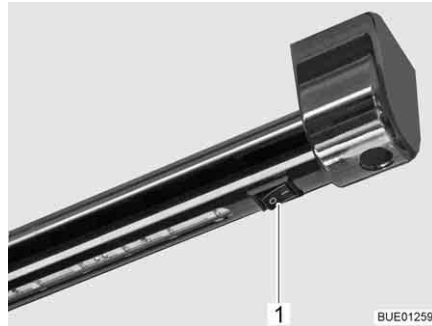
Billede 80 Separat lyskontakt

Lyskontakter er, alt efter model, placeret på forskellige steder: Kontakten er anbragt adskilt fra lampen (Billede 79, 1), hvor den er let tilgængelig (Billede 80, 1).



Billede 81 Indbygget halogenlampe (eksempel)

Yderligere lyskontakter befinder sig i nærheden af lampen (Billede 81, 1).



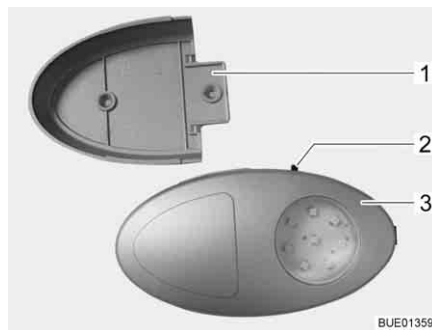
Billede 82 Lysarmatur

På lysarmaturerne er lyskontakten (Billede 82,1) som regel placeret direkte på lampen.

6.5.3 Klædeskabslampe



- ▷ Klædeskabslampe kan tages ud af den skruemonterede holder (Billede 83,1) og bruges som lommelygte.
- ▷ Når døren til klædeskabet lukkes, slukkes klædeskabslampe automatisk.
- ▷ En lyssensor sørger for, at klædeskabslampe kun tændes, når det er mørkt. På den måde undgås det, at du kommer til at tænde klædeskabslampe i dagslys, så batterierne hurtigt løber tør for strøm.



Billede 83 Klædeskabslampe

Tænd-/slukkontakten (Billede 83,2) er placeret direkte ved klædeskabslampe (Billede 83,3).

6.6 Lysstyring

Opgaver

Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med et centralt lyssystem. Med dette lyssystem kan enkeltlamper eller lampegrupper, der hører til lyssystemet, tændes, slukkes og dæmpes.

Derudover er der integreret scene-funktioner i lyssystemet. Med scene-funktionerne kan den ønskede lysstyrke for alle lampegrupper gemmes og hentes.



- ▷ Lamperne, der ikke er integreret i lyssystemet (f.eks. køkkenlampe, badeværelseslampe eller læsespots), tændes og slukkes med separate lyskontakter.

Lyskontakter

Lamperne, der er integreret i lyssystemet, styres med knappen på panelet (Billede 84) eller med knappen på to kontakter (Billede 85 og Billede 86). Kontakterne er monteret på forskellige steder i køretøjet.

Knapper på panelet Alle lysstyringsfunktioner til rådighed på panelet.



Billede 84 Panel

Knapper på kontakten Alle lysstyringsfunktioner står ikke til rådighed på de to kontakter.









Billede 85 Knapper i opholdsområdet



Billede 86 Knapper i opholds- eller soveområdet

Symboler Symbolerne i følgende tabel har altid den samme betydning.

| Symbol | Betydning |
|---|-----------------------------------|
| M | Lysscene |
|  | Hovedlys opholdsområde |
|  | Indirekte belysning opholdsområde |
|  | Hovedlys soverum |
|  | Indirekte belysning soverum |
|  | Natlys |
|  | Alle lamper "slukket" |

Betjening Hver knap har forskellige funktioner:

| Knap | Tryk kort | Hold trykket ind |
|-------|---|--|
| Scene | Til-/frakobling af den gemte scene | Lagring af den aktuelle indstilling af scenen (> 3 sekunder, indtil alle tændte lamper blinker kortvarigt) |
| Lys | Til-/frakobling af den pågældende lampe | Dæmpning af den pågældende lampe (> 1 sekund) |

6.7 Holder til fladskærm



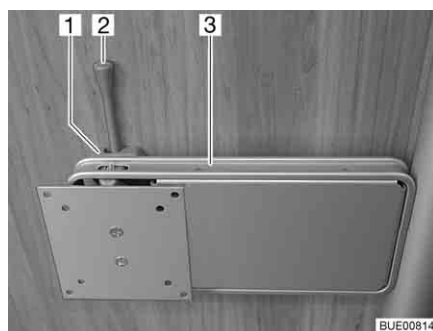
- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.



- ▷ Ved fare for frost skal fladskærmsfjernsynet fjernes fra køretøjet.

6.7.1 Holder på søjle

Holderen til fladskærmen er fastgjort til en søjle.

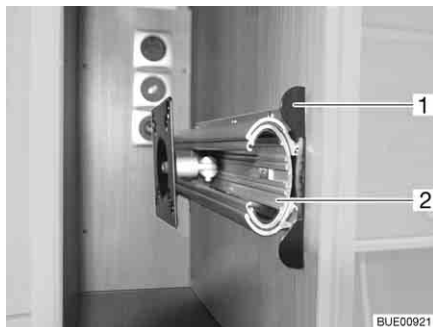


Billede 87 Holder på søjle

- Placering:**
- Træk frigørelseshåndtaget (Billede 87,2) til side, og drej holderen (Billede 87,3) med fladskærmen til den ønskede position.
 - Tryk fladskærmen lidt op, og drej den til den ønskede position. Tre forskellige hældningsvinkler er mulige.
- Opbevaring:**
- Drej fladskærmen tilbage, indtil holderen (Billede 87,3) går i indgreb i låsen (Billede 87,1).

6.7.2 Holder i tv-skabet

Fladskærmen er fastgjort på en udtræksplade i tv-skabet.



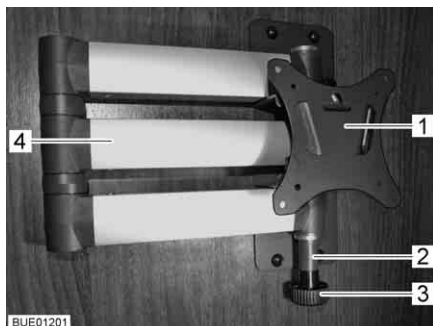
Billede 88 Holder i tv-skabet

- Placering:**
- Tryk åbningslisten (Billede 88,1) ind.
 - Træk udtrækspladen (Billede 88,2) ud indtil anslag.
 - Drej fladskærmen i den ønskede position.

- Opbevaring:**
- Drej fladskærmen tilbage til udgangspositionen.
 - Skub udtrækspladen (Billede 88,2) ind, indtil åbningslisten (Billede 88,1) går indgreb.

6.7.3 Holder med drejearm

Fladskærmen er fastgjort til en drejearm.



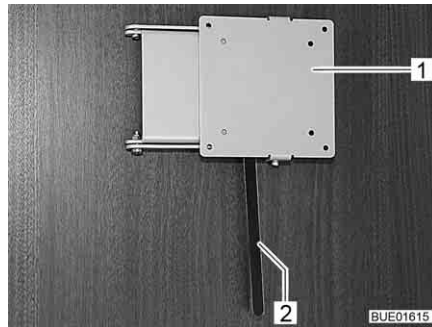
Billede 89 Holder med drejearm

- Placering:**
- Træk i frigørelsesknappen (Billede 89,3). Drejearmen (Billede 89,4) er låst op.
 - Drej fladskærmen i den ønskede position.
 - Tag fat i fladskærmen på den øverste og nederste kant med begge hænder, og indtil den ønskede hældning.

- Opbevaring:**
- Drej fladskærmen tilbage til udgangspositionen, indtil holderen (Billede 89,1) går i indgreb i låsen (Billede 89,2).

6.7.4 Holder med frigørelseshåndtag

Holderen til fladskærmen er fastgjort til væggen.

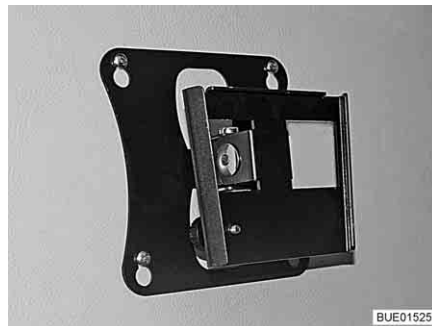


Billede 90 Holder med frigørelseshåndtag

- Placering:**
- Træk frigørelseshåndtaget (Billede 90,2) til side, og drej holderen (Billede 90,1) med fladskærmen til den ønskede position.
 - Tryk fladskærmen lidt op, og drej den til den ønskede position. Tre forskellige hældningsvinkler er mulige.
- Opbevaring:**
- Drej fladskærmen tilbage, indtil holderen (Billede 90,1) går i indgreb i låsen.

6.7.5 Vægholder

Fladskærmen er fastgjort til en vægholder.



Billede 91 Vægholder



- ▷ Fladskærmen kan blive i den indstillede position under kørslen. Det er ikke nødvendigt at gøre noget for at sikre den.

6.8 Ventilation



- Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal ilten fornyes hele tiden. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.



- ▷ Ved bestemte vejrforhold kan der trods tilstrækkelig ventilation optræde kondensvand på genstande af metal (f.eks. på gulv-understel-forskrumningen).
- ▷ På gennemskæringer (f.eks. runde tagventilationer, taglugens kanter, stikdåser, påfyldningsstudser, klapper osv.) kan der opstå ekstra kuldebroer.

Kondensvand

Sørg med hyppig og målrettet udluftning for en permanent luftfornyelse. Kun på denne måde kan det forhindres, at der danner sig kondensvand og som følge heraf mug i koldt vejr. Hvis varmeydelse, luftfordeling og ventilation er afpasset til hinanden, kan der skabes et behageligt indeklima i den kolde årstid. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft.

Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal den af og til udluftes godt, især om sommeren, hvor varmen ellers ikke kan slippe ud. Udluft ikke kun opholdsrummet, men også de magasiner, der er tilgængelige udefra. Hvis køretøjet er parkeret i et lukket rum (f.eks. garage), udluftes også parkeringsstedet. Opstående kondensvand kan føre til dannelse af mug.

6.9 Vinduer



- ▷ Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmechanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og vinduet ved kraftigt sollys. Vinduet kan blive beskadiget.
Hvis gardinet er monteret i den nederste rullegardinkasse, skal gardinet derfor kun lukkes 2/3 ved kraftigt sollys. På den måde kan varmen mellem vindue og gardin slippe ud.
Hvis gardinet er monteret i den øverste rullegardinkasse, skal gardinet lukkes helt og åbnes regelmæssigt.
Stil derudover vinduet i stillingen "permanent ventilation".
- ▷ Luk vinduerne, før der køres.
- ▷ Alt efter vejret skal vinduerne lukkes, så der ikke trænger fugtighed ind.
- ▷ For at åbne og lukke vinduerne skal alle låsehåndtag, som er monteret på vinduet, åbnes eller lukkes.

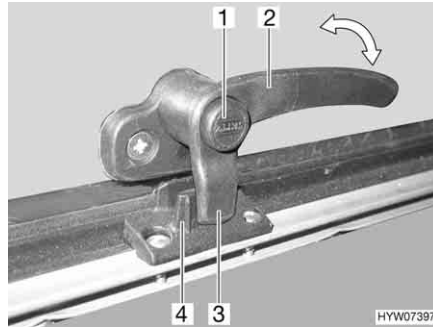


- ▷ Luk altid vinduerne, når køretøjet forlades.
- ▷ Inde i acryl-dobbelttruden kan der ved store temperaturforskelle eller ekstreme vejrforhold danne sig lidt dug pga. kondensvand. Ruden er konstrueret sådan, at kondensvandet kan fordampe igen ved stigende udendørstemperaturer. Der er ingen grund til at frygte, at akryl-dobbelttruden kan blive beskadiget af kondensvandet.

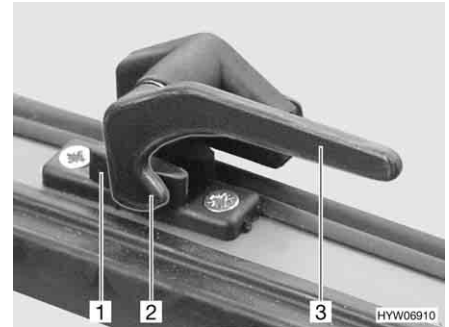
6.9.1 Ventilationsrude med drejeudskydere



- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.



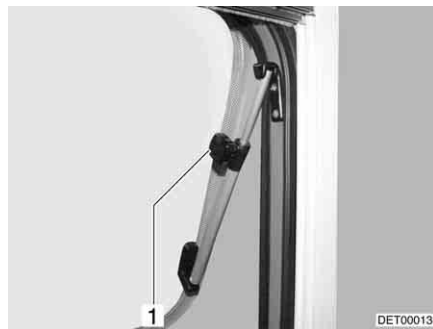
Billede 92 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 93 Låsehåndtag i stilling "lukket"

Åbnes:

- Tryk på sikringsknappen (Billede 92,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 92,2 eller Billede 93,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.



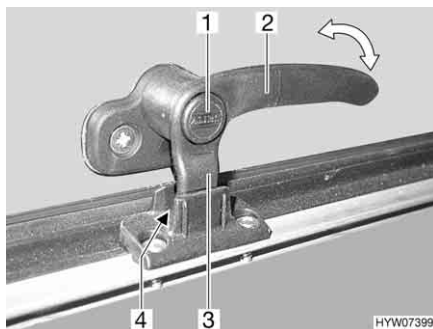
Billede 94 Ventilationsrude med drejeudskyder

- Åbn ventilationsruden til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 94,1).

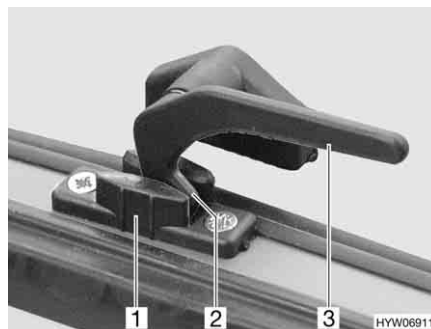
Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

Lukkes:

- Drej den riflede knap (Billede 94,1), indtil låsen frigives.
- Luk ventilationsruderne.
- Tryk på sikringsknappen (Billede 92,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 92,2 eller Billede 93,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen. Låsenæsen (Billede 92,3 eller Billede 93,2) på låsehåndtaget ligger helt på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 92,4 eller Billede 93,1).



Billede 95 Låsehåndtag med sikringsknop i stilling "permanent ventilation"



Billede 96 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i to forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 95 og Billede 96)
- I stilling "lukket helt" (Billede 92 og Billede 93)

For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 95,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 95,2 eller Billede 96,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 95,3 eller Billede 96,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 95,4 eller Billede 96,1).
- Slip sikringsknappen (Billede 95,1), hvis den findes.
- Kontrollér, at sikringsknappen ikke er trykket ind, men fastgør låsehåndtag sikkert.

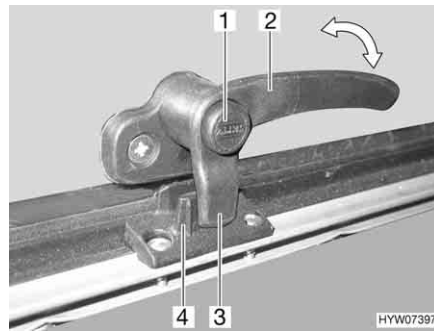
Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

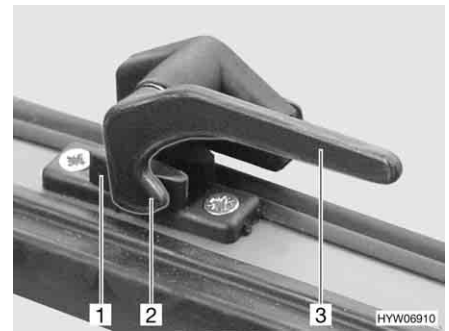
6.9.2 Ventilationsrude med automatiske udskydere



- ▷ Åbn vinduet helt for at frigive låsningen. Hvis låsningen ikke frigives, og vinduet alligevel lukkes, kan vinduet gå i stykker på grund af det store modtryk.
- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.



Billede 97 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 98 Låsehåndtag i stilling "lukket"

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 97,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 97,2 eller Billede 98,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.

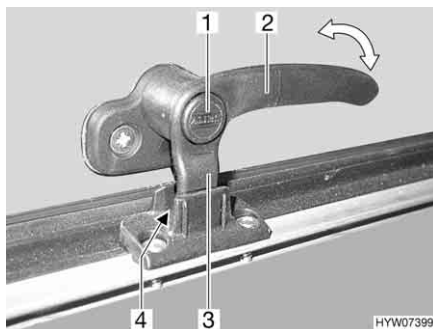


Billede 99 Ventilationsrude med automatiske udskydere

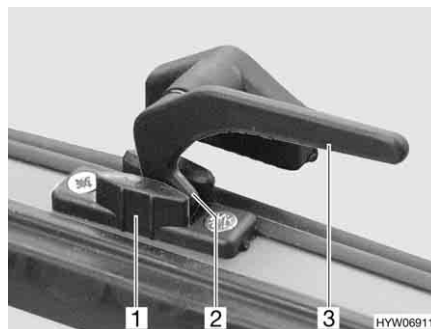
- Åbn ventilationsruden indtil den ønskede stilling. Den automatiske udskyder (Billede 99,1) går automatisk i indgreb.

Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Ventilationsruden åbnes, indtil låsningen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.
 - Tryk på sikringsknappen (Billede 97,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 97,2 eller Billede 98,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen. Låsenæsen (Billede 97,3 eller Billede 98,2) på låsehåndtaget ligger helt på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 97,4 eller Billede 98,1).



Billede 100 Låsehåndtag med sikringsknop i stilling "permanent ventilation"



Billede 101 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i to forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 100 og Billede 101)
- I stilling "lukket helt" (Billede 97 og Billede 98)

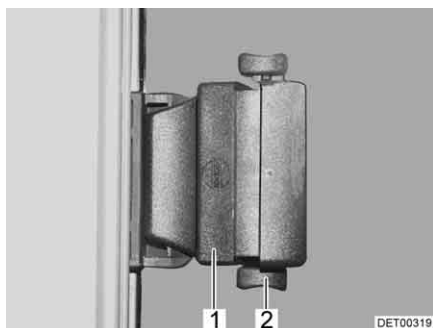
For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 100,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 100,2 eller Billede 101,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 100,3 eller Billede 101,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 100,4 eller Billede 101,1).
- Slip sikringsknappen (Billede 100,1), hvis den findes.
- Kontrollér, at sikringsknappen ikke er trykket ind, men fastgør låsehåndtag sikkert.

Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

6.9.3 Skydevindue med lås



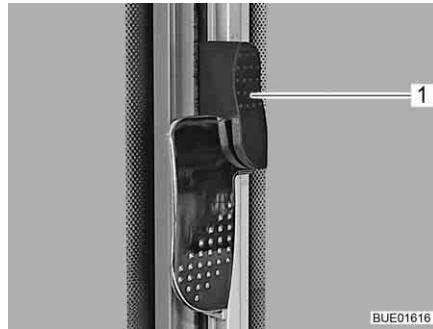
Billede 102 Skydevindue med tryklås



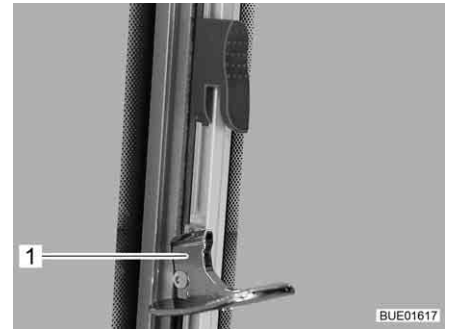
- ▷ Afhængigt af monteringsstedet skal låsen trykkes op- eller nedad for at åbne eller lukke den.

- Åbnes:**
- Åbn låsen (Billede 102,2).
 - Tryk på håndtaget (Billede 102,1), og skub det samtidigt frem eller bagud.
 - Åbn halvdelen af vinduet indtil den ønskede stilling.
- Lukkes:**
- Luk vinduet indtil anslaget.
 - Luk låsen.

6.9.4 Skydevindue med drejelås



Billede 103 Skydevindue med drejelås (låst)



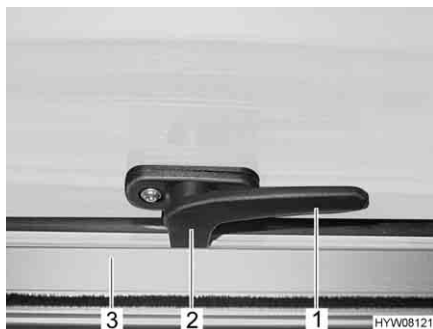
Billede 104 Skydevindue med drejelås (oplåst)

- Åbnes:**
- Skub sikkerhedsriglen (Billede 103,1) op.
 - Sving låsen (Billede 104,1) indad.
 - Åbn halvdelen af vinduet indtil den ønskede stilling.
- Lukkes:**
- Luk vinduet indtil anslaget.
 - Drej låsen (Billede 104,1) ud.
 - Skub sikkerhedsriglen (Billede 103,1) ned.

6.9.5 Tagventilationsrude med automatiske udskydere



- ▷ Åbn vinduet helt for at frigive låsningen. Hvis låsningen ikke frigives, og vinduet alligevel lukkes, kan vinduet gå i stykker på grund af det store modtryk.
- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.
- ▷ Åbn ikke ventilationsruden ved frostfare. Hængselslisten kan blive beskadiget.



Billede 105 Låsehåndtag i stilling "lukket"

- Åbnes:**
- Drej låsehåndtaget (Billede 105,1) en kvart omdrejning til vinduets midte.
 - Åbn ventilationsruden indtil den ønskede stilling. Den automatiske udskyder går automatisk i indgreb.

Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

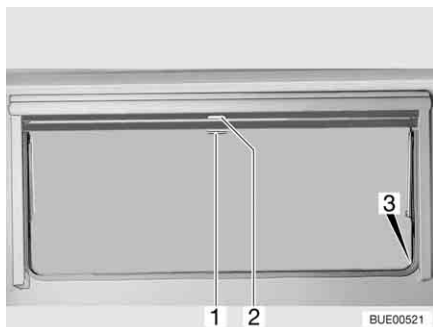
- Lukkes:**
- Ventilationsruden åbnes, indtil låsningen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 105,1) en kvart omdrejning til vinduesrammen. Låsenæsen (Billede 105,2) ligger på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 105,3).

6.9.6 Mørkt rullegardin og insektrullegardin



- ▷ Åbn rullegardinerne inden kørslen. Hvis rullegardinerne er lukkede, kan fjederakslen beskadiges som følge af rystelserne.

Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin og insektrullegardin. Det mørke rullegardin og insektrullegardinet kan betjenes uafhængigt af hinanden.



Billede 106 Ventilationsrude

Mørkt rullegardin Det mørke rullegardin befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:**
- Træk det mørke rullegardin ned med håndtaget (Billede 106,2). Hvis det mørke rullegardin lukkes helt, skal det mørke rullegardin sættes fast i holderen (Billede 106,3) på begge sider af vinduesrammen.

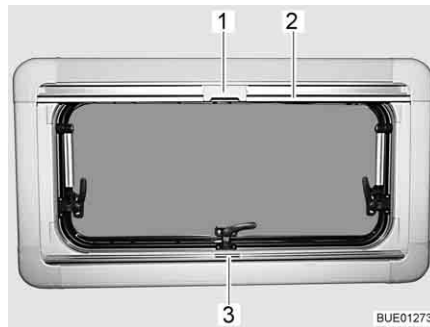
- Åbnes:**
- Hvis det mørke rullegardin er fuldstændigt lukket: Tryk håndtaget (Billede 106,2) ned, og træk det samtidig lidt ind. Tag det mørke rullegardin ud af holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Hvis det mørke rullegardin befinder sig i en mellemposition: Træk håndtaget (Billede 106,2) let ned, indtil låsen har løst sig.
 - Det mørke rullegardin føres langsomt tilbage ved håndtaget.

Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:**
- Træk insektrullegardinet ned med håndtaget (Billede 106,1), og sæt det fast i holderen (Billede 106,3) på begge sider af vinduesrammen.
- Åbnes:**
- Tryk håndtaget (Billede 106,1) ned, og træk det samtidig lidt ind. Frigør insektrullegardinet på holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Insektrullegardinet føres langsomt tilbage med håndtaget.

6.9.7 Foldegardin og insektrullegardin

Vinduerne er forsynet med et foldegardin og et insektrullegardin. Insektrullegardinet kan kun forskydes sammen med foldegardinet.



Billede 107 Ventilationsrude

Foldegardin Foldegardinet befinder sig i den nederste rullegardinkasse.

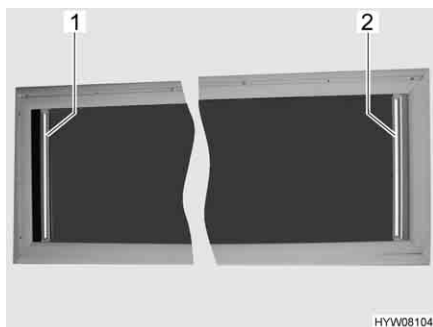
- Lukkes:**
- Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten (Billede 107,3), træk det nedefra og op og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.
- Åbnes:**
- Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:**
- Træk insektrullegardinet ned med grebslisten (Billede 107,2), indtil det støder mod grebslisten på foldegardinet (Billede 107,3).
 - Lås låsen (Billede 107,1) på insektrullegardinet med grebslisten på foldegardinet.
- Åbnes:**
- Tryk låsen (Billede 107,1) på insektrullegardinet foroven bagud.
 - Før langsomt insektrullegardinet tilbage med grebslisten (Billede 107,2).

6.9.8 Foldegardin og net (tagventilationsrude)

Tagventilationsruden er udstyret med foldegardin og net.



Billede 108 Tagventilationsrude

Foldegardin Foldegardinet kan betjenes adskilt fra nettet.

- Lukkes:*
- Tag fat i midten på grebslisten på foldegardinet (Billede 108,2), træk det ud, og slip det på den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.
- Åbnes:*
- Tag fat i midten på grebslisten på foldegardinet (Billede 108,2), og skub det langsomt til udgangsstillingen.

Net Nettet kan betjenes adskilt fra foldegardinet og kan efter ønske lukkes mere eller mindre.

- Lukkes:*
- Tag fat i midten på grebslisten på nettet (Billede 108,1), træk det ud, og slip det på den ønskede position. Nettet bliver stående i denne position.
- Åbnes:*
- Tag fat i midten på grebslisten på nettet, og skub det langsomt til udgangsstillingen.

6.9.9 Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerrude



Billede 109 Foldegardin, førerhusets vindue

- Lukkes:*
- Tag fat i foldegardinerne på håndtaget (Billede 109,2), og træk det forsigtigt for, indtil magnetlåsen holder foldegardinet lukket.
- Åbnes:*
- Skub forsigtigt foldegardinerne tilbage med håndtaget.
 - Skub håndtaget (Billede 109,2) på listen (Billede 109,1). Foldegardinet er sikret.

6.10 Tagluger

Afhængigt af modellen er der i køretøjet monteret tagluger med eller uden mekanisk ventilationsanordning. Hvis der er monteret en tagluge uden mekanisk ventilationsanordning, foretages den mekaniske ventilation gennem runde tagventilationer.



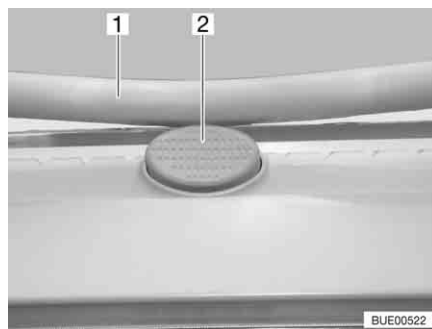
- ▶ Hold altid udluftningsdyserne for de mekaniske ventilationsåbninger åbne. De mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv.



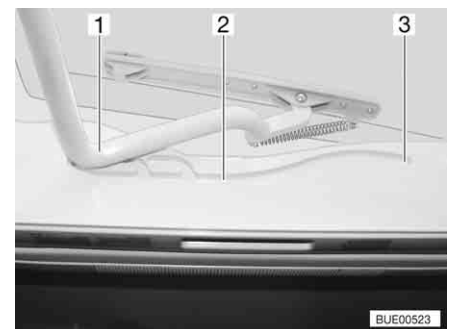
- ▷ Taglugerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmechanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun det mørke rullegardin/foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.
- ▷ Luk afhængigt af vejret taglugerne så meget, at der ikke kan trænge fugtighed ind.
- ▷ Træd ikke på taglugerne.
- ▷ Luk taglugen, før der køres.
- ▷ Kontrollér låsen på taglugerne, før der køres.
- ▷ Luk altid taglugerne, når køretøjet forlades.



6.10.1 Heki-tagluge (mini og midi)



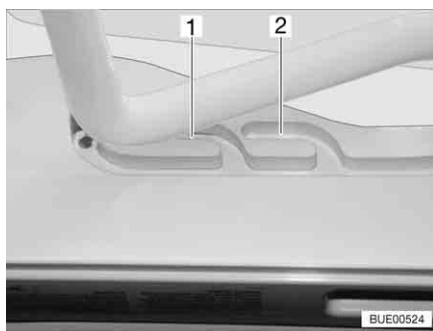
Billede 110 Sikringsknap på Heki-taglugen



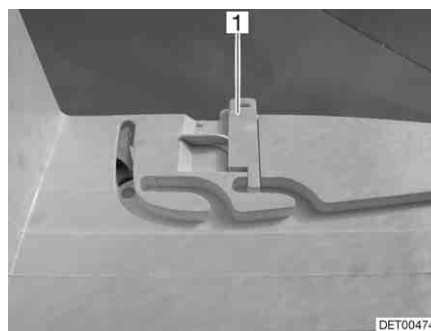
Billede 111 Heki-tagluge, føring

Heki-taglugen vippes op i den ene side.

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 110,2), og træk bøjlen (Billede 110,1) ned med begge hænder.
 - Træk bøjlen (Billede 111,1) ind i føringerne (Billede 111,2) indtil den bageste position (Billede 111,3).
- Lukkes:**
- Tryk bøjlen (Billede 111,1) let op med begge hænder.
 - Skub bøjlen til i føringerne.
 - Tryk bøjlen op med begge hænder, indtil bøjlen ligger over sikringsknappen (Billede 110,2).



Billede 112 Heki-taglugen i udluftningsstilling



Billede 113 Låsning ventilationsstilling

Udluftningsstilling

Heki-taglugen kan placeres i to udluftningsstillinger: Stilling til dårligt vejr (Billede 112,1) og midterstilling (Billede 112,2). I midterstillingen kan taglugen afhængigt af modellen fastlåses med de to slåer (Billede 113,1), som sidder i venstre og højre side af taglugens ramme.

- Tryk på sikringsknappen (Billede 110,2), og træk bøjlen (Billede 110,1) ned med begge hænder.
- Træk bøjlen ind i føringerne (Billede 111,2) indtil den ønskede stilling.
- Tryk bøjlen let op og skub den ind i den valgte føring (Billede 112,1 eller 2) og i givet fald låses.

Foldegardin For at lukke og åbne foldegardinet:

- Lukkes:**
- Træk foldegardinet ud med håndtaget, og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

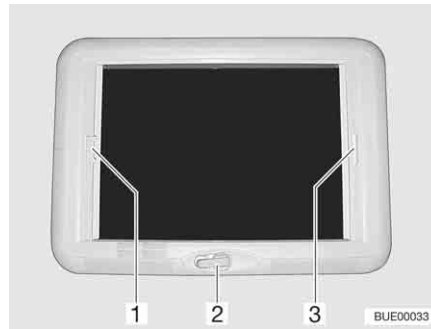
- Åbnes:**
- Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

Net For at lukke og åbne nettet:

- Lukkes:**
- Træk med håndtaget nettet til det modstående håndtag på foldegardinet.

- Åbnes:**
- Tryk håndtaget på nettet bagud. Låsen går op.
 - Før langsomt nettet tilbage med håndtaget.

6.10.2 Løfte-tagluge (delvis ekstraudstyr)



Billede 114 Løfte-tagluge

Løfte-taglugen kan åbnes med håndsvinget.

Åbnes: ■ Drej håndsvinget (Billede 114,2), indtil modstanden kan mærkes.

Lukkes: ■ Drej håndsvinget, indtil løfte-taglugen er lukket. Efter endnu to til tre omdrejninger kan løfte-taglugen låses.
■ Kontrollér låsen. Tryk hånden mod acrylglasset.

Foldegardin Foldegardinet kan lukkes så meget, som man ønsker. Hvis foldegardinet er låst sammen med nettet, føres nettet med, når foldegardinet lukkes.

Lukkes: ■ Træk i foldegardinet med håndtaget (Billede 114,3), og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

Åbnes: ■ Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

Net Hvis nettet er låst sammen med foldegardinet, føres foldegardinet med, når nettet lukkes.

Lukkes: ■ Træk håndtaget (Billede 114,1) på nettet hen til håndtaget på foldegardinet (Billede 114,3) overfor, og lad det gå i indgreb.

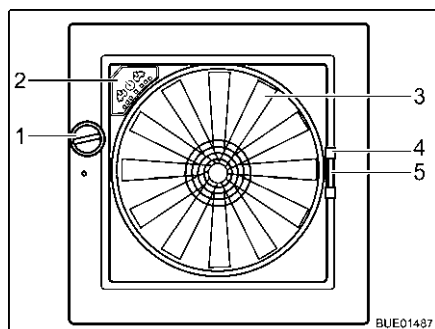
Åbnes: ■ Tryk nettets håndtag op bagved, og frigør nettet (Billede 114,1) på foldegardinet (Billede 114,3).
■ Skub håndtaget på nettet langsomt til udgangsstillingen.

6.10.3 Tagluge Omni-Vent med ventilator (ekstraudstyr)

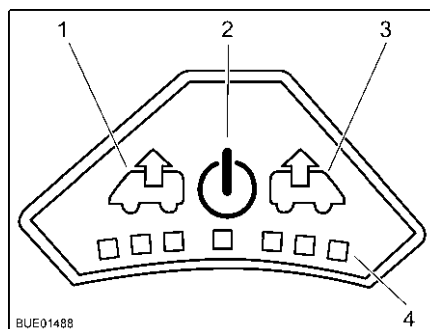


▷ For at spare på batteriet, skifter ventilatoren efter en times kørsel på trin 6 tilbage til trin 1.

Taglugen er udstyret med insektrullegardin, rullegardin og en justerbar ventilator til udluftning og ventilation.



Billede 115 Tagluge Omni-Vent



Billede 116 Ventilatorens betjeningsfelt

Åbnes: ■ Drej drejeknappen (Billede 115,1), indtil den ønskede åbningsvinkel er opnået.

Lukkes: ■ Drej drejeknappen (Billede 115,1), indtil taglugen er lukket helt.

Net For at lukke og åbne nettet:

Lukkes: ■ Træk nettet (Billede 115,4) til den modsatte side af rammen.

Åbnes: ■ Tryk grebet på nettet sammen. Låsen går op.
■ Nettet føres langsomt tilbage med håndtaget.

Lukning For at lukke og åbne gardinet:

Lukkes: ■ Tryk gardinets greb (Billede 115,5) sammen.
■ Træk gardinet til den ønskede position og slip derefter. Gardinet bliver stående i denne position.

Åbnes: ■ Tryk gardinets greb sammen.
■ Før langsomt gardinet tilbage til udgangspositionen.

Ventilator Når taglugen er åbnet, kan indområdet udluftes og køles ved hjælp af en 6-trins-ventilator (Billede 115,3). Ventilatoren betjenes via betjeningsfeltet (Billede 115,2).

Tændes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 116,2). Ventilatoren kører i komfortmodus (ventilation (UD) med det mindste ventilationsomdrejningstal).

Ventilation (UD): ■ For at øge ventilationsomdrejningstallet: Tryk på knappen Ventilation (UD) (Billede 116,1). Ventilationsomdrejningstallet går derefter et trin op i ventilationsretningen (UD). LEDer (Billede 116,4) viser trinnene.
■ For at drosle ventilationsomdrejningstallet ned: Tryk på knappen Ventilation (IND) (Billede 116,3). Ventilationsomdrejningstal skifter til det forrige trin.

Ventilation (IND): ■ For at øge ventilationsomdrejningstallet: Tryk på knappen Ventilation (IND) (Billede 116,3). Ventilationsomdrejningstallet går derefter et trin op i ventilationsretningen (IND). LEDer (Billede 116,4) viser trinnene.
■ For at drosle ventilationsomdrejningstallet ned: Tryk på knappen Ventilation (UD) (Billede 116,1). Ventilationsomdrejningstal skifter til det forrige trin.

- Boost-funktion:**
- Tryk knappen Ventilation (IND) i ca. 3 sekunder. Ventilatoren skifter til det højeste trin i ca. 5 minutter, og derefter tilbage til det oprindeligt indstillede trin.
 - Tryk knappen Ventilation (UD) i ca. 3 sekunder. Ventilatoren skifter til det højeste trin i ca. 5 minutter, og derefter tilbage til det oprindeligt indstillede trin.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 116,2). Ventilatoren stopper, LEDerne slukkes.

6.11 Borde

Afhængigt af modellen og udstyret er der indbygget forskellige dele. Bordene har følgende forskellige kendetegn:

| | Bordben | Bordplade | Ombygning til underdel til en seng |
|------------------|----------------------|---|------------------------------------|
| Fast bord | Skruet fast i gulvet | <ul style="list-style-type: none"> ● Kan forskydes ● Kan drejes | Ikke muligt |
| Hægebord | Udelt | Kan gøres større | Ikke muligt |



- ▷ Bordene har en eller flere af ovenstående indstillingsmuligheder og kendetegn afhængigt af modellen.

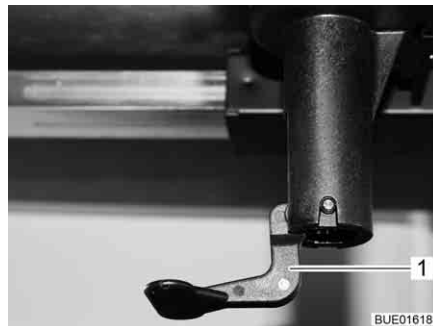
I det følgende beskrives bordenes betjeningsprincipper. Betjeningselementernes type og placering kan variere i enkelte tilfælde.

6.11.1 Fast bord

Bordben Bordbenet er skruet fast i gulvet.
Det faste bord ikke anvendes som underdel til en seng.

Bordplade Bordpladen kan forskydes eller drejes, afhængigt af dens udførelse.

Indstilling af bordpladen Bordpladen kan drejes, forskydes i en retning eller forskydes på langs og på tværs afhængigt af modellen.



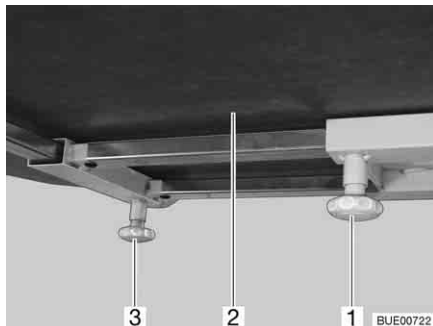
Billede 117 Oplåsning af bordpladen



Billede 118 Oplåsning af bordbenet

- Forskydning af bordpladen:**
- Vip låsehåndtaget (Billede 117,1) ned.
 - Skub bordpladen til den ønskede position.
 - Vip låsehåndtaget op igen.

- Bordpladen drejes:*
- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 118,1) med foden.
 - Drej bordpladen over bordbenet til den ønskede position (indgreb afhængigt af model).
 - Lad frigørelsesknappen gå i indgreb.



Billede 119 Forskydning af bordpladen (alternativ)

- Forskydning på langs:*
- Løsn fingerskruen (Billede 119,1).
 - Skub bordpladen (Billede 119,2) til den ønskede position.
 - Spænd fingerskruen.

- Forskydning på tværs:*
- Løsn fingerskruen (Billede 119,3).
 - Skub bordpladen (Billede 119,2) til den ønskede position.
 - Spænd fingerskruen.

6.11.2 Hægebord

Bordben Bordbenet er udelt og kan ikke indstilles i højden.

Bordplade Bordpladen kan gøres større afhængigt af udførelsen.



Billede 120 Udsvingbar bordforlænger

- Forøgelse af bord:*
- Træk knoppen (Billede 120,3) på låsen ned, og sving bordforlænger (Billede 120,2) ud.

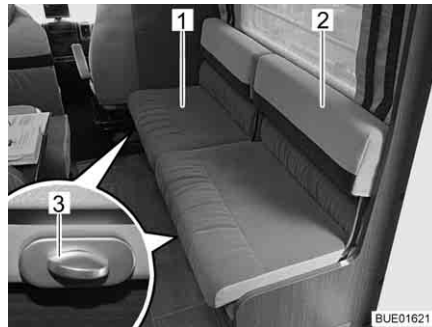
- Reduktion af bord:*
- Drej bordpladeforlængelsen (Billede 120,2) ind under bordpladen (Billede 120,1), indtil det kan høres, at låsen går i indgreb.

6.12 Indstilling langsgående bæk (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Tryk sædehynden lidt indad på begge sider, når nakkehynden drejes nedad for at undgå øget slid på hynderne.

På den langsgående bæk "Reliner[®]" kan siddeflader indstilles, og nakkehynden kan drejes hen foran siddeflader. Når nakkehynden er drejet hen foran den langsgående bæk, kan bænken anvendes som et bekvemt liggeareal eller en ekstra seng.



Billede 121 Indstilling af siddeflader



Billede 122 Indstilling af nakkehynden

Indstilling af siddeflader:

- Sæt dig på siddeflader (Billede 121,1).
- Drej frigørelsesanordningen (Billede 121,3), og hold den fast.
- Bevæg siddeflader fremad med bagdelen, til den er i den ønskede position. Slip frigørelsesanordningen.

Indstilling af nakkehynden:

- Grib fat om nakkehynden (Billede 121,2), og drej den forsigtigt nedad.
- Tryk sædehynden lidt indad i metalbøjls drejeområde (Billede 122,1).

6.13 Senge



- ▶ Anvend altid de eksisterende faldsikringer.
- ▶ Fjern eller afmonter aldrig eksisterende faldsikringer.
- ▶ Hvis der findes adgangshjælpemidler (f.eks. klapbare trin), skal de altid anvendes, når man går i og står op af sengen.

6.13.1 Køjeseng



- ▶ Anvend kun den øverste køjeseng, når faldsikringen er placeret.
- ▶ Belast køjesengen med maks. 100 kg.
- ▶ Anvend ikke den øverste køjeseng til små børn under 6 år.
- ▶ Små børn må aldrig være i køjesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af køjesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.

Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en køjeseng. Køjesengen kan straks benyttes uden ombygninger.

Gå altid op i den øverste seng ved hjælp af opstigningshjælpemidlet, der findes seriemæssigt.

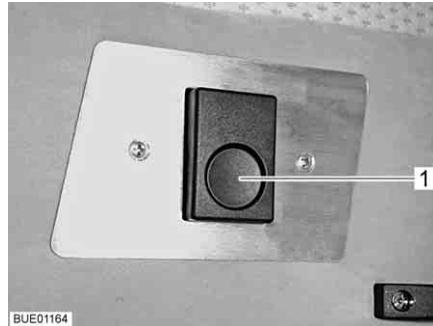
6.13.2 Hejseseng, manuel styret



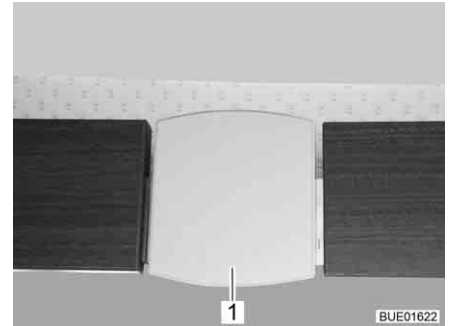
- ▶ Sluk læselamperne i hejsesengen, når hejsesengen køres op. Brandfare!
- ▶ Sluk læselamperne på undersiden af hejsesengen, når hejsesengen sænkes. Brandfare!
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Før der køres, skal hejsesengen sikres. Hertil låses hejsesengen fast.
- ▶ Træk hejsesengen ned i den nederste slutposition før brug. Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.
- ▶ Hvis der findes et sikkerhedsnet: Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.



- ▷ Hejsesengen skal kunne lukkes uden stor kraftindsats, så den er fri for spænding i stillingen. Genstande på hejsesengen kan spænde hejsemeknikken ensidigt og forårsage beskadigelser.



Billede 123 Oplåsning (Aviano)



Billede 124 Oplåsning (Viseo)

Hejsesengen befinder sig i førerkabinen over sæderne.

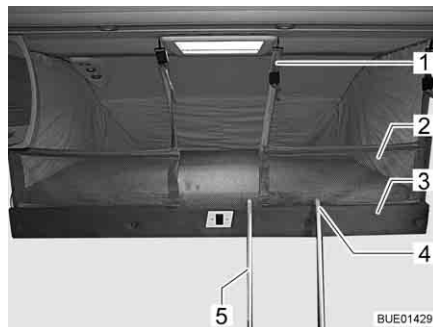
Hejsesengen sænkes:

- Sluk lamperne under hejsesengen.
 - Drej førersædet og passagersædet i kørselsretningen, lås dem, skub dem helt frem, og drej ryglænene helt bagud.
 - Luk gardinet i førerhuset.
 - Tryk på frigørelsesknappen (Billede 123,1) eller træk frigørelsespladen (Billede 124,1) ud forned. Låsen er gået op.
 - Træk hejsesengen ned med begge hænder indtil anslag.
 - Kontrollér, at hejsesengen er trukket ned i den nederste slutposition og ikke ligger på hindringer som nakkestøtter, hynder el. lign.
- ▷ Træk stofbanerne i siden ind, når hejsesengen lukkes. På den måde forhindres det, at stoffet kommer i klemme i hejsesengens låsemekanisme.



Hejsesengen hæves:

- Sluk lamperne i hejsesengen.
- Tryk hejsesengen op med begge hænder indtil anslag. Vær opmærksom på, at det kan høres, at snaplukningen i låsebøjlen går i indgreb.
- Kontrollér, om hejsesengen er låst sikkert. Træk hejsesengen kraftigt ned.



Billede 125 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet

Sikkerhedsnet

Hvis der findes et sikkerhedsnet, ligger sikkerhedsnettet (Billede 125,2) med fastgørelsesselerne i hejsesengen under madrassen. Spænd først sikkerhedsnettet, når personer allerede er i hejsesengen.

Spænding:

- Sæt fastgørelsesselerne (Billede 125,1) ind i krogene på loftet.

Adgangsstige

Gå altid op i hejsesengen ved hjælp af adgangsstigen, der er seriemæssigt vedlagt.



- ▷ Afhængigt af modellen er der vedlagt forskellige adgangsstiger.

Sæt den klapbare trappestige i holderen:

- Sæt begge bøjler (Billede 125,4) på trappestigen (Billede 125,5) ind i grebslisten (Billede 125,3) på hejsesengen.
- Tag fat i den indvippede del på trappestigen på den øverste kant, og vip den ud, indtil alle fire fødder står sikkert på gulvet.



- ▷ Klap trinene sammen, før trappestigen tages af.

Foldegardin

Foldegardinet er fastgjort til loftet. Rul først foldegardinet ned, når personerne allerede er i hejsesengen.



Billede 126 Foldegardin, hejseseng

- Lukkes:**
- Løsn betjeningsnoren (Billede 126,2) fra klemknappen (Billede 126,3).
 - Sænk forsigtigt foldegardinet (Billede 126,1) med betjeningsnoren.
- Åbnes:**
- Træk forsigtigt foldegardinet (Billede 126,1) op med betjeningsnoren (Billede 126,2).
 - Vikl betjeningsnoren flere omkring klemknappen (Billede 126,3).

6.13.3 Hejseseng, elektrisk styret (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Sluk læselamperne i hejsesengen, når hejsesengen køres op. Brandfare!
- ▶ Sluk læselamperne på undersiden af hejsesengen, når hejsesengen sænkes. Brandfare!
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Opbevar fjernbetjeningen utilgængeligt for børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Hvis der findes et sikkerhedsnet: Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Kør hejsesengen ned i den nederste slutposition før brug. Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.



- ▷ Hejsesengen må kun sænkes eller hæves, når den er belastet med maks. 15 kg. Indholdet af hængeskabet nederst på hejsesengen tæller også med i den maks. belastning. Hvis hejsesengen er for stærkt belastet, slår hejsomotorens overbelastningsbeskyttelse fra. Hejsmekanisme kan dog beskadiges.
- ▷ Før der køres, skal hejsesengen køres op i den øverste slutposition. Der må ikke sidde genstande fast mellem taget og hejsesengen.



- ▷ For at garantere fejlfri funktion af hejsesengen, skal opholdsrumstemperaturen være mindst 5 °C.



Billede 127 Manuel betjeningsdel



Billede 128 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet



- ▶ Når der oprette driftsklar tilstand, er overbelastningssikringen ude af funktion.

Oprettelse af driftsklar tilstand

Efter hver spændingsafbrydelse (f.eks. opklodsning til vinteren) skal det elektriske drev gøres driftsklart igen. Gennemfør hertil en referencekørsel.



- ▷ Hvis hejsesengen kommer i en skæv position under referencekørslen: Afslut straks referencekørslen. Følg fremgangsmåden som beskrevet under "Nødfunktion" (se nedenfor).

Gennemfør referencekørsel:

- Ved hjælp af piletasterne (Billede 127,3) på den manuelle betjeningsdel køres hejsesengen helt ned eller i en mellemposition.
- Tryk på knappen "R" (Billede 127,2) fem gange efter hinanden inden for 10 sekunder.
- Derefter køres hejsesengen ved hjælp af piletasten (Billede 127,4) op og i den øverste position holdes piletasten trykket i 2 sekunder.
- Du hører en bip-tone, når slutpositionen er nået. Slip piletasterne.

Hejsesengen sænkes:

- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Tryk på piletasten (Billede 127,3) på den manuelle betjeningsdel (Billede 127,1), og hold den inde, indtil hejsesengen er kørt ned til yderstillingen.
- Kontrollér, at hejsesengen er kørt ned i den nederste slutposition og ikke ligger på hindringer som nakkestøtter, hynder el. lign.



- ▷ Træk stofbanerne i siden ind, når hejsesengen lukkes. På den måde forhindres det, at stoffet kommer i klemme i hejsesengens låsemekanisme.

Hejsesengen hæves:

- Sluk læselamperne på loftet.
- Tryk på piletasten (Billede 127,4) på den manuelle betjeningsdel (Billede 127,1), og hold den inde, indtil hejsesengen er kørt op til yderstillingen.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.

Overbelastningssikring

Hvis hejsesengen støder på en forhindring (f.eks. en person eller en nakkestøtte), når den åbnes eller lukkes, standser overbelastningssikringen bevægelsen. Til aflastning bevæges hejsesengen i den modsatte retning ved hjælp af piletasten.

Sikkerhedsnet

Hvis der findes et sikkerhedsnet, ligger sikkerhedsnettet (Billede 128,2) med fastgørelsesselerne i hejsesengen under madrassen. Spænd først sikkerhedsnettet, når personerne allerede er i hejsesengen.

Spænding:

- Sæt fastgørelsesselerne (Billede 128,1) ind i krogene på loftet.

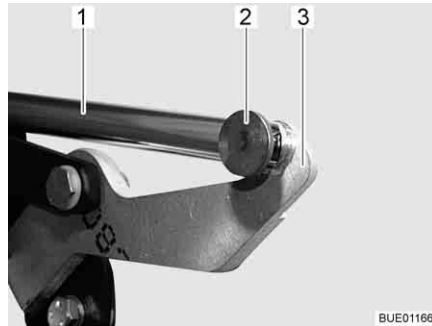
Adgangsstige

Gå kun op i hejsesengen ved hjælp af den vedlagte adgangsstige.

Isætning:

- Sæt begge bøjler (Billede 128,4) på adgangsstigen (Billede 128,5) ind i grebslisten (Billede 128,3) på hejsesengen.
- Tag fat i den indvippede del på adgangsstigen på den øverste kant, og vip den ud, indtil alle fire fødder står sikkert på gulvet.

- Opbevaring:*
- Klap trinene ind.
 - Tag adgangsstigen ud af grebslisten på hejsesengen.
 - Opbevar adgangsstigen sikkert.



Billede 129 Drev

Nødfunktion

Hvis hejsesengen ikke længere kan bevæges med den manuelle betjeningsdel (f. eks. fordi instrumentspændingen svigter eller hejsesengen kommer i en skæv position), kan hejsesengen også betjenes manuelt. Gå frem på følgende måde:

- Tag madrassen ud fra hejsesengen og reducer læsning af magasinskabene mest muligt (for at undgå, at hejsesengen vipper ned).
- Tag forbindelsen (f.eks. split og stift) (Billede 129,2) mellem skubstangen (Billede 129,1) og håndtaget (Billede 129,3) af.
- Flyt hejsesengen manuelt til den øvre parkeringsposition og fastgør den midlertidigt.
- Kontakt kundeservice.

6.13.4 Fast seng (gastrykfjeder)



Billede 130 Fast seng

Under sengen findes et magasin. Vip lamelbunden op for at fylde og tømme magasinet fra køretøjets indre.

- Åbnes:*
- Løft madrassen op foran.
 - Løft lamelbunden. Gastrykfjedrene (Billede 130,1) holder lamelbunden i den åbne stilling.
- Lukkes:*
- Tryk lamelbunden ned mod gastrykfjedrenes modstand.

6.13.5 Fast seng (indstillelig hoveddel)



- ▶ Lad ikke lamelbunden falde ned, når der lukkes!



Billede 131 Indstillelig hoveddel

Afhængigt af udstyret kan lamelbundens hoveddel indstilles i flere trin.

Løft af hoveddel:

- Løft lamelbundens hoveddel (Billede 131,2) indtil den ønskede stilling. Opstillingen (Billede 131,1) går automatisk i indgreb.

Hoveddelen er låst i den ønskede stilling.

Sænkning af hoveddel:

- Løft lamelbundens hoveddel (Billede 131,2) så meget, at låsen frigives.
- Før langsomt hoveddelen ned.

6.13.6 Fast seng, elektrisk indstillelig (ekstraudstyr)

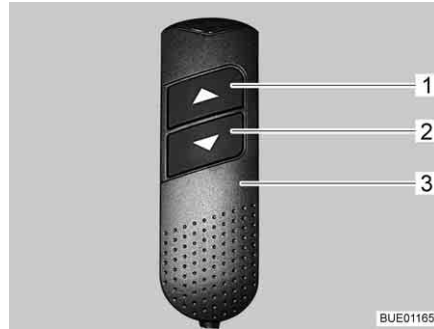


Billede 132 Fast seng, kørt ud



Billede 133 Fast seng, kørt ind

Den faste seng (Billede 132) kan indstilles i længden med en manuel betjeningsdel. Det gør det nemmere at gå rundt om sengen. Når sengens foddel afkortes, stil hoveddele samtidigt op (Billede 133).



Billede 134 Manuel betjeningsdel

Indkørsel:

- Tryk knappen "▼" (Billede 134,2) på den manuelle betjeningsdel (Billede 134,3), og hold den inde. Foddelen trækkes ind. Hoveddelene løftes.

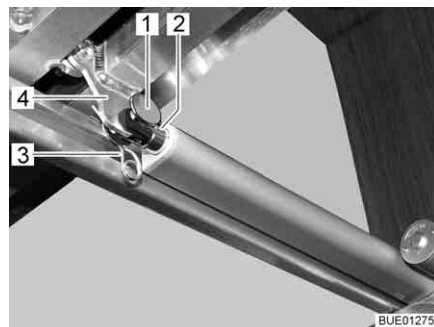
Udkørsel:

- Tryk knappen "▲" (Billede 134,1) på den manuelle betjeningsdel (Billede 134,3), og hold den inde. Foddelen køres ud. Hoveddelene sænkes.

Indstilling af hoveddele:

- Tryk på knapperne "▼" (Billede 134,2) eller "▲" (Billede 134,1) på den manuelle betjeningsdel (Billede 134,3), indtil den ønskede position er nået.

Hoveddelene forbliver i den ønskede position.

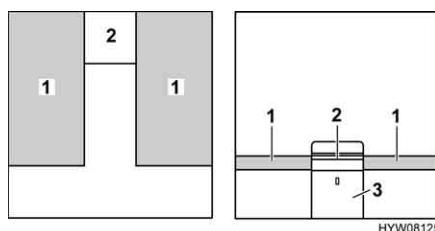


Billede 135 Drev

Nødfunktion Gå frem på følgende måde, hvis sengen ikke kan indstilles på den manuelle betjeningsdel:

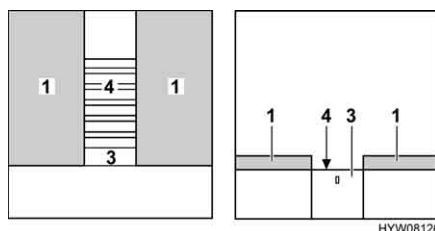
- Afbryd forbindelsen (f.eks. stift og fjederstik (Billede 135,1 og 3)) mellem skubstangen (Billede 135,2) og lamelbunden (Billede 135,4).
- Skub langsomt lamelbunden helt frem. Hold imod på lamelbundens hoveddele.
- Kontakt kundeservice.

6.13.7 Sengeudvidelse enkeltssenge (ekstraudstyr)

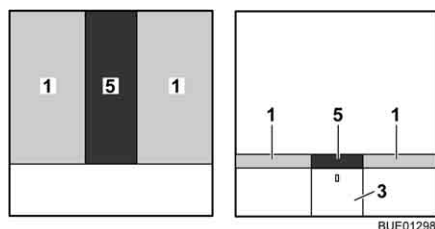


- 1 Madras
- 2 Overdel natbord
- 3 Udtræksplade natbord
- 4 Lamelbund og forlængelse
- 5 Ekstra hynde

Billede 136 Før ombygningen



Billede 137 Under ombygningen



Billede 138 Efter ombygningen

- Fjern overdelen på natbordet (Billede 136,2), og stil den til side.
- Hvis der er anbragt en lås på udtrækket (Billede 137,3): Tag fat bag blænden og lås udtrækket op.
- Træk lamelbunden (Billede 137,4) eller forlængelse ud sammen med udtrækket.
- Læg den ekstra hynde (Billede 138,5) mellem madrasserne (Billede 138,1).

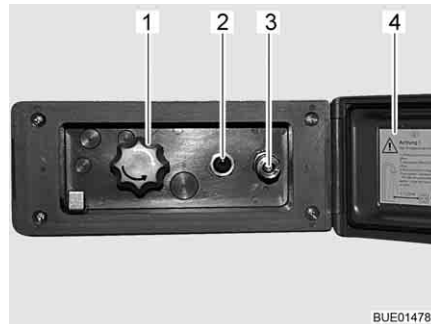
6.14 Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr)



- ▶ Brug kun udendørs bruseren, hvis afstanden til det næste elektriske apparat eller den næste elektriske tilslutning til bruseren som minimum er 1,20 m. Fare for strømslag!



- ▷ Vandanlægget skal tømmes, hvis det ikke bruges over længere tid eller hvis der er fare for frost.



Billede 139 Vandtilslutning udendørs

Tilslut udendørs bruseren:

- Lås dækslet (Billede 139,4) op, og åben det.
- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen (Billede 139,3).

Brug bruseren:

- Tænd for vandpumpen på knappen (Billede 139,2).
- Indstil vandtemperaturen med drejeknappen (Billede 139,1) efter behov.
- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 139,2).

Luk for bruseren:

- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 139,2).
- Tag slangen af ekspreskoblingen. Ekspreskoblingen er udstyret med en tilbageløbsventil, således at der ikke kan flyde yderligere vand ud.
- Luk dækslet (Billede 139,4) og lås det med nøglen.

Tømning:

- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen. Tilbageløbsventilen åbnes og ledningerne kan løbe tør.
- Stil drejeknappen (Billede 139,1) i den midterste position.
- Tøm vandanlægget (se afsnit 10.5).

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets gasanlæg.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Sikkerheden
- Udskiftningen af gasflasker
- Gasafspærringsventilerne
- Den eksterne gastilslutning
- Det automatiske omkoblingsanlæg

Betjeningen af de gasdrevne apparater i køretøjet er beskrevet i kapitel 9.

7.1 Generelt



- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Ved optankning, på færger eller i garagen må intet andet apparat (f.eks. varmeovn eller køleskab) være gang, hvis det bruges med åben flamme. Eksplosionsfare!
- ▶ Hvis et apparat bruges med åben flamme, må apparatet ikke sættes i gang i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren skal udskiftes efter senest 10 år. Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.



- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastyk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt, at gasslangen på gasflasketilslutningen er tæt. Gasslangen må ikke være porøs eller have små revner. Lad et autoriseret værksted udskifte gasslangen senest 10 år efter produktionsdatoen. Ejeren af gasanlægget har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Anvend ikke gaskassen som magasin, da der kan trænge fugtighed ind.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater (f.eks. gasgrill), der er dimensioneret til et gastyk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

7.2 Gasflasker



- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelsehætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Tilslut kun gastykregulatoren eller gasslangen til gasflaskerne med hånden. Anvend ikke værktøj.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Anvend afisningsanlæg (Eis-Ex) til gastykregulatoren ved temperaturer under 5 °C.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Camping-gasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.



- ▷ Ved nogle modeller befinder gaskassen sig direkte bag indgangsdøren. Ved disse modeller må gaskassen kun åbnes, når indgangsdøren er lukket. Fare for beskadigelse.

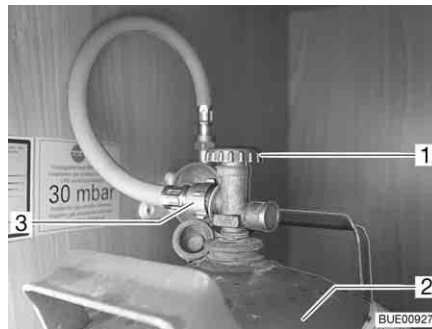


- ▷ Til gasforbrugere skal gaskstrykket reduceres til 30 mbar.
- ▷ Tilslut den ikke-indstillige gaskstrykregulator med sikkerhedsventil direkte på gasflasken.
Gaskstrykregulatoren reducerer gaskstrykket i gasflasken til gasapparaternes driftstryk.
- ▷ Til at påfylde og tilslutte gasflaskerne i Europa kan de pågældende europåfyldningssæt og euro-flaskesæt købes hos tilbehørshandel.
- ▷ Informationer fås hos forhandlerne eller serviceafdelingen.
- ▷ Informationer vedr. gasforsyningen i Europa er angivet i kapitel 17.

7.3 Udskiftning af gasflasker



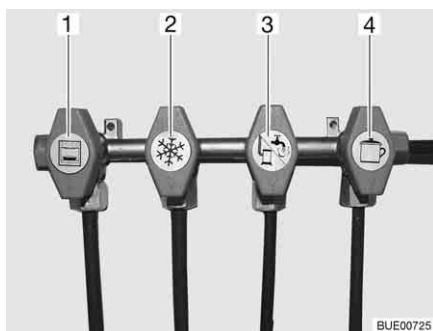
- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Efter udskiftningen af gasflaskerne skal man kontrollere, om der kommer gas ud ved tilslutningsstederne. Dertil sprøjtes tilslutningsstedet ind med lækage-spray. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.



Billede 140 Gaskasse

- Åbn den udvendige klap til gaskassen (se kapitel 6).
- Luk hovedafspærringsventilen (Billede 140,1) på gasflasken (Billede 140,2). Bemærk pilens retning.
- Skru gaslangen (Billede 140,3) manuelt af gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den fyldte gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Skru gaslangen manuelt på gasflasken.

7.4 Gasafspærringsventiler



- 1 Bageovn
- 2 Køleskab
- 3 Varmeovn/vandvarmer
- 4 Komfur

Billede 141 Symbolerne på gasafspærringsventilerne

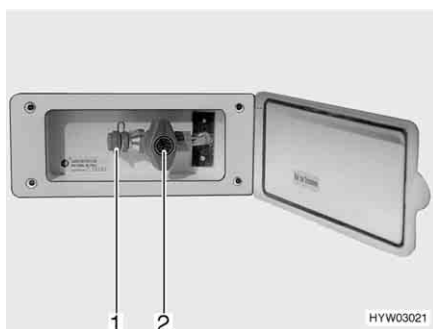
I køretøjet er der for hvert gasapparat indbygget en gasafspærringsventil (Billede 141).

Gasafspærringsventilerne befinder sig i køretøjet på forskellige positioner og kan også være monteret adskilt.

7.5 Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr)



- ▶ Benyttes den eksterne gastilslutning ikke, så luk altid for gasafspærringsventilen.
- ▶ Tilslut kun gasforbrugere til den eksterne gastilslutning, som har den passende adapter.
- ▶ Der må kun tilsluttes eksterne gasforbrugere, der er dimensionerede til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke strømmer gas ud ved tilslutningsstedet efter tilslutningen og åbningen af gasafspærringsventilen. Hvis den eksterne gastilslutning ikke er tæt, strømmer gassen ud i det fri. Luk gasafspærringsventilen og hovedafspærringsventilen på gasflasken med det samme. Lad den eksterne gastilslutning kontrollere af et autoriseret værksted.
- ▶ Når en ekstern gasforbruger tilsluttes, må der ikke være gnistkilder i nærheden af den eksterne gastilslutning.
- ▶ Anvend ikke den eksterne gastilslutning til at fylde gasflaskerne. Overhold klæbemærkaten med henvisning på den eksterne gastilslutning.



Billede 142 Ekstern gastilslutning, gasafspærringsventil lukket

Den eksterne gastilslutning (Billede 142) befinder sig alt efter model bagpå eller i venstre hhv. højre side af køretøjet.

- Tilslut det eksterne gasapparat på tilslutningsstedet (Billede 142,1).
- Åbn gasafspærringsventilen (Billede 142,2).

7.6 Crash-Protection-Unit-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)

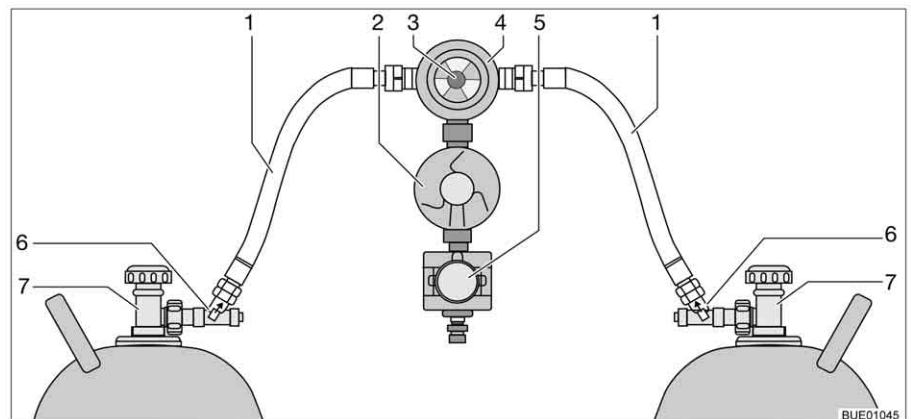


► Anvend ikke omkoblingsanlægget i lukkede rum.



- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med Crash-Protection-Unit, må varmeovnen i opholdsrummet være i drift under kørslen.
- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med et panel fra DT-serien, og omkoblingsanlægget betjenes via dette panel, bortfalder betjeningsenheden.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Crash-Protection-Unit er et automatisk omkoblingsanlæg med betjeningsenhed for et gasanlæg med to flasker. Omkoblingsanlægget skifter automatisk gastilførslen fra driftsflasken til reserveflasken, når driftsflasken er tom eller ikke længere er driftsklar. På den måde kan gasforbrugerne blive ved med at være i drift. Omkoblingsanlægget er egnet til alle normale gasflasker fra 3 kg til 33 kg. Ved en ulykke, eller hvis køretøjet har en for kraftig hældning, afbrydes gasforsyningen automatisk.



Billede 143 Crash-Protection-Unit-omkoblingsanlæg

Anlæggets konstruktion

Crash-Protection-Unit består af to flowbegrænsere med manuel frigørelsesanordning (Billede 143,6), en omkoblingsventil (Billede 143,4) med trykregulator (Billede 143,2), en elektroventil (Billede 143,5) og betjeningsenheden med trefarvet LED. Omkoblingsventilen er monteret mellem de to gaslanger (Billede 143,1).

Med drejeknappen (Billede 143,3) på omkoblingsventilen kan det bestemmes, hvilken af gasflaskerne der anvendes som driftsflaske og hvilken gasflaske som reserveflaske.



Billede 144 Betjeningsenhed



Billede 145 Betjeningsenhed med fjernviser

Det er kun de elektriske funktioner der kan tilkobles på betjeningsenheden (Billede 144). Gasflaskernes hovedafspærringsventiler (Billede 143,7) og frigørelsesanordningerne (Billede 143,6) skal åbnes manuelt.

Omkoblingsventilen sikrer et konstant gastryk uafhængigt af, hvilken gasflaske der leverer gas. Indikatoren i omkoblingsventilen viser, hvor meget der er i driftsflasken. Hvis indikatoren er grøn, foregår gasforsyningen endnu fra driftsflasken. Når indikatoren er rød, er driftsflasken tom. Gasforsyningen gennemføres så via reserveflasken.

Uden fjernviser

Kontrollampen på betjeningsenheden viser gasanlæggets tilstand. Hvis kontrollampen (Billede 144,1) lyser grønt, er anlægget i orden. Hvis kontrollampen blinker rødt eller lyser, foreligger der en fejl. Gasforsyningen er afbrudt.

Med fjernviser

Kontrollampen på betjeningsenheden (Billede 145,1) viser gasanlæggets tilstand:

| Kontrollampe | Betydning |
|------------------------|---|
| Fra | Systemet er slukket, gastilførslen er lukket |
| Grøn | Systemet er tændt, gastilførslen er åben |
| Rød | Gastilførslen er lukket, skråstilling eller for store accelerationsværdier har ført til udløsning, f.eks. ved en ulykke |
| Gul | Systemet er tændt; gastilførslen er åben, gasflasken er tom |
| Blinker gult | Systemtest i ca. 2 sekunder, efter opstart |
| Blinker rødt én gang | Ventilen er ikke tilsluttet til styringsenheden eller intern fejl |
| Blinker rødt to gange | Overspænding konstateret, gastilførslen er blevet afbrudt |
| Blinker rødt tre gange | Underspænding konstateret, gastilførslen er blevet afbrudt |

Ibrugtagning:

- Åbn hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 143,7).
- Tryk på frigørelsesanordningerne (Billede 143,6) én efter én i 10 sekunder.

- Med drejeknappen (Billede 143,3) på omkoblingsventilen (Billede 143,4) vælges gasflasken, som der først og fremmest skal tappes gas fra (driftsflasken).
Drej altid drejeknappen indtil anslag.
- Tænd for omkoblingsanlægget på betjeningsenheden.
Stil vippekontakten (Billede 144,2 eller Billede 145,2) på "ON". Nu er omkoblingsventilen udluftet. Kontrollampen (Billede 144,1 hhv. Billede 145,1) blinker gult (systemtest) og lyser derefter grønt.

Slukkes:

- Stil vippekontakten (Billede 144,2 eller Billede 145,2) på "OFF". Kontrollampen (Billede 144,1 hhv. Billede 145,1) slukker.
- Luk hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 143,7).



► Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.

Udskiftning af gasflasker:

- Omstil drejeknappen på omkoblingsventilen. Indikatoren bliver grøn igen. Hvis indikatoren forbliver rød, er reserveflasken også tom og skal også udskiftes.
- Luk hovedafspærringsventilen på den tomme gasflaske.
- Skru gasslangen af gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den nye gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Tilslut den fulde gasflaske til gasslangen.
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- Tryk i 10 sekunder på frigørelsesanordningen.
- Omstil drejeknappen på omkoblingsventilen på den udskiftede flaske. Når indikatoren er grøn, er frigørelsesanordningen åben.
- Indstil drejeknappen på omkoblingsventilen med en halv omdrejning, så den netop udskiftede gasflaske anvendes som reserveflaske.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets elektriske anlæg. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Sikkerheden
- Forklaringer af fagbegreber vedr. batteriet
- USB-stikkontakten
- 12 V-instrumentnet
- Kontakt til radioen
- Startbatteriet
- Opholdsrummets batteri
- EI-blokken
- Panelet
- Brændstofcellen
- Solcelleanlægget
- 230 V-instrumentnet
- Tilslutningen til 230 V-forsyningen
- Sikringsbelægning
- Den udvendige stikdåse
- Ledningsføringen

Betjeningen af de elektrisk drevne apparater i beboelsesdelen er beskrevet i kapitel 9.

8.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
 - ▶ Alle elektriske apparater (f.eks. mobiltelefoner, radioer, fjernsyn eller DVD-afspillere), der efterfølgende indbygges i køretøjet og anvendes under kørslen, skal have bestemte kendetegn: Det er CE-mærkning, EMC-kontrol (elektromagnetisk kompatibilitet) og e-kontrollen.
- Kun på den måde er køretøjets funktionssikkerhed sikret under kørslen. I modsat fald er det muligt, at airbaggen udløses eller køretøjets elektronik forstyrres.



- ▷ Forhalingen ved udgivelse eller videreledelse af elektriske impulser kan forekomme, efter køretøjet er blevet startet.
- Basiskøretøjets styring frigiver først signal D+, når motoren har opnået sit fulde ydelsespotential. Dette kan, f.eks. ved koldstart om vinteren, vare op til 15 sekunder.
- På grund af dette udgives advarselssignaler (som f.eks. "indgangstrappe kørt ind") nogle gange forsinket.
- Derudover kan den automatiske indkørsel af SAT antennen forsinkes.
- ▷ For en sikkerheds skyld skal 230 V-tilslutningen afbrydes i tordenvejr, og antennen skal trækkes ind for at beskytte de elektriske apparater.

8.2 Definitioner

Hvilespænding

Hvilespændingen er batteriets spænding i hvilestand, dvs. der forbruges ikke strøm, og batteriet lades ikke op.



- ▷ I forbindelse med målingen skal batteriet have hvilet i et stykke tid. Vent derefter ca. 2 timer efter sidste opladning eller efter sidste strømforbrug fra forbrugerne, inden hvilespændingen måles.

Hvilestrøm Nogle elektriske forbrugere som f.eks. ur og kontrollamper kræver permanent elektrisk strøm. De betegnes derfor også som forbrugere på standby. Denne hvilestrøm er også tilkoblet ved frakoblet apparat.

Dybafladning Der er overhængende fare for en dybafladning af batteriet, hvis et batteri aflades fuldstændigt via tilsluttede forbrugere og hvilestrøm, og hvilespændingen falder til under 12 V.



▷ Dybafladning beskadiger batteriet.

Kapacitet Man betegner elektricitetsmængden, som et batteri kan lagre, som kapacitet. Et batteris kapacitet angives i amperetimer (Ah). Som regel anvendes den såkaldte K20-værdi.

K20-værdien angiver, hvor meget strøm et batteri kan afgive i en periode på 20 timer, uden at det tager skade, eller hvor meget strøm der er nødvendigt for at oplade et fladt batteri inden for 20 timer.

Hvis et batteri f.eks. 20 timer kan afgive 4 ampere, har det en kapacitet på $4 \text{ A} \times 20 \text{ h} = 80 \text{ Ah}$.

Hvis der løber mere strøm, reduceres batteriets kapacitet proportionalt.

Ydre påvirkninger som f.eks. temperatur og alder ændrer batteriets lagerevne. Kapacitetsangivelser henviser til et nyt batteri, der anvendes ved rumtemperatur.



▷ Kapacitetsangivelser har afhængigt af batteriteknologien en omregningsfaktor på 1,3 til 1,7, som sænker den reelle kapacitet med denne værdi.

8.3 USB-stikkontakt



▷ Ladestrømmen udgør maksimalt 1 ampere.

Køretøjet er i det forreste område af opholdsrummet udstyret med en ladestation med USB-stikkontakt.

Alt USB-udstyr kan tilsluttes stikkontakten og oplades.

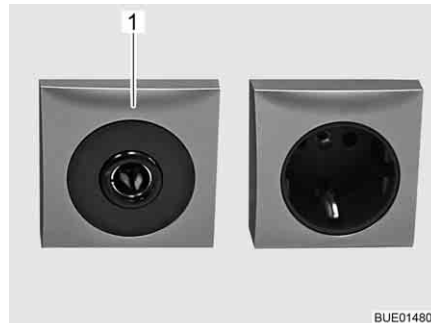


Billede 146 USB-stikkontakt

8.4 12 V-instrumentnet



- ▷ Tilslut kun apparater med maks. 10 A til stikdåserne (Billede 147,1) på 12 V-instrumentnettet.



Billede 147 Stikdåse 12 V/10 A

8.4.1 Kontakt til radio (ekstraudstyr)



- ▷ Afhængigt af udstyret er radioen med integreret navigation eller multimediestation – i det følgende kaldet radio.



Billede 148 Kontakt til driftsfunktion

Tænd og sluk radioen samtidig med tændingen:

- Tryk på "0" på vippekontakten. Radioen tændes og slukkes samtidig med tændingen.

Brug radioen med strøm fra opholdsrummets batteri:

- Tryk på "1" på vippekontakten. Radioen forsynes konstant med strøm fra opholdsrummets batteri.

8.4.2 Startbatteri

Startbatteriet bruges til at starte motoren og forsyner basiskøretøjets elektriske forbrugere samt ekstra apparater som radio, navigationsudstyr eller centrallås med spænding. Startbatteriets monteringssted findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.



- ▷ Radioen i førerhuset er tilsluttet opholdsrummets batteri.

Afladning

I dette afsnit findes henvisninger om afladning af startbatteriet.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.
- ▷ Når et batteri med syrefyldning er afladet, kan det fryse ved minustemperaturer. Derved ødelægges batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.

Startbatteriet dybaflades på længere sigt af hvilestrøm (forbrugere på standby). Forbrugere på standby er f.eks. ekstra apparater som radio, alarm-anlæg, navigationsudstyr eller centrallås. Forbrugere på standby aflader startbatteriet, når køretøjsmotoren er standset.

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Opladning

I dette afsnit findes henvisninger om opladning af startbatteriet.



- ▶ Batterisyren i batteriet er giftig og ætsende. Undgå al kontakt med huden eller med øjnene.
- ▶ Ved opladning med et eksternt ladeaggregat er der eksplosionsfare. Når polklemmerne sættes på, kan der opstå gnister. Oplad kun batteriet i rum, der er godt ventilerede, og langt fra åben ild og mulige gnistkilder. Batterier kan udvikle og frigive gasser, når de oplades.



- ▷ Lad batteriet helt op før en midlertidig ud-af-drifftagning.
- ▷ Ombyt ikke batterikablets poler ved tilslutning.
- ▷ Slå ikke tændingen til, når startbatteriet eller opholdsrummets batteri er afbrudt. Der er fare for kortslutning som følge af åbne kabelender!
- ▷ Stands motoren, inden batteriet afbrydes eller tilsluttes, sluk 230 V-forsyningen og 12 V-forsyningen samt alle forbrugere. Fare for kortslutning!
- ▷ Se betjeningsvejledningerne til basiskøretøjet og til ladeaggregatet.

Startbatteri kan kun oplades helt med et eksternt ladeaggregat. Hvis køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, får startbatteriet kun en vedligeholdelsesladning fra el-blokken. Mens der køres, er det kun begrænset muligt at oplade startbatteriet helt med køretøjsdynamoen.

Ved opladning af startbatteriet med et eksternt ladeaggregat skal der gås frem på følgende måde:

- Stands køretøjsmotoren.
- Sluk 12 V-forsyningen på panelet. Kontrol-lamperne eller indikatorerne på panelet går ud.
- Sluk alle gasforbrugere, luk alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- Skil den elektriske forbindelse mellem startbatteri og køretøj (fjern f.eks. polklemmerne). Der er fare for kortslutning, når klemmerne tages af batteripolerne. Afbryd derfor først minuspolen og derefter pluspolen på startbatteriet.
- Kontrollér, om det eksterne ladeaggregat er frakoblet.
- Tilslut det eksterne ladeaggregat til startbatteriet. Vær opmærksom på polerne: Tilslut først tangen "+" til batteriets pluspol, derefter tangen "-" til batteriets minuspol.
- Tilslut det eksterne ladeaggregat.
- Informationer om batteriets ladetid findes i brugsanvisningen for det anvendte ladeaggregat.
- Informationer om batteriets styrke findes i angivelserne på batteriet.

- Afbryd ladeaggregatet i omvendt rækkefølge (først minuspolen).
- Tilslut batteripolen igen (først pluspolen).

8.4.3 Opholdsrummets batteri



- ▷ Anvend kun den indbyggede el-blok ved opladning af opholdsrummets batteri.
- ▷ Lad opholdsrummets batteri helt op efter rejsen.
- ▷ Lad batteriet helt op før en midlertidig ud-af-drifttagning.
- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.
- ▷ Udskift altid alle batterier samtidigt, hvis der findes flere batterier i opholdsrummet. Batterierne skal **altid** have den samme alder og den samme kapacitet.
- ▷ Anvend kun batterier, der svarer til ladeaggregatets minimumkapacitet, når opholdsrummets batteri udskiftes. Se den separate betjeningsvejledning til ladeaggregatet. Batterier med for lav kapacitet opvarmes for kraftigt, når de oplades. Eksplosionsfare!
- ▷ Når opholdsrummets batteri udskiftes, og ladeaggregatet ikke giver mindst 10 % det nye batteris nominelle kapacitet som ladestrøm, skal der monteres et ekstra ladeaggregat. Eksempel: Hvis batteriets kapacitet er på 80 Ah, skal ladeaggregatet levere mindst 8 Ah ladestrøm.
- ▷ Stands motoren, inden batteriet afbrydes eller tilsluttes, sluk 230 V-forsyningen og 12 V-forsyningen samt alle forbrugere. Fare for kortslutning!
- ▷ Slå ikke tændingen til, når startbatteriet eller opholdsrummets batteri er afbrudt. Der er fare for kortslutning som følge af åbne kabelender!



- ▷ Opholdsrummets batteri skal så vidt muligt være ladet helt op ved rejsens begyndelse. Lad derfor opholdsrummets batteri op før rejsen.
- ▷ Benyt under rejsen enhver lejlighed til at oplade opholdsrummets batteri.
- ▷ Radioen i førerhuset er tilsluttet opholdsrummets batteri.

Hvis køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, eller hvis 230 V-forsyningen er frakoblet, forsyner opholdsrummets batteri opholdsrummet med 12 V jævnspænding. Opholdsrummets batteri har kun en begrænset energireserve. Anvend derfor ikke elektriske forbrugere som f.eks. radio eller lamper i et længere tidsrum uden 230 V-forsyning.

Monteringssted Se kapitel 16.

Afladning Hvilestrømmen, som nogle elektriske forbrugere konstant forbruger, aflader opholdsrummets batteri.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.

Også et fuldt opladet batteri i opholdsrummet kan efter længere tid dybaflades pga. hvilestrøm (forbrugere på standby).

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Batteriets selvafladning er også temperaturafhængig. Ved 20 til 25 °C udgør selvafladningen ca. 3 % af kapaciteten/måned. Selvafladningen forøges med stigende temperatur: Ved 35 °C udgør selvafladningen ca. 20 % af kapaciteten/måned.

Et gammelt batteri har ikke fuld kapacitet.

Jo flere elektriske forbrugere, der er tilsluttet, desto hurtigere forbruges energireserven i opholdsrummets batteri.

Opladning Lad kun opholdsrummets batteri op vha. el-blokken. Tilslut køretøjet så ofte som muligt til en 230 V-forsyning.



- ▷ Oplad batteriet i mindst 48 timer efter en dybafladning.

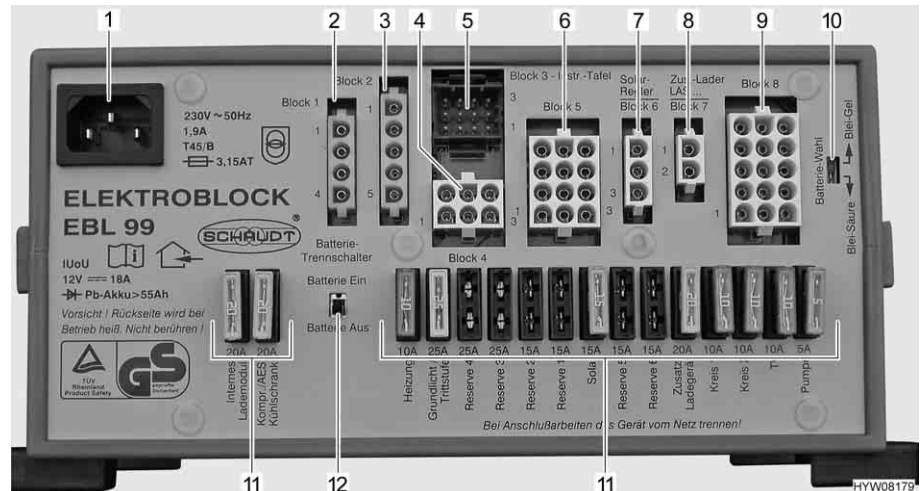
8.5 EI-blok (EBL 99)



- ▷ Dæk ikke ventilationsåbninger til. Fare for overophedning!



- ▷ Afhængigt af modellen er det ikke alle stikpladser til sikringer, der er belagt.
- ▷ Anvend et ekstra ladeaggregat, hvis der findes flere batterier i opholdsrummet.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 149 EI-blok (EBL 99)

- 1 Nettilslutning 230 V~
- 2 Blok 1: Udgang køleskab (D+, varmepatron)
- 3 Blok 2: Indgang køleskab fra startbatteri, dynamo D+
- 4 Blok 4: Udgang varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin
- 5 Blok 3: Udgang panel
- 6 Blok 5: Udgang reserve 2, reserve 3, reserve 4, forbruger med konstant plus (f.eks. satellitanlæg, Eis-Ex)
- 7 Blok 6: Indgang solcelleladeregulator (hvis den findes)
- 8 Blok 7: Indgang ekstra ladeaggregat, brændstofcelle
- 9 Blok 8: Udgang forbruger kredse 1, forbruger kredse 2, tv, vandpumpe, reserve 1, reserve 5, reserve 6
- 10 Kontakt batterivalg "Blei-Säure/Blei-Gel" (bly-syre/bly-gel)
- 11 Sikringer
- 12 Batterikontakt "Batterie Ein/Aus" (batteri til/fra)

Opgaver

EI-blokken har følgende opgaver:

- EI-blokken lader opholdsrummets batteri op. Startbatteriet får kun en vedligeholdelsesladning fra ei-blokken.
- EI-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.
- EI-blokken fordeler strømmen til 12 V-strømkredse og sikrer disse. Der kan tilsluttes apparater med maks. 10 A til stikdåserne.
- EI-blokken har tilslutninger til en solcelleladeregulator, et ekstra ladeaggregat samt yderligere styrings- og overvågningsfunktioner.
- EI-blokken adskiller startbatteriet elektrisk fra opholdsrummets batteri, når køretøjsmotoren er standset. På den måde kan dør opholdsrummets 12 V-forbrugere ikke aflade startbatteriet.
- Batterikontakten i ei-blokken afbryder alle forbrugere fra opholdsrummets batteri.

EI-blokken arbejder kun i forbindelse med et panel.

Den strøm, som er til rådighed på ei-blokken (> 18 A), er opdelt i ladestrøm og forbrugerstrøm. Ladestrømmen er i den forbindelse kun den del, som i øjeblikket ikke er nødvendig for forbrugerne. Hvis forbrugerstrømmen overstiger den strøm, som er til rådighed, aflades opholdsrummets batteri.

Moneringssted

Se kapitel 16.

8.5.1 Batterikontakt

Batterikontakten frakobler **alle** forbrugere i opholdsrummet, også forbrugere på standby. Selv forbrugere som f.eks. indgangstrin, grundbelysning eller køleskab fungerer derefter ikke længere. Derved undgås en langsom afladning af opholdsrummets batteri, når køretøjet ikke anvendes gennem længere tid (f.eks. midlertidig oplødsning).

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, kan batterierne fortsat oplades af el-blokken, selv om batterikontakten er slukket.

Det samme gælder også ved opladning med et solcelleanlæg eller en brændstofcelle.

8.5.2 Batterivalgkontakt



- ▶ Hvis batterivalgkontakten er indstillet forkert, kan der dannes knaldgas. Eksplosionsfare!



- ▷ Hvis batterivalgkontakten stilles forkert, beskadiges opholdsrummets batteri.
- ▷ Foretag ingen ændring af fabrikkens indstilling af batterivalgkontakten.

8.5.3 Batteriovervågning



- ▷ Hvis opholdsrummets batteri er afladet, skal oplades helt igen så hurtigt som muligt.

Batteriovervågningen i el-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.

Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere.

Foranstaltninger:

- Sluk alle elektriske forbrugere, der ikke er ubetinget nødvendige, på den pågældende kontakt.
- Hvis det er nødvendigt, skal 12 V-forsyningen tændes igen med 12 V-hovedafbryderen med henblik på kortvarig drift. Dette er kun muligt, hvis batterispændingen ligger over 11 V. Hvis spændingen er lavere, kan 12 V-forsyningen først tændes igen, når opholdsrummets batteri er blevet opladet.

8.5.4 Batteriladning

Når køretøjsmotoren kører, sammenkobles opholdsrummets batteri og startbatteriet med et relæ i el-blokken og oplades med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden igen med el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Polspændingen for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

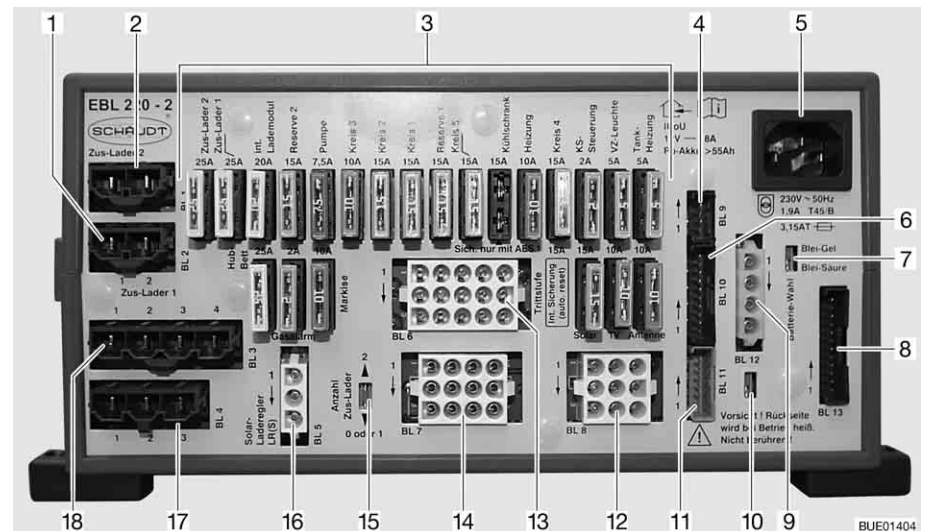
8.6 EI-blok (EBL 220)



▷ Dæk ikke ventilationsåbninger til. Fare for overophedning!



- ▷ Afhængigt af modellen er det ikke alle stikpladser til sikringer, der er belagt.
- ▷ Anvend et ekstra ladeaggregat, hvis der findes flere batterier i opholdsrummet.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.



Billede 150 EI-blok (EBL 220)

- 1 Tilslutninger BL 2 - Ekstra ladeaggregat 1
- 2 Tilslutninger BL 1 - Ekstra ladeaggregat 2
- 3 Fladsikringer
- 4 Tilslutninger BL 9 - Solar-laderegulator
- 5 Nettilslutning 230 V
- 6 Tilslutninger BL 10 - Panel
- 7 Batterivalgkontakt "Blei-Säure/Blei-Gel" (bly-syre/bly-gel)
- 8 Tilslutninger BL 13 - Panel
- 9 Tilslutninger BL 12 - Føler opholdsrummets batteri D+
- 10 Omskifter D+ aktiv ved +12 V (D+ aktiv ved stel (indstillet fra fabrikken))
- 11 Tilslutninger BL 11 - Panel
- 12 Tilslutninger BL 8 - Indgangstrin, TV, antenne
- 13 Tilslutninger BL 6 - Varmeovn, vandpumpe, reserve
- 14 Tilslutninger BL 7 - Markise, tankopvarmning, forteltlampe
- 15 Valgkontakt til antal ekstra ladeaggregater
- 16 Tilslutninger BL 5 - Solar-laderegulator
- 17 Tilslutninger BL 4 - Køleskabets startbatteri
- 18 Tilslutninger BL 3 - Køleskab

- Opgaver** EI-blokken har følgende opgaver:
- EI-blokken lader opholdsrummets batteri op. Startbatteriet får kun en vedligeholdelsesladning fra ei-blokken.
 - EI-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.
 - EI-blokken fordeler strømmen til 12 V-strømkredsene og sikrer disse. Der kan tilsluttes apparater med maks. 10 A til stikdåserne.
 - EI-blokken har tilslutninger til en solcelleladeregulator, ekstra ladeaggregater samt yderligere styrings- og overvågningsfunktioner.
 - EI-blokken adskiller startbatteriet elektrisk fra opholdsrummets batteri, når køretøjsmotoren er standset. På den måde kan dør opholdsrummets 12 V-forbrugere ikke aflade startbatteriet.

EI-blokken arbejder kun i forbindelse med et panel.

Den strøm, som er til rådighed på ei-blokken (> 18 A), er opdelt i lade strøm og forbrugerstrøm. Lade strømmen er i den forbindelse kun den del, som i øjeblikket ikke er nødvendig for forbrugerne. Hvis forbrugerstrømmen overstiger den strøm, som er til rådighed, aflades opholdsrummets batteri.

Monteringssted Se kapitel 16.

8.6.1 Batteriafbrydelse



- ▷ Sluk derudover et køleskab med automatisk energivalg-system. Køleskabet skifter i modsat fald til gasdrift.
- ▷ Efter deaktivering af batteriafbrydelsen skal datoen og klokkeslættet muligvis indstilles igen. De øvrige indstillinger gemmes og bevares, når batteriafbrydelsen aktiveres.

Batteriafbrydelsen frakobler **alle** 12 V-forbrugere i opholdsrummet, også forbrugere på standby. Selv forbrugere som f.eks. indgangstrin, grundbelysning eller køleskab fungerer derefter ikke længere. Derved undgås en langsom afladning af opholdsrummets batteri, når køretøjet ikke anvendes gennem længere tid (f.eks. midlertidig oplodsning).

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, kan batterierne fortsat oplades af ei-blokken, selv om batteriafbryderen er aktiveret.

Det samme gælder også ved opladning med et solcelleanlæg eller en brændstofcelle.

Aktivere/deaktivere Se afsnit 8.9.2

8.6.2 Batterivalgkontakt



- ▶ Hvis batterivalgkontakten er indstillet forkert, kan der dannes knaldgas. Eksplosionsfare!



- ▷ Hvis batterivalgkontakten stilles forkert, beskadiges opholdsrummets batteri.
- ▷ Foretag ingen ændring af fabrikkens indstilling af batterivalgkontakten.

8.6.3 Batteriovervågning



- ▷ Hvis opholdsrummets batteri er afladet, skal oplades helt igen så hurtigt som muligt.

Batteriovervågningen i el-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.

Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere.

Foranstaltninger:

- Sluk alle elektriske forbrugere, der ikke er ubetinget nødvendige, på den pågældende kontakt.
- Hvis det er nødvendigt, skal 12 V-forsyningen tændes igen med 12 V-hovedafbryderen med henblik på kortvarig drift. Dette er kun muligt, hvis batterispændingen ligger over 11 V. Hvis spændingen er lavere, kan 12 V-forsyningen først tændes igen, når opholdsrummets batteri er blevet opladet.

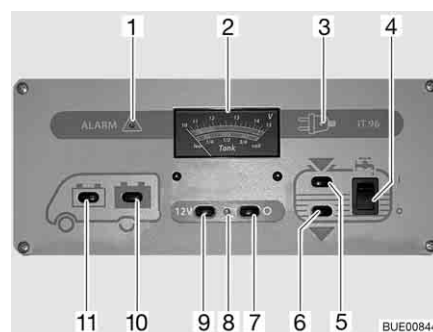
8.6.4 Batteriladning

Når køretøjsmotoren kører, sammenkobles opholdsrummets batteri og startbatteriet med et relæ i el-blokken og oplades med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden igen med el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Polspændingen for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

8.7 Panel IT 96-2 (Viseo)




Billede 151 Panel IT 96-2

- 1 Advarsel lampe "ALARM" for opholdsrummets batteri
- 2 Viseinstrument V/tank
- 3 230 V-kontrollampe
- 4 Vippekontakt til vandpumpe til/fra
- 5 Kontakt til forespørgsel på niveauet i vandtanken
- 6 Kontakt til forespørgsel på niveauet i spildevandstanken
- 7 12 V-hovedafbryder FRA
- 8 12 V-kontrollampe
- 9 12 V-hovedafbryder TIL
- 10 Kontakt til forespørgsel på batterispændingen på opholdsrummets batteri
- 11 Kontakt til forespørgsel på startbatteriets batterispænding

8.7.1 12 V-hovedafbryder

12 V-hovedafbryderen (Billede 151,7 og 9) tænder og slukker for panelet og 12 V-forsyningen i opholdsrummet.

Undtagelse: Afhængigt af modellen forbliver varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin og reserve 4 og et køleskab med automatisk energivalg-systemdriftsklar (AES) driftsklar.



- Tændes:*
- Tryk på kontakten (Billede 151,9) "12 V": 12 V-forsyningen i opholdsrummet er tændt. Kontrollampen (Billede 151,8) lyser grønt.
- Slukkes:*
- Tryk på kontakten (Billede 151,7) "O": 12 V-forsyningen i opholdsrummet er slukket. Kontrollampen (Billede 151,8) slukker.
-  ▶ Sluk 12 V-forsyningen på panelet, når køretøjet forlades. På den måde kan en unødigt afladning af opholdsrummets batteri undgås.
- ▶ Forbrugere som f.eks. styreenheder (f.eks. solcelleladeregulator, Eis-Ex eller panel) eller indbyggede apparater (f.eks. varmeovn, køleskab eller trin) forbrugere fortsat strøm fra batteriets kapacitet, selv om 12 V-forsyningen er slukket på panelet. Afbryd derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet med kontakten på el-blokken, når køretøjet ikke bruges i en længere periode.

8.7.2 Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde

Batterispænding

Med viseinstrumentet V/tank kan batterispændingen på startbatteriet eller opholdsrummets batteri vises.

Læg mærke til den øverste skala på viseinstrumentet V/tank (Billede 151,2). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en kontakt.

- Visning:*
- Tryk på kontakten (Billede 151,11) : Batterispændingen på startbatteriet vises.
 - Tryk på kontakten (Billede 151,10) : Batterispændingen på opholdsrummets batteri vises.

De følgende tabeller hjælper til at fortolke den batterispænding på opholdsrummets batteri, der er vist på panelet IT 96, rigtigt.

**Fare for dybafledning
(batterialarm)**

| Batterispænding (værdier ved løbende drift) | Kørsel (køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning) | Batteridrift (køretøjet står, ingen 230 V-tilslutning) | Netdrift (køretøjet står, 230 V-tilslutning) |
|--|---|--|---|
| 11 V eller mindre ¹⁾ | 12 V-instrumentnet overbelastet | Når forbrugere frakoblet: Batteri tomt | 12 V-instrumentnet overbelastet |
| | Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt | Når forbrugere tilkoblet: Batteri overbelastet | Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt |
| 11,5 V til 13,2 V | 12 V-instrumentnet overbelastet ²⁾ | Normalt område | 12 V-instrumentnet overbelastet ²⁾ |
| | Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt | | Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt |
| 13,3 V til 13,7 V | Batteriet oplades (hovedopladning) | Forekommer kun kortvarigt efter opladningen | Batteriet oplades (hovedopladning) |
| 13,8 V til 14,4 V | Batteriet oplades (vedligeholdelsesladning) | – | Batteriet oplades (vedligeholdelsesladning) |
| Over 14,5 V | Batteri overoplades, dynamoens regulator defekt | – | Batteri overoplades, el-blok defekt |

¹⁾ Batteriovervågning frakobler alle forbrugere (ved 10,5 V).

²⁾ Når spænding ikke overstiger dette område i flere timer.

| Værdier for hvilespænding | Batteriets opladningstilstand |
|---------------------------|-------------------------------|
| Mindre end 11 V | Dybafledning |
| 12,0 V | 0 % |
| 12,2 V | 25 % |
| 12,3 V | 50 % |
| 12,5 V | 75 % |
| Mere end 12,8 V | 100 % |



▷ Længere dybafledning beskadiger batteriet irreparabelt.





▷ Det er bedst at måle hvilespændingen flere timer efter den sidste opladning (f.eks. om morgene) og ikke umiddelbart efter et strømforbrug.

**Vandmængde/
spildevandsmængde**

Med viseinstrumentet V/tank kan vandmængden eller spildevandsmængden vises.

Læg mærke til den nederste skala på viseinstrumentet V/tank (Billede 151,2). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en kontakt.

Visning:

- Tryk på kontakten (Billede 151,5) "": Vandmængden vises.
- Tryk på kontakten (Billede 151,6) "": Spildevandsmængden vises.
- ▷ Forespørg kun kort på tankpåfyldningsniveauer. Hvis der forespørges i længere tid, kan følerne blive beskadiget.



8.7.3 Kontakt til vandpumpe

Tændes:

- Tryk foroven på vippekontakten (Billede 151,4) "I": Vandforsyningen er tændt.

Slukkes:

- Tryk forneden på vippekontakten (Billede 151,4) "O": Vandforsyningen er slukket.



- ▷ Når køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, og vandpumpen ikke benyttes i længere tid: Sluk strømforsyningen til vandpumpen. Pumpe-relæet forbruger ca. 4 Ah strøm pr. dag.

8.7.4 Batterialarm for opholdsrummets batteri

Den røde advarselslampe "ALARM" (Billede 151,1) blinker, så snart spænding på opholdsrummets batteri underskrides 11 V (måling under løbende drift), og der dermed er fare for en dybafladning.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.



- ▷ Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere. Batterikontakten udløser.

Foranstaltninger:

- Ved batterialarm skal forbrugere frakobles og opholdsrummets batteri oplades helt enten ved at køre eller med en tilslutning til en 230 V-forsyning.

8.7.5 12 V-kontrollampe

Kontrollampen (Billede 151,8) lyser, når 12 V-hovedafbryderen (Billede 151,9) er tændt.

8.7.6 230 V-kontrollampe

Den gule 230 V-kontrollampe (Billede 151,3) lyser, når der er netspænding på el-blokkens indgang.

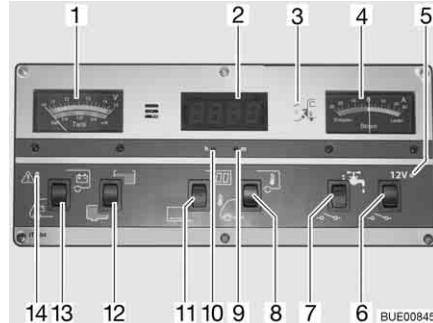


- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

8.8 Panel IT 994 (Aviano)



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 152 Panel IT 994

- 1 Viseinstrument V/tank
- 2 Viseinstrument digitalur/temperatur
- 3 230 V-kontrollampe
- 4 Viseinstrument strøm
- 5 12 V-kontrollampe
- 6 12 V-hovedafbryder
- 7 Vippekontakt til vandpumpe til/fra
- 8 Vippekontakt °C til forespørgsel på indendørs eller udendørs temperatur
- 9 Indstilling af ur - minutter
- 10 Indstilling af ur - timer
- 11 Vippekontakt display til/fra
- 12 Vippekontakt til forespørgsel på niveauet i vandtanken eller spildevandstanken
- 13 Vippekontakt til forespørgsel på batterispændingen på startbatteriet og opholdsrummets batteri
- 14 Advarsel lampe ALARM for opholdsrummets batteri

8.8.1 Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde

Batterispænding

Med viseinstrumentet V/tank kan batterispændingen på startbatteriet eller opholdsrummets batteri vises.

Læg mærke til den øverste skala på viseinstrumentet V/tank (Billede 152,1). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en kontakt.

Visning:

- Tryk fornedet på vippekontakten (Billede 152,13): Batterispændingen på startbatteriet vises.
- Tryk forevet på vippekontakten (Billede 152,13): Batterispændingen på opholdsrummets batteri vises.

De følgende tabeller hjælper til at fortolke den batterispænding på opholdsrummets batteri, der er vist på panelet IT 994, rigtigt.

**Fare for dybafldning
(batterialarm)**

| Batterispænding (værdier ved lø- bende drift) | Kørsel (køretøjet kører, ingen 230 V-til- slutning) | Batteridrift (køretøjet står, ingen 230 V-til- slutning) | Netdrift (køretøjet står, 230 V-tilslutning) |
|---|--|---|---|
| 11 V eller min- dre ¹⁾ | 12 V-instrument- net overbelastet | Når forbrugere frakoblet: Batteri tomt | 12 V-instrument- net overbelastet |
| | Batteriet oplades ikke med dynamo- en, dynamoens regulator defekt | Når forbrugere til- koblet: Batteri overbelastet | Batteriet oplades ikke med el-blok- ken, el-blok defekt |
| 11,5 V til 13,2 V | 12 V-instrument- net overbelastet ²⁾ | Normalt område | 12 V-instrument- net overbelastet ²⁾ |
| | Batteriet oplades ikke med dynamo- en, dynamoens regulator defekt | | Batteriet oplades ikke med el-blok- ken, el-blok defekt |
| 13,3 V til 13,7 V | Batteriet oplades (hovedopladning) | Forekommer kun kortvarigt efter op- ladningen | Batteriet oplades (hovedopladning) |
| 13,8 V til 14,4 V | Batteriet oplades (vedligeholdelses- ladning) | – | Batteriet oplades (vedligeholdelses- ladning) |
| Over 14,5 V | Batteri overopla- des, dynamoens regulator defekt | – | Batteri overopla- des, el-blok defekt |

¹⁾ Batteriovervågning frakobler alle forbrugere (ved 10,5 V).

²⁾ Når spænding ikke overstiger dette område i flere timer.

| Værdier for hvilespænding | Batteriets opladningstilstand |
|---------------------------|-------------------------------|
| Mindre end 11 V | Dybafldning |
| 12,0 V | 0 % |
| 12,3 V | 50 % |
| 12,5 V | 75 % |
| Mere end 12,8 V | Fuld |



▷ Længere dybafldning beskadiger batteriet irreparabelt.



▷ Det er bedst at måle hvilespændingen flere timer efter den sidste opladning (f.eks. om morgene) og ikke umiddelbart efter et strømforbrug.

**Vandmængde/
spildevandsmængde**

Med viseinstrumentet V/tank kan vandmængden eller spildevandsmængden vises.

Læg mærke til den nederste skala på viseinstrumentet V/tank (Billede 152,1). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en kontakt.

- Visning:*
- Tryk foreven på vippekontakten (Billede 152,12): Vandmængden vises.
 - Tryk fornedet på vippekontakten (Billede 152,12): Spildevandsmængden vises.



- ▷ Forespørg kun kort på tankpåfyldningsniveauer. Hvis der forespørges i længere tid, kan følerne blive beskadiget.

8.8.2 Batterialarm for opholdsrummets batteri

Den røde advarselslampe ALARM (Billede 152,14) blinker, så snart spænding på opholdsrummets batteri underskrides 11 V (måling under løbende drift), og der dermed er fare for en dybafladning.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.



- ▷ Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere. Batterikontakten udløser.

- Foranstaltninger:*
- Ved batterialarm skal forbrugere frakobles og opholdsrummets batteri oplades enten ved at køre eller med en tilslutning til en 230 V-forsyning.

8.8.3 Viseinstrument digitalur/temperatur

Digitalur Med knapperne under viseinstrumentet kan digitaluret tændes, slukkes og indstilles.

- Tændes:*
- Tryk foreven på vippekontakten (Billede 152,11): Digitalur-displayet er tændt. Temperaturviser er driftsklar.

- Slukkes:*
- Tryk fornedet på vippekontakten (Billede 152,11): Digitalur-displayet og temperaturviseren er slukket.

- Indstilling:*
- Tryk med en tynd genstand, f.eks. en patron til en kuglepen, i åbningen til visningen af timer (Billede 152,10), indtil det ønskede timetal vises.
 - Tryk med en tynd genstand, f.eks. en patron til en kuglepen, i åbningen til visningen af minutter (Billede 152,9), indtil det ønskede minuttal vises.



- ▷ Digitaluret går fortsat, selv om digitalursvisningen er frakoblet. Der kan altid forespørges på det aktuelle klokkeslæt.
- ▷ Hvis opholdsrummets batteri afbrydes, forsvinder den aktuelle tid på digitaluret. Hvis opholdsrummets batteri tilsluttes igen, viser digitalur 00:00 og skal indstilles igen.

Temperaturviser Med viseinstrumentet digitalur/temperatur kan indetemperaturen eller udetemperaturen vises.

Temperaturviseren er kun driftsklar, når digitalursvisningen er tilkoblet. Når der forespørges, vises den pågældende temperatur i ca. 6 sekunder.

- Visning:*
- Tryk foreven på vippekontakten (Billede 152,8): Den indetemperaturen vises.
 - Tryk forneden på vippekontakten (Billede 152,8): Den udetemperaturen vises.

8.8.4 Viseinstrument strøm til lade-/afledningsstrøm på opholdsrummets batteri

På viseinstrumentet strøm (Billede 152,4) vises den aktuelle batteristrøm konstant. Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en kontakt.

- Rødt område "afledning": Batteriet aflades med den viste afladningsstrøm mellem 0...30 A.
- Visning "0": Ingen opladning eller afladning af batteriet.
- Grønt område "opladning": Batteriet oplades med den viste ladestrøm mellem 0...30 A.

Henvisninger til lade-/afledningsstrøm

| Visning | Kørsel (køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning) | Batteridrift (køretøjet står, ingen 230 V-tilslutning) | Netdrift (køretøjet står, 230 V-tilslutning) |
|-------------------------------|--|--|---|
| Rødt område (afledningsstrøm) | Ingen opladning! For mange forbrugere tilkoblet eller dynamo defekt | Forbrugere er tilkoblet Batteri aflades | Ingen opladning! For mange forbrugere tilkoblet |
| 0 A (der løber ingen strøm) | Batteri fuldt hhv. næsten fuldt ¹⁾ | Forbrugere er frakoblet | Batteri fuldt hhv. næsten fuldt ²⁾ |
| Grønt område (ladestrøm) | Batteri oplades (indtil 30 A mulig) | Batteri oplades (kun mulig ved solcelleforsyning) | Batteri oplades (maks. 16 A mulig; med ekstra laderegulator 32 A) |

¹⁾ Når visningen falder ud af det grønne område mod 0 og alle forbrugere (bortset fra køleskab) er frakoblet.

²⁾ Når visningen falder ud af det grønne område mod 0 og alle forbrugere er frakoblet.

8.8.5 12 V-hovedafbryder

12 V-hovedafbryderen (Billede 152,6) tænder og slukker for panelet og 12 V-forsyningen i opholdsrummet.

Undtagelse: Afhængigt af modellen forbliver varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin og reserve 4 og et køleskab med automatisk energivalg-systemdriftsklar (AES) driftsklar.

- Tændes:*
- Tryk foreven på vippekontakten (Billede 152,6): 12 V-forsyningen i opholdsrummet er tændt. Kontrollampen (Billede 152,5) lyser grønt.
- Slukkes:*
- Tryk forneden på vippekontakten (Billede 152,6): 12 V-forsyningen i opholdsrummet er slukket. Kontrollampen (Billede 152,5) slukker.



- ▷ Sluk 12 V-forsyningen på panelet, når køretøjet forlades. På den måde kan en unødigt afladning af opholdsrummets batteri undgås.
- ▷ Forbrugere som f.eks. styreenheder (f.eks. solcelleladeregulator, Eis-Ex eller panel) eller indbyggede apparater (f.eks. varmeovn, køleskab eller trin) forbrugere fortsat strøm fra batteriets kapacitet, selv om 12 V-forsyningen er slukket på panelet. Afbryd derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet med kontakten på el-blokken, når køretøjet ikke bruges i en længere periode.

8.8.6 12 V-kontrollampe

Kontrollampen (Billede 152,5) lyser, når 12 V-hovedafbryderen (Billede 152,6) er tændt.

8.8.7 230 V-kontrollampe

Den gule 230 V-kontrollampe (Billede 152,3) lyser, når der er netspænding på el-blokkens indgang.

8.8.8 Kontakt til vandpumpe

Tændes: ■ Tryk foreven på vippekontakten (Billede 152,7): Vandforsyningen er tændt.

Slukkes: ■ Tryk forneden på vippekontakten (Billede 152,7): Vandforsyningen er slukket.

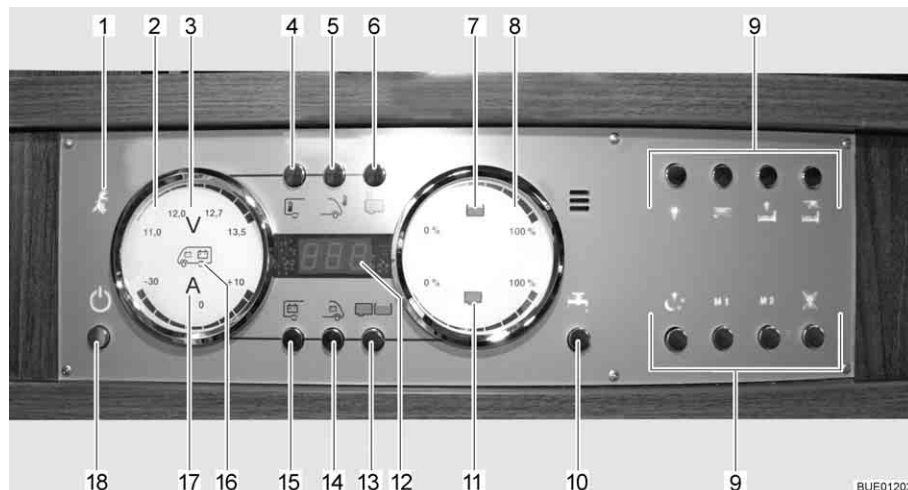


- ▷ Når køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, og vandpumpen ikke benyttes i længere tid: Sluk strømforsyningen til vandpumpen. Pumperelæet forbruger ca. 4 Ah strøm pr. dag.

8.9 Panel LT 510 (Elegance)



- ▷ Lysdiodernes (LED'ernes) og symbolernes lysstyrke tilpasser sig automatisk omgivelsernes lysstyrke.
- ▷ Visningerne kan kun hentes, når 12 V-forsyningen er tændt.
- ▷ Så snart der trykkes på en knap, oplyses viseinstrumentet automatisk. 20 sekunder efter, at der er trykket på en knap sidste gang, slukker visningen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 153 Panel LT 510

- 1 230 V-kontrollampe
- 2 Viseinstrument batterier
- 3 Symbol volt
- 4 Knap indetemperatur
- 5 Knap udetemperatur
- 6 Knap tankopvarmning
- 7 Symbol vandtank
- 8 Viseinstrument tanke
- 9 Knapper til lysstyring
- 10 Knap vandpumpe
- 11 Symbol spildevandstank
- 12 Digital visning temperatur
- 13 Knap tanke
- 14 Knap startbatteri
- 15 Knap opholdsrummets batteri
- 16 Symbol startbatteri og opholdsrummets batteri
- 17 Symbol ampere
- 18 Knap 12 V-forsyning (12 V-hovedafbryder)

8.9.1 230 V-kontrollampe

230 V-kontrollampen (Billede 153,1) lyser, når der er netspænding på el-blokkens indgang.



▷ 230 V-kontrollampen lyser også, når 12 V-hovedafbryderen er slukket.

8.9.2 12 V-hovedafbryder

12 V-hovedafbryderen (Billede 153,18) tænder og slukker for panelet og 12 V-forsyningen i opholdsrummet.

Undtagelse: Varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet) og indgangstrinet forbliver driftklare.

- Tændes:**
- Tryk kort på knappen 12 V-forsyning (Billede 153,18). 12 V-forsyningen i opholdsrummet er tændt. Kontrolvisningen "12 V" lyser.



- ▷ Når der tændes, og lysdioden "11,0" for voltvisningen samt symbolet volt "V" (Billede 153,3) blinker i viseinstrumentet batterier (Billede 153,2), er spændingen på opholdsrummets batteri for lav. Oplad batteriet.
- ▷ Når der tændes, og kontrolvisningen "12 V" og symbolet volt "V" (Billede 153,3) blinker tre gange, er batteriafbrydelsen aktiveret. Deaktiver batteriafbrydelsen.

Slukkes:

- Tryk kort på knappen 12 V-forsyning (Billede 153,18). 12 V-forsyningen i opholdsrummet er slukket. Kontrolvisningen "12 V-forsyning" slukker.

Aktivering af batteriafbrydelsen (el-blok uden batterikontakt):

- Sluk 12 V-forsyningen.
- Tryk på knappen opholdsrummets batteri (Billede 153,15), og hold den nede i ca. 10 sekunder. Symbolet volt "V" (Billede 153,3) og kontrolvisningen "12 V" blinker tre gange. Opholdsrummets batteri er skilt fra 12 V-instrumentnettet.

Deaktivering af batteriafbrydelsen (el-blok uden batterikontakt):

- Tryk på knappen 12 V-forsyning (Billede 153,18), og hold den nede i ca. 5 sekunder. Symbolet volt "V" (Billede 153,3) og kontrolvisningen "12 V" blinker tre gange. Opholdsrummets batteri er forbundet med 12 V-instrumentnettet. Kontrolvisningen lyser efter ca. 5 sekunder.



- ▷ Sluk 12 V-forsyningen på panelet, når køretøjet forlades. På den måde kan en unødig afladning af opholdsrummets batteri undgås.
- ▷ Forbrugere som f.eks. styreenheder (f.eks. solcelleladeregulator, Eis-Ex eller panel) eller indbyggede apparater (f.eks. varmeovn, køleskab eller trin) forbrugere fortsat strøm fra batteriets kapacitet, selv om 12 V-forsyningen er slukket på panelet. Afbryd derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet med kontakten på el-blokken, når køretøjet ikke bruges i en længere periode.

8.9.3 Viseinstrument batterier

Med viseinstrumentet batterier kan spændingen og opladningen/afladningen af opholdsrummets batteri eller startbatteriets spænding vises.

Visning:

- Tryk på knappen opholdsrummets batteri (Billede 153,15). Symbolet volt "V" (Billede 153,3) lyser. Symbolet ampere "A" (Billede 153,17) lyser afhængigt af opladning eller afladning hvidt eller rødt. Batterispænding og strøm for batteriet i opholdsrummet vises med lysdioderne i viseinstrumentet.
- Tryk på knappen startbatteri (Billede 153,14). Symbolet volt "V" (Billede 153,3) lyser. Startbatteriets batterispænding vises med lysdioderne i viseinstrumentet.

De følgende tabeller hjælper til at fortolke tilstandene, der vises på panelet.

Voltvisning (blå)

| 1 lys-diode | 2 lys-dioder | 3 lys-dioder | 4 lys-dioder | 5 lys-dioder | 6 lys-dioder | 7 lys-dioder | 8 lys-dioder |
|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| < 11,0 V | 11,5 V | 12,0 V | 12,2 V | 12,5 V | 12,7 V | 13,0 V | > 13,5 V |

**Fare for dybafldning
(batterialarm)**

| Batterispænding (værdier ved løbende drift) | Kørsel (køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning) | Batteridrift (køretøjet står, ingen 230 V-tilslutning) | Netdrift (køretøjet står, 230 V-tilslutning) |
|--|---|--|---|
| 11 V eller mindre ¹⁾ | 12 V-instrumentnet overbelastet | Når forbrugere frakoblet: Batteri tomt | 12 V-instrumentnet overbelastet |
| | Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt | Når forbrugere tilkoblet: Batteri overbelastet | Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt |
| 11,5 V til 13 V | 12 V-instrumentnet overbelastet ²⁾ | Normalt område | 12 V-instrumentnet overbelastet ²⁾ |
| | Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt | | Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt |
| Over 13,5 V | Batteriet oplades (hovedopladning) | Forekommer kun kortvarigt efter opladningen | Batteriet oplades (hovedopladning) |

¹⁾ Batteriovervågning frakobler alle forbrugere (ved 10,5 V).

²⁾ Når spænding ikke overstiger dette område i flere timer.

| Værdier for hvilespænding | Batteriets opladningstilstand |
|---------------------------|-------------------------------|
| Mindre end 11 V | Dybafldning |
| 12,0 V | 0 % (afldet) |
| 12,2 V | 25 % |
| 12,3 V | 50 % |
| 12,5 V | 75 % |
| Mere end 12,8 V | Fuld |



▷ Længere dybafldning beskadiger batteriet irreparabelt.



▷ Det er bedst at måle hvilespændingen flere timer efter den sidste opladning (f.eks. om morgene) og ikke umiddelbart efter et strømforbrug.

Amperevisning (blå)

| 1 lysdiode | 2 lysdioder | 3 lysdioder | 4 lysdioder | 5 lysdioder | 2 lysdioder | 3 lysdioder | 4 lysdioder |
|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------------|-------------|-------------|
| Afladning med: | | | | | Opladning med: | | |
| ca. 0 A | > 1 A | > 3 A | > 10 A | > 30 A | > 1 A | > 3 A | > 10 A |

| Visningsværdi strøm | Systemets tilstand | Symbol ampere "A" |
|---------------------|------------------------------------|-------------------|
| -30 A til -10 A | Batteriet aflades aktuelt kraftigt | Lyser rødt |
| -10 A til -1 A | Batteriet aflades aktuelt | Lyser hvidt |
| 0 A | Batteristrøm er lav eller 0 A | Lyser hvidt |
| +1 A til +10 A | Batteriet oplades aktuelt | Lyser hvidt |

8.9.4 Viseinstrument tank

Med viseinstrumentet tank kan vandmængden og spildevandsmængden vises.

Visning:

- Tryk på knappen tanke (Billede 153,13). Symbolet vandtank (Billede 153,7) og spildevandstank (Billede 153,11) lyser. Vandtankens (øverste skala) og spildevandstankens (nederste skala) påfyldningsniveau vises med lysdioderne i viseinstrumentet.

Den følgende tabel hjælper til at fortolke påfyldningsniveauerne, der vises på panelet.

Niveauindikator (blå)

| | | | | | | | |
|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 1 lys-diode | 2 lys-dioder | 3 lys-dioder | 4 lys-dioder | 5 lys-dioder | 6 lys-dioder | 7 lys-dioder | 8 lys-dioder |
| 25 % | | 50 % | | 75 % | | 100 % | |

8.9.5 Alarmer



- ▷ Foretag regelmæssigt visningskontroller.
- ▷ Foretag helst kontroller om morgenen, før 12 V-forbrugere tændes.

Den følgende tabel hjælper til at fortolke alarmerne, der vises på panelet.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.



- ▷ Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere. Batteriafbyderen udløser.

| Visning | Betydning | Afhjælpning |
|--|--|---|
| Symbolet volt "V" (Billede 153,3) og lysdioden "11,0" blinker, når der forespørges om værdierne for opholdsrummets batteri | Batteriets spænding har underskredet 11 V. Fare for dybafladning | Sluk alle 12 V-forbrugere, og oplad batteriet enten med kørsel eller med tilslutning til en 230 V-forsyning |
| Symbolet volt "V" (Billede 153,3) blinker, når 12 V-forsyningen er slukket | 12 V-forsyningen kan ikke længere tændes | Sluk alle 12 V-forbrugere, og oplad batteriet enten med kørsel eller med tilslutning til en 230 V-forsyning |
| | Batteriet har overspænding | Kontakt kundeservice |
| Symbolet volt "V" (Billede 153,3) og lysdioden "11,0" og "12,0" blinker, når der forespørges om værdierne for startbatteriet | Batteriets spænding har underskredet 11 V. Fare for dybafladning | Sluk alle 12 V-forbrugere, og oplad batteriet enten med kørsel eller med tilslutning til en 230 V-forsyning |

Tankalarm

Symbolet vandtank (Billede 153,7) eller symbolet spildevandstank (Billede 153,11) blinker, når vandtanken er tom eller spildevandstanken fuld.



- ▷ Når påfyldningsniveauerne hentes, og skalaens lysdioder blinker ud over tanksymbolet, foreligger der en sensorfejl. Rengør tanksensorerne.

Foranstaltninger:

- Fyld vandtanken, eller tøm spildevandstanken.

8.9.6 Temperaturviser

Med den digitale visning (Billede 153,12) kan indetemperaturen og udetemperaturen vises.

Visning:

- Tryk på knappen indetemperatur (Billede 153,4). Den indetemperaturen vises.
- Tryk på knappen udetemperatur (Billede 153,5). Den udetemperaturen vises.

8.9.7 Kontakt til tankopvarmning

Med knappen tankopvarmning (Billede 153,6) kan tankopvarmningen tændes og slukkes.

Tændes:

- Tryk på knappen tankopvarmning (Billede 153,6). Symbolet tankopvarmning lyser.

Slukkes:

- Tryk på knappen tankopvarmning (Billede 153,6). Symbolet tankopvarmning slukker.



- ▷ Tankopvarmningen slukkes ikke, når 12 V-forsyningen slukkes. Tankopvarmningen skal altid slukkes separat. Når 12 V-forsyningen er slukket, kan tankopvarmningen slukkes, men ikke tændes.

8.9.8 Kontakt til vandpumpe

Med knappen vandpumpe (Billede 153,10) kan vandpumpen tændes og slukkes.

Tændes: ■ Tryk på knappen vandpumpe (Billede 153,10). Symbolet lyser.

Slukkes: ■ Tryk på knappen vandpumpe (Billede 153,10). Symbolet slukker.

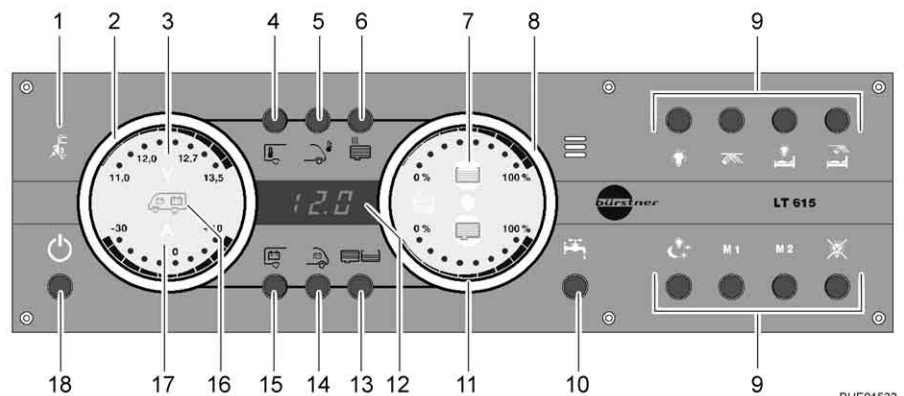


- ▷ Vandpumpens koblingstilstand gemmes, når 12 V-forsyningen slukkes. Det vil sige: Hvis vandpumpen var tændt, når 12 V-forsyningen slukkes, er den også tændt, når 12 V-forsyningen tændes igen.

8.10 Panel LT 615 (Grand Panorama)



- ▷ Lysdiodernes (LED'ernes) og symbolernes lysstyrke tilpasser sig automatisk omgivelsernes lysstyrke.
- ▷ Visningerne kan kun hentes, når 12 V-forsyningen er tændt.
- ▷ Så snart der trykkes på en knap, oplyses viseinstrumentet automatisk. 20 sekunder efter, at der er trykket på en knap sidste gang, slukker visningen.
- ▷ Når der eftermonteres et opholdsrumsbatteri med en anden kapacitet, skal den nye værdi indlæses i panelet.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 154 Panel LT 615

- 1 230 V-kontrollampe
- 2 Viseinstrument batterier
- 3 Visning batterispænding
- 4 Knap indetemperatur
- 5 Knap udetemperatur
- 6 Uden funktion, tankopvarmning se afsnit 10.3.3
- 7 Visning vandtank
- 8 Viseinstrument tanke
- 9 Knapper til lysstyring
- 10 Knap vandpumpe
- 11 Visning spildevandstank
- 12 Digital visning temperatur
- 13 Knap tanke
- 14 Knap startbatteri
- 15 Knap opholdsrummets batteri
- 16 Symbol startbatteri og opholdsrummets batteri
- 17 Visning af lade-/afladningsstrøm
- 18 Knap 12 V-forsyning (12 V-hovedafbryder)

8.10.1 230 V-kontrollampe

230 V-kontrollampen (Billede 154,1) lyser, når der er netspænding på el-blokkens indgang. Batterierne oplades.



- ▷ 230 V-kontrollampen lyser også, når 12 V-hovedafbryderen er slukket.

8.10.2 12 V-hovedafbryder

12 V-hovedafbryderen (Billede 154,18) tænder og slukker for panelet og 12 V-forsyningen i opholdsrummet.

Undtagelse: Varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet) og indgangstrinet forbliver driftklare.

Tændes:

- Tryk kort på knappen 12 V-forsyning (Billede 154,18). 12 V-forsyningen i opholdsrummet er tændt. Kontrolvisningen "12 V" lyser.



- ▷ Når der tændes, og lysdioden "11,0" for voltvisningen samt symbolet volt "V" (Billede 154,3) blinker i viseinstrumentet batterier (Billede 154,2), er spændingen på opholdsrummets batteri for lav. Oplad batteriet.
- ▷ Når der tændes, og kontrolvisningen "12 V" og symbolet volt "V" (Billede 154,3) blinker tre gange, er batteriafbrydelsen aktiveret. Deaktiver batteriafbrydelsen.
- ▷ Når panelet er slukket, og symbolet "V" (Billede 154,3) blinker rødt, er batteriet afladet. For at beskytte batteriet mod dybafladning kan panelet ikke tændes. Oplad batteriet hurtigst muligt.

Slukkes:

- Tryk kort på knappen 12 V-forsyning (Billede 154,18). 12 V-forsyningen i opholdsrummet er slukket. Kontrolvisningen "12 V-forsyning" slukker.



- ▷ Når batteriafbrydelse/opklodsning er aktiveret, der **alle** forbrugere inkl. varmeovn, grundbelysning og indgangstrin frakoblet fra batteriet. Apparater, som lader opholdsrummets batteri op, f.eks. solcelleanlægget, er stadig koblet til batteriet.
- ▷ Sluk 12 V-forsyningen på panelet, når køretøjet forlades. På den måde kan en unødigt afladning af opholdsrummets batteri undgås.
- ▷ Forbrugere som f.eks. styreenheder (f.eks. solcelleladeregulator, Eis-Ex eller panel) eller indbyggede apparater (f.eks. varmeovn, køleskab eller trin) forbrugere fortsat strøm fra batteriets kapacitet, selv om 12 V-forsyningen er slukket på panelet. Skil derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet, når køretøjet ikke bruges i en længere periode. Aktiver hertil batteriafbrydelse/opklodsning.

*Aktiver batteriafbrydelse/
opklodsning:*

- Sluk 12 V-forsyningen.
- Tryk på knappen opholdsrummets batteri (Billede 154,15), og hold den nede i ca. 10 sekunder. Symbolet volt "V" (Billede 154,3) og kontrolvisningen "12 V" blinker tre gange. Opholdsrummets batteri er skilt fra 12 V-instrumentnettet.

*Deaktiver batteriafbrydelse/
opklodsning:*

- Tryk på knappen 12 V-forsyning (Billede 154,18), og hold den nede i ca. 5 sekunder. Symbolet volt "V" (Billede 154,3) og kontrolvisningen "12 V" blinker tre gange. Opholdsrummets batteri er forbundet med 12 V-instrumentnettet. Kontrolvisningen lyser efter ca. 5 sekunder.

8.10.3 Viseinstrument batterier

Med viseinstrumentet batterier kan spændingen og opladningen/afladningen af opholdsrummets batteri eller startbatteriets spænding vises.

Visning:

- Tryk på knappen opholdsrummets batteri (Billede 154,15). Symbolet volt "V" (Billede 154,3) lyser. Symbolet ampere "A" (Billede 154,17) lyser afhængigt af opladning eller afladning hvidt eller rødt. Batterispænding og strøm for batteriet i opholdsrummet vises med lysdioderne i viseinstrumentet. Restkapaciteten i opholdsrummets batteri vises i procent på displayet.
- Tryk på knappen startbatteri (Billede 154,14). Symbolet volt "V" (Billede 154,3) lyser. Startbatteriets batterispænding vises med lysdioderne i viseinstrumentet.

De følgende tabeller hjælper til at fortolke tilstandene, der vises på panelet.

Voltvisning (blå)

| 1 lys-diode | 2 lysdioder | 3 lysdioder | 4 lysdioder | 5 lysdioder | 6 lysdioder | 7 lysdioder | 8 lysdioder |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| < 11,0 V | 11,5 V | 12,0 V | 12,2 V | 12,5 V | 12,7 V | 13,0 V | > 13,5 V |

Fare for dybafladning (batterialarm)

| Batterispænding (værdier ved løbende drift) | Kørsel (køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning) | Batteridrift (køretøjet står, ingen 230 V-tilslutning) | Netdrift (køretøjet står, 230 V-tilslutning) |
|---|--|--|--|
| 11 V eller mindre ¹⁾ | 12 V-instrumentnet overbelastet Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt | Når forbrugere frakoblet: Batteri tomt Når forbrugere tilkoblet: Batteri overbelastet | 12 V-instrumentnet overbelastet Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt |
| 11,5 V til 13 V | 12 V-instrumentnet overbelastet ²⁾ Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt | Normalt område | 12 V-instrumentnet overbelastet ²⁾ Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt |
| Over 13,5 V | Batteriet oplades (hovedopladning) | Forekommer kun kortvarigt efter opladningen | Batteriet oplades (hovedopladning) |

¹⁾ Batteriovervågning frakobler alle forbrugere (ved 10,5 V).

²⁾ Når spænding ikke overstiger dette område i flere timer.

| Værdier for hvilespænding | Batteriets opladningstilstand |
|---------------------------|-------------------------------|
| Mindre end 11 V | Dybafladning |
| 12,0 V | 0 % (afladet) |
| 12,2 V | 25 % |
| 12,3 V | 50 % |
| Mere end 12,8 V | Fuld |



- ▷ Længere dybafledning beskadiger batteriet irreparabelt.



- ▷ Det er bedst at måle hvilespændingen flere timer efter den sidste opladning (f.eks. om morgene) og ikke umiddelbart efter et strømforbrug.

Amperevisning (blå)

| 1 lys-diode | 2 lys-dioder | 3 lys-dioder | 4 lys-dioder | 5 lys-dioder | 2 lys-dioder | 3 lys-dioder | 4 lys-dioder |
|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|--------------|--------------|
| Afladning med: | | | | | Opladning med: | | |
| ca. 0 A | > 1 A | > 3 A | > 10 A | > 30 A | > 1 A | > 3 A | > 10 A |

| Visningsværdi strøm | Systemets tilstand | Symbol ampere "A" |
|---------------------|------------------------------------|-------------------|
| -30 A til -10 A | Batteriet aflades aktuelt kraftigt | Lyser rødt |
| -10 A til -1 A | Batteriet aflades aktuelt | Lyser hvidt |
| 0 A | Batteristrøm er lav eller 0 A | Lyser hvidt |
| +1 A til +10 A | Batteriet oplades aktuelt | Lyser hvidt |

8.10.4 Viseinstrument tank

Med viseinstrumentet tank kan vandmængden og spildevandsmængden vises.

- Visning:*
- Tryk på knappen tanke (Billede 154,13). Symbolet vandtank (Billede 154,7) og spildevandstank (Billede 154,11) lyser. Vandtankens (øverste skala) og spildevandstankens (nederste skala) påfyldningsniveau vises med lysdioderne i viseinstrumentet.

Den følgende tabel hjælper til at fortolke påfyldningsniveauerne, der vises på panelet.

Niveauindikator (blå)

| 1 lys-diode | 2 lys-dioder | 3 lys-dioder | 4 lys-dioder | 5 lys-dioder | 6 lys-dioder | 7 lys-dioder | 8 lys-dioder |
|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 25 % | | 50 % | | 75 % | | 100 % | |

8.10.5 Alarmer



- ▷ Foretag regelmæssigt visningskontroller.
- ▷ Foretag helst kontroller om morgenen, før 12 V-forbrugere tændes.

Den følgende tabel hjælper til at fortolke alarmerne, der vises på panelet.



- ▷ Dybafledning beskadiger batteriet.



- ▷ Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere. Batteriafbryderen udløser.

| Visning | Betydning | Afhjælpning |
|--|--|---|
| Symbolet volt "V" (Billede 153,3) og lysdioden "11,0" blinker, når der forespørges om værdierne for opholdsrummets batteri | Batteriets spænding har underskredet 11 V. Fare for dybafladning | Sluk alle 12 V-forbrugere, og oplad batteriet enten med kørsel eller med tilslutning til en 230 V-forsyning |
| Symbolet volt "V" (Billede 153,3) blinker, når 12 V-forsyningen er slukket | 12 V-forsyningen kan ikke længere tændes | Sluk alle 12 V-forbrugere, og oplad batteriet enten med kørsel eller med tilslutning til en 230 V-forsyning |
| | Batteriet har overspænding | Kontakt kundeservice |
| Symbolet volt "V" (Billede 153,3) og lysdioden "11,0" og "12,0" blinker, når der forespørges om værdierne for startbatteriet | Batteriets spænding har underskredet 11 V. Fare for dybafladning | Sluk alle 12 V-forbrugere, og oplad batteriet enten med kørsel eller med tilslutning til en 230 V-forsyning |

Tankalarm

Symbolet vandtank (Billede 154,7) eller symbolet spildevandstank (Billede 154,11) blinker, når vandtanken er tom eller spildevandstanken fuld.



- ▷ Når påfyldningsniveauerne hentes, og skalaens lysdioder blinker ud over tanksymbolet, foreligger der en sensorfejl. Rengør tanksensorerne.

Foranstaltninger:

- Fyld vandtanken, eller tøm spildevandstanken.

8.10.6 Temperaturviser

Med den digitale visning (Billede 154,12) kan indetemperaturen og udetemperaturen vises i °C.

Visning:

- Tryk på knappen indetemperatur (Billede 154,4). Den indetemperaturen vises.
- Tryk på knappen udetemperatur (Billede 154,5). Den udetemperaturen vises.

8.10.7 Kontakt til vandpumpe

Med knappen vandpumpe (Billede 154,10) kan vandpumpen tændes og slukkes.

Tændes:

- Tryk på knappen vandpumpe (Billede 154,10). Symbolet lyser.

Slukkes:

- Tryk på knappen vandpumpe (Billede 154,10). Symbolet slukker.



- ▷ Vandpumpens koblingstilstand gemmes, når 12 V-forsyningen slukkes. Det vil sige: Hvis vandpumpen var tændt, når 12 V-forsyningen slukkes, er den også tændt, når 12 V-forsyningen tændes igen.

8.10.8 Lysstyring

Se afsnit 6.6.

8.11 Brændstofcelle (EFOY) (ekstraudstyr)



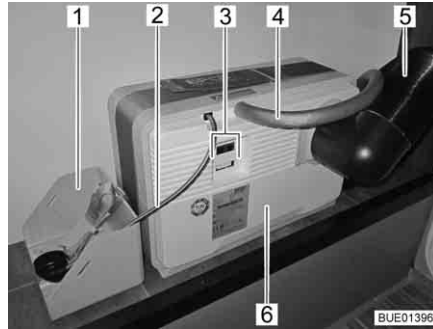
- ▶ Methanol er giftigt. Undgå at indånde og sluge det og al kontakt med huden eller med øjnene.
- ▶ Hvis der er løbet methanol ud, er der brandfare. Hold tændingskilder væk, og udluft godt. Methanolen fordamper fuldstændigt.
- ▶ Læs altid sikkerhedsdatabladet fra producenten.
- ▶ Brændstofcellen må ikke åbnes.
- ▶ Tankpatronen må ikke åbnes med magt eller efterfyldes.
- ▶ Brændstofcellen og tankpatronen – også tomme eller delvist tomme tankpatroner – skal opbevares utilgængeligt for børn.
- ▶ Ved montering i køretøjer skal brændstofcellen og tankpatronen fastgøres på en ulykkessikker måde.



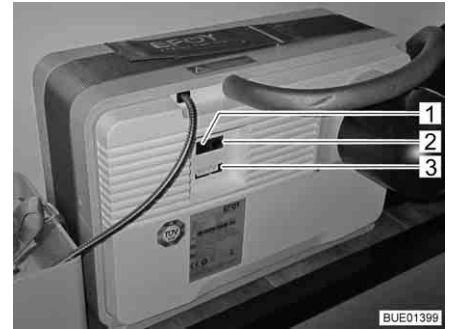
- ▷ Opbevar ikke brændstofcellen ved temperaturer over 45 °C eller under 1 °C.
- ▷ Anvend ikke brændstofcellen ved temperaturer over 40 °C eller under -20 °C.
- ▷ Hvis apparatet er tilsluttet til et intakt batteri, tilkobles frostbeskyttelsen automatisk ved omgivelsestemperaturer under 3 °C, selv om brændstofcellen er frakoblet. Tilslut derfor altid en tilstrækkeligt fuld tankpatron og et tilstrækkeligt opladet batteri ved opbevaring under 3 °C.
- ▷ Tø apparatet langsomt op over ca. 24 timer i frakoblet tilstand ved rumtemperatur, hvis brændstofcellen trods al forsigtighed er frosset. Tag det først derefter i brug igen.
- ▷ Tildæk ikke brændstofcellens ventilationsåbninger. Fare for overophedning!
- ▷ Brændstofcellen er ikke vandtæt. Huset må kun rengøres med en fugtig klud, og der må ikke trænge vand ind i apparatet.



- ▷ Brændstofcellens mindste funktionstid er på 30 minutter. Hvis der i dette tidsrum trykkes på til/fra-knappen, frakobles brændstofcellen først, når denne mindste funktionstid er forløbet. Lysdioderne lyser fortsat i dette tidsrum.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning til brændstofcellen.



Billede 155 Brændstofcelle med tankpatron



Billede 156 Tilslutningsfelt brændstofcelle

Brændstofcellen består af flere komponenter, der er indbygget i bagopbevaringsrummet (Billede 155) og af en betjeningsenhed (Billede 157) i opholdsrummet.

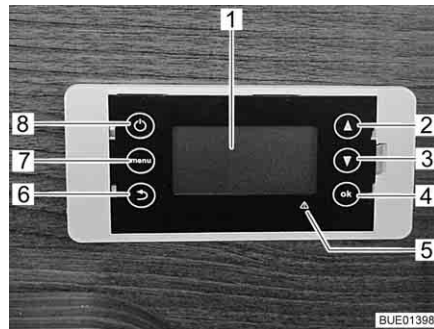
På brændstofcellen (Billede 155,6) findes:

- Tilslutningen til aftræksluftslangen (Billede 155,4) og påfyldningsåbningen til Service Fluid
- Varmeafledningsrør (Billede 155,5)
- Nettilslutninger (Billede 155,3) med datainterface (Billede 156,2), apparattilslutning (Billede 156,3) og tilslutning til betjeningspanelet (Billede 156,1)

Til brændstofcellen hører en tankpatron, der er forbundet med brændstofcellen (Billede 155,6) via tanktilslutningen (Billede 155,2).

Tankpatronen er fastgjort i tankpatronholderen (Billede 155,1).

Brændstofcellen oplader automatisk opholdsrummets batterier, når spændingen på opholdsrummets batterier falder under 12,3 V og brændstofcellen er tilkoblet med til/fra-knappen (Billede 157,8).



Billede 157 Betjeningsenhed brændstofcelle

- 1 Display
- 2 Gå opad i menustrukturen
- 3 Gå nedad i menustrukturen
- 4 Bekræft/OK
- 5 Fejlindikator (rød LED)
- 6 Tilbage
- 7 Menu
- 8 Til/fra

Betjeningsenhed

Betjeningsenhedens display (Billede 157,1) har fire linjer.

Den valgte driftstilstand vises på den første linje:

- Automatisk
- Til
- Fra

Den aktuelle driftstilstand vises på den anden linje:

- Standby
- Charging mode (opladningstilstand)
- Shutdown procedure (slukningsproces)
- Battery protection (batteribeskyttelse)
- Antifreeze (frostbeskyttelse)

På de to andre linjer vises oplysninger som batterispænding, ladestrøm og tankpatronens niveau.

Tasten Menu (Billede 157,7) gør det muligt at få vist hovedmenuen:

- Operating mode (driftstilstand)
- Fuel cartridge (tankpatron)
- System information (systemoplysninger)
- Language (sprog)
- System reset (systemnulstilling)

Ved fejl lyser den røde fejlindikator (Billede 157,5), og der vises en meddelelse på displayet. Meddelelsen består af en fejlkode og oplysninger om, hvordan fejlen kan løses.

Når fejlen er udbedret, skal der køres en systemnulstilling.

Du får også besked, når tankpatronen skal skiftes, eller der skal fyldes Service Fluid på.

- Tændes:**
- Tryk på til/fra-knappen.
 - Vælg den ønskede driftstilstand, og bekræft med "OK".

- Slukkes:**
- Tryk på til/fra-knappen.
 - Vælg driftstilstanden "Manual Off" (sluk manuelt), og bekræft med "OK". Brændstofcellen slås kontrolleret fra. Dette kan tage et stykke tid. "Shutdown procedure" (slukningsproces) vises på displayet.

Automatisk funktion

Så snart apparatet sluttes til instrumentnettet, starter automatikdriften. Apparatet overvåger batterispændingen automatisk.

Brændstofcellen slås automatisk til, når spændingen på batteriet falder til under 12,3 V. Batteriet lades op, indtil deaktiveringsniveauet (14,2 V) er nået.

Ved opstarten gennemgår apparatet en startfase på op til 20 minutter. Først da har enheden opnået sin fulde mærkeeffekt.

Battery protection (batteribeskyttelse)

Denne funktion forhindrer, at batteriet aflades helt, når batteritilstanden "Fra" er valgt.

Batteribeskyttelsen aktiveres automatisk, når batterispændingen har ligget på under 11,2 V i over 15 minutter. Ladetilstanden "Battery protection" (batteribeskyttelse) slutter, når spændingen 12,8 V er nået.

Frostbeskyttelse

Denne tilstand aktiveres automatisk, når temperaturen falder til under 3 °C. På den måde undgås det, at apparatet fryser til.



- ▶ Overhold sikkerhedsanvisningerne for methanol.

Udskiftning af tankpatronen:

- Skru patrontilslutningen af den tomme tankpatron.
- Løsn fastgørelsesremmen på tankpatronen.
- Tag den tomme tankpatron ud af tankpatronholderen.
- Luk tankpatronen tæt efter brug med låsehætten.
- Sæt en ny forsegle original tankpatron i tankpatronholderen.
- Gør tankpatronen fast med fastgørelsesremmen.
- Åbn låsehætten og gem den.

- Skru patrontilslutningen på den nye tankpatron.
- Angiv størrelsen på den isatte tankpatron i menuen "Main menu (hovedmenu) > Fuel Cartridge (tankpatron)", og bekræft med "OK".

8.12 Solcelleanlæg (ekstraudstyr)



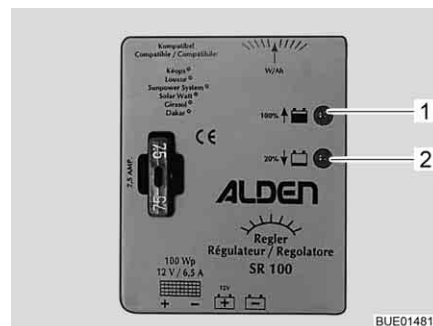
- ▷ Beskyt solfangerne (solcellemodul) mod mekanisk beskadigelse.



- ▷ Solcelleanlægget giver den stærkeste strøm ved maks. solindstråling.
- ▷ Giv solfangerne (solcellemodul) fri adgang til sollys.
- ▷ Under træer og broer solindstrålingen mindre end i det fri.
- ▷ Afskærmningsplader begrænser solindstrålingen.
- ▷ Hold altid solfangeroverfladen ren.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Solcelleanlægget bruges til miljøvenlig og netuafhængig spændingsforsyning. Den forvandler energi fra solindstrålingen til elektrisk spænding. Solcelleanlægget leverer strøm, som kan oplade batteriet ekstra og kan forsyne forbrugere.

I solcelleladeregulatoren er der integreret en overopladningssikring samt en tilbagestrømspærre. Ladestrømmen reduceres automatisk eller solfangerne (solcellemoduler) slukkes, hvis der ikke er tilstrækkelig solenergi (f.eks. om natten).

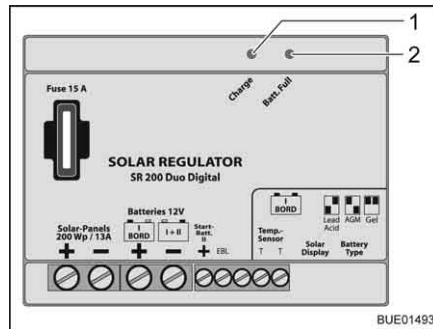


Billede 158 Solcelleladeregulator 100 W

Solcelleanlæg 100 W

To LED-lamper (Billede 158,1 og 2) viser den aktuelle driftstilstand med forskellig lyshed. Jo mere opladet batteriet er, jo stærkere lyser LED-lampen "100 % ↑" (Billede 158,1) og jo svagere lyser LED-lampen "20 % ↓" (Billede 158,2).

| Lysdiode | Tilstand | Betydning |
|-------------------|-----------|--|
| 100 % ↑ 20 % ↓ | Slukket | Ikke tilstrækkelig solenergi |
| 100 % ↑ 20 % ↓ | Lyser | |
| 100 % ↑ 20 % ↓ | Lyser lys | Ladestrøm er begrænset til vedligeholdelsesladning |
| 100 % ↑ 20 % ↓ | Gløder | |



Billede 159 Solcelleladeregulator
200 W

Solcelleanlæg 200 W

To LED-lamper (Billede 159,1 og 2) viser den aktuelle driftstilstand med forskellig lyshed. Jo mere opladet batteriet er, jo stærkere lyser LED-lampen "Batt. Full" (Billede 159,2) og jo svagere lyser LED-lampen "Charge" (Billede 159,1).

| Lysdiode | Tilstand | Betydning |
|----------------------|---------------------|--|
| Batt. Full Charge | Slukket Slukket | Ikke tilstrækkelig solenergi |
| Batt. Full Charge | Lyser Lyser | |
| Batt. Full Charge | Lyser lys Gløder | Ladestrøm er begrænset til vedligeholdelsesladning |

8.13 230 V-instrumentnet



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Køretøjets elektriske anlæg skal kontrolleres hver 3 år af en el-installatør. Ved hyppigt brug af køretøjet anbefales en årlig kontrol.

230 V-instrumentnettet forsyner:

- Stikdåserne med beskyttelseskontakt til apparater med maks. 16 A
- Køleskabet
- EI-blokken
- Et ekstra ladeaggregat
- Klima anlægget

De elektriske forbrugere, der er tilsluttet til opholdsrummets 12 V-instrumentnet, forsynes med spænding af opholdsrummets batteri.

Tilslut køretøjet så ofte som muligt til en ekstern 230 V-forsyning. Derved oplader lademodulet i el-blokken automatisk opholdsrummets batteri. Derudover oplades startbatteriet med en vedligeholdelsesladning på ca. 2 A.

Alt efter udstyret er klima anlægget og andre ekstra apparater sikret med en egen sikkerhedsafbryder (16 A).

8.13.1 230 V-tilslutning



- ▷ Overspænding kan forårsage skader på de tilsluttede apparater. Årsager for overspænding kan f.eks. være lynnedslag, ikke regulerede spændingskilder (f.eks. benzengeneratorer) eller strømtilslutninger på færger.

Krav til 230 V-tilslutningen

- Tilslutningskablet, forsyningens stikforbindelser og stikforbindelserne på køretøjet skal svare til IEC 60309. Den normale betegnelse for stikforbindelserne er "CEE blå".
- Anvend en gummislangeledning H07RN-F med mindst 2,5 mm² ledningsdiameter og en maksimal længde på 25 m.
- Sikkerhedsstikkontakter (Schuko) er ikke tilladt. Desuden er en mellemkobling af CEE/Schuko-adaptere ikke tilladt.

8.13.2 Tilslut 230 V-forsyningen


- ▶ Den eksterne 230 V-tilslutning skal være sikret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbrydere, 30 mA).
- ▶ Rul kablet fuldstændigt af kabeltromlen for at undgå en overophedning.
- ▶ I tvivlstilfælde eller hvis 230 V-forsyningen ikke er tilgængeligt eller har fejl, kontakt ejeren/operatøren af forsyningsselskabet.



- ▷ 230 V-tilslutningen i køretøjet er udstyret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbryder).
- ▷ Til tilslutningsstederne på campingpladser (campingfordelere) kræves der højfølsomme fejlstrøms-relæer (HFI-afbrydere, 30 mA).

Køretøjet kan tilsluttes en ekstern 230 V-forsyning.



Billede 160 230 V-sikringskab med sikkerhedsafbryder og HFI-afbrydere



Billede 161 230 V-tilslutning på køretøjet

Tilslutte køretøjet:

- Kontroller, om strømforsyningsanordningen er egnet mht. tilslutning, spænding, frekvens og strøm.
- Kontroller, om kablerne og tilslutningerne er egnet.
- Kontroller stikforbindelserne og kabler for synlige beskadigelser.
- Sluk sikkerhedsafbryderen (Billede 160,1 og 2) i sikringskabet (Billede 160,3).
- Åbn afdækningen af 230 V-tilslutningen på køretøjet (Billede 161) og isæt stikkoblingen. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjederspændte hængselåg er gået i hak.
- Sæt tilslutningsledningens stik i strømforsyningens stikkontakt. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjederspændte hængselåg er gået i hak.
- Tænd sikkerhedsafbryderen i sikringskabet.

- Kontrollér fejlstrømsrelæet:**
- Hvis køretøjet er sluttet til 230 V-forsyningen, tryk på kontrolknappen (Billede 160,5) af fejlstrømsrelæet (HFI-afbryder) (Billede 160,4) i sikringskabet (Billede 160,3). Fejlstrømsrelæet skal udløse.
 - Tænd fejlstrømsrelæet igen.
- Afbryd forbindelsen:**
- Sluk sikkerhedsafbryderen (Billede 160,1 og 2) i sikringskabet (Billede 160,3).
 - Løsn strømforsyningens låsetap og træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.
 - Løsn låsetappen på køretøjet, træk stikkoblingen ud og luk afdækningen af 230 V-tilslutningen.

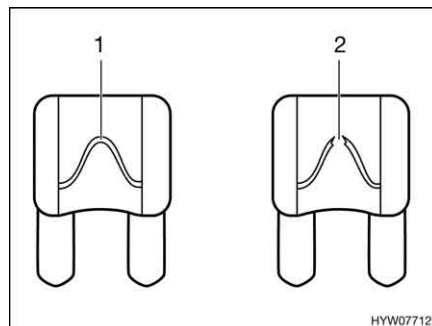
8.14 Sikringer



- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Udskift kun sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.
- ▶ Defekte sikringer må kun skiftes med en ny sikring, der har den samme sikringsværdi.

8.14.1 12 V-sikringer

Forbrugere, der i opholdsrummet er tilsluttet til 12 V-forsyningen, er sikret med egne sikringer. Der er adgang til sikringerne i førerhuset, ved batterierne, på eller ved el-blokken og på de indbyggede apparater.



- 1 Intakt sikringselement
- 2 Afbrudt sikringselement

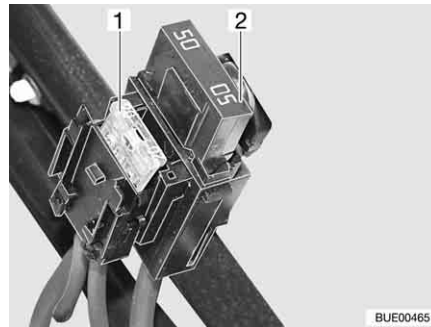
Billede 162 12 V-sikring

En intakt 12 V-sikring kan genkendes på det intakte sikringselement (Billede 162,1). Hvis sikringselementet er afbrudt (Billede 162,2), skal sikringen udskiftes.

Før sikringerne udskiftes, skal de pågældende sikringers funktion, værdi og farve aflæses i de efterfølgende oplysninger. Anvend ved et sikringsskift kun fladsikringer med de værdier, der er anført nedenfor.

Sikringer på startbatteriet

Sikringerne er monteret i nærheden af startbatteriet. Der er adgang til startbatteriet under en afdækning på gulvet mellem førerhusets sæder.

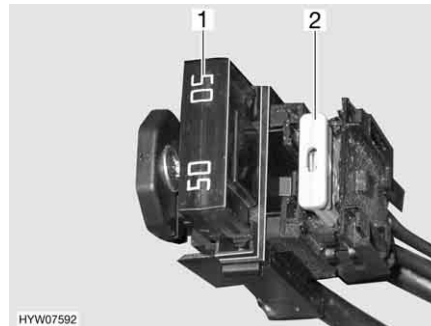


- 1 Fladsikring 20 A/gul (til køleskab)
- 2 Jumbo-fladsikring 50 A/rød

Billede 163 Sikringer på startbatteriet

Sikringer på opholdsrummets batteri

Sikringerne er monteret ved siden af opholdsrummets batteri.



- 1 Jumbo-fladsikring 50 A/rød (til el-blok)
- 2 Fladsikring 2 A/grå (til batteriføler opholdsrummets batteri)

Billede 164 Sikringer på opholdsrummets batteri

Sikringer på relæboksen AD01

I en af de to sædekonsoller er der monteret en relæboks (AD01). Relæboksen anvendes til at frembringe de signaler til chassis-belysning, som ikke kommer fra basiskøretøjet. Relæboksen kan anvendes universelt.

Kredsløbet, som anvendes af os, kan afvige fra kredsløbet, som producenten har tiltænkt. Derved kan kredsløbet også afvige fra tegningen på typeskiltet for relæboksen, som producenten har placeret.

| Si-nr. | Funktion | Værdi/farve |
|--------|----------------------------|-------------------------|
| B2 | Kl. 15 (tænding til) | 15 A blå |
| B3 | Kl. 30 (konstant plus) | 15 A blå |
| B5 | D+ signal | Intern polyswitch (2 A) |
| B6 | Reserve | 15 A blå |
| B7 | Konturlys foran (hvid/rød) | 5 A lysebrun |

Sikringer på el-blokken (EBL 99)

| Funktion | Værdi/farve |
|---|-------------|
| Internt lademodul | 20 A gul |
| Kompressor-/AES-køleskab | 20 A gul |
| Varmeovn | 10 A rød |
| Grundbelysning/indgangstrin elektrisk/radio | 25 A hvid |
| Reserve 4 | 25 A hvid |
| Reserve 3 | 25 A hvid |

| Funktion | Værdi/farve |
|---------------------|--------------|
| Reserve 2 | 15 A blå |
| Reserve 1 | 15 A blå |
| Solceller | 15 A blå |
| Reserve 5 | 15 A blå |
| Reserve 6 | 15 A blå |
| Ekstra ladeaggregat | 20 A gul |
| Kreds 1 | 10 A rød |
| Kreds 2 | 10 A rød |
| Tv | 10 A rød |
| Pumpe til vand | 5 A lysebrun |

Sikringer på el-blokken (EBL 220)

| Funktion | Værdi/farve |
|-----------------------|--------------|
| Ekstra ladeaggregat 2 | 25 A hvid |
| Ekstra ladeaggregat 1 | 25 A hvid |
| Internt lademodul | 20 A gul |
| Reserve 2 | 15 A blå |
| Pumpe (til vand) | 7,5 A brun |
| Kreds 3 | 10 A rød |
| Kreds 2 | 15 A blå |
| Kreds 1 | 15 A blå |
| Reserve 1 | 15 A blå |
| Kreds 5 | 15 A blå |
| Køleskab | 15 A blå |
| Varmeovn | 10 A rød |
| Kreds 4 | 15 A blå |
| Køleskabsstyring | 2 A grå |
| Forteltlampe | 5 A lysebrun |
| Antenne | 10 A rød |
| Tv | 10 A rød |
| Solceller | 15 A blå |
| Trin | 15 A blå |
| Markise | 10 A rød |
| Gasalarm | 2 A grå |
| Hejseseng | 25 A hvid |

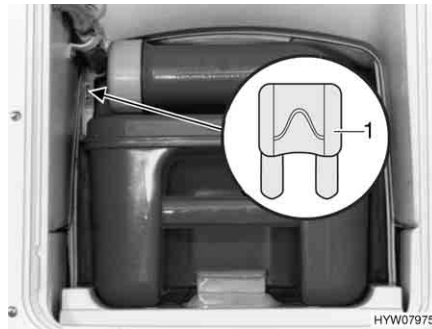
Sikringer til luftaffjedringen

Sikringerne er i sikringskabet til basiskøretøjet.

| Funktion | Værdi/farve |
|------------|-------------|
| Styring | 7,5 A brun |
| Kompressor | 40 A grøn |

**Thetford-toilettets sikring
(drejeligt toilet)**

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



1 Fladsikring 3 A/violet

Billede 165 Thetford-toilettets sikring

Udskiftning:

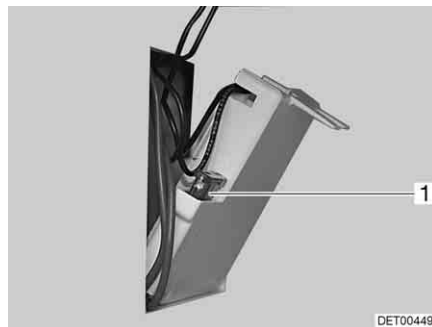
- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Træk Thetford-kassetten helt ud.
- Udskift sikringen (Billede 165,1).

**Thetford-toilettets sikring
(drejeligt toilet C-260)**

Toilettet har en servicefri sikring, som resætter selvstændigt.

**Thetford-toilettets sikring
(fast sæde)**

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



1 Fladsikring 3 A/violet

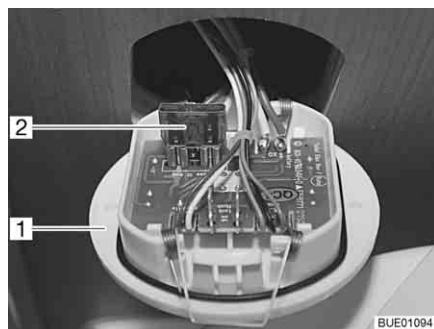
Billede 166 Thetford-toilettets sikring

Udskiftning:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Tag Thetford-kassetten ud, og drej klappen i kabinettets væg ud.
- Udskift sikringen (Billede 166,1).

Dometic-toilettets sikring

Sikringen findes på bagsiden af toilettets betjeningsdel.



- 1 Betjeningsdel
- 2 Fladsikring 10 A/rød

Billede 167 Toilettets sikring

Udskiftning:

- Betjeningsdel til toilettet (Billede 167,1) løftes med egnet værktøj og trækkes ud af væggen.
- Udskift sikringen (Billede 167,2).

Sikring til opvarmning af spildevandsforbindelser

Sikringen findes på regulatoren (Billede 168,1).



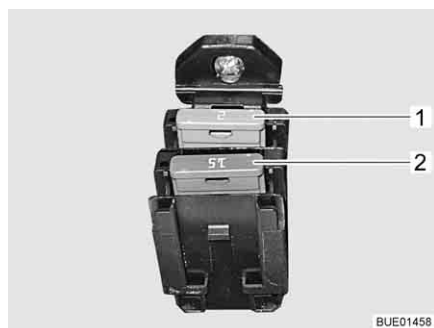
Billede 168 Regulator opvarmning til spildevandsforbindelser

Udskiftning:

- Sluk varmeovn.
- Udskift sikringen (Billede 168,2).

Brændstofcellens sikring (ekstraudstyr)

Der findes to sikringer ved opholdsrummets batteri.

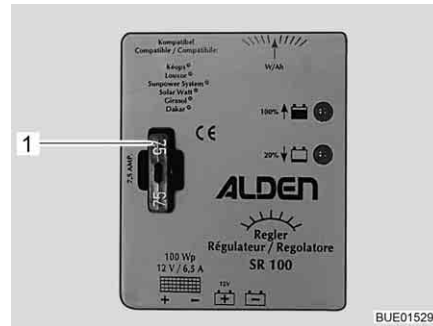


- 1 Fladsikring 2 A/grå
- 2 Fladsikring 15 A/blå

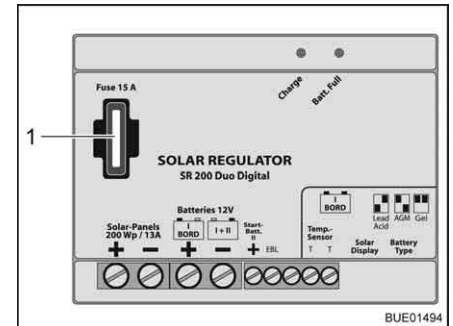
Billede 169 Sikringer til brændstofcelle

Sikringer på solarladeregulator (ekstraudstyr)

Sikringen findes på solarladeregulatoren.



Billede 170 Sikring solcelleladeregulator 100 W



Billede 171 Sikring solcelleladeregulator 200 W

Udskiftning af sikring i solcelleladeregulator 100 W:

- Sluk for alle 12-V-forbrugere.
- Udskift fladsikring 5 A/lysebrun (Billede 170,1).

Udskiftning af sikring i solcelleladeregulator 200 W:

- Sluk for alle 12-V-forbrugere.
- Udskift fladsikring 15 A/blå (Billede 171,1).

8.14.2 230 V-sikring



- ▷ Kontrollér fejlstrømsrelæet ved hver tilslutning til 230 V-forsyningen, men mindst hver 6. måned.



Billede 172 230 V-sikringsskab med sikkerhedsafbryder og HFI-afbrydere

Et fejlstrømsrelæ (HFI-afbryder) (Billede 172,4) i sikringsskabet (Billede 172,3) sikrer hele køretøjet mod fejlstrøm (0,03 A).

Den efterkoblede sikkerhedsafbryder (10 A) (Billede 172,2) sikrer 230 V-stikdåserne, strømforsyningsaggregatet, det ekstra ladeaggregat og køleskabet.

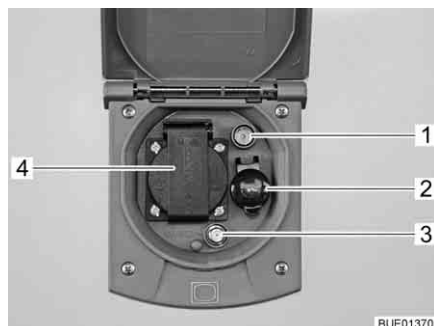
Ved køretøjer med ekstraudstyr, f.eks. et klimaanlæg, sikres aggregatet af en ekstra sikkerhedsafbryder (16 A) (Billede 172,1).

Monteringssted Se kapitel 16.

Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Tryk på kontrolknappen (Billede 172,5), når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen. Fejlstrømsrelæet (HFI) skal udløse.

8.15 Udvendig stikdåse (ekstraudstyr)



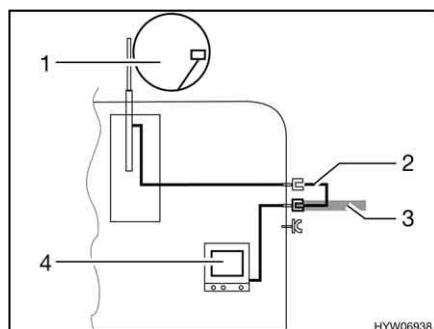
- 1 Tv-stikdåse
- 2 12 V-stikdåse
- 3 SAT-stikdåse
- 4 230 V-stikdåse

Billede 173 Udvendig stikdåse

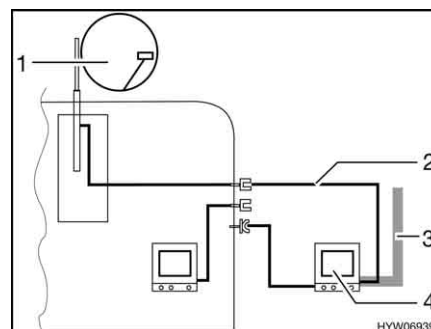
Med 230 V-stikdåsen og 12 V-stikdåsen kan elektriske apparater anvendes i forteltet.

Tilslutnings-muligheder

Med tv-stikdåsen og SAT-stikdåsen er der flere forskellige muligheder for brug af fjernsynet:



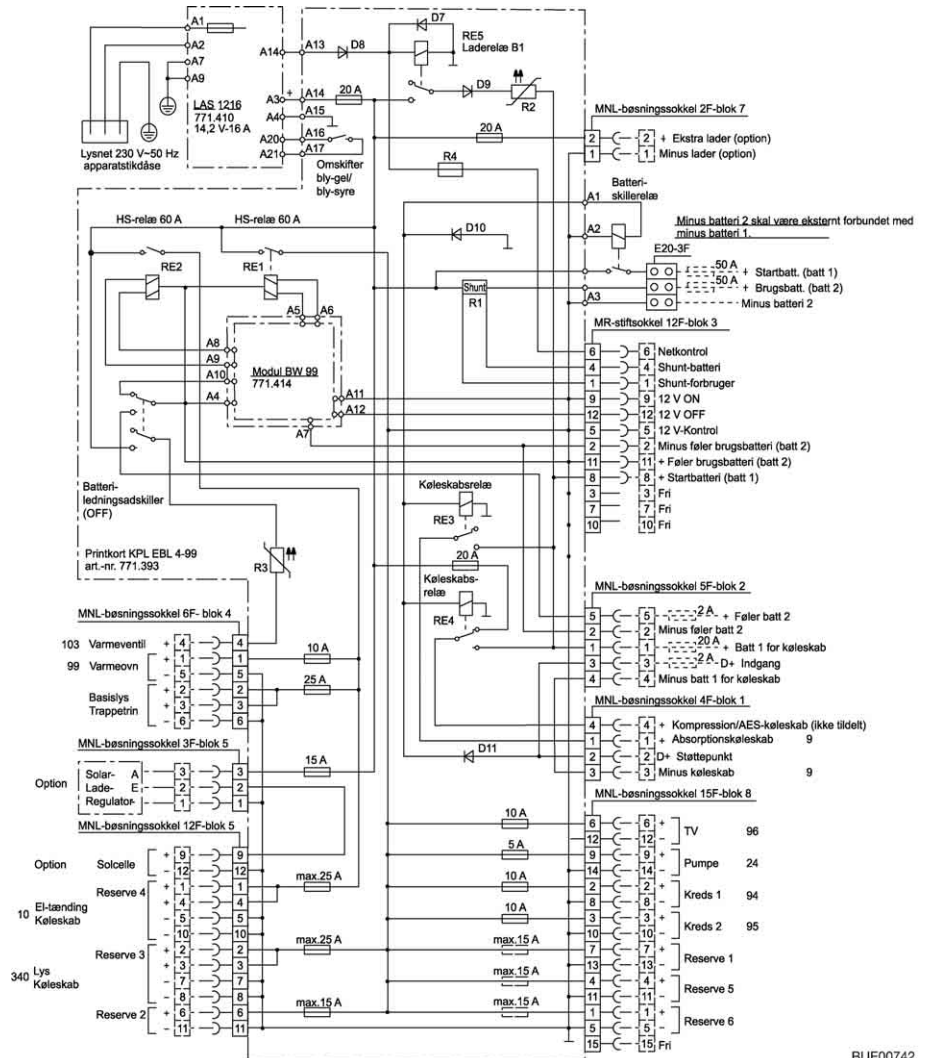
Billede 174 Tv i køretøjet



Billede 175 Tv i forteltet

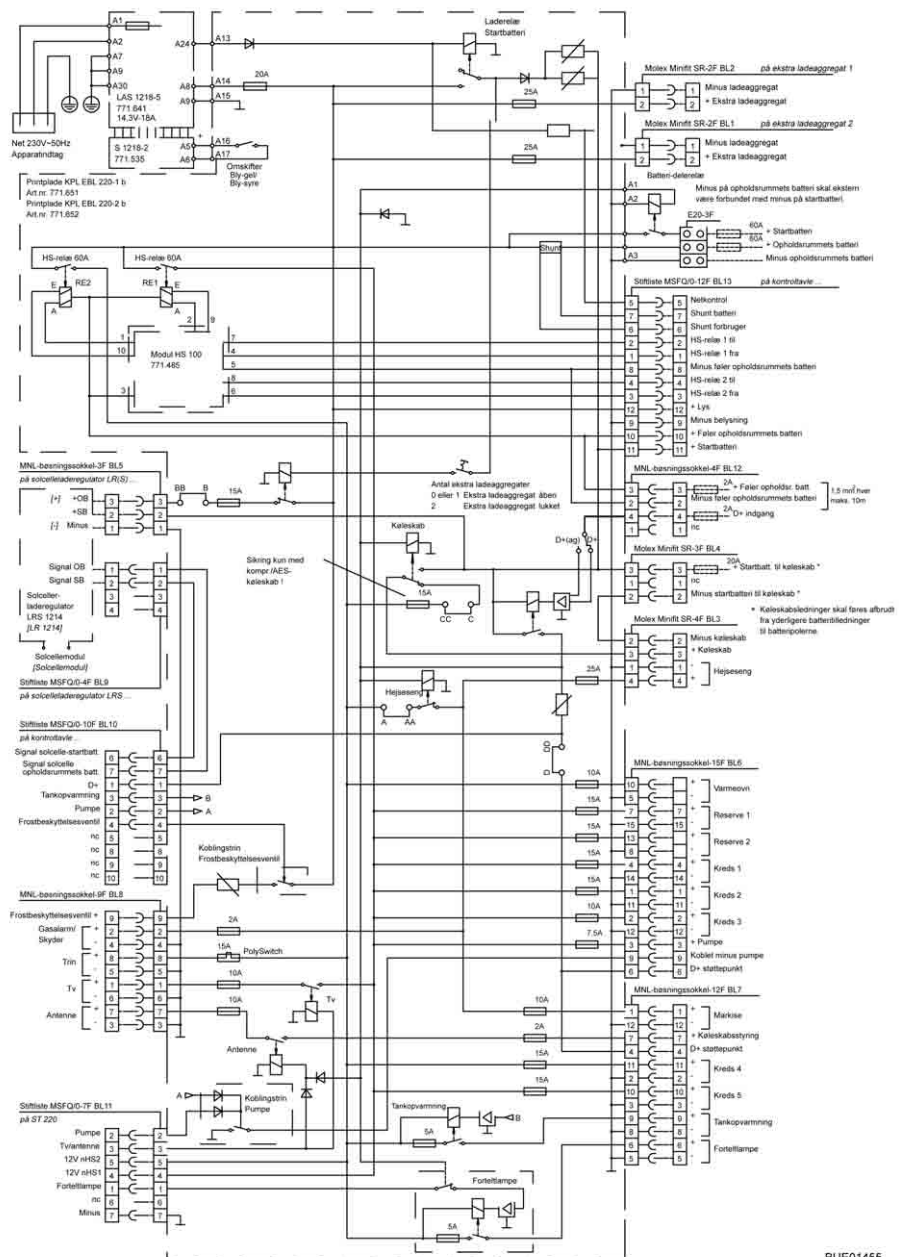
- Tv i køretøjet (Billede 174,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 174,1) med forbindelseskabel (Billede 174,2)
- Tv i køretøjet (Billede 174,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 174,3)
- Tv i forteltet (Billede 175,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 175,1) med forbindelseskabel (Billede 175,2)
- Tv i forteltet (Billede 175,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 175,3)

8.16 Strømdiagrammer
8.16.1 Strømdiagrammer indvendig



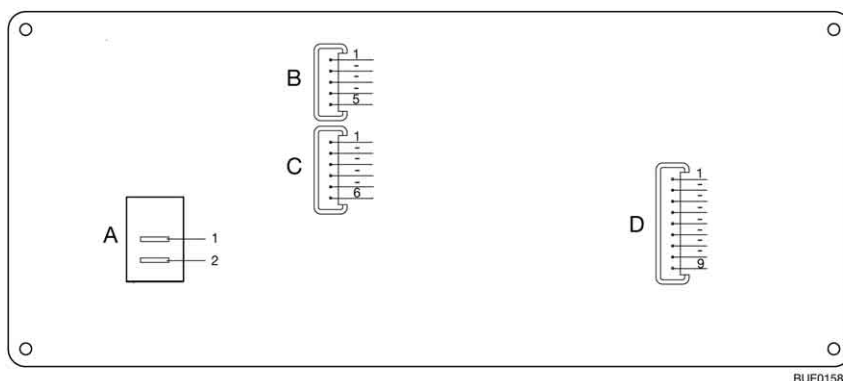
Billede 176 Strømdiagram indvendig (EBL 99)

BUE00742



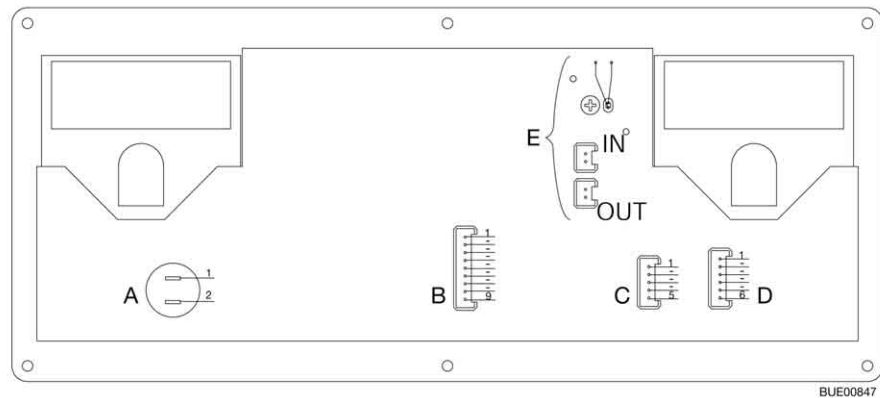
BUE01455

Billede 177 Strømdiagram indvendig (EBL 220)




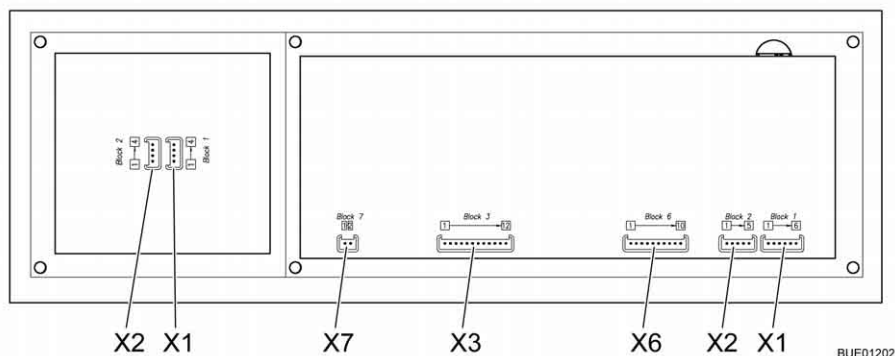
Billede 178 Tilslutningsskema, panel (IT 96-2)

| | |
|----------|------------------------------------|
| A | 2 x AMP-stik 4,8 x 0,8 |
| 1 | + 12 V |
| 2 | Pumpe |
| B | Lumberg MSFQ 5-dobbelt |
| 1 | Fuld |
| 2 | 3/4 |
| 3 | 1/2 |
| 4 | 1/4 |
| 5 | Basis spildevandstank |
| C | Lumberg MSFQ 6-dobbelt |
| 1 | Fuld |
| 2 | 3/4 |
| 3 | 1/2 |
| 4 | 1/4 |
| 5 | Basis vandtank |
| 6 | n. c. |
| D | Lumberg MSFQ 9-dobbelt |
| 1 | 12 V-kontrol |
| 2 | Hovedafbryder 12 V fra |
| 3 | Hovedafbryder 12 V til |
| 4 | + Startbatteri 12 V |
| 5 | + Føler opholdsrummets batteri |
| 6 | Minus føler opholdsrummets batteri |
| 7 | 230 V-kontrol |
| 8 | n. c. |
| 9 | n. c. |



Billede 179 Blokstrømskema panel (IT 994)

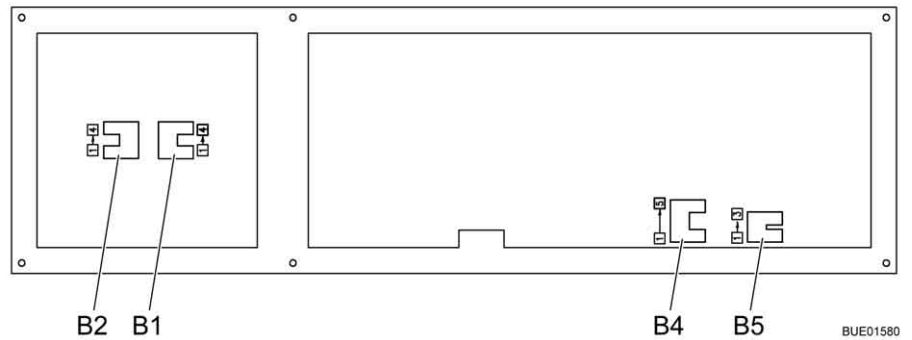
| | |
|------------|--|
| A | 2 x AMP-stik 4,8 x 0,8 |
| 1 | + 12 V |
| 2 | Pumpe |
| B | Lumberg MSFQ 9-dobbelt |
| 1 | 12 V-kontrol |
| 2 | Hovedafbryder 12 V fra |
| 3 | Hovedafbryder 12 V til |
| 4 | + Startbatteri 12 V |
| 5 | + Føler opholdsrummets batteri |
| 6 | Minus føler opholdsrummets batteri |
| 7 | 230 V-kontrol |
| 8 | Shunt forbruger |
| 9 | Shunt batteri |
| C | Lumberg MSFQ 5-dobbelt |
| 1 | Fuld |
| 2 | 3/4 |
| 3 | 1/2 |
| 4 | 1/4 |
| 5 | Basis spildevandstank |
| D | Lumberg MSFQ 6-dobbelt |
| 1 | Fuld |
| 2 | 3/4 |
| 3 | 1/2 |
| 4 | 1/4 |
| 5 | Basis vandtank |
| 6 | n. c. |
| E | 2 x stikforbindelse Lumberg MSFQ 2-dobbelt |
| IN | Ekstern indetemperaturføler (option) |
| OUT | Udetemperaturføler |
| |  ► Hvis der anvendes en ekstern indetemperaturføler, er den interne indetemperaturfølers to grå litzetråde afbrudt. |



Billede 180 Blokstrømskema, panel (LT 510)

| | |
|-----------|------------------------------------|
| X1 | Lumberg MSFQ 6-dobbelt |
| 1 | Fuld |
| 2 | 3/4 |
| 3 | 1/2 |
| 4 | 1/4 |
| 5 | Basis vandtank |
| 6 | n. c. |
| X2 | Lumberg MSFQ 5-dobbelt |
| 1 | Fuld |
| 2 | 3/4 |
| 3 | 1/2 |
| 4 | 1/4 |
| 5 | Basis spildevandstank |
| X3 | Lumberg MSFQ 12-dobbelt |
| 1 | Hovedafbryderrelæ 1 fra |
| 2 | Hovedafbryderrelæ 1 til |
| 3 | Hovedafbryderrelæ 2 fra |
| 4 | Hovedafbryderrelæ 2 til |
| 5 | Netsignal |
| 6 | Shunt forbruger |
| 7 | Shunt batteri |
| 8 | Minus føler opholdsrummets batteri |
| 9 | n. c. |
| 10 | + Føler opholdsrummets batteri |
| 11 | + Startbatteri 12 V |
| 12 | + Belysning |

| | |
|-----------|----------------------------------|
| X6 | Lumberg MSFQ 10-dobbelt |
| 1 | D+ |
| 2 | Pumpe |
| 3 | Tankopvarmning |
| 4 | Frostbeskyttelsesmiddel |
| 5 | n. c. |
| 6 | Solcelle startbatteri |
| 7 | Solceller opholdsrummets batteri |
| 8 | n. c. |
| 9 | n. c. |
| 10 | n. c. |
| X7 | Lumberg MSFQ dobbelt |
| 1 | KTY stikben 1 |
| 2 | KTY stikben 2 |
| X1 | Lumberg MSFQ 4-dobbelt |
| 1 | ADI1 |
| 2 | ADI2 |
| 3 | +12 V |
| 4 | GND |
| X2 | Lumberg MSFQ 4-dobbelt |
| 1 | ADI1 |
| 2 | ADI2 |
| 3 | +12 V |
| 4 | GND |

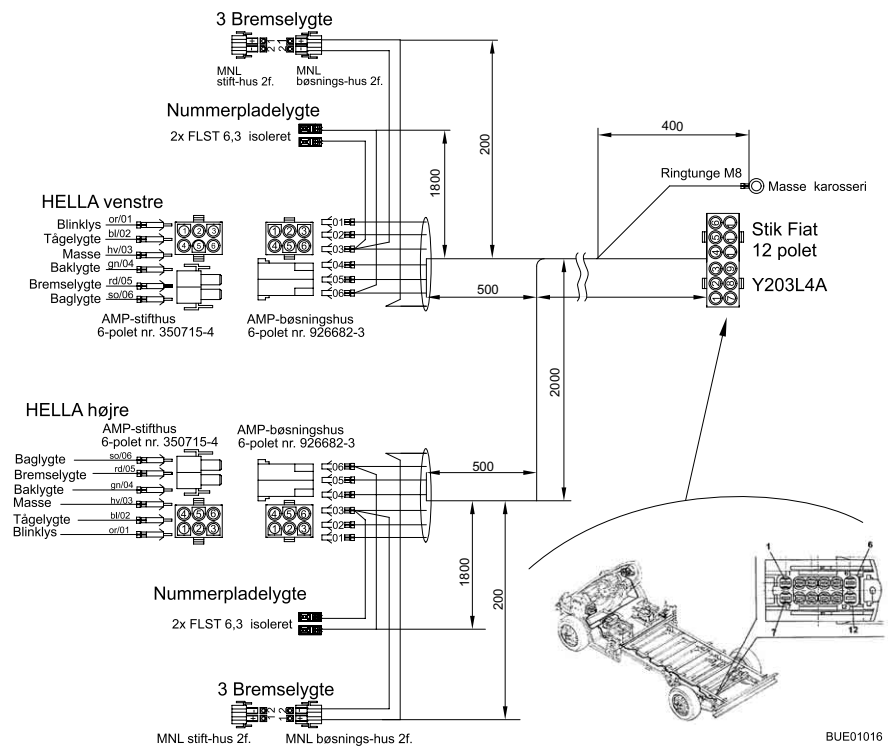


Billede 181 Tilslutningsskema, panel (LT 615)

| | |
|-----------|----------------------------------|
| B1 | Blok 1 bus LT 615 |
| 1 | ADI 1 |
| 2 | ADI 2 |
| 3 | + 12 V |
| 4 | GND |
| B2 | Blok 2 bus LT 615 |
| 1 | ADI 1 |
| 2 | ADI 2 |
| 3 | + 12 V |
| 4 | GND |
| B4 | Blok 4 digitalbus til EBL |
| 1 | Bus |
| 2 | GND |
| 3 | + 12 V |
| 4 | + 12 V (panel) |
| 5 | EBL tændt |
| B5 | Blok 5 digitalbus |
| 1 | Bus |
| 2 | GND |
| 3 | +12 V |

8.16.2 Strømdiagram udvendig

Fiat



Billede 182 Strømdiagram udvendig

Venstre side

| Farver Bürstner | Tilslutning |
|-----------------|-----------------------|
| Grå | Retningsviser venstre |
| Blå | Tågebaglygte |
| Hvid | Stelforbindelse |
| Grøn | Baklygte |
| Rød | Bremselygte |
| Sort | Baglygte til venstre |

Højre side

| | |
|------|---------------------|
| Grå | Retningsviser højre |
| Blå | Tågebaglygte |
| Hvid | Stelforbindelse |
| Grøn | Baklygte |
| Rød | Bremselygte |
| Sort | Baglygte til højre |

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets indbyggede apparater. Henvisningerne vedrører kun betjeningen af de indbyggede apparater. Yderligere informationer om de indbyggede apparater finder De i betjeningsvejledningerne for de indbyggede apparater, der separat er vedlagt køretøjet. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Varmeovnen
- Klimaanlægget
- Vandvarmeren
- Gasapparatet
- Gasbageovnen
- Mikrobølgeovnen
- Emhætten
- Køleskabet

9.1 Generelt



- ▷ Varmeveksleren på varmluftvarmeovn Truma skal udskiftes efter 30 år. Varmeveksleren på varmtvandsvarmeovn Alde skal udskiftes efter 10 år. Varmeveksleren må kun udskiftes af producenten af varmeovnen eller af et autoriseret værksted. Ejeren af varmeovnen har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▷ Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til varmeapparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedele af denne. Disse reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted.

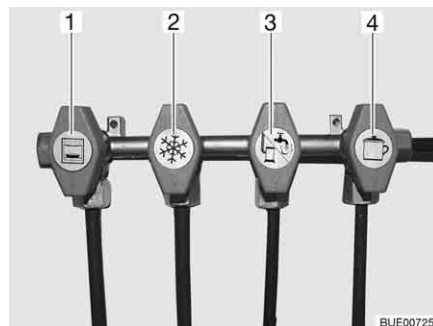


- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning for det pågældende indbyggede apparat.

Afhængigt af udførelsen er de indbyggede apparater varmeovn, klimaanlæg, vandvarmer, komfur og køleskab indbygget i køretøjet.

I denne betjeningsvejledning beskrives kun betjeningen af de indbyggede apparater og specielle forhold ved dem.

Før ibrugtagning af et indbygget apparater med gasdrift skal hovedafspærringsventilen på gasflasken og den pågældende gasafspærringsventil åbnes.



- 1 Bageovn
- 2 Køleskab
- 3 Varmeovn/vandvarmer
- 4 Komfur

Billede 183 Symbolerne på gasafspærringsventilerne

9.2 Varmeovn



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig varmeovnen i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Skorstenen må ikke lukkes eller tildækkes.
- ▶ Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.



- ▷ Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk, når varmluftvarmeovnen tages i drift, og fra- og tilkobles automatisk igen under driften via en termostatsstyring. Derved belastes opholdsrummets batteriet meget, når køretøjet er tilsluttet til en ekstern 230 V-forsyning. Vær opmærksom på, at opholdsrummets batteri kun har en begrænset energireserve.

Første ibrugtagning

Når varmeovnen tages i brug den første gang kan der i kort tid komme generende røg og lugt. Stil straks betjeningskontakten på varmeovnen på det højeste trin. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud. Røg og lugt forsvinder efter kort tid af sig selv.

9.2.1 Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet



- ▶ Når forteltet er slået op, og varmeovnen arbejder i gasdrift, kan varmeovnens forbrændingsgasser samle sig i forteltet. Fare for kvælning! Sørg for en tilstrækkelig ventilation.

9.2.2 Sådan opvarmes der rigtigt



Billede 184 Luftudstrømningsdyse

Fordeling af den varme luft

I køretøjet er der indbygget flere luftudstrømningsdyser (Billede 184). Rør fører den varme luft til luftudstrømningsdyserne. Drej luftudstrømningsdyserne, så den varme luft strømmer ud på det ønskede sted. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft.

Indstilling af luftudstrømningsdyserne

- Åbnet helt: Fuld varmluftstrøm
- Åbnet halvt eller kun delvist: Reduceret varmluftstrøm

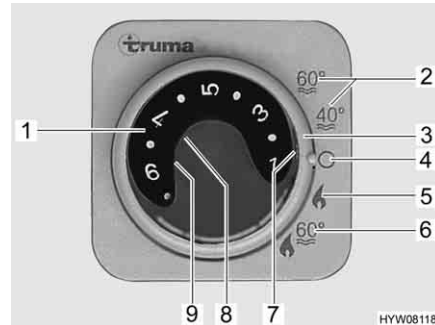
Hvis 5 luftudstrømningsdyser er åbnet fuldstændigt åbnet, strømmer der mindre varm luft ud ved hver enkelt dyse. Hvis der kun åbnes 3 luftudstrømningsdyser, strømmer der mere varm luft ud af hver enkelt dyse.

9.2.3 Varmluftvarmeovn Truma Combi



- ▷ Når varmeovnen er ude af drift ved fare for frost, skal vandvarmeren tømmes.

Afhængigt af udstyret er der monteret forskellige varmeovne i køretøjerne. Varmeovnene adskiller sig mht. energitypen, som de anvendes med.



- 1 Temperaturdrejeknap
- 2 Sommerdrift vandtemperatur 40 °C eller 60 °C
- 3 Drejekontakt
- 4 Fra
- 5 Vinterdrift "varmeovn uden vandvarmer"
- 6 Vinterdrift "varmeovn og vandvarmer"
- 7 Grøn kontrollampe "driftsart varmeovn"
- 8 Rød kontrollampe "fejl"
- 9 Gul kontrollampe "vandvarmer opvarmningsfase"

Billede 185 Betjeningsenhed for varmeovn/vandvarmer

Driftsarter Alle varmeovne har to driftsarter:

- Vinterdrift
- Sommerdrift

Opvarmningen af køretøjet er kun mulig i driftsarten "vinter". I driftsarten "sommer" opvarmes der kun vand i vandvarmeren. Opvarmningen af køretøjet er ikke mulig ved denne driftsart.

Vælg driftsart: ■ Indstil driftsarten med drejekontakten (Billede 185,3).

Varmeovnens spændingsforsyning kan ikke afbrydes med 12 V-hovedafbryderen.

Variant: Varmeovn med gasdrift

Varmeovnen drives udelukkende med gas.

Vinterdrift

Varmeovnen vælger automatisk det nødvendige brændertrin afhængigt af den ønskede rumtemperatur. Når den ønskede rumtemperatur er nået, frakobler brænderen. Ved driftsarten "varmeovn og vandvarmer" (Billede 185,6) opvarmes vandet også i vandvarmeren. Varmeovnen kan i driftsarten "varmeovn uden vandvarmer" (Billede 185,5) anvendes med tom vandvarmer.

Tændes:

- Åbn hovedafspæringsventilen på gasflasken og gasafspæringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Stil temperaturdrejeknappen (Billede 185,1) på betjeningsenheden på det ønskede varmetrin.
- Stil drejekontakten (Billede 185,3) på vinterdrift "varmeovn uden vandvarmer" (Billede 185,5) eller på vinterdrift "varmeovn og vandvarmer" (Billede 185,6).

Den grønne kontrollampe (Billede 185,7) lyser.

Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk, når varmeovnen tages i drift.

- Slukkes:**
- Stil drejekontakten (Billede 185,3) på "O" (Billede 185,4).
 - Luk gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

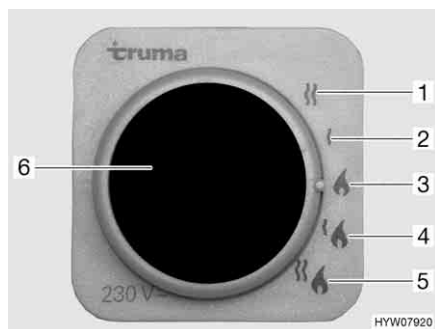
Når varmeovnen er frakoblet, kan cirkulationsluftblæseren løbe efter for udnytte restvarmen.

Sommerdrift Opvarmningen af køretøjet er ikke mulig ved driftsart "sommer". I denne driftsart opvarmes der kun vand i vandvarmeren.

Variant: Varmeovn med gas- og 230 V-eldrift



- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.
- ▷ Vælg ydelsestrinnet ved 230 V-eldriften, så den svarer til sikringen af 230 V-tilslutningen (900 W ved 3,9 A-sikring, 1800 W ved 7,8 A-sikring).
- ▷ Hvis varmeovnen er stillet på sommerdrift på betjeningsenheden, og energivalgkontakten stilles på blandingsdrift, varmer ovnen kun vandet i vandvarmeren. Varmesystemet kører kun i 230 V-drift. Gasbrænderen tilkobles ikke. Køretøjet opvarmes ikke.



- 1 230 V-eldrift (1800 W)
- 2 230 V-eldrift (900 W)
- 3 Gasdrift
- 4 Gasdrift og 230 V-eldrift (900 W)
- 5 Gasdrift og 230 V-eldrift (1800 W)
- 6 Gul kontrollampe "230 V-eldrift"

Billede 186 Energivalgkontakt til varmeovn/vandvarmer

Varmeovnen kan anvendes med forskellige energityper:

- Gasdrift (Billede 186,3)
- 230 V-eldrift med ydelsestrin 900 W (Billede 186,2) eller 1800 W (Billede 186,1)
- Gasdrift og 230 V-eldrift (blandingsdrift) med ydelsestrin 900 W (Billede 186,4) eller 1800 W (Billede 186,5)

Kombinationen af gasdrift og 230 V-eldrift forkorter køretøjets opvarmningstiden (kun muligt, hvis varmeovnen er stillet på vinterdrift på betjeningsenheden (Billede 185)).

Når 230 V-eldriften er valgt, lyser den gule kontrollampe (Billede 186,6).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.
- ▷ Yderligere informationer om betjening af vandvarmer, se afsnit "Vandvarmer".

9.2.4 Varmtvandsvarmeovn Alde (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Anvend aldrig varmtvandsvarmeovnen uden varmemedium. Overhold henvisningerne i kapitel 12.
- ▷ Bor aldrig huller i gulvet. Varmtvandsrørene kan blive beskadiget.



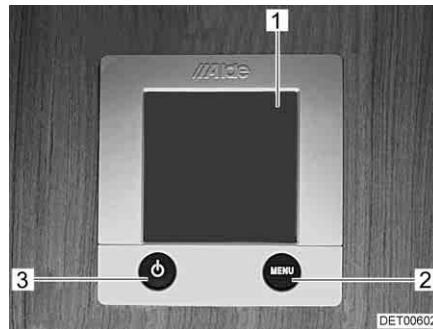
- ▷ Kører varmtvandsvarmeovnen, skal cirkulationspumpen altid være tændt.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet. Overhold henvisningerne i kapitel 12.
- ▷ Når varmeovnen tændes, starter den med de sidst anvendte indstillinger.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 12.
- ▷ Yderligere informationer om betjening af vandvarmer, se afsnit "Vandvarmer".

Varmtvandsvarmeovnen er bygget ind fornedet i klædeskabet eller under sengene.

Betjeningsenhed

Betjeningsenheden er opdelt i to områder:

- Display (touchscreen)
- Betjeningsknapper



- 1 Display (touchscreen)
- 2 Knap "MENU"
- 3 Knap til/fra

Billede 187 Betjeningsenhed til varmtvandsvarmeovn



- ▷ Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter betjeningsenheden efter to minutter automatisk tilbage til sleep-mode.
- ▷ Ændringer i indstillingerne gemmes efter 10 sekunder automatisk.

Betjeningsknapper

Betjeningsknapperne har følgende funktioner:

| Pos. på Billede 187 | Knap | Funktion |
|---------------------|------|--------------------------|
| 2 | MENU | Åbner indstillingsmenuen |
| 3 | | Aktiverer varmeovnen |






Display

Displayet (Billede 187,1) er konstrueret som kontaktflade (touchscreen). Når symbolerne berøres, hentes den tilhørende funktion.








Billede 188 Startbillede

Startbillede Når der tændes for varmeovnen, vises startbilledet på displayet. Startbilledet indeholder følgende informationer:

| Symbol | Betydning |
|---|--|
|  | Dette symbol vises, når cirkulationspumpen er aktiveret |
|  | Dette symbol vises, når et omkoblingsanlæg til gasflasker er aktiveret |
|  | Dette symbol vises, når der er en spænding på 230 V til varmeovnen |
|  | Ved siden af dette symbol vises indetemperaturen |
|  | Ved siden af dette symbol vises udetemperaturen, såfremt der er monteret en udeføler |

Indstillingsmenu Knappen "MENU" henter indstillingsmenuen. Betydningen af de enkelte symboler er beskrevet i følgende tabel.

Med symbolerne "+" eller "-" kan værdier forøges eller reduceres.

| Symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Indstiller den ønskede temperatur fra +5 til +30 °C |
|  | Indstiller vandtemperaturen i vandvarmeren |
|  | Indstilling varmeydelsen i eldrift |
|  | Aktiverer funktionen "opvarmning i gasdrift" |
|  | Henter frigivelsesmenuen for værktøjsmenuerne |

Værktøjsmenuer Med værktøjsmenuerne kan varmeovnens forskellige funktioner hentes og indstilles. Pilesymbolerne anvendes til at skifte mellem menuerne. Betydningen af de enkelte funktioner er beskrevet i betjeningsvejledningen fra producenten.

Valg af driftsart Varmtvandsvarmeovnen kan anvendes med følgende energikilder:

- Gasdrift
- 230 V-eldrift
- Gas- og 230 V-eldrift

Driftsarten vælges med betjeningsenheden.

Vælg gasdrift:

- Tryk på knappen "On" ved siden af symbolet "🔥". Gasdriften er aktiveret.

Vælg 230 V-eldrift:



- Tryk på knappen "+" ved siden af symbolet " ⚡ ", indtil den ønskede varmeydelse er nået.
- ▷ Vælg ydelsestrinene ved 230 V-eldrift på en sådan måde, at sikringen til 230 V-tilslutningen svarer til:
 - Trin 1 (1 kW) ved 6 A
 - Trin 2 (2 kW) ved 10 A
 - Trin 3 (3 kW) ved 16 A

Vælg gas- og 230 V-eldrift:



- Vælg både gas- og 230 V-eldrift på betjeningsenheden.
 - ▷ Hvis der vælges gas- og 230 V-eldrift, og køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, arbejder varmtvandsvarmeovnen først kun i 230 V-eldrift. Først når varmeydelsen ikke længere er tilstrækkelig, tilkobles gasdriften også automatisk.
 - ▷ Gasdrift er kun muligt, hvis hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen er blevet åbnet.
 - ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.
- Når varmeovnen tændes, starter den med den sidst indstillede driftsart.

Opvarmning tændes:

- Tryk på knappe "☺". Startbilledet vises på displayet. Varmeovnen starter automatisk.

Sluk varmeovn:

- Tryk på knappe "☹". Varmeovnen slukkes.

Indstilling af cirkulationspumpens omdrejningstal



- ▷ Varmtandsvarmeovnen er udstyret med en meget stærk pumpe. Pumpen må kun arbejde med fuld ydelse i ca. 5 minutter, når anlægget tømmes eller rørledningerne udluftes. Ellers øges sliddet, dette kan føre til støj.



Billede 189 Omdrejningstalreduktion

Med drejeregulatoren (Billede 189,2) kan cirkulationspumpens omdrejningstal indstilles. Ved reduceret omdrejningstal forringes pumpens støj.

Drejeregulatoren befinder sig på cirkulationspumpen (Billede 189,1).

Indstilling af ydelsen:

- Drej drejeregulatoren (Billede 189,2) mod uret. Ydelsen er reduceret.
- Drej drejeregulatoren med uret. Ydelsen øges.

- 3-vejs-ventil** På modeller med en bageste seng er der på kredsløbet til varmtvandsvarmeovnen tilsluttet en 3-vejs-ventil. 3-vejs-ventilen er indbygget i baggaragen. 3-vejs-ventilen er tilgængelig via en udvendig klap.



Billede 190 3-vejs-ventil

Åbning af varmekredsløb i det bageste område:

- Stil armen (Billede 190,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 190,1) parallelt med den lige flowretning (Billede 190).

Spærring af varmekredsløb i det bageste område:

- Stil armen (Billede 190,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 190,1) på tværs af den lige flowretning.

Varmeveksler Alde (ekstraudstyr)



- ▷ Varmerveksleren fungerer kun, når køretøjsmotoren kører.
- ▷ Når varmeveksleren ikke anvendes (f.eks. om sommeren), skal der lukkes for den på spærrehanen.

Med varmeveksleren kan køretøjets opholdsområde opvarmes under kørslen uden at tage opholdsområdets varmtvandsvarmeovn i drift.

Varmerveksleren er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og har dermed den samme funktion som køretøjets varmeovn.

Varmedydelser indstilles via opholdsområdets varmeregulering.

Spærrehanen for varmeveksleren befinder sig direkte på varmeveksleren.

Sådan tændes rummets varmeovn via varmeveksleren:

- Kontroller, at afspærringshanen til varmeveksleren er åben.
- Tryk på knappen "⏻" (Billede 187,3) på betjeningsenheden (Billede 187). Startbilledet vises på displayet. Varmeovnens styring er slået til, og cirkulationspumpen kører.
- Tryk på knappen "MENU" (Billede 187,2).
- Slå gasdrift eller 230 V-eldrift fra (hvis slået til).
- Indstil den ønskede rumtemperatur. Tryk på knappen "+" eller "-" ved siden af symbolet "🏠".

Sådan slukkes rummets varmeovn via varmeveksleren:

- Tryk på knappen "⏻" (Billede 187,3) på betjeningsenheden (Billede 187).



Billede 191 Varmeveksler Alde

Tændes: ■ Stil håndtaget (Billede 191,1) på spærrehanen parallelt med rørledningen.

Slukkes: ■ Stil håndtaget (Billede 191,1) på spærrehanen på tværs af rørledningen.

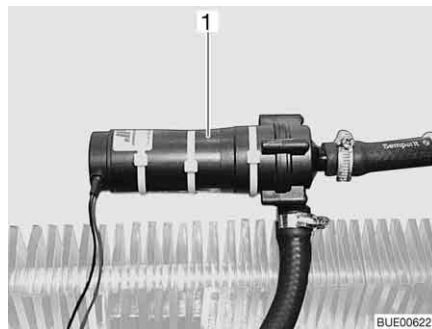
Moneringssted

Varmeveksleren er monteret i det bageste magasin i midtersiddegruppen.

Ekstra cirkulationspumpe Alde (ekstraudstyr)



▷ Den ekstra cirkulationspumpe fungerer kun, hvis varmeveksleren er monteret og tilkoblet, og varmtvandsvarmeovnen arbejder.



Billede 192 Ekstra cirkulationspumpe

Via den ekstra cirkulationspumpe (Billede 192,1) kan køretøjets motor opvarmes, mens den er standset.

Den ekstra cirkulationspumpe er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og fungerer dermed som en motoropvarmning.



Billede 193 Betjeningskontakt ekstra cirkulationspumpe

Kontakten (Billede 193) til den ekstra cirkulationspumpe befinder sig ved siden af varmtvandsvarmeovnens betjeningsenhed. Den gule kontrollampe lyser, når pumpen er i drift.

9.2.5 Ekstra varmeveksler (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Ventilatoren på ekstra varmeveksleren kan anvendes som til ventilation.
- ▷ Varmeydelsen indstilles trinløst.

Ekstra varmeveksleren er indbygget i slagbænken.

Med ekstra varmeveksleren kan køretøjets opholdsområde derudover opvarmes under kørslen.

Ekstra varmeveksleren er integreret i basiskøretøjets varmekredsløb og er derfor kun i drift, når køretøjsmotoren kører.



Billede 194 Betjeningselementer ekstra varmeveksler

- Tændes:**
- Skub gennemstrømningsregulatorens skyderegulator (Billede 194,1) ned til den ønskede position. Vandkredsløbet er åbent.
 - Drej cirkulationsluftblæserens blæserkontakt (Billede 194,2) med uret.
- Slukkes:**
- Drej blæserkontakten (Billede 194,2) til "O".
 - Skub gennemstrømningsregulatorens skyderegulator (Billede 194,1) helt op.

9.2.6 Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr)



- ▶ Ved modeller med elektrisk gulvopvarmning må der under ingen omstændigheder bores huller i gulvet eller skrues skrue i det. Vær forsigtig med spidse genstande. Fare for stød eller en kortslutning ved beskadigelse af en varmetråd.



- ▷ Tildæk ikke transformatoren. Fare for overophedning!



- ▷ Den elektriske gulvopvarmning arbejder kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Den elektriske gulvopvarmnings effekt er ikke alene tilstrækkelig til at opvarme opholdsrummet.



Billede 195 Transformator for elektrisk gulvopvarmning



Billede 196 Kontakt for elektrisk gulvopvarmning

Transformatoren (Billede 195,1) for den elektriske gulvopvarmning er afhængigt af modellen monteret i slagbænken, i sengetøjsmagasinet eller i baggeragen.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se kapitel 8).
 - Tryk på vippekontakten (Billede 196,2). Kontrollampen i kontakten (Billede 196,1) lyser.
- Slukkes:**
- Tryk på vippekontakten (Billede 196,2). Kontrollampen i kontakten (Billede 196,1) slukker.

Når der er frakoblet, forbliver gulvet på grund af restvarmen stadig varmt et stykke tid.

Hvis transformatoren overbelastes, udløses overbelastningssikringen. Stiften (Billede 195,2) springer ud.

**Overbelastningssikring
tilkobles:**

- Tryk stiften (Billede 195,2) på overbelastningssikringen ind, når transformatoren er kølet af.

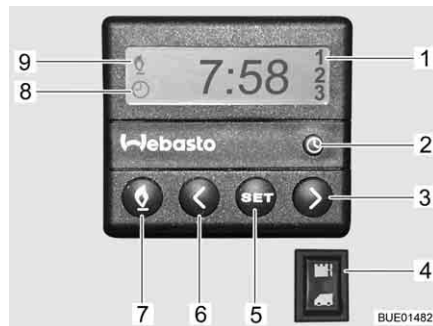
9.2.7 Parkeringsvarme (ekstraudstyr)



- ▶ Anvend ikke varmeovnen i lukkede rum. Fare for kvælning!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen på tankstationer. Eksplosionsfare!

Med parkeringsvarmen kan opholdsrummet og motoren opvarmes. Opvarmningen af motoren kan frakobles.

Parkeringsvarmen kan tændes eller slukkes manuelt eller med en timer. Tidspunktet for, hvornår opvarmningen starter, kan vælges præcist fra 1 minut til 24 timer. Det er muligt at programmere 3 tilkoblingstidspunkter, hvoraf der dog kun kan aktiveres ét. Den maks. tilkoblingsvarighed er på 60 minutter.



Billede 197 Betjeningsenhed til parkeringsvarme

Tænd for varmen i basiskøretøjet:

- Stil varmeregulatoren på "varm".
- Tænd for blæseren.
- Til permanentdrift: Indstil blæseren på det laveste trin (på grund af batterikapacitet).
- Til hurtig opvarmning af køretøjet: Indstil blæseren på et højere trin.
- Ventilationsdyserne i basiskøretøjet kan åbnes og lukkes efter behov.

Tænd for parkeringsvarmen manuelt:

- Tryk på knappen (Billede 197,7). Varmedriften vises med symbolet (Billede 197,9). Ventilatoren tilkobles først ved en kølevandstemperatur på 30 °C.

Sluk for parkeringsvarmen manuelt:

- Tryk på knappen (Billede 197,7). Symbolet (Billede 197,9) slukker.

Motoropvarmning tilkobles:

- Tryk fornedet på kontakten (Billede 197,4). Motoren forvarmes. Ventilatoren tilkobles med det samme.

Motoropvarmning frakobles:

- Tryk foroven på kontakten (Billede 197,4). Motoren forbliver kold.

Klokkeslæt indstilles:

- Tryk på knappen (Billede 197,2). Indstillingen af klokkeslættet vises med symbolet (Billede 197,8).
- Indstil klokkeslættet med knapperne (Billede 197,3 og 6).

Opvarmningsstart programmeres:

- Tryk på knappen (Billede 197,5).
- Indstil tilkoblingstidspunktet i løbet af 10 sekunder med knapperne (Billede 197,3 og 6).

Programmerede
tilkoblingstidspunkter
vælges:

- Tryk på knappen (Billede 197,5), indtil det ønskede programnummer (Billede 197,1) vises på displayet.

9.3 Klima anlæg (ekstraudstyr)

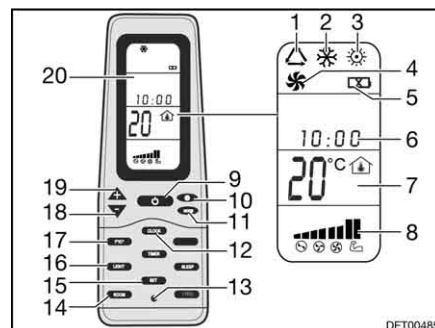
9.3.1 Dometic



- ▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.



- ▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klima anlægget, men ikke erstattes af det.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 198 Fjernbetjening

- 1 Symbol driftsform Automatik
- 2 Symbol driftsform Kold
- 3 Symbol driftsform Varm
- 4 Symbol driftsform Ventilation
- 5 Symbol Batterier aflades
- 6 Klokkeslæt
- 7 Visning af temperatur
- 8 Visning af ventilatorhastighed
- 9 Knap ON/OFF
- 10 Taster ventilatorhastighed
- 11 Taster driftsform "MODE"
- 12 Taster klokkeslæt "CLOCK"
- 13 Taster Reset
- 14 Taster visning af indvendig temperatur "ROOM"
- 15 Taster lagring "SET"
- 16 Taster lys "LIGHT" (option)
- 17 Taster skift temperaturenhed "F/C"
- 18 Taster temperatursænkning "-"
- 19 Taster temperaturstigning "+"
- 20 Display

Ret altid fjernbetjeningen mod loftsenheden for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter Klima anlægget har følgende driftsarter:

- Automatisk
- Ventilation, manuel
- Køling, manuel
- Varmeovn, manuel

Tændes:

- Tryk på knappen ON/OFF (Billede 198,9).
- Tryk på knappen "Mode" (Billede 198,11), indtil den ønskede driftsmåde (Billede 198,1, 2, 3 eller 4) vises på displayet (Billede 198,20).
- Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" (Billede 198,19) og "-" (Billede 198,18).
- Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 198,10).

Slukkes:

- Tryk på knappen ON/OFF (Billede 198,9).



Billede 199 Klimaenlæg (Dometic)

Lysdiode Lysdioden (LED) (Billede 199,4) på loftsenheden (Billede 199,1) viser klimaenlæggets driftstilstand:

| Tilstand LED | Betydning |
|------------------------|-----------------------------------|
| Slukket | Klimaenlæg slukket |
| Orange | Klimaenlæg driftsklart |
| Grøn | Klimaenlæg i drift |
| Rød (gennemgående) | 230 V-strømtilslutning mangler |
| Rød (blinker en gang) | Fejl på temperatursonde indvendig |
| Rød (blinker to gange) | Fejl på temperatursonde udvendig |

Luftstrøm Luftstrømmen kan styres i forskellige retninger. Fordelingen af luftstrømmen frem eller tilbage kan indstilles trinløst.

Luftstrøm indstilles:

- Indtil de to styreanordninger (Billede 199,3 og 5) i den ønskede position.
- Drej drejeknappen (Billede 199,2) på skyderegulatoren mod uret. Skyderegulatoren er løsnet til luftfordelingen.
- Skub skyderegulatoren frem eller tilbage i den ønskede position. Den side, hvor skyderegulatoren befinder sig, lukkes.
- Drej drejeknappen fast til højre.

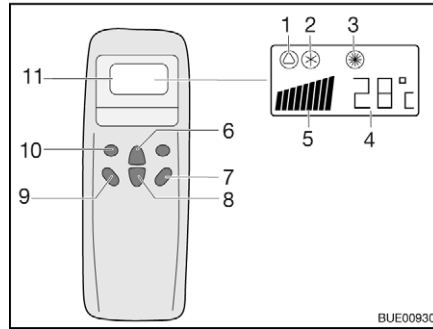
9.3.2 Telair



- ▷ Vent altid mindst 2 minutter, mellem der slukkes og tændes igen. Ellers bliver kompressoren beskadiget.
- ▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.

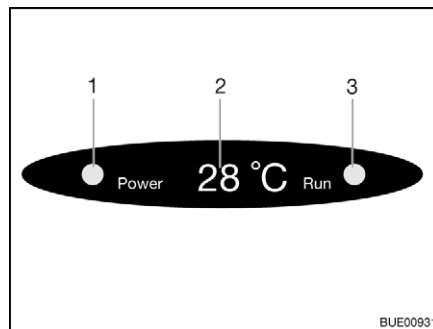


- ▷ Klimaenlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klimaenlægget, men ikke erstattes af det.
- ▷ Efter indkobling skal klimaenlægget bruge ca. 3 minutter, før kompressoren går i gang, og der afgives kold eller varm luft.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



- 1 Symbol automatik
- 2 Symbol køling
- 3 Symbol varme
- 4 Visning temperatur (indstillet)
- 5 Visning af ventilatorhastighed
- 6 Knap temperaturforøgelse
- 7 Knap "ON/OFF"
- 8 Knap temperaturreduktion
- 9 Knap ventilatorhastighed
- 10 Knap driftsmåde ("Mode")
- 11 Display

Billede 200 Fjernbetjening



- 1 Kontrollampe nettilslutning
- 2 Visning temperatur (aktuelt)
- 3 Kontrollampe driftsmåde
Grøn: Køling
Rød: Varmeovn

Billede 201 Visning på diffusoren

Ret altid fjernbetjeningen mod modtageren for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter

- Automatisk
- Køling
- Varmeovn

Tændes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 200,7).
- Tryk på knappen "Mode" (Billede 200,10), indtil den ønskede driftsmåde (Billede 200,1, 2 eller 3) vises på displayet. Den tilsvarende kontrollampe på visningen på diffusoren (Billede 201,3) lyser.
- Indstil den ønskede temperatur med knapperne temperaturforøgelse (Billede 200,6) eller temperaturreduktion (Billede 200,8).
- Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 200,9).

Slukkes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 200,7).



- ▷ Når klimaanlægget har været i varmedrift, løber ventilatoren efter nogle minutter endnu for at lede varmen helt ud.

9.4 Vandvarmer



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig vandvarmeren i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke vandvarmeren i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Vandet i vandvarmeren kan opvarmes til 65 °C. Fare for skoldning!



- ▷ Anvend aldrig vandvarmeren uden vand.
- ▷ Tøm vandvarmeren ved frostfare, hvis den ikke er i drift.
- ▷ Anvend kun vandvarmeren med maksimal temperaturindstilling, hvis der er brug for meget varmt vand. Derved beskyttes vandvarmeren mod tilkalkning.



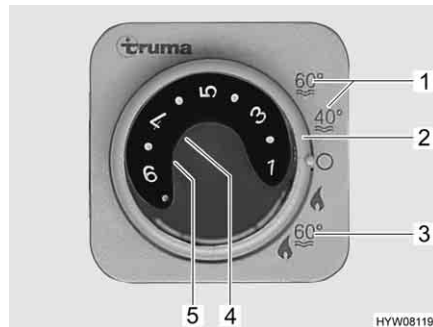
- ▷ Vandet fra vandvarmeren må ikke anvendes som drikkevand.

9.4.1 Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet



- ▶ Når forteltet er slået op, og vandvarmeren arbejder i gasdrift, kan vandvarmerens forbrændingsgasser samle sig i forteltet. Fare for kvælning! Sørg for en tilstrækkelig ventilation.

9.4.2 Vandvarmer Truma Combi



- 1 Sommerdrift vandtemperatur 40 °C eller 60 °C
- 2 Drejekontakt
- 3 Vinterdrift "varmeovn og vandvarmer"
- 4 Rød kontrollampe "fejll"
- 5 Gul kontrollampe "vandvarmer opvarmningsfase"

Billede 202 Betjeningsenhed for varmeovn/vandvarmer

Vandvarmeren er integreret i varmeovnen og anvendes med gas (gasdrift) eller med gas og/eller strøm (gas- og 230 V-eldrift). Vandvarmeren tændes på betjeningsenheden (Billede 202) med drejekontakten (Billede 202,2). På energivalgkontakten (Billede 204) vælges energitypen (gas- og 230 V-eldrift).

Ved vinterdrift "varmeovn og vandvarmer" (Billede 202,3) opvarmes vandet i vandvarmeren også automatisk, når varmeovnen tændes. Når varmeovnen slukker, når den ønskede rumtemperatur er nået, fortsætter vandvarmeren opvarmningen, indtil vandtemperaturen er nået.

Ved sommerdrift (Billede 202,1) opvarmes kun vandet i vandvarmeren til 40 °C eller 60 °C. Vandet opvarmes i ca. 25 minutter til 60 °C. Den gule kontrollampe (Billede 202,5) lyser under vandvarmerens opvarmningsfase.

Apparatets spændingsforsyning kan ikke afbrydes med 12 V-hovedafbryderen. Ved fejl lyser den røde kontrollampe (Billede 202,4) på betjeningsenheden (se kapitel 14).

Sikkerheds-/udløbsventil

Vandvarmeren er udstyret med en sikkerheds-/udløbsventil (Billede 203). Sikkerheds-/udløbsventilen forhindrer, at vandet i vandvarmeren fryser, når varmeovnen ikke tændt ved frost.



- ▷ Åbn sikkerheds-/udløbsventilen, og tøm vandvarmeren, når køretøjet ikke anvendes i længere tid.
- ▷ Ved temperaturer under 2 °C åbner sikkerheds-/udløbsventilen automatisk. Først når temperaturen ved sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C, kan sikkerheds-/udløbsventilen lukkes igen.
- ▷ Vandpumpen og vandarmaturerne er ikke beskyttet mod frost med sikkerheds-/udløbsventilen.



- ▷ Sikkerheds-/udløbsventilens tømningstuds skal altid være fri for snavs (f.eks. løv, is).



Billede 203 Sikkerheds-/udløbsventil på vandvarmeren

Moneringssted

Se kapitel 16.

Variant: Vandvarmer med gasdrift

Vandvarmeren drives udelukkende med gas.

Vinterdrift

I vinterdrift er vandvarmeren allerede tændt i kontaktstillingen "varmeovn og vandvarmer".

Sommerdrift

I sommerdrift kan vandet opvarmes til 40 °C eller 60 °C.

Tændes:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Stil drejekontakten (Billede 202,2) på betjeningsenheden (Billede 202) på "sommerdrift" (Billede 202,1).

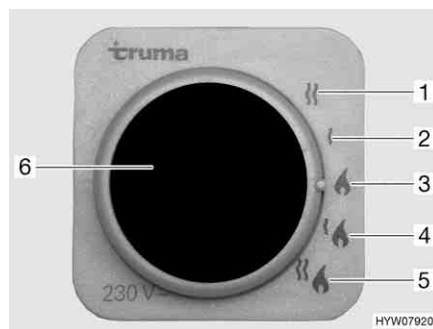
Den gule kontrollampe (Billede 202,5) lyser under opvarmningsfasen. Når den indstillede vandtemperatur er nået, er opvarmningsfasen afsluttet, og den gule kontrollampe slukker.

Slukkes:

- Stil drejekontakten (Billede 202,2) på betjeningsenheden (Billede 202) på "O".
- Luk gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Variant: Vandvarmer med gas- og 230 V-eldrift


- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.
- ▷ Vælg ydelsestrinnet ved 230 V-eldriften, så den svarer til sikringen af 230 V-tilslutningen (900 W ved 3,9 A-sikring, 1800 W ved 7,8 A-sikring).
- ▷ Hvis vandvarmeren er stillet på sommerdrift på betjeningsenheden, og energivalgkontakten stilles på blandingsdrift, varmer ovnen kun vandet i vandvarmeren. Varmesystemet kører kun i 230 V-drift. Gasbrænderen tilkobles ikke.



- 1 230 V-eldrift (1800 W)
- 2 230 V-eldrift (900 W)
- 3 Gasdrift
- 4 Gasdrift og 230 V-eldrift (900 W)
- 5 Gasdrift og 230 V-eldrift (1800 W)
- 6 Gul kontrollampe "230 V-eldrift"

Billede 204 Energivalgkontakt til varmeovn/vandvarmer

Vandvarmeren kan anvendes med forskellige energityper:

- Gasdrift (Billede 204,3)
- 230 V-eldrift med ydelsestrin 900 W (Billede 204,2) eller 1800 W (Billede 204,1)
- Gasdrift og 230 V-eldrift (blandingsdrift) med ydelsestrin 900 W (Billede 204,4) eller 1800 W (Billede 204,5)

Kombinationen af gasdrift og 230 V-eldrift forkorter vandvarmerens opvarmningstiden (kun muligt, hvis vandvarmeren er stillet på vinterdrift på betjeningsenheden (Billede 202)).

Når 230 V-eldriften er valgt, lyser den gule kontrollampe (Billede 204,6).

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Luk sikkerheds-/udløbsventilen. Dette gøres ved at dreje drejeknappen (Billede 203,1) på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen (Billede 203,2) ind.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Stil drejekontakten (Billede 202,2) på betjeningsenheden (Billede 202) på "O".
 - Åbn sikkerheds-/udløbsventilen. Dertil drejes drejeknappen (Billede 203,1) på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen (Billede 203,2) springer ud. Vandvarmeren tømmes udenfor via sikkerheds-/udløbsventilen.
 - Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 12 liter).
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



9.4.3 Vandvarmer Alde (delvis ekstraudstyr)

Tænd og sluk for vandvarmer

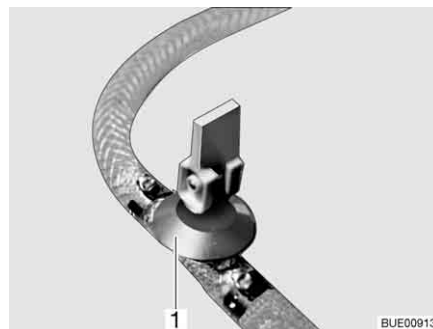
Vandvarmeren er integreret i varmtvandsvarmeovnen. Det er ikke muligt med en separat betjening. Vedr. betjening af varmtvandsvarmeovnen, se afsnit 9.2.4.

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.



- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en eller to aftapningshaner.



Billede 205 Aftapningshane

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Luk aftapningshanen/aftapningshanerne. Stil vippegrebet (Billede 205,1) vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for vandvarmeren.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Åbn aftapningshanen/aftapningshanerne (Billede 205). Stil vippegrebet (Billede 205,1) lodret. Vandvarmeren tømmes udenfor.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 12.

**Monteringssted for
aftapningshanen/
aftapningshanerne**

Se kapitel 16.

9.5 Komfur



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Anbring ikke gardiner eller forhæng umiddelbart i nærheden af komfuret. Brandfare!
- ▶ Anvend grydehandsker eller grydelapper ved omgang med varme gryder, pander og lignende genstande. Fare for kvæstelser!

9.5.1 Gasapparat



- ▶ Mens der er tændt, og når gasapparatet er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, servietter osv. i nærheden af gasapparatet. Brandfare!
- ▶ Når der tændes, skal dette kunne ses oppefra, og blusset må ikke være dækket af gryder, der er stillet på gasapparatet.
- ▶ Hvis der er en flammebeskyttelse, skal den altid stilles op, når gasapparatet anvendes.
- ▶ Afhængigt af modeludførelsen lukkes gasapparatets afdækning med fjederkraft. Ved lukningen er der fare for at komme til skade!



- ▷ Stil ikke varme genstande som f.eks. gryder på køkkenvaskafdækningen. Kunststoffet kan blive deformeret.
- ▷ Gasapparatets afdækning af glas må ikke bruges som kogeplade.
- ▷ Luk ikke gasapparatets afdækning, mens gasapparatet er i brug.
- ▷ Gasapparatets afdækning må ikke belastes af tryk, når den er lukket.
- ▷ Stil ikke varme gryder på gasapparatets afdækning.
- ▷ Hold gasapparatets afdækningen åben efter madlavningen, indtil brænderne ikke længere afgiver varme. Glaspladen kan ellers springe.



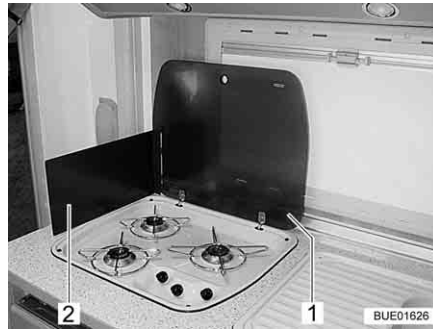
- ▷ Anvend kun gryder og pander, hvis diameter er egnet til risten over gasapparatets brænder.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

Køretøjets køkkenblok er udstyret med et gasapparat med 3 flammer.

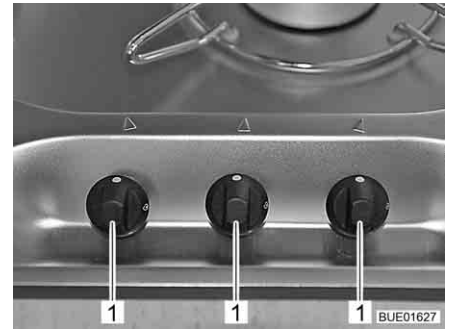
Betjeningselementerne til gasapparatet befinder sig direkte på gasapparatet.

Manuel tænding

Gasapparatet skal tændes manuelt.



Billede 206 Gasapparat



Billede 207 Betjeningselementer for gasapparatet

Tændes:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "komfur".
- Åbn gasapparatets afdækning (Billede 206,1).
- Vip afhængigt af modellen flammebeskyttelsen (Billede 206,2) ud, eller stil den op.
- Drej drejeregulatoren (Billede 207,1) på det ønskede blus til tændingspositionen (stor flamme).
- Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde.
- Tænd brænderen med en gastænder, en tændstik eller med andre egnede tændingsanordninger.
- Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
- Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
- Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten.

Slukkes:

- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
- Luk gasafspærringsventilen "komfur" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Tændingsautomatik (med tændingsknap)

Gasapparatet er udstyret med en elektronisk tænding.



Billede 208 Betjeningselementer for gasapparatet

Tændes:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "komfur".
- Gasapparatets afdækning åbnes.
- Vip afhængigt af modellen flammebeskyttelsen op, og lås den.

- Drej drejeregulatoren (Billede 208,1) på det ønskede blus til tændingspositionen (stor flamme).
- Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde.
- Tryk på tændingsknappen (Billede 208,2). På brænderen frembringes der tændgnister.
- Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
- Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.

- Slukkes:*
- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "komfur" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Tændingsautomatik (uden tændingsknap)

Gasapparatet er udstyret med en elektronisk tænding.



Billede 209 Betjeningslementer for gasapparatet

- Tændes:*
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "komfur".
 - Gasapparatets afdækning åbnes.
 - Vip afhængigt af modellen flammebeskyttelsen op, og lås den.
 - Drej drejeregulatoren (Billede 209,1) på det ønskede blus til tændingspositionen (stor flamme).
 - Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde. Tændingsautomaten frembringer tændgnister. Der høres en klikkende lyd.
 - Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
 - Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
- Slukkes:*
- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "komfur" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

9.5.2 Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr)



- ▶ Hold altid ventilationsåbningerne på gasbageovnen åbne.
- ▶ Mens der er tændt, og når bageovnen er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, tøj osv. i nærheden af gasbageovnen. Brandfare!



- ▶ Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen.
- ▶ Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▶ Hvis brænderflammen slukkes ved et uheld, skal drejeregulatoren drejes til "O" og brænderen være slukket i mindst 1 minut. Tænd først derefter igen.
- ▶ Under driften opvarmes dele af gasbageovnen. Varme dele må ikke berøres med de bare hænder.
- ▶ Retter, rist og bradepande sættes således ind i gasbageovnen, at de ikke kommer i kontakt med flammen.
- ▶ Bageovn og grill må kun tændes, når bageovnens dør er åben.
- ▶ Bageovnens dør skal altid være halvt åben, mens De griller.
- ▶ Brug ikke grillen længere end 25 minutter.



- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en af to forskellig gasbageovne. Betjeningen er den samme for begge gasbageovne, som kun er forskellige af udseende.
- ▷ Alt efter modellen er der integreret en grill i gasbageovnen.
- ▷ Inden gasbageovnen bruges første gang, skal den være tændt i 30 minutter ved højeste temperatur uden indhold.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ En sikkerhedsafbryder forhindrer tænding, mens bageovnens dør er lukket.
- ▷ Hvis tændingen mislykkes flere gange, drejes regulatoren til "O". Efter mindst 1 minuts ventetid, tændes gasbageovnen manuelt. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen. Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Gasbageovnen er udstyret med en elektronisk tænding.



Billede 210 Gasbageovn (Dometic TecTower)



Billede 211 Gasbageovn (Dometic)

Symbolerne på drejeregulatorerne (Billede 210,1 og Billede 211,1) på de to gasbageovne betyder det samme:

-  og  står for bageovn
-  og  står for grill.

Tænding af bageovnen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "bageovn".
- Åbn bageovnens dør helt. Sikkerhedsafbryderen frigiver dermed tændingen.
- Tryk drejeregulatoren, hold den trykket nede, og drej den til venstre til den ønskede indstilling. Hold drejeregulatoren trykket nede i yderligere 5-10 sekunder. Der tændes automatisk.
- Slip drejeregulatoren.
- Luk bageovnens dør.

Tænding af grillen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "bageovn".
- Åbn bageovnens dør mindst til første stilling (ca. 45°).
- Tryk på drejeregulatoren, hold den nede, og drej den mod højre til grillsymbolet. Hold drejeregulatoren trykket nede i yderligere 5-10 sekunder. Der tændes automatisk.
- Slip drejeregulatoren.

- ▷ Bageovnens dør skal ikke lukkes ved grillning.



Slukkes:

- Drej drejeregulatoren til "O". Flammen slukker.
- Luk gasafspærringsventilen "bageovn" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

9.5.3 Mikrobølgeovn (ekstraudstyr)



- ▶ Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.
- ▶ Fjern aldrig anordningen, der forhindrer, at der slipper mikrobølgeenergi ud.
- ▶ Anvend kun mikrobølgeovnen, når den er monteret korrekt.
- ▶ Brug kun mikrobølgeovnen, hvis dørens tætning ikke er beskadiget.
- ▶ Lad ikke mikrobølgeovnen være uden opsyn, når den er i brug.
- ▶ Hvis der dannes røg, skal mikrobølgeovnen holdes lukket, sluk for den, og afbryd strømforbindelsen.



- ▷ Brug kun mikrobølgeovnen, når drejetallerkenen og drejekrydset er sat i.
- ▷ Brug kun service, der egner sig til mikrobølgeovne.
- ▷ Mikrobølgeovnen må ikke bruges, når den er tom, men kun med egnet indhold.



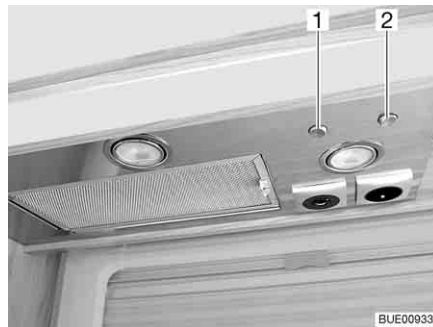
- ▷ Ved kogetider under 2 minutter: Drej først drejeregulatoren forbi "2", og stil den derefter tilbage på den ønskede kogetid.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



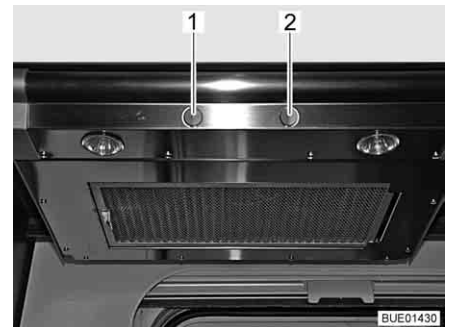
Billede 212 Betjeningselementer til mikrobølgeovnen

- Tændes:**
- Tryk på knappen (Billede 212,3) for at åbne ovnlågen, og stil madvarerne ind i ovnrummet.
 - Luk døren. Der kan høres et klik, når den falder i hak.
 - Vælg effekten på drejeknappen (Billede 212,1).
 - Vælg kogningen på drejeknappen (Billede 212,2). Kogetiden begynder.
- Når kogningen er slut, lyder der en signaltone. Mikrobølgeovnen slukkes automatisk.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen (Billede 212,3) for at åbne ovnlågen, og tag madvarerne ud.

9.5.4 Emhætte (ekstraudstyr)



Billede 213 Emhætte



Billede 214 Emhætte (alternativ)

Over komfuret befinder der sig en emhætte. Den indbyggede effektive emhætte transporterer damp og stegeos direkte ud i det fri. Tryk på den højre kipafbryder (Billede 213,2 eller Billede 214,2) for at tænde emhætten.

Med den venstre kipafbryder (Billede 213,1 eller Billede 214,1) kan de to lamper i emhætten tændes.

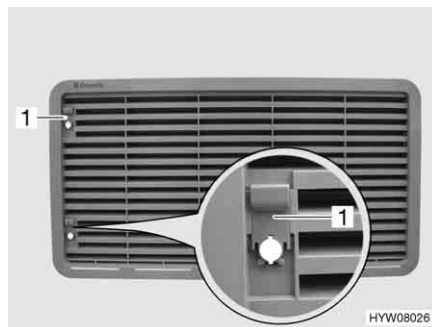
9.6 Køleskab

Tilslut kun køleskabet via 12 V-instrumentnet under kørslen. Ved høje omgivelsestemperaturer når køleskabet ikke længere op på en fuld kølestyrke. Hvis udetemperaturen er høj, sikres køleaggregatets fulde kølestyrke kun, hvis køleskabet ventileres tilstrækkeligt. For at opnå en bedre ventilation kan ventilationsgitterne på køleskabet tages af.



- ▷ Lås altid dørene, når køleskabets ventilationsgitter monteres. Når det regner kan der ellers trænge vand ind.
- ▷ Køleskabets køleydelse afhænger af køretøjets stilling. Allerede fra en hældning på 5° kan køleydelsen falde. Derfor skal køretøjet altid stilles vandret på parkeringsstedet.
- ▷ Absorber-køleskabe arbejder ved normal rumtemperatur (ca. 21 °C) i det angivne temperaturområde. Ved betydeligt højere omgivelsestemperaturer (> 30 °C) reduceres køleydelsen. Årsagen er, at kølemidlets "fordampertemperatur" absorber-køleskabe er lavere end ved kompressor-køleskabe.

9.6.1 Køleskabets ventilationsgitter



Billede 215 Køleskabets ventilationsgitter (med skyder)

- Afmontering:*
- Skub skyderen (Billede 215,1) op.
 - Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.



Billede 216 Køleskabets ventilationsgitter (med skrue)

- Afmontering:*
- Drej skruen (Billede 216,1) en kvart omdrejning ved hjælp af en mønt.
 - Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.

9.6.2 Drift (Dometic 8-serie med manuelt energivalg-system MES)

Driftsarter Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- Gasdrift
- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

Driftsarten indstilles med betjeningselementerne på køleskabets blændliste.

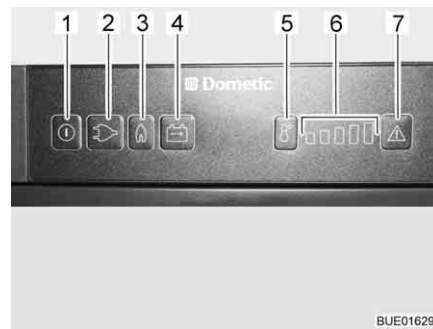


- ▷ Tænd kun for en energikilde.
- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig opklodsning.

Gasdrift



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.



- 1 Knap til/fra
- 2 Lystast for driftsart "230 V"
- 3 Lystast for driftsart "Gas"
- 4 Lystast for driftsart "12 V"
- 5 Knap til valg af temperaturtrin
- 6 Visning af temperaturtrin
- 7 Lystast "Fejl"

Billede 217 Betjeningselementer til køleskabet (Dometic 8-serie med MES)

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
 - Tryk på knappen til/fra (Billede 217,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes. Knappen for den sidst valgte driftsart lyser.
 - Tryk i givet fald på knappen for driftsart "Gas" (Billede 217,3). Knappen lyser. Gastilførslen er åben. Der tændes automatisk. Der kan høres en tikkende lyd, indtil tændingen er afsluttet.
 - Indstil køletemperaturen med knappen til valg af temperaturtrin (Billede 217,5).

- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra i ca. 2 sekunder. Der er slukket for køleskabet.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektrisk drift



- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

Køleskabet kan køre med følgende spændinger:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

- 230 V-drift tændes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 217,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes. Knappen for den sidst valgte driftsart lyser.
 - Tryk i givet fald på knappen for driftsart "230 V" (Billede 217,2). Knappen lyser.
 - Indstil køletemperaturen med knappen til valg af temperaturtrin (Billede 217,5).

- 230 V-drift slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra i ca. 2 sekunder. Der er slukket for køleskabet.

- 12 V-drift tændes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 217,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes. Knappen for den sidst valgte driftsart lyser.
 - Tryk i givet fald på knappen for driftsart "12 V" (Billede 217,4). Knappen lyser.
 - Indstil køletemperaturen med knappen til valg af temperaturtrin (Billede 217,5).

- 12 V-drift slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra i ca. 2 sekunder. Der er slukket for køleskabet.

I 12 V-drift forsynes køleskabet udelukkende med spænding fra køretøjets startbatteri. Men startbatteriet forsyner kun køleskabet med 12 V, når køretøjsmotoren kører. Når køretøjsmotoren er standset, afbrydes køleskabet elektrisk fra spændingsforsyningen i opholdsområdet. Skift derfor til gasdrift ved længere pauser på turen.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.3 Drift (Dometic RMD 8-serie med automatisk energivalg-system og rammeopvarmning)

Driftsarter Køleskabet er udstyret med det automatiske energivalg-system (AES). Hvis valgkontakten står på "AES", vælger AES automatisk den optimale energikilde og styrer driften af køleskabet. Manuelle indgreb for at foretage energivalget er ikke nødvendige, men mulige.

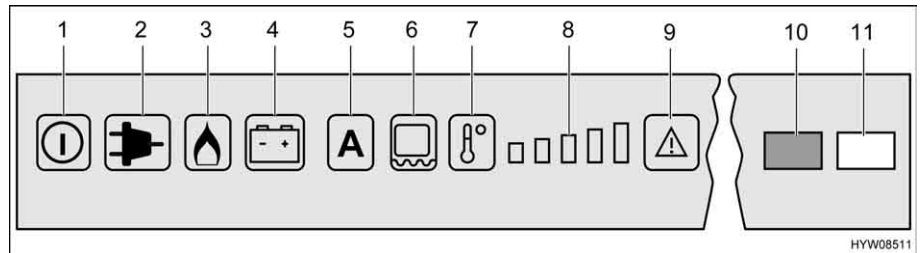
AES vælger blandt de følgende energikilder:

- 12 V Solar (ekstraudstyr)
- 230 V vekselspænding
- Gas
- 12 V jævnspænding

Valget af energikilden er fastlagt i denne rækkefølge.



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Styrespændingen hentes fra opholdsrummets batteri. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Frakobl altid køleskabet fra batteriet ved en midlertidig opklodsning.



Billede 218 Betjeningslementer til køleskabet (Dometic RMD)

- 1 Knap til/fra
- 2 Lystast for driftsart "230 V"
- 3 Lystast for driftsart "Gas"
- 4 Lystast for driftsart "12 V"
- 5 Lystast for driftsart "AES" (automatisk energivalg-system)
- 6 Lystast for rammeopvarmning
- 7 Knap temperaturtrin-udvalg
- 8 Visning af temperaturtrin
- 9 Lystast for "Fejl"/"Reset" ved gasdrift
- 10 Kontrollampe "fej" (synligt ved lukket køleskabsdør)
- 11 Kontrollampe "drift" (synligt ved lukket køleskabsdør)

230 V-drift Hvis driftsmodus er stillet på "AES" og 230 V-forsyningen er tilsluttet, vælger AES fortrinsvis denne energikilde.

12 V-drift Hvis driftsmodus er stillet på "AES", vælger AES kun 12 V-drift, når køretøjsmotoren kører (dynamosignal D+).

Gasdrift



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.



- ▷ Ved anvendelse af autogas skal gasbrænderen rengøres oftere.
- ▷ Åbn hovedafspæringsventilen på gasflasken og gasafspæringsventilen "køleskab".

AES vælger gasforsyningen, hvis driftsmodus er stillet på "AES", og der **ikke** er tilsluttet 230 V-forsyning, og køretøjets motor er **standset**. Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkobles den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen. I tilfælde af fejl i gasdriften blinker lystasten "Gas" (Billede 218,3) og "Fejl" (Billede 218,9). Kontrollampen "Fejl" (Billede 218,10) lyser, og der afspilles en lydalarm i 20 sekunder.

Omstilling mellem energikilderne



- ▶ I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt. Hvis opholdet varer længere end 15 minutter, skal køleskabet slukkes på energivalgkontakten.

Ved omstilling fra energikilderne 230 V eller 12 V til gas er der monteret tidsmæssige omstillingsforsinkelser i AES. Ved omstillingen fra f.eks. 12 V-drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter i AES. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med standset motor (f.eks. stop ved benzintank).

Køletemperaturregulering

Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den midterste termostatindstilling. Denne indstilling kan reguleres manuelt med knappen temperaturtrin-udvalg (Billede 218,7). Kontrollamperne (Billede 218,8) viser den valgte termostatindstilling. Med knappen temperaturtrin-udvalg indstilles køletemperaturen for alle tre energityper. Det varer et par timer, indtil køleskabet har nået den normale driftstemperatur. Ved omstilling af driftsarten bibeholdes termostatindstillingen. Køletemperaturen bibeholdes uafhængigt af energitypen.

Rammeopvarmning (RO)



- ▷ Når rammeopvarmningen er tændt, forbruger den ca. 4 Watt. Det gælder også ved gasdrift. For at undgå, at opholdsrummets batteri aflades, bør rammeopvarmningen ikke køres permanent i gasdrift, eller du skal slukke rammeopvarmningen.

For rammeopvarmningen kan følgende værdier for driftstid vælges:

- 2 timer
- 5 timer
- Permanentdrift (tændt i 30 minutter, derefter skiftevis tændt i 5 minutter og slukket i 5 minutter)

Indstilling af driftstid:

- Tænd rammeopvarmning i 2 timer: Tryk én gang på tasten (Billede 218,6). En bjælke i temperaturtrinsvisningen (Billede 218,8) lyser.
- Tænd rammeopvarmning i 5 timer: Tryk to gange på tasten (Billede 218,6). To bjælker i temperaturtrinsvisningen (Billede 218,8) lyser.
- Indstilling af rammeopvarmningen til permanentdrift: Tryk tre gange på tasten (Billede 218,6). Tre bjælker i temperaturtrinsvisningen (Billede 218,8) lyser.

Temperaturtrinsvisningen (Billede 218,8) viser i nogle sekunder driftstiden for rammeopvarmningen.

Ved høje udendørs temperaturer og høj luftfugtighed kan der dannes vanddråber på fryseboksens metalramme. Derfor er køleskabet udstyret med en rammeopvarmning til fryseboksen. Tænd ved høje temperaturer og høj luftfugtighed rammeopvarmningen med knappen (Billede 218,6). På den måde kan korrosion undgås. Når rammeopvarmningen er tændt, lyser lystasten (Billede 218,6).

Manuel betjening

Tændes:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
- Tryk på knappen til/fra (Billede 218,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes, den sidst indstillede energitype eller "AES" vises.
- Tryk på tasten for den ønskede energitype eller automatikmodus "AES".
- Indstil køletemperaturen med knappen temperaturtrin-udvalg (Billede 218,7). Kontrollamperne (Billede 218,8) viser den valgte termostatindstilling.

I 12 V-drift forsynes køleskabet udelukkende med spænding fra opholdsrummets batteri.



- ▷ Hvis køleskabet er stillet manuelt på "12 V", forbruger det konstant strøm. Skift derfor til gasdrift, hvis køretøjsmotoren **ikke** kører, og køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 218,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet slukkes, ingen visning lyser.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Ekstrafunktioner

I automatikmodus vises "AES" og den aktuelt brugte energitype. Hvis ingen knap trykkes, reduceres visningens lysstyrke efter få sekunder. Hvis døren er åben, slukkes den indvendige belysning efter 2 minutter. Hvis døren står åben i længere end 2 minutter, blinker kontrollampen drift, og der høres et akustisk signal.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.4 Køleskabsdørens lås

Afhængigt af modellen har køleskabet en separat fryseboks. Oplysningerne i dette afsnit gælder tilsvarende også for døren til fryseboksen.



- ▷ Under kørslen skal køleskabsdøren altid være lukket og låst i den lukkede stilling.



- ▷ Lås køleskabsdøren i udluftningsstillingen, når køleskabet er slukket. På den måde kan det undgås, at der dannes mug.

Køleskabsdøren kan fastholdes i to stillinger:

- Lukket køleskabsdør under kørslen, og når køleskabet anvendes
- Let åbnet køleskabsdør som udluftningsstilling, når køleskabet slukket

Dometic 8-serie


Billede 219 Frigørelsesknapp på køleskabsdør (Dometic 8-serie)



Billede 220 Fikseringsanordning til låsekrog

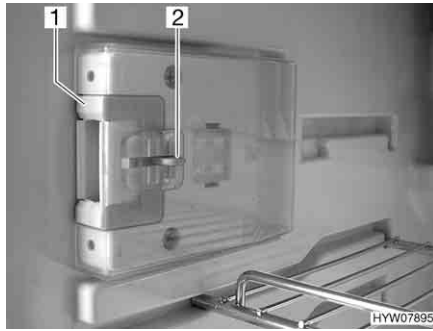
- Åbnes:**
- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 219,1) og åbn køleskabsdøren.

- Lukkes:**
- Luk køleskabsdøren. Det kan høres, at låsekrogen går i indgreb.

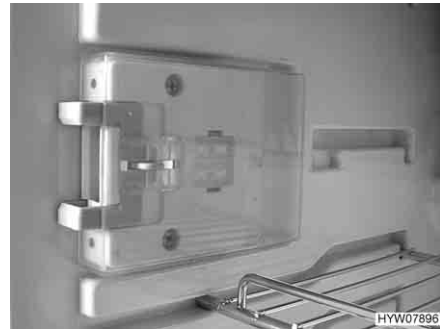
Når køretøjet er opstillet, kan låsekrogen fikseres. Køleskabsdøren kan således åbnes uden at det er nødvendigt at trykke på frigørelsesknappen.

- Fiksering af låsekrog:**
- Skub fikseringsanordningen (Billede 220,1) op. Låsekrogen (Billede 220,2) trykkes automatisk opad og er således ude af funktion.

Frigørelse af låsekrog: ■ Tryk låsekrogen (Billede 220,2) ned. Låsekrogen er nu i funktion igen.



Billede 221 Låseanordning i normalstilling



Billede 222 Låseanordning i udluftningsstilling

Låses i udluftningsstilling:

- Åbn køleskabsdøren.
- Tryk frigørelsesanordningen (Billede 221,2) ind.
- Skub låseanordningen (Billede 221,1) frem (Billede 222).

Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets sanitære faciliteter. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Vandtanken
- Spildevandstanken
- Spildevandstankopvarmningen
- Opvarmningen til spildevandsforbindelser
- Det komplette vand anlæg
- Toiletrummet
- Toilettet

10.1 Vandforsyning, generelt



- ▶ Vandtanken må kun fyldes fra forsyningsanlæg, som bevisligt har drikkevandskvalitet.
- ▶ Til fyldning må der kun bruges slanger eller beholdere, som er godkendte til drikkevand.
- ▶ Fyldeslangen eller beholderen skylles grundigt med drikkevand inden brug (den 2- til 3-dobbelte mængde af voluminet).
- ▶ Efter brug skal fyldeslangen eller beholderen tømmes fuldstændigt, og fyldeslangens eller beholderens åbninger lukkes.
- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vand anlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 11).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vand anlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhænderne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostska-der på indbyggede apparater, frostska-der på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.

Køretøjet er udstyret med en indbygget vandtank. En elektrisk vandpumpe pumper vandet til de enkelte forbrugssteder. Når en vandhane åbnes, kobler vandpumpen automatisk til og pumper vand til aftapningsstedet.

Spildevandstanken opfanger det snavsede vand. På panelet kan det forespørges, hvor fuld vandtanken eller spildevandstanken er.



- ▷ Før vandarmaturerne kan benyttes, skal 12 V-forsyningen og vandpumpen være tændt på panelet. Ellers kører vandpumpen ikke.
- ▷ Ved efterfyldning af vandtanken kan der på bunden opstå en luftbobbel. Denne luftboble forhindrer, at vandet bliver suget op. Ryst vandpumpen kraftigt op og ned i vandet.

10.2 Vandtank

10.2.1 Påfyldningsmængder

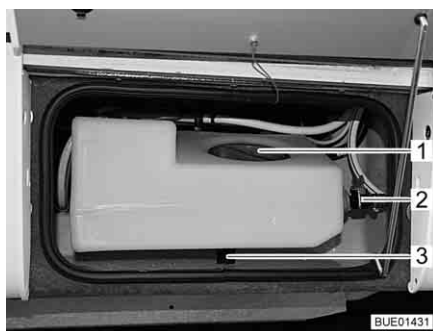


- ▶ Vandtanken rummer 120 l. Påfyldningsmængden er af hensyn til lastevnen begrænset til 60 l (installeret overløb). Panelet er ikke justeret til denne påfyldningsmængde. Påfyldningsniveau-indikatoren på panelet viser vandtankens faktiske påfyldningsniveau.

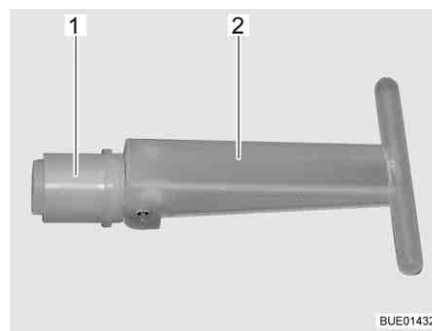
Hvis det er nødvendigt, hhv. hvis der findes en tilstrækkelig stor restpåfyldning, kan vandtanken fyldes op til sit faktiske volumen. Luk hertil overløbet. Drejehåndtaget befinder sig på vandtanken.

10.2.2 Ekstra vandtank (ekstraudstyr)

Afhængigt af modellen kan den ekstra vandtank indeholde 70 eller 130 liter. Den ekstra vandtank er indbygget i den dobbelte bund, og der er adgang via en serviceklap i siden.



Billede 223 Ekstra vandtank



Billede 224 Bundeprøp

Den ekstra vandtank fyldes sammen med vandtanken via drikkevands-påfyldningsstudsene. De to tanke er forbundet med hinanden via en slange.

Når tømningssventilen (Billede 223,2) er åben, begrænses påfyldningsmængden for den ekstra vandtank til ca. 30 liter; overskydende vand løber væk. Når tømningssventilen er lukket, er den samlede tankvolumen til rådighed.

Når bundproppen (Billede 224,1) inde i den ekstra vandtank trækkes ud, løber vandet væk via afløbet (Billede 223,3). Der er adgang til bundproppen via serviceåbningen (Billede 223,1).

Påfyldning af vand:

- Kontrollér, at bundproppen (Billede 224,1) i den ekstra vandtank er lukket (håndtaget (Billede 224,2) er vipet ned).
- Kontrollér, at tømningssventilen (Billede 223,2) er lukket.
- Påfyld vand via drikkevands-påfyldningsstudsene, indtil begge tanke er fulde.

Aftapning af vand:

- Åbn serviceåbningen (Billede 223,1) på den ekstra vandtank.
- Åbn tømningssventilen, indtil der ikke løber mere vand ud.
- Vip håndtaget (Billede 224,2) på bundproppen (Billede 224,1) op til lodret stilling via serviceåbningen, og træk bundproppen ud.

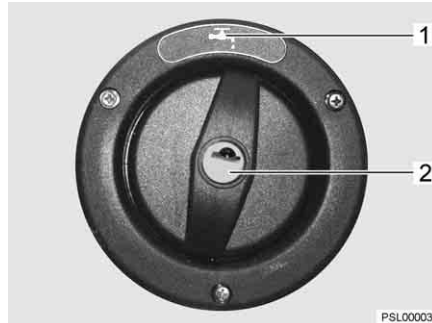
Aftapning af vand ned til rejsebeholdning (ca. 30 liter):

- Åbn tømningssventilen (Billede 223,2) på den ekstra vandtank.

10.2.3 Drikkevands-påfyldningsstuds med dæksel



- ▶ Dækslerne til drikkevand-påfyldningsstuds og brændstofpåfyldningsstuds ligner hinanden meget. Kontrollér ubetinget mærkningen, før tanken fyldes.



Billede 225 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds

Drikkevands-påfyldningsstuds er - afhængigt af modellen - anbragt på venstre eller højre side af køretøjet.

Drikkevands-påfyldningsstuds er markeret med symbolet "☞" (Billede 225,1). Dækslet åbnes og lukkes med nøglen til de udvendige låse.

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 225,2), og drej en kvart omdrejning mod uret.
 - Tag dækslet af.
- Lukkes:**
- Sæt dækslet på drikkevands-påfyldningsstuds.
 - Drej nøglen en kvart omdrejning med uret.
 - Træk nøglen ud.
 - Kontrollér, om dækslet sidder fast på drikkevands-påfyldningsstuds.

10.2.4 Lukning/åbning af overløbet



- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



Billede 226 Vandtank med drejehåndtag

- Lukkes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 226,1) med uret indtil anslaget.
 - Fyld vandtanken med drikkevand.
- Åbnes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 226,1) mod uret indtil modstand. Vandet løber ud indtil 60 liter.

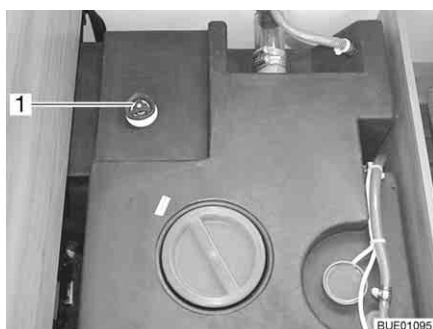
10.2.5 Påfyldning af vand



- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.

- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vandslange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Luk drikkevands-påfyldningsstudsens.

10.2.6 Aftapning af vand (drejehåndtag med overløb)



Billede 227 Vandtank med drejehåndtag

- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 227,1) mod uret ud over modstanden indtil anslaget for at åbne afløbsåbningen helt.

10.3 Spildevandstank



- ▷ Hæld aldrig kogende vand direkte i vaskens afløb. Kogende vand kan medføre deformationer og utætheder i spildevandsrørsystemet.

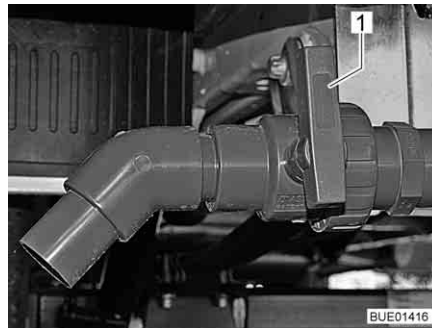


- ▷ Tøm kun spildevandstanken på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

10.3.1 Aftapningshane under køretøjet



- ▷ Kom altid så meget frostbeskyttelsesmiddel (f.eks. salt) i spildevandstanken ved frostfare, at spildevandet ikke kan fryse.



Billede 228 Aftapningshane

Spildevandstanken befinder sig bagest i køretøjet. Den er placeret under køretøjets bund.

Spildevandet fra køkkenet og vaskeenheden løber via kunststofrør ned i spildevandstanken.

Aftapningshanen og rengøringsåbningen befinder sig på undersiden af spildevandstanken.

Spildevandstanken rummer 90 liter.

Tømning:

- Sæt spildevandsslagen på afløbsrøret.
- Drej håndtaget (Billede 228,1) på aftapningshanen i strømningsretningen.
- Tøm spildevandstanken helt.
- Stil håndtaget på aftapningshanen på tværs af strømningsretningen.
- Træk spildevandsslagen af.

10.3.2 Aftapningshane i køretøjet



- ▷ Når opholdsrummet ikke opvarmes, er spildevandstanken ikke længere beskyttet tilstrækkeligt mod frost. Tøm derfor spildevandstanken ved frostfare, og lad aftapningshanen stå åben, eller kom altid så meget frostbeskyttelsesmiddel (f.eks. salt) i spildevandstanken, at spildevandet ikke kan fryse.

Spildevandstanken befinder sig i køretøjets mellemgulv. Der er adgang til spildevandstanken gennem en udvendig klap eller gennem et dæksel.

Spildevandet fra køkkenet og vaskeenheden løber via kunststofrør ned i spildevandstanken.

Aftapningshanen og rengøringsåbningen befinder sig på undersiden af spildevandstanken.

Spildevandstanken rummer 90 liter.

Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en manuel eller elektrisk aftapningshane.



Billede 229 Aftapningshane

Der er adgang til aftapningshanen (Billede 229,1) via magasinklappen i siden.



Billede 230 Elektrisk aftapningshane



Billede 231 Betjeningskontakt til elektrisk aftapningshane (ekstraudstyr)

En rød streg i vinduet (Billede 230,2) på den elektriske aftapningshane viser ventilens indstilling:

- Vandret linje = ventilen er åben
- Lodret linje = ventilen er lukket

Tømning:

- Sæt spildevandsslagen på afløbsrøret.
- Manuel aftapningshane: Drej håndtaget (Billede 229,1) på aftapningshanen i strømningsretningen. Spildevandet aftappes på denne måde via en kuglehane.
- Elektrisk aftapningshane: Tryk øverst på betjeningskontakten (Billede 231). Spildevandet løber ud.
- Tøm spildevandstanken helt.
- Manuel aftapningshane: Efter at spildevandet er løbet helt ud, skal aftapningshanens håndtag drejes på tværs af strømningsretningen.
- Elektrisk aftapningshane: Når spildevandet er løbet helt ud, skal der trykkes nederst på betjeningskontakten (Billede 231).
- Træk spildevandsslagen af.

Nødtømning (elektrisk aftapningshane):

- Stil betjeningskontakten (Billede 231) på "0" (strømløs).
- Træk drejeknappen (Billede 230,1) på den elektriske aftapningshane ud, og drej den (i den ønskede retning).

10.3.3 Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)

For at forhindre, at spildevandsanlægget fryser, kan spildevandstanken og spildevandsforbindelserne opvarmes elektrisk uafhængigt af hinanden.

Når varmeovnen er tændt, overvåger temperatursensorerne overfladetemperaturen på spildevandstanken og omgivelsestemperaturen på spildevandsforbindelserne. Hvis temperaturen falder under 5 °C, tændes varmeelementerne og spildevandstanken og spildevandsforbindelserne opvarmes. Når temperaturen stiger over en bestemt værdi, frakobles varmeelementerne igen. Ved spildevandsforbindelserne udgør denne værdi 7 °C, ved spildevandstanken 30 °C.



Billede 232 Reguleringsapparat



Billede 233 Kontakt kontrollamper

Reguleringsapparatet (Billede 232) er indbygget i klædeskabet eller i en slagbænk. Kontrollamperne på reguleringsapparatet har følgende betydning:

- Kontrollampen (Billede 232,2) lyser grønt: Regulator i drift.
- Kontrollampen (Billede 232,1) lyser rød: Spildevandstanken opvarmes.
- Kontrollampen (Billede 232,3) lyser rød: Spildevandsforbindelserne opvarmes.

Kontakten (Billede 233) til at tænde og slukke er monteret på forsiden af magasinet eller sengen. Tryk foroven på kontakten for at tænde. Tryk for neden på kontakten for at slukke.

10.3.4 Opvarmning til spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)



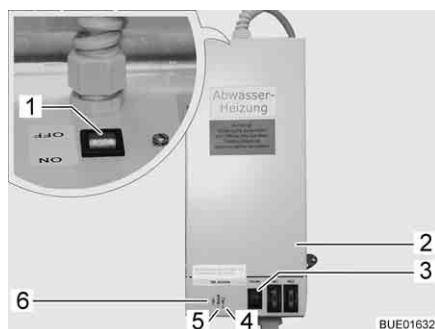
- ▷ Tryk altid kun kort på kontroltasten.



- ▷ Opvarmningen fungerer kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.

For at forhindre, at spildevandsforbindelserne fryser, kan spildevandsforbindelserne opvarmes elektrisk.

Når opvarmningen tændes, overvåges temperaturen i spildevandsforbindelserne med temperatursensorer. Hvis temperaturen falder under 5 °C, tændes varmeelementerne og spildevandsforbindelserne opvarmes. Når temperaturen stiger over 7 °C, frakobles varmeelementerne igen.



Billede 234 Transformator med reguleringsapparat

Transformatoren 230 V AC/12 V DC (Billede 234,2) er afhængigt af modellen integreret i klædeskabet eller siddegruppens magasin.

Reguleringsapparatet er integreret i transformerens hus. Kontrollamperne har følgende betydning:

- Kontrollampen (Billede 234,5) lyser grønt: Regulator i drift.
- Kontrollamperne (Billede 234,4 og 6) lyser rødt: Spildevandsforbindelserne opvarmes.

I huset er der integreret en kontrolltast (Billede 234,3), som reguleringsapparatet kan tages i drift med i kort tid. Ved at trykke på kontrolltasten kan opvarmningens funktion kontrolleres, også selv om omgivelsestemperaturen ligger over 5 °C.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se afsnit 8.13.1).
 - Stil kontakten (Billede 234,1) på transformatoren (Billede 234,2) på "ON".
- Slukkes:**
- Stil kontakten (Billede 234,1) på transformatoren (Billede 234,2) på "OFF".

10.4 Påfyldning af vandanlæg



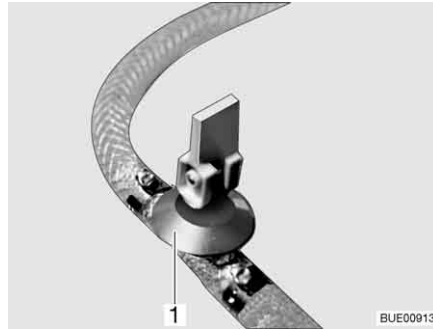
- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



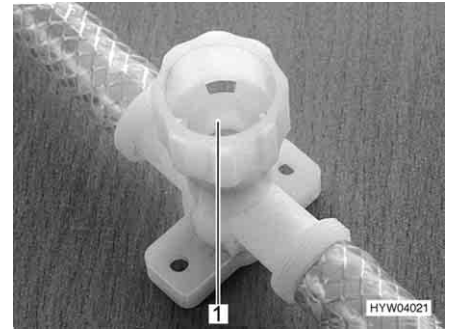
- ▶ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.



- ▶ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▶ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▶ Mens vandtanken bliver fyldt, kan vandmængden kontrolleres på panelet.



Billede 235 Aftapningshane (med vippehåndtag)



Billede 236 Aftapningshane (med drejehætte)

- Stil køretøjet vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Tilkobl evt. vandpumpen på panelet.
- Rengør eller desinficer vandanlægget.
- Luk sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dette gøres ved at dreje drejeknappen på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen ind.
Ved temperaturer under 6 °C kan sikkerheds-/udløbsventilen ikke lukkes. Tænd derfor varmeovnen i opholdsrummet, og vent, indtil temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C.
- Luk alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 235,1) vandret, eller aftapningshanens hætte (Billede 236,1) drejes i med uret.
- Luk vandtankens aftapningshane.
- Luk alle vandhanerne.
- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsens uden på køretøjet.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vandslange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Stil alle vandhaner på "kold", og lad dem være åbne. Koldtvalsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler.
- Luk alle vandhanerne.
- Luk drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Kontrollér på vandtanken, om dækslet er tæt.

**Moneringssted for
aftapningshanerne og
sikkerheds-/
udløbsventilen**

Se kapitel 16.

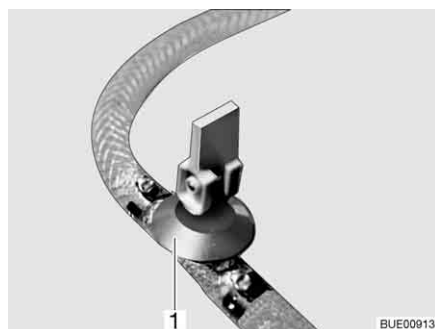
10.5 Tømning af vandanlægget



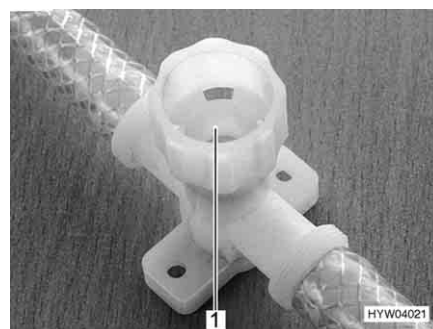
- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostska-der på indbyggede apparater, frostska-der på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Hvis vandpumpen kan slukkes på panelet, skal vandpumpen altid slukkes på panelet, før vandanlægget tømmes. Ellers kører vandpumpen, indtil den overophedes eller batteriet er fladt.



- ▷ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.



Billede 237 Aftapningshane (med vip-pehåndtag)



Billede 238 Aftapningshane (med dre-jehætte)

Gå frem på følgende måde for at tømme og udlufte vandanlægget tilstrække-ligt. Frostska-der undgås på følgende måde:

- Stil køretøjet vandret.
- Frakobl vandpumpen på panelet.
- Sluk 12 V-forsyningen på panelet.
- Tag vandvarmeren ud af drift (se afsnit 9.4).
- Åbn alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 237, 1) lodret, eller aftapningshanens hætte (Billede 238, 1) drejes mod uret.
- Åbn sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dertil drejes drejeknappen på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen springer ud.
- Åbn vandtankens afløb.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Sæt håndbruseren op i brusestilling.
- Hold vandpumpen op, indtil vandrørene er helt tømte.
- Prøv om vandtanken er helt tom.
- Blæs restvandet i vandrørene ud (maks. 0,5 bar). Træk slangen af vand-pumpen, og blæs ind i slangen.
- Tøm spildevandstanken. Overhold miljøhenvi-sningerne i dette kapitel.
- Tøm toilet-kassetten eller toilettanken. Overhold miljøhenvi-sningerne i dette kapitel.

**Monteringssted for
aftapningshanerne og
sikkerheds-/
udløbsventilen**

- Rengør vandtanken, og skyl den derefter grundigt.
- Lad vandanlægget tørre så længe som muligt.
- Lad alle vandhaner stå åbne i midterstilling efter tømningen.
- Lad alle aftapningshaner være åbne.

Se kapitel 16.

10.6 Toiletrum



- ▷ Der må ikke transporteres bagage i brusekarret. Brusekarret eller andre indretningsgenstande i toiletrummet kan blive beskadiget.



- ▷ For at lufte ud under og efter brusebadet og for at tørre vådt tøj kan man lukke toiletrumets dør og åbne vinduet eller toiletrumets tagluge. Derefter kan luften bedre cirkulere.
- ▷ Træk bruseforhænget helt for under brusebadet, så der ikke kan trænge vand ind mellem vaskerumsvæggen og brusekarret.
- ▷ Efter brusebadet skal sæberester skylles ud af brusekarret, da der med tiden ellers kan opstå ridser i brusekarret.
- ▷ Tør brusebadet efter brug, da der ellers kan samle sig fugt.
- ▷ Yderligere informationer om rengøringen af toiletrummet kan ses i afsnit 11.2.

10.7 Toilet



- ▷ Tøm toilettanken (kassetten), hvis der er frostfare og køretøjet ikke opvarmes.
- ▷ Sid ikke på toilet-dækslet. Dækslet er ikke beregnet til at bære vægten af personer og kan knække.
- ▷ Til toilettet skal der anvendes en egnet kemikalie. Udluftningen fjerner kun lugten, men ikke bakterier og gasser. Bakterier og gasser angriber gummitætninger.
- ▷ Hæld aldrig toiletvæske direkte i toilettet.
- ▷ Kør ikke, når toilettanken (kassette) er over tre fjerdedele fyldt, da der ellers kan opstå en lækage.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.



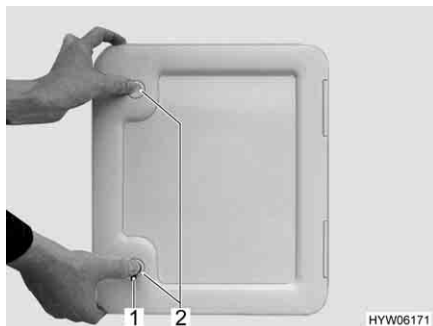
- ▷ Tøm kun toilettanken (kassetten) på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

Skylningen af toilettet sker direkte via køretøjets vandsystem.

10.7.1 Toilet forberedes



▷ Toilettanken (kassette) kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.

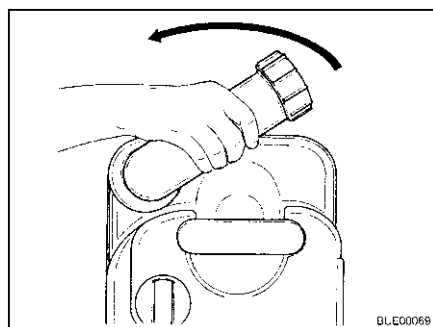


Billede 239 Klapp til toilettank

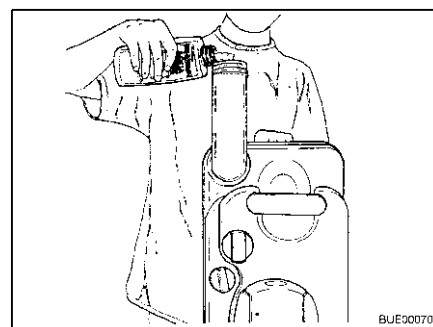


Billede 240 Toilettank

- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylindren på tryklåsen (Billede 239,1) og drejes en kvart omdrejning.
- Træk nøglen ud.
- Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 239,2) med tommelfingeren, og åbn klappen.
- Træk holdebjølen (Billede 240,3) op, og træk toilettanken (Billede 240,1) lige ud til anslaget med håndtaget (Billede 240,2).
- Vip toilettanken lidt og tag den derefter helt ud.



Billede 241 Drej tømningstudsens



Billede 242 Toiletvæske fyldes på

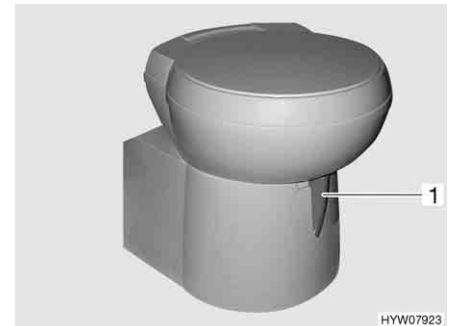
- Stil toilettanken lodret.
- Drej tømningstudsens op.
- Fjern tømningstudsens dæksel.
- Fyld den angivne mængde toiletvæske i toilettanken.
- Fyld derefter så meget vand i, at toilettankens bund er helt dækket i vandret position.
- Luk tømningstudsens med dækslet.
- Drej tømningstudsens tilbage.
- Skub toilettanken tilbage på plads uden at bruge vold.
- Kontrollér, at toilettanken er sikret med holdebjølen.
- Luk klappen til toilettanken.

10.7.2 Drejeligt toilet

Skyllningen af Thetford-toilettet sker direkte via køretøjets vandsystem. Hvis det er nødvendigt, kan toiletkummen drejes til den ønskede position.

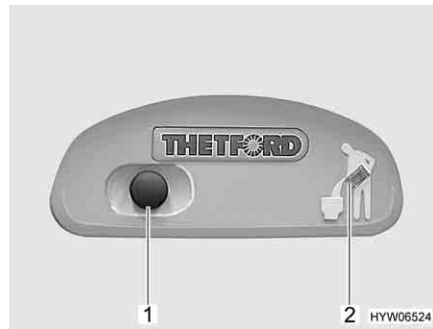


Billede 243 Thetford-toilet, drejeligt

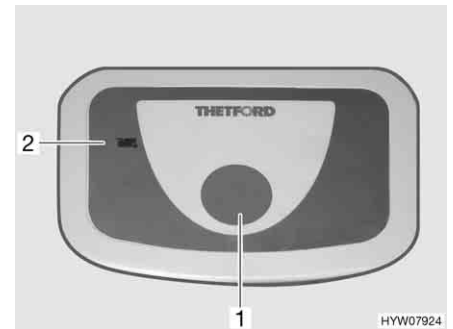


Billede 244 Thetford-toilet, drejeligt (alternativ)

Betjeningsenheden befinder sig i nærheden af toiletkummen.



Billede 245 Skylleknapp/kontrollampe Thetford-toilet



Billede 246 Skylleknapp/kontrollampe Thetford-toilet (alternativ)

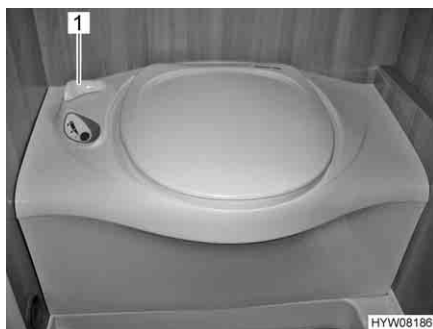
Skyllning:

- Før skyllningen åbnes skyderen på Thetford-toilettet. Dertil skubbes skyderhåndtaget (Billede 243,1 hhv. Billede 244,1) mod uret.
- Der skylles ved at trykke på den blå skylleknapp (Billede 245,1 hhv. Billede 246,1).
- Efter skyllningen lukkes skyderen. Skub skyderhåndtaget med uret.

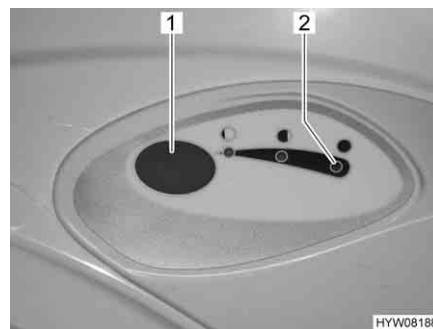
Kontrollampen (Billede 245,2 hhv. Billede 246,2) lyser, når toilettanken skal tømmes.

10.7.3 Toilet med fast sæde

Skylningen af toilettet sker via køretøjets vandsystem.



Billede 247 Thetford-toilet



Billede 248 Skylleknap/kontrollampe
Thetford-toilet

- Skylning:*
- Før skylningen åbnes skyderen på Thetford-toilettet. Dertil drejes skyderhåndtaget (Billede 247,1) mod uret.
 - Der skylles ved at trykke på den blå skylleknap (Billede 248,1).
 - Efter skylningen lukkes skyderen. Drej skyderhåndtaget (Billede 247,1) med uret.

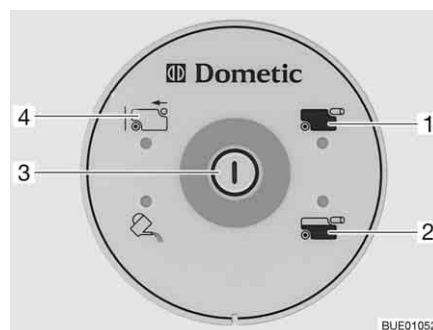
Kontrollampen (Billede 248,2) lyser, når toilettanken skal tømmes.

10.7.4 Toilet (Dometic)

Skylningen af toilettet sker direkte via køretøjets vandsystem. Hvis det er nødvendigt, kan wc-sædet drejes til den ønskede position.



Billede 249 Toiletstue med kontrol-
og betjeningsenhed



Billede 250 Kontrol- og betjenings-
enhed toilet

Inden toilettet bruges, skal man lade lidt vand løbe ned i toiletstuen. Tryk hertil på skylleknappen (Billede 250,3) på kontrol- og betjeningsenheden (Billede 249,2).

- Skylning:*
- Før skylningen åbnes skyderen på toilettet. Træk hertil skyderhåndtaget (Billede 249,1) ud.
 - Der skylles ved at trykke på skylleknappen (Billede 250,3).
 - Efter skylningen lukkes skyderen. Tryk hertil skyderhåndtaget ind.

Kontrollampen (Billede 250,2) lyser, når toilettanken er 3/4 fyldt.

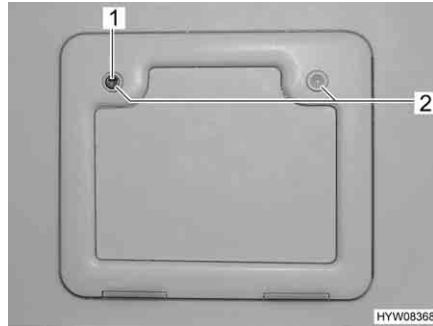
Kontrollampen (Billede 250,1) lyser, når toilettanken skal tømmes.

Kontrollampen (Billede 250,4) lyser, når toilettanken er udtaget.

10.7.5 Tøm toilettanken



▷ Toilettanken kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 251 Klap til toilettanken



Billede 252 Toilettank

- Bevæg skyderhåndtaget ved toiletkummen med uret. Skyderen lukkes.
- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylindern på tryklåsen (Billede 251,1) og drejes en kvart omdrejning med uret.
- Træk nøglen ud.
- Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 251,2) med tommelfingeren, og åbn klappen til toilettanken.
- Træk holdebjælken (Billede 252,1) op, og træk toilettanken (Billede 252,2) ud.
- Bring toilettanken til et specielt hertil bestemt tømningssdepot og tøm den helt.



▷ Tryk på ventilationsknappen på toilettanken med tommelfingeren for fuldstændig tømning.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om pleje af køretøjet.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Køretøjets ydre
- Opholdsrummet
- Vandanlægget
- Emhætten
- Klimaanlægget
- Vinterdriften

I slutningen af kapitlet finder De checklister med foranstaltninger, som De skal udføre, når køretøjet ikke bruges i længere tid.

Checklisterne vedrører i detaljer:

- Den midlertidige opklodsning
- Opklodsningen om vinteren
- Ibrugtagningen efter en opklodsning

11.1 Udvendig pleje

11.1.1 Generelt

Den normale udvendige pleje består i, at køretøjet vaskes regelmæssigt. Hvor hyppigt køretøjet skal vaskes, afhænger af anvendelses- og omgivelsesbetingelserne. I områder med kraftig luftforurening, eller når der køres på saltede veje, skal køretøjet vaskes oftere. Hvis køretøjet er udsat for saltholdig eller fugtig luft (kystområder, varmt og fugtigt klima), skal køretøjet også vaskes oftere.

Parkér om muligt ikke under træer. De harpiksgtige udskillelser, som drypper ned fra mange træer, giver lakken et mat udseende og fremmer en mulig korrosionsproces.

Vask fuglelekkremer af grundigt og med det samme, da syren i fuglelekkremer er særlig ætsende.

11.1.2 Vask med højtryksrensere



- ▷ Rengør ikke dækkene med højtryksspuler. Dækkene kan beskadiges.
- ▷ Sprøjt ikke direkte på udvendige applikationer (dekorføljer) med højtryksrenseren. De udvendige applikationer kan løsne sig.

Før køretøjet vaskes med en højtryksrenser, så læg mærke til driftsvejledningen for højtryksrenseren.

Hold en afstand på mindst ca. 700 mm mellem rensedysen og køretøjet, når der vaskes med rundstråledysen.

Vær opmærksom på, at vandstrålen kommer ud af rensedysen med tryk. Hvis højtryksrenseren anvendes forkert, kan det føre til beskadigelser på køretøjet. Vandtemperaturen må ikke overstige 60 °C. Bevæg vandstrålen hele tiden, mens der vaskes. Ret ikke vandstrålen direkte mod dørspalter, elektriske komponenter, stikforbindelser, tætninger, ventilationsgitter eller tagluger. Køretøjet kan blive beskadiget, eller der kan trænge vand ind i opholdsrummet.

11.1.3 Vaskning af køretøjet



- ▷ Lad aldrig køretøjet blive rengjort i vasketunnel. Der kan trænge vand ind i køleskabsrillerne, skorstenen, emhætternes udluftningsventiler eller i de mekaniske ventilationsanordninger. Køretøjet kan blive beskadiget.
- Rengør køretøjet på en velegnet plads, der er beregnet til at vaske køretøjer.
Undgå direkte sollys. Vær opmærksom på miljøregler.
- Udvendige applikationer og påmonterede dele af kunststof må kun rengøres med rigeligt varmt vand, opvaskemiddel og en blød klud.
- Vask køretøjet med så meget vand som muligt, en ren svamp eller en blød børste. I tilfælde af fastsiddende snavs tilsættes der opvaskemiddel til vandet.
- Lakerede ydervægge kan derudover rengøres med en campingvognsrensere.
- Foretag regelmæssigt efterbehandling af påmonterede dele af glasfiberarmeret kunststof (GRP) med et poleremiddel. Dermed undgås det, at de påmonterede dele med glasfiberarmeret kunststoflim gulner, og der sørges for, at overfladeforseglingen bevares.
- Gummitætningerne på døre og magasinklapper skal gnides med talkum.
- Låsecylindrene i døre og magasinklapper skal behandles med grafitstøv.

11.1.4 Vinduesruder af akrylglas

Akryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling.



- ▷ Tør aldrig acrylglas-vinduesruderne, da støvkorn beskadiger overfladen.
- ▷ Rengør kun acrylglas-vinduesruder med rigeligt varmt vand, lidt opvaskemiddel og en blød klud.
- ▷ Brug aldrig glaspudsemiddel med kemiske, skurende eller alkoholholdige tilsætningsstoffer. Dette ville føre til, at ruderne bliver skøre før tiden, og at der derefter vil danne sig revner.
- ▷ Rengøringsmidler, der bruges i karosseriområdet (f.eks. tjære- eller silikonefjerne), må ikke komme i kontakt med akrylglas.
- ▷ Kør aldrig i vasketunnel.
- ▷ Placér ikke klæbemærkater på acrylglas-vinduesruderne.
- ▷ Efter rengøring af køretøjet skal akrylglas-vinduesruderne skylles en ekstra gang med rent vand.
- ▷ Påfør gummitætningerne talkum.



- ▷ Et akrylglas-rengøringsmiddel med antistatisk virkning egner sig godt til efterbehandling efter rengøring. Små ridser kan behandles med en akrylglas-politur. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.

11.1.5 Undervogn

Køretøjets undervogn er delvis belagt med en ældningsmodstandsdygtig undervognsbeskyttelse. Beskadiges undervognsbeskyttelsen, skal den straks udbedres. Flader, der er påført undervognsbeskyttelse, må ikke behandles med sprøjteolie.



- ▷ Anvend kun produkter, der er godkendt af producenten. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.

11.1.6 Indgangstrin

Hvis indgangstrinet smøres, kan grove smudspartikler sætte sig fast under kørslen og dermed forstyrre indgangstrinets funktion eller beskadige indgangstrinet. Påfør derfor ikke indgangstrinets bevægelige dele fedt eller olie.

11.1.7 Luftaffjedring



- ▷ De enkelte dele af luftaffjedringen må aldrig rengøres med damp- eller højtryksrensere, slibemidler eller organiske opløsningsmidler.

Rengør luftfjederbælgene, luftledningerne og støddæmperen regelmæssigt. Anvend sæbelud, methanol, ethanol eller isopropylalkohol til rengøring.

11.2 Indvendig pleje



- ▷ Behandl altid pletter med det samme, hvis det er muligt.
- ▷ Akryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling (se afsnit 11.1.4).
- ▷ Kunststofdelene i toilet- og beboelsesområdet er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling. Der må ikke benyttes opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler og heller ingen skuremidler. Dermed forebygges det, at materialet bliver mørt, og at der dannes revner.
- ▷ Hårfarvningsmidler, neglelak, cigarettaske og lignende stoffer kan forårsage pletter eller misfarvninger på kunststofdele, som senere ikke kan fjernes. Derfor skal det undgås, at disse stoffer kommer i kontakt med kunststofdelene. Stofferne skal omgående fjernes, hvis de alligevel kom i kontakt med kunststofdelene.
- ▷ Hæld ikke ætsende midler i afløbene. Hæld aldrig kogende vand i afløbet. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrørene og vandlåsene.
- ▷ Brug ikke eddikeessens til rengøringen af toilettet og vandanlægget eller ved afkalkningen af vandanlægget. Eddikeessens kan beskadige pakninger eller dele af anlægget. Anvend kun normale afkalkningsmidler til afkalkning.
- ▷ Spar på vandet. Tør alle vandrester op.
- ▷ Støvsug tæpper og polstre regelmæssigt med et egnet børstemundstykke.



- ▷ Yderligere informationer vedrørende brug af plejemidler får De ved henvendelse til vores agenturer og servicekontorer.

- Møbeloverflader, møbelhåndtag, lamper og samtlige kunststofdele i toilet- og opholdsområdet skal rengøres med vand og en uld-klud. Der kan til-sættes et mildt rengøringsmiddel til vandet. Plej efter behov lakoverflader med møbelpolitur.
- Hyndebetrækkene kan rengøres med hyndetørskum eller med skummet fra et mildt vaskemiddel. Vask ikke hyndebetræk, få dem kun rensat. Beskyt hynderne mod sollys, så de ikke falmer.
- Rengør kun hyndebetræk af novalife® med klart vand.
- Rengør læderbetrækkene med en bomuldsklud og en mild sæbelud (natronlud). Læderet må ikke blive gennemvædet, og der må ikke sive vand gennem læderbetrækkenes sømme.
- Rengør gardiner og stores kemisk.
- Rens gulvtæppet efter behov med tæppeskum, og støvsug det.
- Rengør PVC-gulvbelægningen med mildt, sæbeholdigt rengøringsmiddel til PVC-gulve. Læg ikke gulvtæppe på den våde PVC-gulvbelægning. Gulv-tæpper og PVC-gulvbelægning kan klæbe sammen.
- Rengør aldrig køkkenvasken og gasapparatet med et sandholdigt skurepulver. Undgå alt, der kan føre til ridser og furer.
- Gasapparatets brænder må kun rengøres fugtigt. Der må ikke komme vand ind i åbningerne på brænderafdækningerne. Vand kan beskadige gasapparatets brænder.
- Børst nettet på dørene, vinduerne og taglugerne af med en blød børste eller med børstemundstykket på støvsugeren.
- Børst de mørke rullegardin af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Børst foldegardinerne af med en blød børste, eller støvsug dem med støv-sugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Når sikkerhedsselerne rulles ud, kan de rengøres med varm sæbelud. Før sikkerhedsselerne rulles ind, skal de være helt tørre.
- Tør brændstofcellen af med en fugtig, blød klud.

11.3 Vandanlæg

11.3.1 Rengøring af spildevandstank

Rens spildevandstanken efter hver brug.

- Tøm spildevandstanken.
- Åbn rengøringsåbningen på spildevandstanken og aftapningshanen.
- Skyl spildevandstanken grundigt med friskvand.
- Rengør om muligt spildevandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningen.

11.3.2 Rengøring af vandtanken

- Tøm vandtanken og luk aftapningsåbningen.
- Fjern dækslet på vandtanken.
- Fyld vand med lidt opvaskemiddel i vandtanken (brug ikke skurepulver).

- Skrub vandtanken med en almindelig opvaskebørste, til der ikke længere kan ses nogen belægning.
- Skrub også pumpens hus.
- Rengør friskvandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningerne, hvis det er muligt.
- Fyld vandtanken rigeligt med drikkevand.

11.3.3 Rengøring af vandrør



- ▷ Brug kun egnede rengøringsmidler fra faghandlen.
- ▷ Rengøringsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

- Tøm vandanlægget.
- Luk alle aftapningsåbninger og aftapningshaner.
- Fyld en blanding af vand og rengøringsmiddel i vandtanken. Overhold herved producentens angivelser for blandingsforholdet.
- Åbn aftapningshanerne enkeltvis.
- Lad aftapningshanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået det pågældende udløb.
- Luk aftapningshanerne igen.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Stil alle vandhaner på "kold" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Luk alle vandhanerne.
- Tryk flere gange på toiletskyllningen.
- Lad rengøringsmidlet indvirke i overensstemmelse med producentens angivelser.
- Tøm vandanlægget. Herved skal blandingen af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
- Til skylning skal hele vandanlægget fyldes med drikkevand flere gange og tømmes igen.

11.3.4 Desinfektion af vandanlægget



- ▷ Brug kun egnede desinfektionsmidler fra faghandlen.
- ▷ Desinfektionsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og desinfektionsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

Ved desinficering af vandanlægget skal der benyttes samme fremgangsmåde som ved rengøring af vandrørene (se afsnit 11.3.3). Der skal dog bruges desinfektionsmiddel i stedet for rengøringsmiddel.

11.4 Emhætte

Rengør af og til emhættens filter. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit emhætten bruges. Rengør ikke først filteret, når emhættens ydelse aftager tydeligt.

Rengøring af filteret: ■ Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.

11.5 Klimaanlæg

11.5.1 Dometic



Billede 253 Klimaanlæg (Dometic)

I den nederste del af klimaanlæggets loftsenhed (Billede 253,2) findes bagved ventilationsgitterne (Billede 253,1 og 3) altid et fnugfilter og et aktivkulfilter. Fnugfiltrene skal rengøres med regelmæssige mellemrum og skiftes efter behov. Producenten anbefaler, at aktivkulfiltrene skiftes hvert år.

På den venstre side af loftsenheden (uden for køretøjet) findes afløbsåbningerne for kondensvandet. Sørg for at afløbsåbningerne er fri for smuds, løv og lignende, så kondensvandet frit kan løbe ud.

11.5.2 Telair

Rengør fra tid til anden filtret og ventilationsgitterne udvendigt på huset. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit klimaanlægget bruges. Vent ikke med at rengøre filtret og ventilationsgitterne, når emhættens ydelse aftager tydeligt.



▷ Til rengøring af filtret må der kun bruges milde rengøringsopløsninger, aldrig benzin eller opløsningsmidler.

Rengøring af filteret: ■ Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.

■ Lad filtret tørre godt, inden det indbygges igen.

Rengøring af ventilationsgitter:

■ De udvendige ventilationsgitter befries for smuds eller aflejringer med en børste. Ved brug af en rengøringsopløsning skal man sørge for, at der ikke trænger vand ind i husets indre.

11.6 Pleje om vinteren

Vejsalt skader undervognen og de dele, der udsættes for vandsprøjt. Vi anbefaler at vaske køretøjet hyppigere om vinteren. Mekaniske og overfladebehandlede dele samt køretøjets underside er særlig belastede, derfor skal disse dele rengøres særlig grundigt.



- ▷ Stil altid varmeovnen på mindst 15 °C ved fare for frost. Stil cirkulationsluftblæseren (hvis en sådan findes) på automatik. Ved ekstreme udendørs temperaturer skal skabslåger og skabsdøre derudover åbnes lidt. Den indstrømmende varmluft kan modvirke, at f.eks. vandrør fryser til, og at der dannes kondensvand i magasinerne.
- ▷ Dæk ved fare for frost yderligere vinduerne på køretøjets yderside til med vinterisoleringsmåtter.
- ▷ Hold skorstene og mekaniske ventilationsanordninger snefrie. Brug i givet fald en skorstensforlænger.

11.6.1 Forberedelser

- Kontrollér køretøjet for lak- og rustskader. Sørg i givet fald for at udbedre skaderne.
- Kontrollér, at der ikke kan trænge vand ind i gulvets mekaniske ventilationsanordninger og i varmeovnen.
- Beskyt undervognens metaldele mod rust med et voksbaseret beskyttelsesmiddel.
- Konservér lakerede udvendige flader med et egnet middel.

11.6.2 Vinterdrift

I vinterdrift opstår der ved lave temperaturer kondensvand, fordi køretøjet er beboet. For at sikre en god rumluftkvalitet og for at undgå skader på køretøjet på grund af kondensvand er tilstrækkelig ventilation meget vigtig.

- Stil i køretøjets opvarmningsfase varmeovnen på den højeste stilling, og åbn tagskabe, gardiner samt rullegardiner. Derved opnås en optimal ventilation og udluftning.
- Opvarm kun, selv om cirkulationsluftanlæg er tændt.
- Tag alle hynder op om morgenen, udluft magasinerne, og lad fugtige steder tørre.



- ▷ Hvis der alligevel dannes kondensvand et eller andet sted, skal det blot tørres op.
- ▷ En uindskrænket vinterduelighed kan ved modeller uden dobbelt bund kun garanteres i forbindelse med "Vinterpakken" fra begyndelsesudstyret.

11.6.3 Efter vintersæsonen

- Foretag grundig vask af undervognen og motoren. Derved fjernes korrosionsfremmende tørsalte (salt, ludrester).
- Foretag udvendig rengøring, og konservér plader med normalt bilvoks.


11.7 Opklodsning


11.7.1 Midlertidig opklodsning



- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Vær opmærksom på, at vandet allerede efter kort tid bliver udrikkeligt.
- ▶ Kabelskader på grund af dyr kan føre til kortslutning. Brandfare!

Gennemgå checklisten, før campingvognen klodses op:

| | Arbejder | Udført |
|---------------------|--|--------|
| Basiskøretøj | Fyld benzintanken helt. Derved kan korrosionsskader på tanksystemet forhindres | |
| | Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge. Derved forhindres tryksteder på dækkene og hjullejerne | |
| | Beskyt dækkene mod direkte sollys. Fare for, at der dannes revner! | |
| | Pump dækkene op til det anbefalede mask. dæktryk | |
| | Sørg altid for tilstrækkelig luftventilation på undervognen | |
| |  ▶ Fugtighed og iltmangel, f.eks. ved tildækning med kunststof-folier, kan på undervognen give optiske uregelmæssigheder. | |
| | Overhold desuden forskrifterne i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet | |
| Karosseri | Alle skorstene skal lukkes med de passende afdækningshætter og alle yderligere åbninger (undtagen mekaniske ventilationsanordninger) tættes. På den måde forhindres det, at der trænger dyr (f.eks. mus) ind | |
| | For at undgå dannelse af kondensvand og som følge heraf dannelse af mug skal opholdsrummet, alle magasiner, der er tilgængelige udefra, og parkeringspladsen (f.eks. garage) udluftes hver 3. uge | |
| Opholdsrum | Rejs hynderne op, så de bliver luftet, og fjern tildækninger | |
| | Rengør køleskabet | |
| | Lad køleskabets dør og fryseboksen stå på klem | |
| | Søg efter spor fra dyr, der er kommet ind | |
| | Afbryd fladskærmen fra nettet, og fjern den evt. fra køretøjet | |
| Gas anlæg | Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken | |
| | Luk alle gasafspærringsventiler | |
| | Tag gasflaskerne ud af gaskassen, også selv om de er tomme | |

| | Arbejder | Udført |
|-----------------|---|--------|
| Elektrisk anlæg | Oplad opholdsrummets batteri og startbatteriet helt | |
| |  ▷ Lad batteriet op i mindst 20 timer før en midlertidig oplodsning. Skil opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet. Hertil lukkes for batterikontakten på el-blokken, eller batteriafbrydelsen aktiveres via panelet (se kapitel 8) | |

| | | |
|-----------|---|--|
| Vandanlæg | Tøm hele vandanlægget. Blæs resterende vand ud af vandrørene (maks. 0,5 bar). Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. Overhold henvisningerne i kapitel 10 | |
|-----------|---|--|

11.7.2 Opklodsning til vinteren

Supplerende forholdsregler er nødvendige ved opklodsning vinteren over:

| | Arbejder | Udført |
|--------------|---|--------|
| Basiskøretøj | Rengør karosseri og undervogn grundigt, og sprøjt det med varmvoks eller konservér med lakplejemiddel | |
| | Fyld benzintanken med vinterdiesel | |
| | Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet i kølevandet | |
| | Foretag udbedring af ladskader | |

| | | |
|-----------|--|--|
| Karosseri | Rens køretøjet udvendigt grundigt | |
| | Hold de mekaniske ventilationsanordninger åbne | |
| | Rens og smør de påmonterede støtteben | |
| | Rengør og smør alle dør- og klaphængsler | |
| | Låsene skal pensles med olie eller glycerin | |
| | Gnid alle gummitætninger med talkum | |
| | Låsecylindrene skal behandles med grafitstøv | |

| | | |
|------------|--|--|
| Opholdsrum | Stil en luftaffugter op | |
| | Fjern hynderne fra køretøjet, og opbevar dem tørt | |
| | Udluft det indvendige rum hver 3. uge | |
| | Tøm alle skabe og magasiner, og åbn klapper, døre og skuffer | |
| | Rengør det indvendige rum grundigt | |
| | Ved fare for frost skal fladskærmen fjernes fra køretøjet | |


| | | |
|-----------------|--|--|
| Elektrisk anlæg | Afmontér startbatteriet og opholdsrummets batteri, og opbevar dem frostfrit (se kapitel 8) hhv. tilslut køretøjet til en 230 V-forsyning | |
|-----------------|--|--|

| | | |
|-----------|---|--|
| Vandanlæg | Rengør vandanlægget med særlige rengøringsmidler fra faghandlen | |
|-----------|---|--|

| | | |
|----------------|--|--|
| Hele køretøjet | Læg afskærmningsplade på, så ventilationsåbningerne ikke tildækkes, eller anvend presenninger, der ikke er lufttætte | |
|----------------|--|--|

11.7.3 Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig oplodsning eller efter vinterstilstanden

Gennemgå checklisten inden ibrugtagningen:

| | Arbejder | Udført |
|-----------------------------|---|--------|
| Basiskøretøj | Kontrollér dæktrykket | |
| | Kontrollér dæktrykket i reservehjulet | |
| Karosseri | Rengør drejelejet på indgangstrinet | |
| | Kontrollér de monterede støttebens funktion | |
| | Kontrollér dørenes, vinduernes og taglugernes funktion | |
| | Kontrollér, om alle udvendige låse, f.eks. til magasinklapperne, påfyldningsstudsene og indgangsdøren, fungerer | |
| | Tag afdækningen på varmeovnens skorstenen af (hvis den findes) | |
| | Fjern vinterafdækningen på køleskabsrillerne (hvis den findes) | |
| Gas anlæg | Stil gasflaskerne i gaskassen, spænd dem fast, og tilslut dem til gasstrykregulatoren | |
| Elektrisk anlæg | Tilslut 230 V-forsyningen via den udvendige stikdåse | |
| | Oplad opholdsrummets batteri og startbatteriet helt | |
| |  ▷ Oplad batteriet i mindst 20 timer efter oplodsningen. | |
| | Forbind opholdsrummets batteri med 12 V-instrumentnettet. Hertil tændes for batterikontakten på el-blokken, eller batteriafbrydelsen ophæves via panelet (se kapitel 8) | |
| | Funktionskontrol af det elektriske anlæg, f.eks. indvendig lampe, stikdåser og elektriske apparater | |
| Vandanlæg | Desinfektion af vandrør og vandtank | |
| | Foretag funktionskontrol af betjeningshåndtaget for spildevandstanken | |
| | Luk sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes), aftapningshanerne og vandhanerne | |
| | Kontrollér vandanlægget tæthed | |
| Indbyggede apparater | Kontrollér, at de indbyggede apparater fungerer | |
| | Udskift varmemediet i varmtvandsvarmeovnen hvert 2. år | |

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om eftersyns- og vedligeholdelsesarbejder på køretøjet.

Vedligeholdelseshenvisningerne vedrører i detaljer:

- Dørene
- Opholdsrummets batteri
- Brændstofcellen
- Varmtvandsvarmeovnen Alde
- Parkeringsvarmen
- Udskiftningen af glødepærer

I slutningen af kapitlet finder De vigtige henvisninger vedr. bestilling af reservedele.

12.1 Eftersynsarbejder

Som ethvert teknisk apparat skal køretøjet undersøges med regelmæssige mellemrum.

Disse eftersynsarbejderne skal foretages af fagpersonale.

Til disse arbejder er speciel fagviden nødvendig, som ikke kan formidles inden for rammerne af denne betjeningsvejledning. Denne fagviden står til rådighed ved alle vores serviceafdelinger. Erfaringer og regelmæssige tekniske instruktioner fra fabrikken samt anlæg og værktøj garanterer et fagligt korrekt eftersyn af køretøjet, der svarer til den nyeste tekniske udvikling.

Lad det "første fastsatte eftersyn" foretage hos en af vores serviceafdelinger 12 måneder efter den første indregistrering.

Få foretaget alle yderligere eftersyn en gang om året.

Den udførende serviceafdeling bekræfter de udførte arbejder.

Lad eftersynsarbejderne for chassiset bekræfte i kundeserviceheftet fra producenten af chassiset.



- ▷ Vær opmærksom på de af producenten fastsatte eftersyn, og lad dem udføre i de foreskrevne intervaller. På den måde bevares køretøjets værdi.
- ▷ Bekræftelsen af de udførte eftersynsarbejder gælder samtidig som dokumentation ved evt. skader og garantikrav.

12.2 Vedligeholdelsesarbejder

Som alle andre tekniske apparater kræver køretøjet også vedligeholdelse. Omfanget og hyppigheden af vedligeholdelsen retter sig efter de forskellige drifts- og anvendelsesbetingelser. Ved vanskelige driftsbetingelser skal køretøjet vedligeholdes hyppigere.

Lad basiskøretøjet og de indbyggede apparater vedligeholde i de intervaller, der er anført i de pågældende betjeningsvejledninger.

12.3 Døre

For at beholde glideegenskaberne mellem fjeder og hængsel skal indgangsdørens hængsler af og til smøres med fedt.



- ▷ Vi anbefaler Molykote PG 65 eller vaseline som smørefedt.

12.4 Opholdsrummets batteri



- ▷ Anvend kun batterier af samme type ved udskiftning af batterier (samme kapacitet og spænding, genopladelig).
- ▷ Anvend under ingen omstændigheder almindelige bilbatterier (startbatterier). Et bly-syre-batteri må ikke udskiftes med et bly-gel-batteri.
- ▷ Anvend ikke såkaldte forbedringsmidler.

For at opnå en længere levetid for batterierne skal følgende henvisninger overholdes:

Syrekoncentration

- Hold batteriets overflade ren og tør.
- Kontrollér regelmæssigt syrestanden, og påfyld evt. afsaltet eller destilleret vand. Påfyld aldrig syre.
- Lad regulatorspændingen kontrolleres af et autoriseret værksted ved stort vandtab.
- Kontrollér batteriets opladningstilstand med en syrekoncentrationsmåling.
- Ved en syrekoncentration under 1,21 kg/l skal batteriet oplades. Hvis der anvendes en akkumulatørsyre med en koncentration på 1,23 kg/l, skal batteriet oplades ved en syrekoncentration under 1,18 kg/l.
- Ved en syrekoncentration på 1,21 kg/l er batteriet beskyttet mod at fryse indtil -15 °C (ved 1,28 kg/l indtil -70 °C).

Batteriet er genopladeligt og dermed specielt egnet til forsyning af køretøjets ledningsnet. Genopladeligt vil sige, at mange afladninger/opladninger er mulige.

12.5 Brændstofcelle

12.5.1 Udskift tankpatronen



- ▶ Når tankpatronen udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild. Brandfare!
- ▶ Methanol er giftigt. Undgå at indånde og sluge det og al kontakt med huden eller med øjnene.



- ▷ Sørg for, at tankslangen ikke er knækket eller klemt, når tanktilslutningen tilsluttes.
- ▷ Anvend kun originale tankpatroner fra firmaet SFC.



- ▷ Tankpatronen kan udskiftes, mens systemet kører.
- ▷ Methanol, der er løbet ud, fordamper fuldstændigt.
- ▷ Originale tankpatroner kan købes hos alle autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- Skru patrontilslutningen af den tomme tankpatron.
- Løsn fastgørelsesremmen på tankpatronen.
- Tag den tomme tankpatron ud af tankpatronholderen.
- Luk tankpatronen tæt efter brug med låsehætten.
- Sæt en ny forsegle original tankpatron i tankpatronholderen.
- Gør tankpatronen fast med fastgørelsesremmen.
- Åbn låsehætten og gem den.

- Skru patrontilslutningen på den nye tankpatron.
- Angiv størrelsen på den isatte tankpatron i menuen "Main menu (hovedmenu) > Fuel Cartridge (tankpatron)", og bekræft med "OK".

12.5.2 Påfyldning af Service Fluid



- ▷ Anvend kun originale påfyldningssæt fra firmaet SFC.
- ▷ Påfyld kun Service Fluid, når dette vises på betjeningspanelet.
- ▷ Sørg for, at der hverken kommer snavs eller fremmedlegemer i påfyldningsåbningen.



- ▷ Originale påfyldningssæt kan købes hos alle autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- ▷ Tør Service Fluid, der er løbet over, op med en klud.

- Frakobl brændstofcellen, og træk apparattilslutningsstikket af.
- Træk aftræksluftslangen af.
- Skær spidsen af tyllen på påfyldningsflasken.
- Hæld hele påfyldningsflaskens indhold i tilslutningen til aftræksluftslangen.
- Sæt aftræksluftslangen på igen.
- Sæt apparattilslutningsstikket på igen.
- Tryk på reset-knappen.

12.6 Varmtvandsvarmeovn Alde



- ▷ Kontrollér regelmæssigt varmemediets niveau på udligningsbeholderen.
- ▷ Under eller efter varmtvandsvarmeovnen første driftstimer kan påfyldningsniveauet betinget af systemet synke under minimumniveauet. Påfyld i dette tilfælde varmemediet.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet.
- ▷ Få varmemediet skiftet af den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen ca. hvert andet år, idet korrosionsbeskyttelsen reduceres med tiden.
- ▷ Fyld kun en vand-glykol-blanding (60 : 40) på varmesystemet. Denne blanding giver en frostbeskyttelse indtil ca. -25 °C. Overhold oplysningerne i betjeningsvejledningerne fra producenten ved påfyldning af varmtvandsvarmeovne, der er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

12.6.1 Kontrol af væskniveauet



Billede 254 Udligningsbeholder med blænde



Billede 255 Udligningsbeholder uden blænde

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Kontrollér, om væsken står mellem markeringerne "MIN" (Billede 254 hhv. Billede 255) og "MAX" (Billede 254,3 hhv. Billede 255,3) på udligningsbeholderen (Billede 254,2 hhv. Billede 255,2).

12.6.2 Påfyldning af varmemedium

- Stil køretøjet vandret. På den måde kan dannelse af bobler undgås.
- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- I givet fald skrues blænden ud eller trækkes af (afhængigt af modellen).
- Drej dækslet (Billede 254,1 hhv. Billede 255,1) på udligningsbeholderen.
- Tag dækslet af.
- Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet med en frostbeskyttelsesspindel. Frostbeskyttelsesindholdet skal være på 40 % eller svare til en frostbeskyttelse på -25 °C.
- Fyld langsomt vand-frostbeskyttelses-blandingen i udligningsbeholderen.



- ▷ Det optimale væskniveau er nået, når væsken i udligningsbeholderen i afkølet tilstand står 1 cm over markeringen "MIN".

12.6.3 Udluftning af varmeanlægget



Billede 256 Udluftningsventil varmtvandsvarmeovn

Udluftningsventilerne er monteret ved varmelegemerne.

Udluftningsventilernes monteringssted, se også tabel "Udluftningsventilernes placering".

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Åbn udluftningsventilen (Billede 256,1), og lad den stå åben, indtil der ikke længere strømmer luft ud.
- Luk udluftningsventilen.
- Gentag denne procedure på alle udluftningsventiler.
- Kontrollér, om varmtvandsvarmeovnen bliver varm.

12.6.4 Udluftningsventilernes placering

| | Udluftningsventilernes placering |
|-------------------------------|--|
| I 800 (Elegance) | <p>Aftapning for den samlede tømning i den dobbelte bund under vandtanken (under køretøjet)</p> <p>Under førersædet og passagersædet</p> <p>I midtersiddegruppens forreste magasin</p> <p>Til højre på den langsgående bænk</p> <p>På varmeveksleren</p> <p>I køkkenet på siden af den øverste skuffe</p> <p>På trappen til den bageste seng til højre og venstre</p> |
| I 810 (Elegance) | <p>Aftapning for den samlede tømning i den dobbelte bund under vandtanken (under køretøjet)</p> <p>Under førersædet og passagersædet</p> <p>I midtersiddegruppens forreste magasin</p> <p>Til højre på den langsgående bænk</p> <p>I underskabet til venstre for indgangen</p> <p>På varmeveksleren</p> <p>I køkkenet på siden af den øverste skuffe</p> <p>På garageklappen direkte ved varmeovnen</p> |
| I 830 (Grand Panorama) | <p>Aftapning for den samlede tømning i den dobbelte bund under vandtanken (under køretøjet)</p> <p>Forrest til venstre foran førerdøren bag en beklædning</p> <p>Under førersædet og passagersædet</p> <p>I midtersiddegruppens forreste magasin</p> <p>I magasinet i L-siddegruppen hen mod mellemgangen</p> <p>Til højre på Reliner-siddebænken</p> <p>I underskabet til venstre for indgangen</p> <p>På pladeradiatoren</p> <p>På trappetrinnet til den bageste seng til højre og venstre</p> |
| I 840 (Aviano) | <p>Aftapning for den samlede tømning i den dobbelte bund under vandtanken (under køretøjet)</p> <p>Under førersædet og passagersædet</p> <p>I midtersiddegruppens forreste magasin</p> |

Udluftningsventilernes placering

| |
|--|
| På varmeveksleren |
| På den bageste seng til venstre og højre |
| Bag garageklappen til højre i det nederste magasin |
| Til højre på den langsgående siddegruppe |
| På 3-vejs-ventilen |
| På pladeradiatoren |
| I magasinet i L-siddegruppen hen mod mellemgangen |

I 890 (Elegance)

| |
|--|
| Aftapning for den samlede tømning i den dobbelte bund under vandtanken (under køretøjet) |
| Under førersædet og passagersædet |
| I midtersiddegruppens forreste magasin |
| Til højre på den langsgående bænk |
| I underskabet til venstre for indgangen |
| På varmeveksleren |
| I køkkenet på siden af den øverste skuffe |
| I beklædningen ved siden af den bageste seng til højre og venstre |
| På varmlegemet i badeværelset |
| I toiletrummet |
| I baggaragen (under låget til sengebetrækket) |

I 915 (Grand Panorama)

| |
|--|
| Aftapning for den samlede tømning i den dobbelte bund under vandtanken (under køretøjet) |
| Forrest til venstre foran førerdøren bag en beklædning |
| Under førersædet og passagersædet |
| I midtersiddegruppens forreste magasin |
| I magasinet i L-siddegruppen hen mod mellemgangen |
| Til højre på Reliner-siddebænken |
| I underskabet til venstre for indgangen |
| På pladeradiatoren |
| I beklædningen ved siden af den bageste seng til højre og venstre |
| I baggaragen (ved 3-vejs-ventilen) |

I 920 (Grand Panorama)

| |
|--|
| Aftapning for den samlede tømning i den dobbelte bund under vandtanken (under køretøjet) |
| Forrest til venstre foran førerdøren bag en beklædning |
| Under førersædet og passagersædet |
| I midtersiddegruppens forreste magasin |
| I magasinet i L-siddegruppen hen mod mellemgangen |
| Til højre på Reliner-siddebænken |
| I underskabet til venstre for indgangen |

Udluftningsventilernes placering

På håndklædetørreren

Til venstre under vaskekummen foran den bageste seng

På trappetrinnet til den bageste seng til højre og venstre

12.7 Parkeringsvarme

Tag parkeringsvarmen i drift i 10 minutter mindst en gang om måneden med kold motor og den mindste blæserindstilling.

Lad parkeringsvarmen kontrollere af et autoriseret værksted, før fyringssæsonen begynder.

12.8 Udskiftning af glødepærer, udvendig



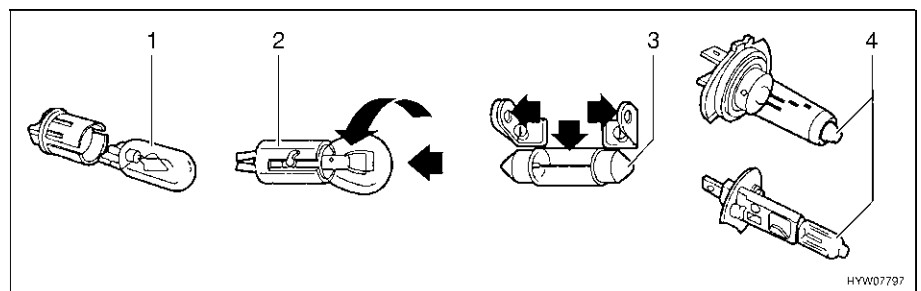
- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal (se afsnittet 12.8.5 "Glødepære-typer til udvendigt lys").
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

Glødepære-typer

I køretøjet anvendes forskellige glødepære-typer. Nedenfor er udskiftningen af den pågældende glødepære-type beskrevet.

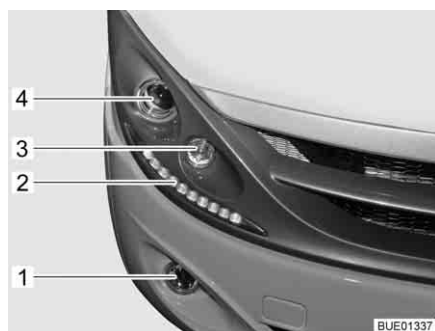


Billede 257 Glødepære-typer

| Pos. på Billede 257 | Sokkeltype/glødepæretype | Udskiftning |
|---------------------|--------------------------|---|
| 1 | Stikfatning | Træk glødepæren ud for at tage den ud |
| | | Skub glødepæren ind i fatningen med et let tryk for at sætte den i |
| 2 | Bajonetafatning | Tryk glødepæren ned for at tage den ud, og drej den mod uret |
| | | Sæt glødepæren ind i fatningen for at sætte den i, og drej den med uret |

| Pos. på Billede 257 | Sokkeltype/glødepæretype | Udskiftning |
|---------------------|--------------------------|--|
| 3 | Cylindriske glødepærer | Bøj forsigtigt lampeholderens kontakter ud for at tage dem ud og sætte dem i |
| 4 | Halogenpære | Løsn holdefjedrene for at tage den ud Sæt holdefjedrene på igen, når den er sat i |

12.8.1 Lys front (Aviano, Elegance, Grand Panorama)

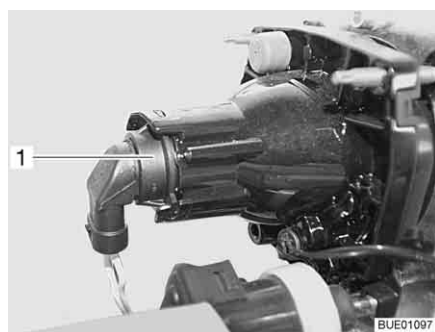


- 1 Tågelygte
- 2 Kørellys (LED)
- 3 Retningsviser
- 4 Nærlys/fjernlys

Billede 258 Lys front

Nærlys/fjernlys

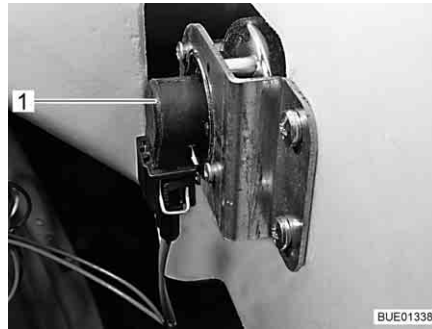
Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.



Billede 259 Nærlys/fjernlys/parkeringslys

- Åbn motorhjælmen (se kapitel 4).
- Grib ind bagved lampeholderen (Billede 259,1).
- Drej lampeholderen med lampen mod uret og tag den af.
- Drej glødepæren mod uret og tag den ud af lampeholderen.
- Sæt en ny glødepære i.

Retningsviser Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.

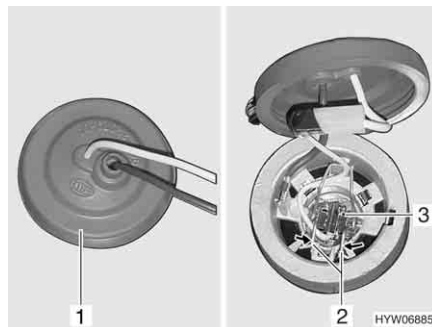


Billede 260 Retningsviser

- Åbn motorhjelmen (se kapitel 4).
- Grib ind bagved lampeholderen (Billede 260,1).
- Drej lampeholderen med lampen mod uret og tag den af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér retningsviseren i omvendt rækkefølge.

Kørelys Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

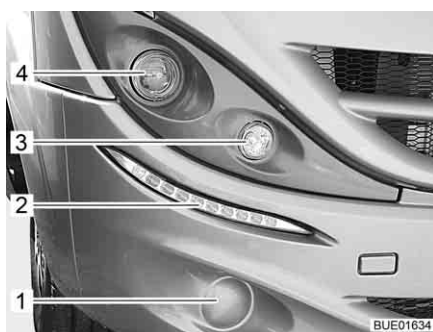
Tågelygte Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.



Billede 261 Tågelygte

- Åbn motorhjelmen (se kapitel 4).
- Grib om bag tågelygten, og træk gummikappen (Billede 261,1) af lampehuset.
- Tryk metalbøjlen (Billede 261,2) sammen, og drej den ud af holderen.
- Tag glødepæren (Billede 261,3) med kabel ud af lampehuset.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lygten igen i omvendt rækkefølge.

12.8.2 Lys front (Viseo)

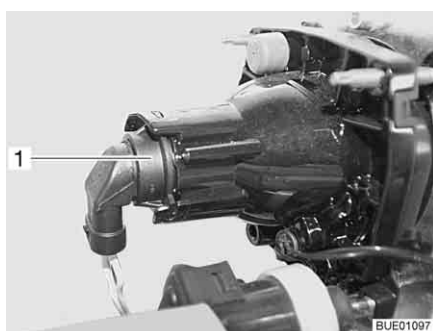


- 1 Tågelygte
- 2 Kørellys (LED)
- 3 Retningsviser
- 4 Fjernlys/nærlys

Billede 262 Lys front

Nærlys/fjernlys

Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.



Billede 263 Nærlys/fjernlys/parke-
ringslys

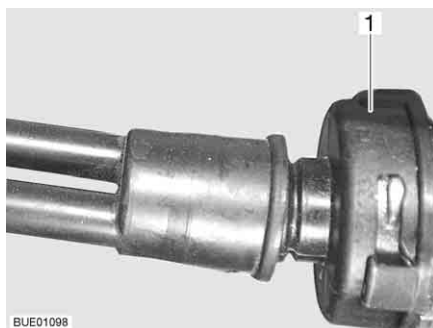
- Åbn motorhjælmen (se kapitel 4).
- Grib ind bagved lampeholderen (Billede 259,1).
- Drej lampeholderen med lampen mod uret og tag den af.
- Drej glødepæren mod uret og tag den ud af lampeholderen.
- Sæt en ny glødepære i.

Kørellys

Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

Retningsviser

Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.



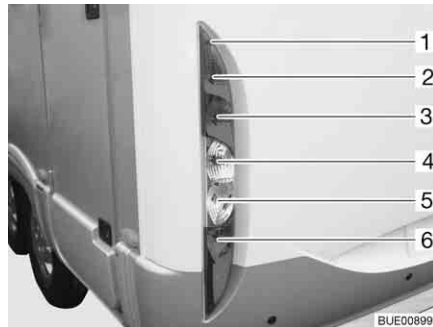
Billede 264 Retningsviser

- Åbn motorhjælmen (se kapitel 4).
- Grib ind bagved lampeholderen (Billede 260,1).
- Drej lampeholderen med lampen mod uret og tag den af.

- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér retningsviseren i omvendt rækkefølge.

Tågelygte

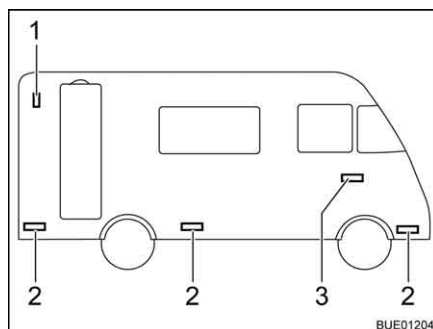
- Grib ind bagved lampeholderen og tag beskyttelseshætten af.
- Tryk metalbøjlen sammen, og drej den ud af holderen.
- Tag glødepæren med kabel ud af lampehuset.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér tågelygten i omvendt rækkefølge.

12.8.3 Lys bag


- 1 Husets skruer
- 2 Baglygte
- 3 Bremselygte
- 4 Retningsviser
- 5 Baklygte
- 6 Tågebaklygte

Billede 265 Lys bag

- Skru husets skruer (Billede 265,1) løs.
- Tag huset af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.4 Sidelys


- 1 Konturlys
- 2 Markeringslys
- 3 Retningsviser

Billede 266 Sidelys

Konturlys

Konturlyset (Billede 266,1) er placeret foroven i det bageste område.



- ▷ Ved udskiftning af lysdioderne på konturlyset skal en serviceafdeling kontaktes.

Retningsviser

Lampen er klæbet på. Opsøg en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling, hvis glødepæren er defekt.

Markeringslys Markeringslysene (Billede 266,2) er placeret i køretøjets nederste område.



- ▷ Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

12.8.5 Glødepære-typer til udvendigt lys

| | Udvendigt lys | Glødepæretype |
|--------------|--------------------|------------------|
| Front | Fjernlys | H7 12 V 55 W |
| | Nærlys | H7 12 V 55 W |
| | Retningsviser | Bay 9s 12 V 21 W |
| | Tågelygte | H3 12 V 55 W |
| Bag | Baglygte | Ba15s 12 V 5 W |
| | Bremselygte | Ba15s 12 V 21 W |
| | Retningsviser | Ba15s 12 V 21 W |
| | Tågebaglygte | Ba15s 12 V 21 W |
| | Baklygte | Ba15s 12 V 21 W |
| | Tredje bremselygte | Lysdiode |

12.9 Udskiftning af glødepærer, indvendig

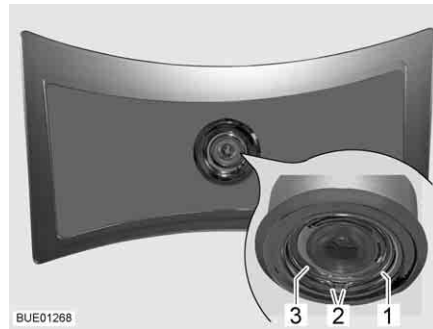


- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Før glødepærene udskiftes, skal strømtilførslen frakobles på sikkerhedsafbryderen i 230 V-sikringskabet.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.
- ▶ Lamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ LED'erne i lygterne må ikke erstattes med almindelige pærer. Brandfare som følge af kraftig varmeudvikling.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal.
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

12.9.1 Loftslampe



Billede 267 Loftslampe

Loftslamperne er udstyret med lysdioder.

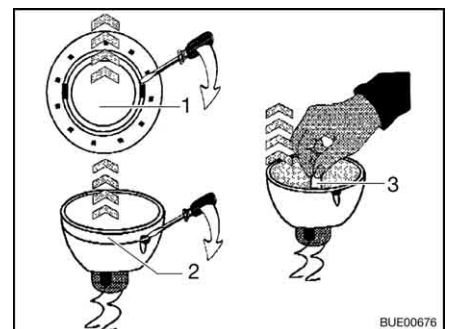
Udskiftning af pære:

- Tryk fjederringen (Billede 267,1) sammen på begge ender (Billede 267,2), og tag den af.
- Tag huset (Billede 267,3) med lysdiode ud af lampen.
- Træk stikket ud, og udskift huset med lysdiode komplet.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.9.2 Indbygget halogenlampe



Billede 268 Indbygget halogenlampe (flad)



Billede 269 Udskiftning af halogenpære

Halogenpære 12 V/10 W

Den indbyggede halogenlampe (Billede 268,1) er monteret forsænket.

Udskiftning af pære:

- Løsn den indre afdækningsring (Billede 269,1) fra huset med en skrue-trækker.
- Løsn afdækningsringen med glasskiven (Billede 269,2) fra den nederste del af den indbyggede halogenlampe med en skrue-trækker.
- Fjern halogenpæren (Billede 269,3).
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.9.3 Indbygget halogenlampe (flad)



Billede 270 Indbygget halogenlampe (flad)

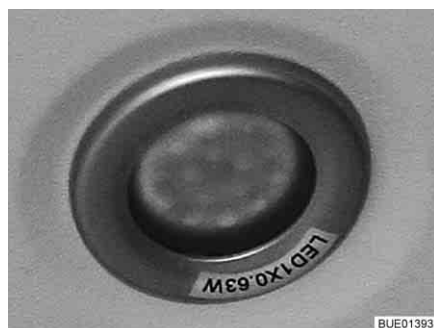
Halogenpære G4 12 V/10 W

Den indbyggede halogenlampe (Billede 270,2) er monteret forsænket i blænden.

Udskiftning af pære:

- Den indvendige dækring med glasskiven (Billede 270,1) løftes ud af huset med et egnet værktøj (f.eks. en skruetrækker).
- Fjern halogenpæren.
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.9.4 Indbygget lampe med LED



Billede 271 Indbygget lampe



- ▷ LED-lamper har en meget lang levetid. Et lampeskift er normalt ikke nødvendigt.

Udskiftning af pære:

- Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

12.9.5 Garagelampe



Billede 272 Garagelampe

Halogenpære 12 V/16 W

Udskiftning af pære:

- Tryk forsigtigt den gennemsigtige afdækning (Billede 272,1) sammen på begge sider, træk den lidt væk fra kontakten, og tag den af fremad.
- Fjern halogenpæren.
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.10 Reservedele



- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikkens side, kan reducere køreegenskaberne og trafikikkerheden.
- ▶ Ekstraudstyr og originale reservedele, der anbefales af os, blev specielt udviklet og frigivet til Deres køretøj. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen fører disse produkter. Den autoriserede forhandleren eller serviceafdelingen er informeret om tilladte tekniske enkeltheder og udfører nødvendige reparationer fagligt korrekt.
- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafikikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til apparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedel af denne. Reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted. De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

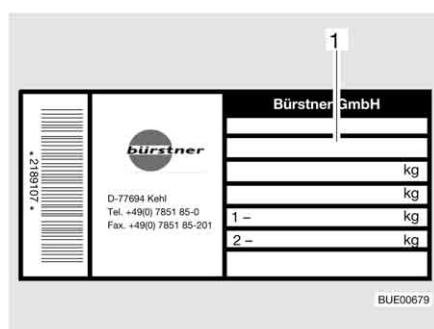
Her nogle forslag til vigtige reservedele:

- Sikringer
- Kilerem
- Viskerblade
- Glødepærer
- Vandpumpe (dykpumpe)

Ved bestilling af reservedele skal stelnummeret og køretøjets type oplyses til forhandleren.

Køretøjet, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er lavet og udstyret efter fabriksstandard. Alt efter anvendelsesformålet tilbyder vi nyttigt specialtilbehør. Ved montering af specialtilbehør skal det kontrolleres, om dette skal registreres i indregistreringsattesten. Overhold den teknisk tilladte totalvægt. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

12.11 Typeskilt



1 Stelnummer

Billede 273 Typeskilt

Typeskiltet (Billede 273) med stelnummeret er placeret indenfor ved indgangsområdet.

Fjern ikke typeskiltet. Typeskiltet:

- Identificerer køretøjet
- Er en hjælp ved bestilling af reservedele
- Dokumenterer sammen med indregistreringsattesten, hvem der ejer køretøjet



- ▷ Ved henvendelser til kundeservicen skal **stelnummeret** også altid angives.
- ▷ Stelnummeret på basiskøretøjet findes ved køretøjer med passagerdør under en afdækning i passagersidens indgangsparti, ved køretøjer uden passagerdør under en afdækning til højre for passagersædet.

12.12 Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning

På og i køretøjet er der anbragt klæbemærkater med advarsler og henvisninger. Klæbemærkater med advarsler og henvisninger tjener sikkerhedsmæssige formål og må ikke fjernes.



- ▷ Reserveklæbemærkater kan rekvireres hos autoriserede forhandlere eller hos serviceafdelingen.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets dæk.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Valget af dæk
- Omgangen med dækkene
- Skift af hjul
- Reservehjulholderen

I slutningen af kapitlet finder De en tabel, hvor De kan finde det korrekte dæktryk for Deres køretøj.

13.1 Generelt



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.



- ▷ Kontrollér kun dæktrykket på kolde dæk.
- ▷ På køretøjet er der monteret slangeløse dæk. Montér aldrig slanger i disse dæk.
- ▷ Se betjeningsvejledningen for basiskøretøjet.

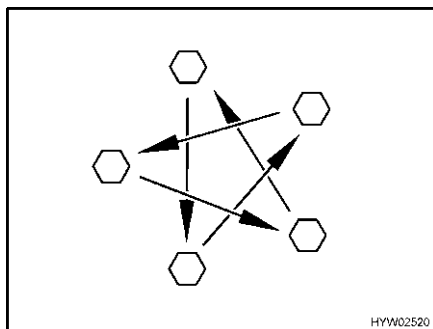


- ▷ Alt efter basiskøretøj og udførelse er køretøjerne seriemæssigt kun udstyret med et dækreparationssæt.
- ▷ Kør ved en punktering køretøjet over i højre vejrabat, og stands der. Køretøjet skal sikres med en advarselstrekant. Tænd for advarselsblinket.
- ▷ Ved køretøjer med tandemaksel kan det systembetinget komme til en større dækslitage.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt. Det firecifrede DOT-nummer på dækkets flanke angiver produktionsdatoen. De første to cifre angiver ugen, og de sidste to cifre angiver fremstillingsåret.

Eksempel: 0513 Uge 05, fremstillingsår 2013.

Bemærk:

- Kontrollér regelmæssigt (hver 14. dag) dækkene for en ensartet profilslitage, profildybde og udvendig beskadigelse.
- Vær opmærksom på den minimale profildybde, der er fastsat af lovgivningen.
- Anvend altid dæk af den samme type, samme fabrikat og samme udførelse (sommerdæk eller vinterdæk).
- Anvend kun dæk, der er tilladt til den type fælge, der benyttes. De tilladte størrelser på fælge og dæk er opført i køretøjets indregistreringsattest, men Deres autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem også gerne.
- Kør nye dæk til på en strækning på ca. 100 km med en moderat hastighed, først da er den fulde vejkontakt givet.



Billede 274 Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors

- Kontrollér regelmæssigt, at hjulmøtrikkerne eller hjulboltene sidder fast. Efterspænd hjulmøtrikkerne eller hjulboltene over kors på et udskiftet hjul efter 50 km (Billede 274). Tilspændingsmoment se afsnit 13.5.2.
- Hvis der anvendes nye eller nylakerede fælge, skal hjulmøtrikkerne eller hjulboltene derudover efterspændes efter ca. 1 000 til 5 000 km.
- Ved opklodsning eller længere stilstandstider skal tryksteder på dæk og hjullejer forhindres:
Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge, så hjulene position ændres.

13.2 Valg af dæk



- ▶ Det forkerte dækvælg kan under kørslen føre til beskadigelse af dækkene og/eller punktering.



- ▷ Hvis der monteres dæk, som ikke er godkendt til køretøjet, kan køretøjets typegodkendelse og dermed også forsikringen bortfalde. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

De dækstørrelser, der godkendt til Deres køretøj, er angivet i indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere eller serviceafdelingerne. Hvert dæk skal passe til køretøjet, hvor det skal anvendes. Det gælder først og fremmest for de ydre mål (diameter, bredde), der angives med standard-størrelsesbetegnelse. Derudover skal dækket opfylde kravene til det pågældende køretøj mht. vægt og hastighed.

Ved vægten gås ud fra den tilladte maksimale akselbelastning, der fordeles på to dæk. Et dæks maksimale bæreevne bestemmes med dets Load-Index (= LI, bæreevne-karakteristik).

Et køretøjs akselgeometri er, ligesom styrt og spor, også vigtig for valget af dæk. Maksimumhastigheden, der er tilladt for et dæk, (ved fuld bæreevne) angives med dets Speed-Index (= GSY, hastighedssymbol). Load-Index og Speed-Index udgør tilsammen et dæks driftsidentifikation. Den er en officiel bestanddel af den fuldstændige, normbundne dimensionsbetegnelse, som står på alle dæk. Disse oplysninger på dækket skal stemme overens med dem i indregistreringsattesten.

13.3 Betegnelser på dækket

215/70 R 15C 109/107 Q
(eksempel)

| Betegnelse | Forklaring |
|------------|--|
| 215 | Dækkets bredde i mm |
| 70 | Forhold mellem dækkets højde og bredde i procent |
| R | Dækmodel (R = radial) |
| 15 | Fælgdiameter i tommer |
| C | Commercial (kassevogn) |
| 109 | Bæreevne-identifikation enkelthjuldæk |
| 107 | Bæreevne-identifikation dobbelthjuldæk |
| Q | Hastighedssymbol (Q = 160 km/h) |

13.4 Omgang med dæk

- Kør over kantsten i den stumpede vinkel. Ellers klemmes dækket evt. på flanken. Hvis der køres over kantstenen i en spids vinkel, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kør langsomt over højtliggende kloakdæksler. Ellers klemmes dækket evt. Hvis der køres hurtigt over højtliggende kloakdæksler, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kontrollér regelmæssigt støddæmperne. Kørsel med dårlige støddæmpere fører til tydeligt forøget slitage.
- Lad spidsning og styrt kontrollere ved uensartet profilslitage. Kørsel med forkert indstillet spidsning eller ensidig justeret styrt fører til entydigt forøget slitage.
- Undgå at blokere bremsene, når der bremses. Hvis bremsene blokeres, når der bremses, får dækkene mere eller mindre kraftig "bremseplader". Det reducerer kørekomforten. Dækkene kan evt. blive ubrugelige.
- Rengør ikke dækkene med en højtryksspuler. Dækkene kan i løbet af få sekunder beskadiges kraftigt og efterfølgende punktere.
- Tag hensyn til dækkene, når der køres. Undgå hård opbremsning, kavalersstart og længerevarende kørsel på dårlige veje.

13.5 Skift af hjul

13.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Køretøjet skal stå på en plan, fast og skridsikker undergrund.
- ▶ Skift til første gear. Skift til stilling "P" ved automatgear.
- ▶ Før køretøjet løftes, skal håndbremsen trækkes.
- ▶ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk med underlagskiler på siden overfor.
- ▶ Løft under ingen omstændigheder køretøjet med de monterede støtteben.
- ▶ Når en anhænger er tilkoblet: Anhængerens skal kobles fra, før køretøjet løftes.
- ▶ Fastgør under ingen omstændigheder donkraften på karosseriet, men under akslen.
- ▶ Overbelast aldrig donkraften. Den maks. tilladte last er angivet på typeskiltet på donkraften.
- ▶ Donkraften må kun benyttes til at løfte køretøjet kortvarigt under dækskiftet.
- ▶ Mens køretøjet er løftet, må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Start ikke motoren, mens køretøjet er løftet.
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Ved hjulskiftet må gevindboltens eller hjulboltens gevind ikke beskadiges.
- ▷ Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors (Billede 274).
- ▷ Ved skift til andre fælge (f.eks. aluminiumsfælge eller hjul med vinterdæk) skal de dertil hørende hjulskruer med den rigtige længde og kalotform anvendes. Dette er afgørende for, at hjulene er fastgjort sikkert, og at bremseanlægget fungerer korrekt.
- ▷ Fælge og dæk, der ikke er tilladt til køretøjet, kan påvirke trafikikkerheden og skal vurderes og godkendes separat af en tilladt kontrolinstans.
- ▷ Udskift ikke hjul over kors.



- ▷ Køretøjet skal sikres svarende til de nationale bestemmelser f.eks. med advarselstrekant.
- ▷ Kontrollér, før hjulet skiftes, størrelsen på fælg og dæk, dækkets bæreevne og hastighedsindekset for dækket. Anvend kun de fælg- og dækstørrelser, der er angivet i indregistreringsattesten.
- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

13.5.2 Tilspændingsmoment

Hjulene skal spændes med forskellige tilspændingsmomenter afhængigt af fælgenes type og producent.

Stålfælge

- Stålfælge 15": Tilspændingsmoment 160 Nm
- Stålfælge 16": Tilspændingsmoment 180 Nm

Letmetalfælg Borbet



Billede 275 Letmetalfælg Borbet

- Letmetalfælg 15" Borbet HW65560: Tilspændingsmoment 130 Nm
- Letmetalfælg 16" Borbet HW65660: Tilspændingsmoment 130 Nm

Letmetalfælg Tomason



Billede 276 Letmetalfælg Tomason

- Letmetalfælg 15" Tomason TN3F-6515: Tilspændingsmoment 180 Nm
- Letmetalfælg 16" Tomason TN3F-6516: Tilspændingsmoment 180 Nm

Letmetalfælg Goldschmitt



Billede 277 Letmetalfælg Goldschmitt

- Letmetalfælg 15" Goldschmitt GSM1-1560: Tilspændingsmoment 180 Nm
- Letmetalfælg 16" Goldschmitt GSM1-1665: Tilspændingsmoment 180 Nm

13.5.3 Hjulskift



- ▶ Donkraftens bundplade skal stå plant på jorden.
- ▶ Donkraften må ikke sidde skævt.



- ▷ Lad det udskiftede hjul reparere med det samme.
- ▷ Overhold de generelle henvisninger i dette kapitel.



Billede 278 Sikring af køretøjet

- Parkér så vidt muligt køretøjet på jævn og fast undergrund.
- Stands motoren, og sørg for at sikre fareområdet.
- Skift til første gear. Skift til stilling "P" ved automatgear.
- Træk håndbremsen.
- Læg underlagskiler eller lignende egnede genstande under hjulet på den modsatte side for at sikre køretøjet (Billede 278).
- Løsn reservehjulet fra reservehjulholderen.
- Hvis undergrunden er blød, skal der lægges et stabilt underlag under donkraften, f.eks. et bræt.
- Sæt donkraften på de punkter, der er beregnet hertil (se betjeningsvejledningen til basiskøretøjet).
- Drej hjulboltene et par omdrejninger med en hjulnøgle, men skru dem ikke ud.
- Løft køretøjet, indtil hjulet er 2 til 3 cm over jorden.
- Skru hjulboltene ud, og tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på hjulnavet, og justér det.
- Skru hjulboltene i, og spænd dem over kors.
- Drej donkraften ned, og fjern den.
- Spænd hjulbolte ensartet med hjulnøglen (tilspændingsmoment, se afsnit 13.5.2).
- Lad et autoriseret værksted kontrollere tilspændingsmomentet.

13.6 Reservehjulholder (ekstraudstyr)

Afhængigt af modellen befinder reservehjulet sig på køretøjets underside eller i baggaragen.

13.6.1 Reservehjulholder under køretøjet

Reservehjulet er placeret under karosseriets bundplade mellem chassisets rammedele. Reservehjulet kan sænkes eller løftes med et wirespil.



▷ Se derudover den separate betjeningsvejledning til basiskøretøjet.

Udtagning af reservehjulet:

- Sæt håndsvinget fra bilværktøjet i holderen på wirespillet.
- Drej håndsvinget mod uret, indtil holdewiren er frigivet i hele sin længde.
- Træk reservehjulet så langt frem som muligt under køretøjet.
- Løsn sikringsplitten og vingemøtrikken på reservehjulholderen.
- Tag reservehjulet ud.

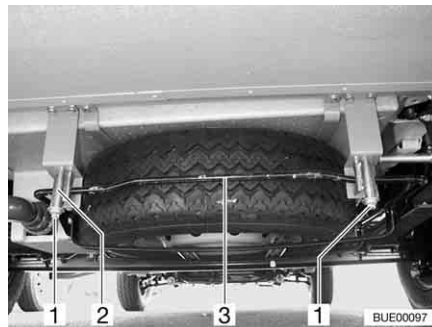


- ▷ Når reservehjulet fastgøres, skal fælgens inderside vende op. Spænd vingemøtrikken fast, og fastgør den med splitten.
- ▷ Drej håndsvinget, indtil holdewiren er viklet helt op og reservehjulet sidder stramt i holderen.

13.6.2 Reservehjulholder under køretøjet (ophæng)



- ▶ På grund af vægten og monteringsstedet kan kun en meget stærk person sænke eller løfte reservehjulet alene. Lad altid en anden person hjælpe.

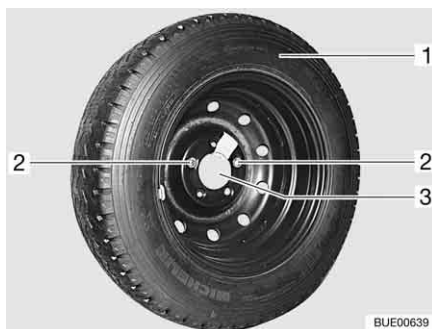


Billede 279 Reservehjulholder (ophæng)

Udtagning af reservehjulet:

- Løsn møtrikkerne (Billede 279,1) på højre og venstre bageste krog (Billede 279,2) på reservehjulholderen.
- Drej møtrikkerne ca. 3 til 4 cm ud.
- Tryk bøjlen (Billede 279,3) lidt op. Træk samtidigt krogen ned, og tag bøjlen af.
- Sænk ophænget helt, og træk reservehjulet ud.

13.6.3 Reservehjulholder i baggaragen



Billede 280 Reservehjulholder i baggaragen

Udtagning af reservehjulet:

- Åbn baggaragens udvendige klap.
- Skru de to fastgørelsesskruer (Billede 280,2) ud med bilværktøjet, og tag dem af.
- Tag reservehjulet (Billede 280,1) af holderen (Billede 280,3).

13.7 Dæktryk



- ▶ For lavt dæktryk fører til overophedning af dækket. Alvorlige skader på dækket kan være konsekvensen.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ Anvend kun ventiler, der er godkendte til det foreskrevne dæktryk.

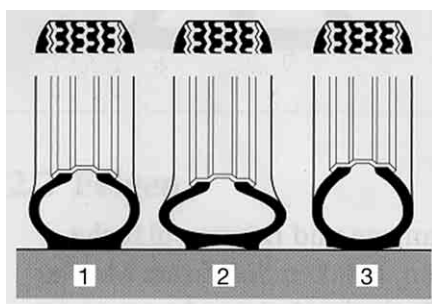


- ▷ Kontrollér kun dæktrykket på kolde dæk.

Et dæks bæreevne og dermed dets holdbarhed hænger umiddelbart sammen med dæktrykket. Luft er et flygtigt medium, som uundgåeligt også strømmer ud af dæk.

Som tommelfingerregel kan man gå ud fra, at der ved en fyldt dæk forekommer et tryktab på 0,1 bar hver anden måned. For at undgå, at dækkene beskadiges eller punkterer, skal dæktrykket kontrolleres regelmæssigt.

Afhængigt af dæktrykket ændres dækkenes kontaktflade.



- 1 Korrekt dæktryk
- 2 For lavt dæktryk
- 3 For højt dæktryk

Billede 281 Dækkenes kontaktflade



- ▷ Angivelserne af dæktrykket gælder for læssede køretøjer med kolde dæk.
- ▷ Når dækkene er varme, skal trykket være 0,3 bar højere, end når de er kolde. Kontrollér det korrekte tryk igen, når dækkene er kolde.
- ▷ Angivelse af dæktrykket i bar.
- ▷ Over 4,75 bar er en metalventil generelt påkrævet.
- ▷ Dæktryktolerancen er på +/- 0,05 bar.

| Typen | Dækstørrelse | Luftryk foran i bar | Luftryk bagved i bar |
|-------------------------------------|--|---------------------|----------------------|
| Alle typer | 215/70 R 15 C (109/107) Q | 4,1 | 4,5 |
| Alle typer med dæk til autocampere | 215/70 R 15 CP (109/107) Q | 5,0 | 5,5 |
| Alle modeller inkl. vinterdæk (M+S) | 215/70 R 15 C (109/107) Q | 4,3 | 4,75 |
| Alle typer | 225/75 R 16 C (116/114) Q | 4,5 | 5,0 |
| Alle typer med dæk til autocampere | 225/75 R 16 CP (116/114) Q | 5,5 | 5,5 |
| Alle modeller inkl. vinterdæk (M+S) | 225/75 R 16 C (116/114) Q | 5,2 | 5,2 |
| Alle typer | 225/75 R 16 C (116/114) Q (tandemaksel) | 4,5 | 3,8 |
| Alle typer med dæk til autocampere | 225/75 R 16 CP (116/114) Q (tandemaksel) | 5,5 | 3,8 |
| Alle modeller inkl. vinterdæk (M+S) | 225/75 R 16 C (116/114) Q (tandemaksel) | 5,2 | 3,8 |

Køretøjer tilpasses løbende til den nyeste tekniske udvikling. Det er muligt, at der endnu ikke er taget hensyn til nye dækstørrelser i denne tabel. I dette tilfælde står forhandleren eller serviceafdelingen til rådighed med de nyeste værdier.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om mulige fejl på Deres køretøj. Fejlene er oplyst med deres mulige årsag og et forslag til udbedring. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Bremselanlægget
- Luftaffjedringen
- Det elektriske anlæg
- Brændstofcellen
- Gasanlægget
- Varmeovnen
- Vandvarmeren
- Klimaanlægget
- Gasapparatet
- Gasbageovnen
- Mikrobølgeovnen
- Køleskabet
- Vandforsyningen
- Karosseriet

De nævnte fejl kan man selv let kan udbedre uden større fagkundskaaber. Hvis hjælpen, der er anført i denne betjeningsvejledning, ikke er nok, skal et autoriseret værksted søge og udbedre fejlårsagen.

14.1 Bremselanlæg



- ▶ Lad straks fejl på bremselanlægget reparere på et autoriseret værksted.

14.2 Luftaffjedring



- ▶ Lad straks fejl på luftaffjedringen reparere på et autoriseret værksted.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--------------------------------|---|--|
| Køretøjet står skråt | Belastningsskift efter frakobling af luftaffjedringen | Luftaffjedringen aktiveres, sænkes og køreniveauet indstilles på ny. |
| Fjernbetjeningen reagerer ikke | Tændingen er slået fra | Tilslut tændingen |
| | Sikring 7,5 A defekt | Udskift sikring 7,5 A |
| | Driftsspænding for lav | Oplad køretøjsbatteriet |
| Kompressoren kører ikke | Tændingen er slået fra | Tilslut tændingen |
| | Sikring 40 A defekt | Udskift sikringen |
| | Driftsspænding for lav | Oplad startbatteriet |
| Kompressoren frakobler ikke | Kompressorrelæ defekt | Fjern sikring 40 A |
| | Lufttab | Opsøg et værksted |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Luftaffjedringen sænkes ikke | Kørehastighed for høj | Overhold grænsehastigheden |
| | Sikringen defekt | Udskift sikring 7,5 A |
| Luftaffjedringen hæves ikke | Køretøjet er læsset for tungt | Reducer læsningen |



- ▷ Hvis systemet konstaterer en fejl, blinker kontrollampen. En fejlkode kan hentes vha. stop-knappen.

Se driftsvejledningen fra producenten vedrørende betydningen af de enkelte fejlkoder.

14.3 Elektrisk anlæg




- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.



- ▷ Om udskiftning af sikringerne, se kapitel 8.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|---|
| Belysningsanlægget fungerer ikke mere fuldstændigt | En glødepære er defekt | Udskift af glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen |
| Den indvendige belysning fungerer ikke mere fuldstændigt | En glødepære er defekt | Udskift af glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen |
| | Stikforbindelse eller ledningsføring defekt | Kontakt kundeservice |
| | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| En eller flere belysningskredse kan ikke tændes | En af spændingsindgangene forsynes ikke med spænding | Kontrollér forsyningen fra el-blokken/12 V-forsyningen: <ul style="list-style-type: none"> ● Hvis en sikring er defekt: Skift sikring ● Hvis forsyningsapparatet er slukket: Tænd forsyningsapparatet ● Hvis forsyningsapparatet er defekt: Kontakt kundeservice |
| | Ledningsføring defekt | Kontrollér tilslutningskabler og stikforbindelser, og udskift dem evt. |
| | Lysstyring defekt | Kontakt kundeservice |
| Ingen belysningskreds kan tændes | Batteriet er afladet | Opladning af batteri |
| | Lysstyring defekt | Kontakt kundeservice |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|---|--|
| Lysscener kan ikke gemmes | Lysstyring defekt | Kontakt kundeservice |
| Det elektriske indgangstrin kan ikke køres ud hhv. ind | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| Når temperaturviseren vælges, blinker "-40" eller "60" | Udetemperaturføleren eller tilslutningskablet til udetemperaturføleren er defekt | Kontakt kundeservice |
| 230-V-kontrollampen lyser ikke, selv om 230-V-netforsyningen er tilsluttet | Nettilslutningen er uden spænding | Kontrollér nettilslutningen (f.eks. campingplads) |
| Ingen 230 V-forsyning på trods af tilslutning | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | Nettilslutningen er uden spænding | Kontrollér nettilslutningen |
| Startbatteriet eller opholdsrummets batteri oplades ikke ved 230 V-drift | Jumbo-fladsikring (50 A) på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri defekt | Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri |
| | Lademodul i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| Opholdsrummets batteri oplades ikke af køretøjet | Sikring på dynamoen klemme D+ defekt | Udskift sikringen |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| 12 V-forsyning virker ikke | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket, eller batteriafbrydelsen aktiveret | Tænd batterikontakten, eller ophæv batteriafbrydelsen over panelet |
| | Opholdsrummets batteri er afladet | Oplad opholdsrummets batteri |
| | Jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri defekt | Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| 12 V-forsyning virker ikke ved 230 V-drift | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket, eller batteriafbrydelsen aktiveret | Tænd batterikontakten, eller ophæv batteriafbrydelsen over panelet |
| | Lademodul i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Kontakt kundeservice |
| | Jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri defekt | Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|--|--|
| Startbatteriet aflades ved 12 V-drift | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket, eller batteriafbrydelsen aktiveret | Tænd batterikontakten, eller ophæv batteriafbrydelsen over panelet |
| Ingen spænding fra opholdsrummets batteri | Opholdsrummets batteri er afladet | Oplad opholdsrummets batteri omgående |
| | |  ▷ Dybafladning beskadiger batteriet. Oplad opholdsrummets batteri helt, og aktiver derefter batteriafbrydelse/opklodsning, hvis køretøjet står stille i længere tid Batteriet aflades af forbrugere på standby, f.eks. varmtvandsvarmeovn frostbeskyttelsesventil (se kapitel 8) |
| Fejlnummeret vises, når der bliver tændt for panelet på displayet | Forskellige fejl i det elektriske system | Find fejlårsagen ved hjælp af fejlkodelisten i betjeningsvejledningen fra producenten |
| | | Kontakt kundeservice |
| Kontrollampe 12 V lyser ikke eller ingen visning på panelet | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket, eller batteriafbrydelsen aktiveret | Tænd batterikontakten, eller ophæv batteriafbrydelsen over panelet |
| | Startbatteri eller opholdsrummets batteri ikke opladet | Oplad startbatteriet eller opholdsrummets batteri |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | Fladsikring (2 A) på opholdsrummets batteri defekt | Udskift fladsikring (2 A) på opholdsrummets batteri |
| Emhætten virker ikke | 230 V-sikringsautomaten er slukket | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | Sikring (15 A) på el-blokken defekt | Udskift sikringen (15 A) |
| | Emhætten er defekt | Kontakt kundeservice |

14.4 Brændstofcelle



- ▷ Åbn ikke brændstofcellen. Brændstofcellen indeholder ikke dele, som du selv kan reparere.
- ▷ Alle fejl vises ikke på displayet. Kontakt kundeservicen, hvis fejlen ikke kan udbedres ved hjælp af følgende tabel eller betjeningsvejledningen til brændstofcellen.

| Fejl (visning) | Årsag | Afhjælpning |
|------------------------------------|---|--|
| Brændstofcellen kan ikke tilkobles | Der er ikke tilsluttet et batteri, batteriet er ikke tilsluttet korrekt eller fladt | Kontrollér tilslutningen |
| | Sikringen defekt | Udskift sikringen; kontakt kundeservice, hvis fejlen optræder igen |
| Afbrydelse: Omgivelserne for varme | Omgivelsestemperatur for høj (40 °C) | Brændstofcellen starter igen, når omgivelsestemperaturen ligger mellem 0 °C og 40 °C |

14.5 Gasanlæg



- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).
- ▶ Lad et autoriseret værksted udbedre fejlen ved gasanlægget.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-----------|---|--|
| Ingen gas | Gasflasken er tom | Udskift gasflasken |
| | Gasafspærringsventil lukket | Åbn gasafspærringsventilen |
| | Hovedafspærringsventilen på gasflasken lukket | Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken |
| | Udetemperaturen er for lav (-42 °C ved propan-gas, 0 °C ved butangas) | Afvent en højere udetemperatur |
| | Det indbyggede apparat er defekt | Kontakt kundeservice |

14.6 Varmeovn/vandvarmer

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

14.6.1 Varmeovn/vandvarmer Truma

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| Varmeovnen tænder ikke | Temperaturføleren på betjeningsdelen eller fjernføleren er defekt | Træk stikket på betjeningsdelen ud. Varmeovnen fungerer så uden termostaten. Kontakt kundeservice så hurtigt som muligt |
| Den røde kontrollampe "fej!" lyser | Der er luft i gaslednings-systemet | Sluk og tænd igen. Efter to forgæves forsøg på at tænde skal man vente i 10 minutter, inden der tændes igen |
| | Gasmangel | Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen Tilslut en fuld gasflaske |
| | Defekt i et sikringsled | Kontakt kundeservice |
| Den røde kontrollampe "fej!" blinker | Driftsspændingen for lav | Oplad eller udskift opholdsrummets batteri |
| Den grønne kontrollampe bag drejeknappen lyser ikke | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Sikringen i den elektroniske styreenhed har slået fra | Kontakt kundeservice |
| | Opholdsrummets batteri defekt | Oplad eller udskift opholdsrummets batteri |
| Den gule kontrollampe på energivalgkontakten lyser ikke | Ingen forsyningsspænding | Kontrollér 230 V-tilslutningen og sikringerne |
| | Overophedningskontakten er udløst | Tryk på overophedningskontakten |
| Vandvarmeren tømmes, sikkerheds-/udløbsventilen har åbnet sig | Indetemperatur under 8 °C | Opvarm opholdsrummet |
| Sikkerheds-/udløbsventilen lader sig ikke lukke | Temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er under 8 °C | Opvarm opholdsrummet |
| Den røde og grønne kontrollampe lyser ikke | Sikringen defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| Ventilatorhjul kører med støj eller ikke ensartet | Ventilatorhjulet snavset | Kontakt Truma-Service |

14.6.2 Varmeovn/vandvarmer Alde



▷ Hvis der forekommer en fejl i systemet, vises årsagen på displayet.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|----------------------------------|---|
| Varmeovnen tænder ikke under gasdrift | Gasmangel | Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen |
| | | Tilslut en fuld gasflaske |
| Varmeovnen tænder ikke | Batterispænding for lav | Oplad batteriet. Når batterispændingen stiger over 11 V, starter varmeovnen automatisk |
| Varmeovnen tænder ikke ved 230 V-eldrift | Ingen 230 V-forsyning | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | | Tilslut 230 V-forsyningen |
| Varmeovn slukkes | Overophedning | Lad varmeovnen køle af. Afbryd 12 V-strømforsyningen til varmeovnen, og tilslut den igen for at tilbagestille visningen |
| Varmeovnen kører, men der er ingen varme på konvektorerne | Cirkulationspumpen fungerer ikke | Tænd rumtermostaten |
| | | Kontakt kundeservice |
| Varmeovnen og cirkulationspumpen kører, men der er ingen varme på konvektorerne | Luft i varmesystemet | Udluft varmtvandsvarmeovnen |

14.7 Klimaanlæg

14.7.1 Dometic

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-------------------------------|--------------------------------------|---|
| Klimaanlægget går ikke i gang | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut køretøjet til den stedlige strømforsyning |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | Fjernbetjeningens batterier er flade | Udskift fjernbetjeningens batterier |
| Klimaanlægget køler ikke | Temperatur under 16 °C | – |
| | Temperatur forkert indstillet | Indstil temperaturen |
| | Termostat defekt | Kontakt kundeservice |
| Klimaanlægget varmer ikke | Temperatur over 30 °C | – |
| | Temperatur forkert indstillet | Indstil temperaturen |
| | Termostat defekt | Kontakt kundeservice |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|----------------------------------|--|----------------------|
| Der trænger vand ind i køretøjet | Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede | Rengør klimaanlægget |
| | Tætning defekt | Kontakt kundeservice |
| Ingen luftcirkulation mere | Luffilter tilstoppet | Luffilter rengøres |
| | Ventilatorhjul defekt | Kontakt kundeservice |

14.7.2 Telair

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|--------------------------------|
| Klimaanlægget går ikke i gang | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | Fjernbetjeningens batterier er flade | Udskift batterierne (2 x AAA) |
| Klimaanlægget køler ikke | Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur | Indstil temperaturen igen |
| Klimaanlægget varmer ikke | Rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur | Indstil temperaturen igen |
| Ingen tilstrækkelig ventilationseffekt | Ventilationsklapperne er lukkede | Åbn mindst én ventilationsklap |
| | Filtret er tilsmudset | Rengør filteret |
| Der trænger vand ind i køretøjet | Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede | Rengør klimaanlægget |

14.8 Komfur

14.8.1 Gasapparat/gasbageovn

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---------------------------------------|--|
| Tændsikringerne går ikke i gang (flammen brænder ikke, når regulatorhåndtagene slippes) | For kort opvarmningstid | Hold regulatorhåndtagene trykket ind i ca. 15 til 20 sekunder efter antændingen |
| | Tændsikringen er defekt | Kontakt kundeservice |
| Flammen slukker i lav stilling | Tændsikringsføleren står ikke rigtigt | Indstil tændsikringsføleren rigtigt (uden at bøje den). Følerspidsen skal rage ca. 5 mm ud over brænderen. Følerrhalsen må ikke være mere end 3 mm væk fra brænderkransen; kontakt evt. kundeservice |

14.8.2 Mikrobølgeovn



► Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-----------------------------|--|--|
| Mikrobølgeovnen tænder ikke | Sikringen defekt | Udskift sikringen |
| | Lågen til mikrobølgeovnen er ikke lukket rigtigt | Fjern fremmedlegemer, der evt. sidder i klemme i lågen til mikrobølgeovnen, og luk lågen rigtigt |

14.9 Køleskab

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.







14.9.1 Dometic 8-serie med MES

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|--|
| Køleskabet tænder ikke ved 230 V-drift | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | For lav driftsspænding 230 V | Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen |
| Køleskabet tænder ikke ved 12 V-drift | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Fladsikring (20 A) på startbatteriet defekt | Udskift sikringen |
| | Delereføl i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | For lav driftsspænding 12 V | Lad et autoriseret værksted kontrollere 12 V-forsyningen |
| Køleskabet tænder ikke ved gasdrift Afhængigt af modellen blinker driftsvisningen "GAS" gult | Gasmangel | Åbn hovedafspæringsventilen og gasafspæringsventilen |
| | | Tilslut en fuld gasflaske |
| | Luft i gasledningen | Gentag tændingsforsøget 3 eller 4 gange |
| | Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret | Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret |
| Den ønskede køletemperatur bliver ikke nået | Forkert indstilling | Indstil temperaturen på temperaturreguleringen |
| | Der er langt for mange friske levnedsmidler i | Indstil temperaturen på temperaturreguleringen |

14.9.2 Dometic 8-serie med AES



- ▷ Ved fejl lyser kontrollampen "Fejl" altid, og der afspilles et lydsignal på 20 sekunder.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|--|
| LED'en "  " blinker | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | For lav driftsspænding 230 V | Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen |
| LED'en "  " blinker | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | For lav driftsspænding 12 V | Lad et autoriseret værksted kontrollere 12 V-forsyningen |
| LED'en "  " blinker ¹⁾ | Gasmangel | Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen |
| | | Tilslut en fuld gasflaske |
| | Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret | Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret |
| LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker | Temperaturføleren er defekt | Kontakt kundeservice |
| LED'en "  " og LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker | 230 V-varmeelementet er defekt | Kontakt kundeservice |
| LED'en "  " og LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker | 12 V-varmeelementet er defekt | Kontakt kundeservice |
| LED'en "  " og LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker | Brænder eller aggregat defekt | Kontakt kundeservice |
| Køleskabet køler ikke tilstrækkelig | Aggregatets ventilation er ikke tilstrækkelig | Kontroller, om ventilationsgitteret er dækket af, og fjern det eventuelt |
| | | Fjern ventilationsgitteret og rengør rummet bagved (fjern f.eks. blade) |
| | Omgivelsestemperaturer for høj | Ventilationsgitteret tages af |

¹⁾ Efter løsningen af fejlen skal du trykke på lystasten "Fejl"/"Reset".

14.10 Vandforsyning

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|--|
| Lækagevand i køretøjet | Der er et utæt sted | Find ud af, hvor det utætte sted er, tilslut vandrørene igen |
| Intet vand | Vandtank tom | Fyld drikkevand på |
| | Aftapningshane ikke lukket | Luk aftapningshanen |
| | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Sikring til vandpumpen defekt | Udskift sikringen på elblokken |
| | Vandpumpe defekt | Udskift vandpumpen (lad den udskifte) |
| | Vandrør knækket | Læg vandrøret lige, hhv. udskift det |
| | El-blok defekt | Kontakt kundeservice |
| | Vandpumpe slukket på panelet | Tænd vandpumpen |
| Toiletet har ikke skyllevand | Vandtank tom | Fyld drikkevand på |
| | Sikringen til toiletet er defekt | Udskift sikringen |
| Visning for spildevand og vand viser forkert værdi | Målesonden i spildevandstanken eller vandtanken snavset | Rengør spildevandstanken/vandtanken |
| | Målesonde defekt | Udskift målesonden |
| Spildevandstanken kan ikke tømmes | Aftapningshanen stoppet til | Åbn rensedækslet på spildevandstanken, og tøm spildevandet ud. Skyl spildevandstanken grundigt |
| Afløbet på enhandsblandingsbatteriet tilstoppet | Perlator tilkalket | Vip perlatoren ud, afkalk den i eddikevand (kun ved produkter af metal) |
| Dyserne på bruserhovedet tilstoppede | Dyserne tilkalkede | Afkalk bruserhovedet i eddikevand (kun ved produkter af metal) eller gnid dysenopperne rene |
| Vandet løber langsomt eller slet ikke ud af brusekarret | Køretøjet står ikke vandret | Stil køretøjet vandret |
| Vandet er uklart | Der er fyldt snavset vand på | Rengør vandtanken mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |
| | Rester i vandtanken eller i vandanlægget | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|--|
| Vandet smager eller lugter anderledes | Der er fyldt snavset vand på | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |
| | Der er ved en fejltagelse fyldt brændstof i vandtanken | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand. Hvis det ikke hjælper: Opsøg et værksted |
| | Mikrobiologiske aflejringer i vandanlægget | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |
| Aflejringer i vandtanken og/eller i vandførende dele | Vandet har stået for længe i vandtanken og de vandførende dele | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |

14.11 Karosseri

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| Klaphængslerne/dørhængslerne er stramme | Klaphængslerne/dørhængslerne er ikke smurt/smurt for lidt | Smør klaphængslerne/dørhængslerne med syre- og harpiksfrit fedtstof |
| Hængsler/led i brusekabinen/toiletrummet er stramme/knirker | Hængslerne/leddene er ikke smurt/smurt for lidt | Smør hængslerne/leddene med opløsningsmiddel og syrefri olie  ▷ I spraydåser er der ofte indeholdt opløsningsmidler |
| Magasinskabets hængsler er stramme/knirker | Magasinskabets hængsler er ikke smurt/smurt for lidt | Smør magasinskabets hængsler med syre- og harpiksfri syntetisk olie |
| Bovklapsvingsystemet går trægt | Bovklapsvingsystem ikke/for lidt smurt | Smør bovklapsvingsystemet med syrefri og harpiksfri fedt |
| Løfte-taglugen går stramt | Gevindspindlen ikke smurt | Smør gevindspindlen med fedt |
| | Gevindspindel defekt | Lad en ny gevindspindel isætte |



- ▷ De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

15.1 Ekstraudstyrets vægt



- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafik-sikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sik-kerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikens side, kan reducere køreegenskaberne og trafiksikkerheden.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køre-tøjet.

I tabellen er vægtangivelserne for det ekstraudstyr anført, som tilbydes fra fabrikken. Hvis disse genstande medbringes i eller på køretøjet og ikke hører med til standardudstyret, skal der tages hensyn til det ved beregningen af nyt-telasten.

Alle vægtangivelser er ca.-angivelser.

Overhold den teknisk tilladte totalvægt.

| Artikelbetegnelse | Mervægt (kg) |
|---|--------------|
| Spildevandsledninger, isoleret og opvarmet | 2 |
| Spildevandstank, der opvarmes med varmespiral | 1 |
| Airbag (fører/passager) | 3 |
| Aluminiumsfælge | -15 |
| Aluminiumsfælge (tandemaksel) | -20 |
| Anhængerkobling, aftagelig | 30 |
| Anhængerkobling | 40 |
| Forbedring af instrumentbrættet | 2 |
| Karosseridør, udelt (med vindue) | 30 |
| Belastning til 3.850 kg | 40 |
| Udendørs bruser | 1 |
| Udvendig stikdåse | 1 |
| Automatgear | 17 |
| Bilradio med CD | 1 |
| Passagersæde, kan indstilles i højden | 2 |
| Brændstofcelle | 7 |
| Tagluge Heki midi | 8 |
| Tagluge Heki 3 | 15 |
| Tagræling | 5 |
| Emhætte | 1 |
| Elektronisk stabilitetsprogram (ESP) | 3 |
| Reservehjul med holder 15" (baggarage) | 20 |
| Reservehjul med holder 15" (under køretøjet) | 30 |
| Reservehjul med holder 16" (baggarage) | 21 |

| Artikelbetegnelse | Mervægt (kg) |
|--|--------------|
| Reservehjul med holder 16" (under køretøjet) | 31 |
| Ekstern gastilslutning | 1 |
| Cykelholder til 2 cykler | 10 |
| Cykelholder til 2 cykler, sænkbar | 18 |
| Cykelholder til 3 cykler | 11 |
| Cykelholder til 3 cykler, sænkbar | 20 |
| Cykelholder til elcykel | 25 |
| Førerdør | 38 |
| Gulvopvarmning | 4 |
| Garagedør, til venstre | 3 |
| Gasbageovn | 17 |
| Gasflaske (11 kg) af aluminium | 12 |
| Gasomkoblingsanlæg, automatisk | 2 |
| Gasadvarselsanlæg | 5 |
| Bagrude | 3 |
| Hækstige | 10 |
| Varmeovn Alde | 30 |
| Varmeovn Trumatic Combi 6 EH | 3 |
| Net, dør (hel højde) | 4 |
| Klimaanlæg (Dometic) | 40 |
| Klimaanlæg førerhus | 18 |
| Klimaanlæg (Telair) | 34 |
| Benzintank 120 l | 50 |
| Køleskab (160 l) | 14 |
| Køleskab (Tec-Tower) | 16-30 |
| Dynamo 180 Ah | 2 |
| L-siddegruppe | 10 |
| Luftaffjedring (2-akslet) | 79 |
| Luftaffjedring (3-akslet) | 113 |
| Luftaffjedring, bagved (2-akslet) | 45 |
| Luftaffjedring, bagved (3-akslet) | 79 |
| Markise 450 cm | 41 |
| Markise 500 cm | 46 |
| Markise 600 cm | 61 |
| Mikrobølgeovn | 14 |
| Minisafe | 12 |
| Motorcykelholder | 38 |
| Motorcykelholder i baggaragen | 12 |
| Navigationssystem | 4 |

| Artikelbetegnelse | Mervægt (kg) |
|---|--------------|
| Tågelygte | 4 |
| Niveauudligning (AL-KO) | 19 |
| Bakkamera | 4 |
| Satellitanlæg (automatisk) + LCD-fjernsyn | 14–25 |
| Satellitanlæg (halvautomatisk) + LCD-fjernsyn | 15 |
| Vippeboks i baggaragen | 6 |
| Solcelleanlæg 1 x 140 W | 15 |
| Solcelleanlæg 2 x 100 W | 20 |
| Parkeringsvarme | 3 |
| Støtter, elektriske | 20 |
| Støtteben bagved | 5 |
| Sengetæppe | 2 |
| Teleskopstige | 10 |
| Tempomat | 3 |
| Gulvtæppe i førerhuset | 2 |
| Gulvtæppe i opholdsrummet | 3 |
| Vasketøjspose ved enkelt seng | 2 |
| Vandtank, ekstra 130 l | 10 |
| Vinterisoleringsmåtte, udvendig | 3-5 |
| Ekstra batteri | 27 |
| Ekstra varmeveksler | 3 |
| To tværtraverser og tagforstærkning til tagbagagebæ- rer | 3 |

Motortyper

Vægten i køreklar tilstand tager udgangspunkt i basiskøretøjet. Hvis der er indbygget en stærkere motor, øges vægten i køreklar tilstand.

| Motortype | Mervægt (kg) |
|---------------|--------------|
| 2,3 Mjet | 15 |
| 3,0 Mjet | 50 |
| 2,3 Mjet Maxi | 55 |
| 3,0 Mjet Maxi | 90 |

Udstyringspakker

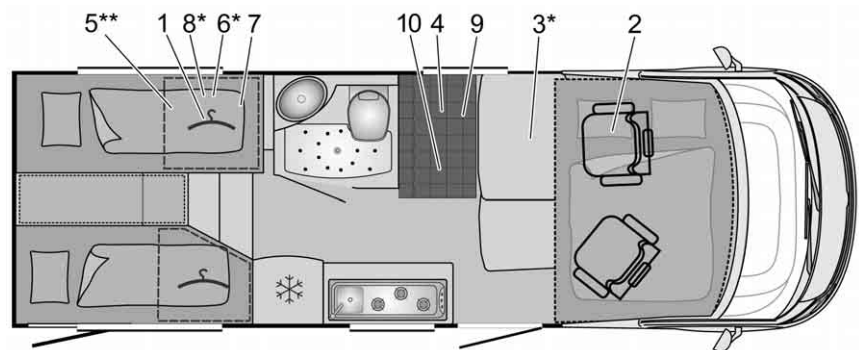
Udstyringspakker afhænger af modellen. For at kunne beregne den yderligere vægt, skal ekstraudstyrets vægt per pakke lægges til.

16.1 Oversigt grundplaner

Forklaringer

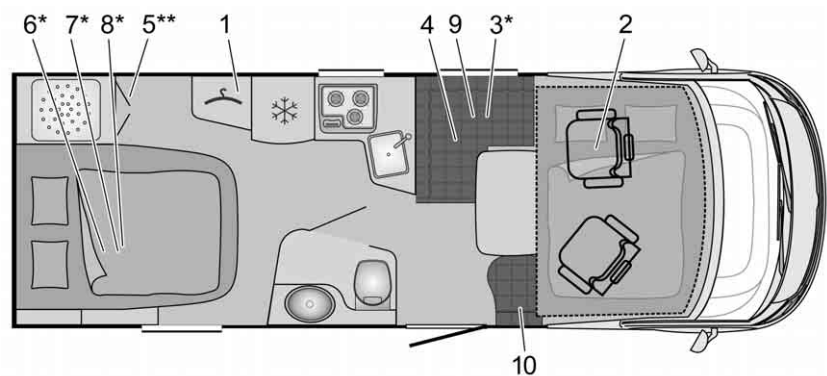
- (1) 230 V-sikring
- (2) EI-blok med 12 V-sikringer
- (3) Opholdsrummets batteri med hovedsikring
- (4) Vandpumpe monteret i nærheden af tanken
- (5) Aftapningshane, spildevandstank
- (6) Sikkerheds-/udløbsventil
- (7) Vandvarmer/varmeovn
- (8) Aftapningshane vand - gul
- (9) Vandtank
- (10) Ekstra varmeovn (delvis ekstraudstyr)
- (11) Varmtvandsvarmeovn Alde
- (12) Udligningsbeholder til varmtvandsvarmeovn Alde
- (13) Ekstra varmeveksler Alde
- (14) bortfalder
- (15) Kontakt til elektrisk aftapningshane til spildevandstanken
- * Adgang via serviceklap
- ** Under køretøjet
- *** Adgang via køkkenets nederste skab

Oplysninger uden ansvar



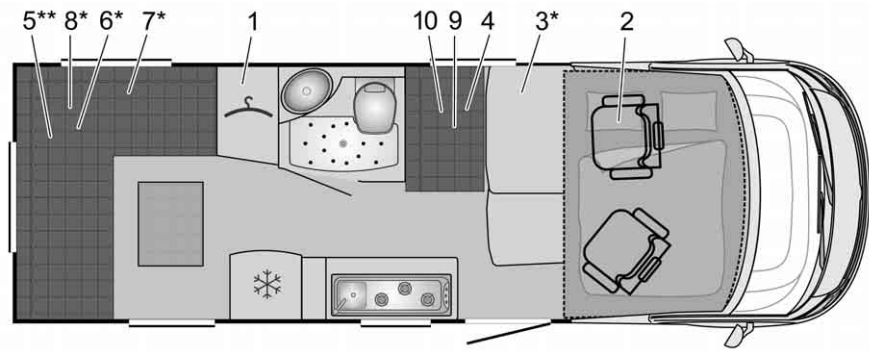
BUE01635

Billede 282 Grundplan I 690 G Viseo (halvdinette og L-siddegruppe)



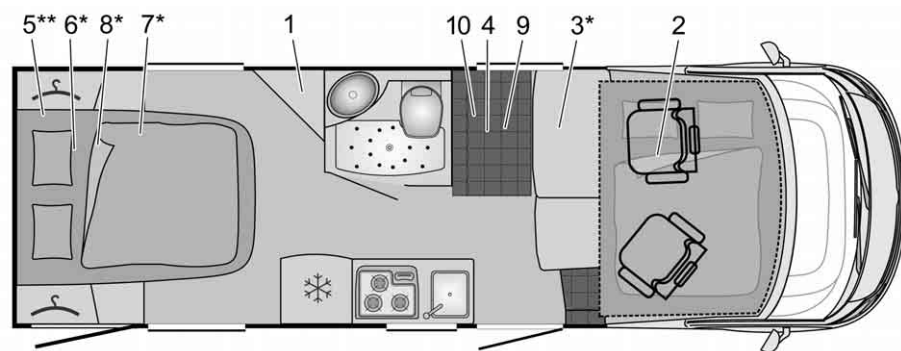
BUE01636

Billede 283 Grundplan I 695 Aviano



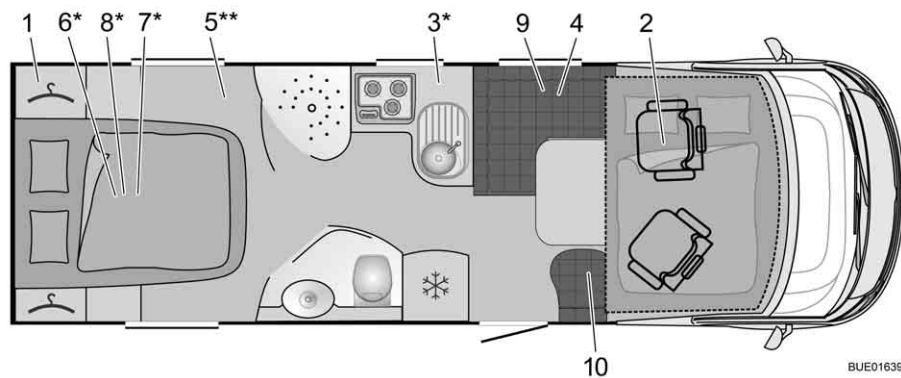
BUE01637

Billede 284 Grundplan I 700 Visco (halvdinette og L-siddegruppe)



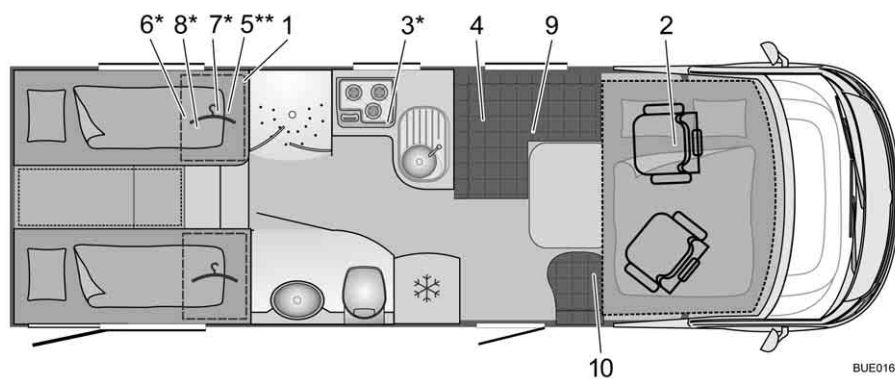
BUE01638

Billede 285 Grundplan I 720 Visco (halvdinette og L-siddegruppe)



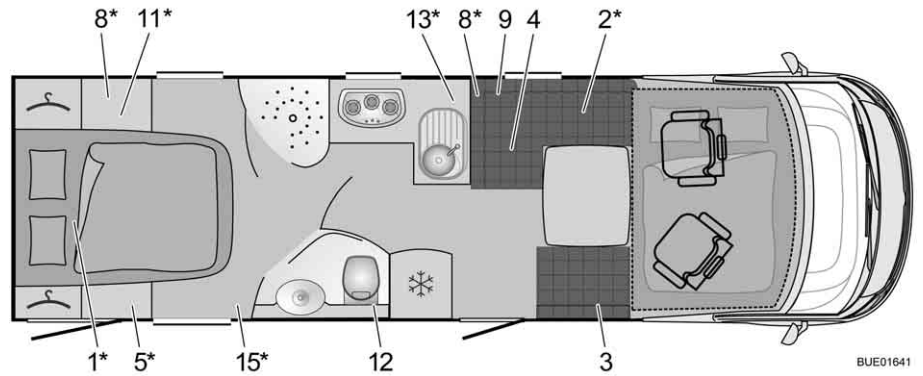
BUE01639

Billede 286 Grundplan I 727 Aviano



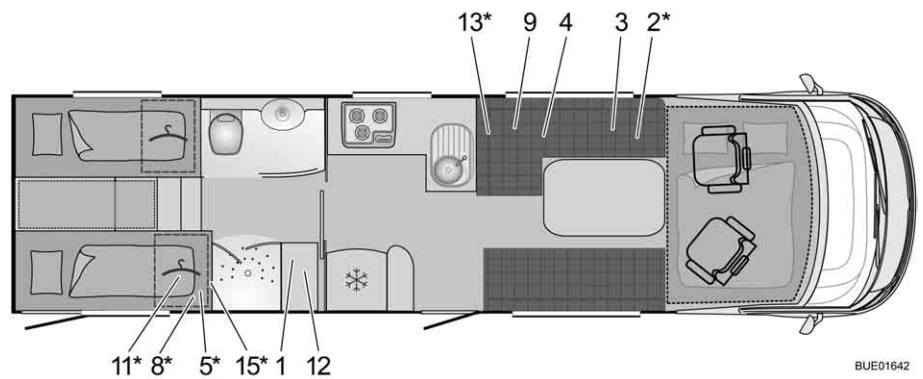
BUE01640

Billede 287 Grundplan I 728 G Aviano



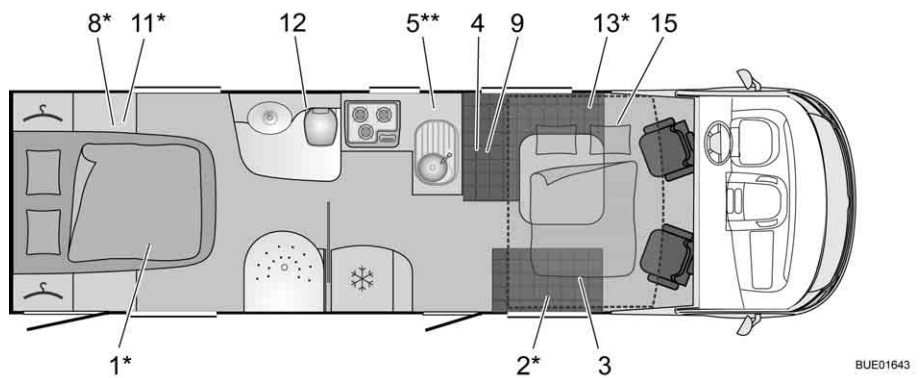
Billede 288 Grundplan I 800 G Elegance

BUE01641



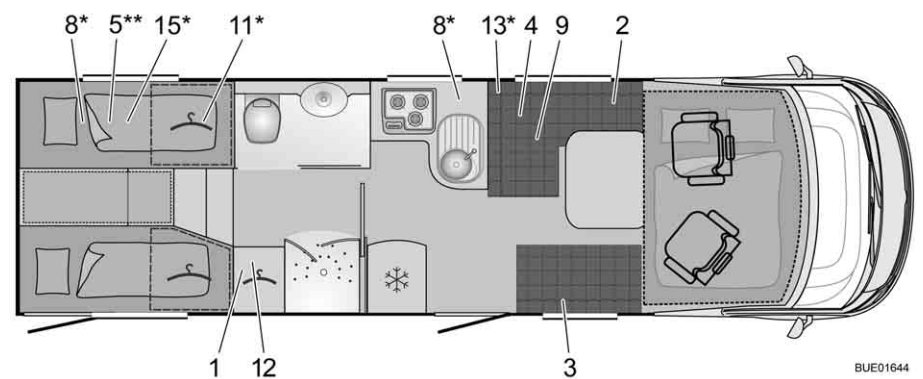
Billede 289 Grundplan I 810 G Elegance

BUE01642



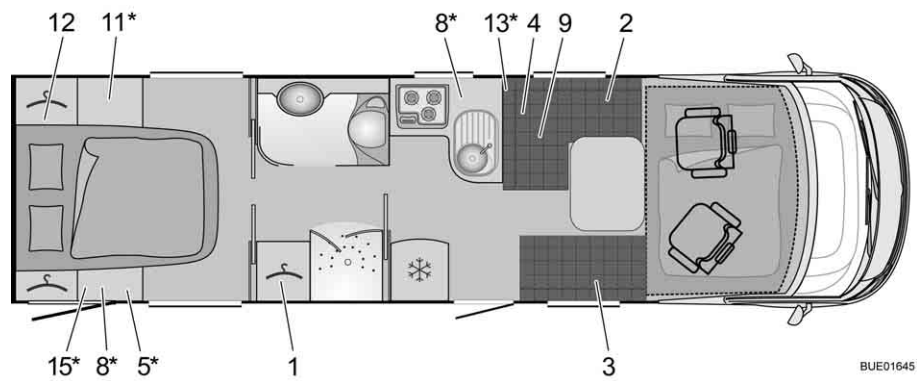
Billede 290 Grundplan I 830 G Grand Panorama

BUE01643



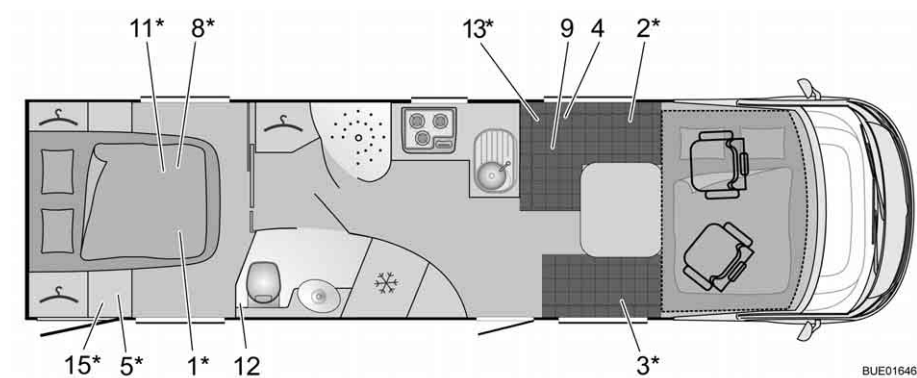
Billede 291 Grundplan I 840 G Aviano

BUE01644



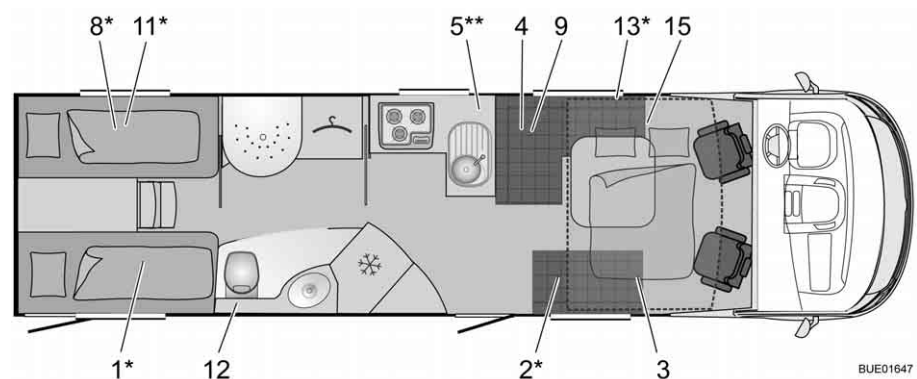
BUE01645

Billede 292 Grundplan I 870 G Aviano



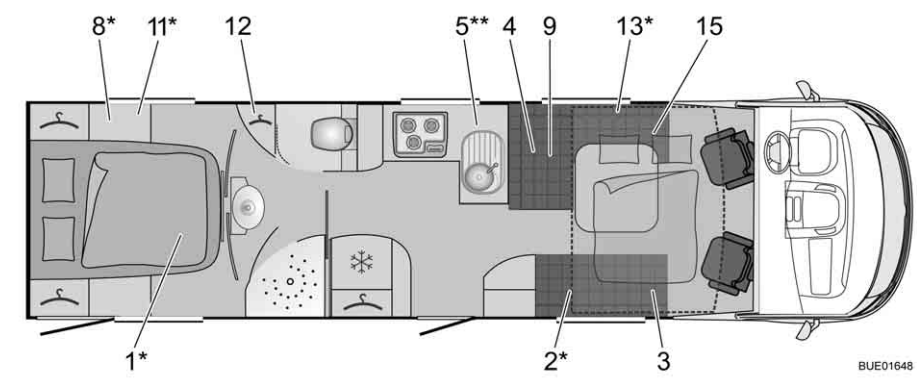
BUE01646

Billede 293 Grundplan I 890 G Elegance



BUE01647

Billede 294 Grundplan I 915 G Grand Panorama



BUE01648

Billede 295 Grundplan I 920 G Grand Panorama

16.2 Længdemåltabel

| Type | Karosseribredde udvendig | Total længde uden stige | Akselafstand | Total højde uden antenne |
|---------|--------------------------|-------------------------|--------------|--------------------------|
| I 690 G | 2300 | 6960 | 3800 | 2750 |
| I 695 | 2300 | 7100 | 3800 | 2750 |
| I 700 | 2300 | 6960 | 3800 | 2750 |
| I 720 | 2300 | 7250 | 4035 | 2750 |
| I 727 | 2300 | 7560 | 4035 | 2750 |
| I 728 G | 2300 | 7560 | 4035 | 2750 |
| I 800 G | 2300 | 8120 | 4600 | 2850 |
| I 810 G | 2300 | 9200 | 4500 | 2850 |
| I 830 G | 2300 | 8420 | 4700 | 3000 |
| I 840 G | 2300 | 8400 | 4600 | 2750 |
| I 870 G | 2300 | 8800 | 4600 | 2850 |
| I 890 G | 2300 | 9000 | 4600 | 2850 |
| I 915 G | 2300 | 9000 | 4600 | 3000 |
| I 920 G | 2300 | 9000 | 4600 | 3000 |

16.3 Strømforsyning

| | | |
|---|--|-------------------------------------|
| Nettilslutning | Kapslingsklasse I | 230 V ($\pm 10\%$), 47 - 63 Hz |
| Nettilslutningsværdi | | 400 VA |
| Egnede batterier | Bly-syre- og bly-gel-batterier med 6 elementer fra 55 Ah | |
| Opladningskarakteristik | IUoU | |
| Ladeslut-spænding | | 14,3 V |
| Ladestrøm | 18 A i hele netspændingsområdet, elektronisk begrænset | 18 A |
| Ladevedligeholdelses-spænding | Automatisk omkobling | 13,8 V |
| Ny ladecyklus (omkobling til "hovedopladning") | Ved < ca. 13,8 V batt.-spænding (med ca. 5 sek. forsinkelse) | |
| Returstrøm (uden net og med tilsluttet batteri) | Efter ca. 3 minutter "net fra" | < 0,3 mA |
| Beskyttelseskredse | Kortslutningsbeskyttet med indbygget bilsikring | |
| | Smeltesikring 3,15 AT i netindgangen | |
| | Overtemperaturbeskyttelse | |

| | | |
|---------------------------------------|--|--|
| Ladestrømfordeling ved nettilslutning | Vedligeholdelsesladning for startbatteriet med maks. 2 A eller 6 A | maks. 2 A (EBL 99) eller maks. 6 A (EBL 220) |
| | Opladning for opholdsrummets batteri med maks. 18 A | maks. 18 A |
| Ladestrømfordeling under kørslen | Samtidig opladning af startbatteriet og opholdsrummets batteri med dynamoen | 50 A |
| | Parallelkobling af batterierne via delerelæet | |
| | Maks. tilladt dynamoladestrøm til opholdsrummets batteri: 50 A (se blokstrømskemaet) | |
| Batteriovervågning | Frakobling | 10,5 V ± 0,1 V |
| Batteriovervågning | Minimumspænding til tilkobling | 11,0 V ± 0,1 V |

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De nyttige tips til rejsen.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Hjælpen i europæiske stater
- Færdselsbestemmelserne i europæiske stater
- Gasforsyningen i europæiske stater
- Bestemmelserne om vejafgift i europæiske stater
- Sikker overnatning undervejs
- Vintercamping

Ved slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor De kan finde det vigtigste udstyr til rejsen.

17.1 Trafikbestemmelser i udlandet



- ▷ Føreren af køretøjet er forpligtet til at informere sig om trafikbestemmelserne i de berejste lande før afrejsen. Oplysninger fås hos automobilklubber eller landenes repræsentationer.
- ▷ I enkelte europæiske lande skal der bæres advarselsveste, når køretøjet forlades ved uheld og ulykker uden for byer.
- ▷ I mange lande gælder bestemte og delvis forskellige regler og forskrifter (f.eks. forskellige advarselsskilte til cykelholdere, medtagelsespligt for alkohol-testrør, reservelamper, advarselsvest, tilladt størrelse af reservebenzindunken). Føreren er forpligtet til at informere sig om disse regler før kørslen.
- ▷ De aktuelle informationer kan som regel fås på den nationale mobilklubs hjemmeside.

Informationerne om trafikbestemmelserne er især vigtige, da den pågældende nationale lovgivning gælder i tilfælde af skader. Overhold af hensyn til egen sikkerhed altid følgende punkter ved rejser i udlandet:

- Tag altid et sikringsbevis med.
- Lad under alle omstændigheder politiet skrive en rapport om ulykker.
- Underskriv ikke dokumenter, som du ikke har læst og forstået fuldstændigt forinden.

17.2 Hjælp på Europas veje

| Land | + Redningsvæsen ★ Politi | ☎ Vejhhjælp |
|-----------|------------------------------------|--------------------------------------|
| Belgien | + 112 ★ 112 | ☎ TCB Bruxelles 0 70 34 47 77 |
| Bulgarien | + 112/150 ★ 112/166 | ☎ UAB (02) 9 11 46/146 ¹⁾ |
| Danmark | + 112 Gratis ★ 112 Gratis | ☎ FDM 45 27 07 07 |
| Tyskland | + 112 ★ 110 | ☎ ADAC 22 22 22 ¹⁾ |

| Land | + Rednings- væsen ★ Politi | ☎ Vejhjælp |
|----------------|--|--|
| Estland | + 112 ★ 110/112 | ☎ EESTI (0) 6 97 91 88/18 88 ¹⁾ |
| Finland | + 112 ★ 112 | ☎ Helsinki (09) 77 47 64 00 |
| Frankrig | + 15/112 ★ 17 | ☎ Lyon (08) 25 80 08 22 |
| Grækenland | + 112/166 ★ 100/112 | ☎ ELPA 104 00 |
| Storbritannien | + 112 ★ 112 | ☎ AA (08 00) 0 28 90 18 |
| Irland | + 112 ★ 112 | ☎ AA Dublin 18 00 66 77 88 |
| Island | + 112 ★ 112 | ☎ F.I.B 5 11 21 12 |
| Italien | + 118/112 ¹⁾ ★ 112 | ☎ ACI 8 00 11 68 00 |
| Kroatien | + 112 ★ 112 | ☎ HAK 9 87/ 0 19 87 ¹⁾ |
| Letland | + 03/112 ¹⁾ ★ 02/112 ¹⁾ | ☎ LAMB 18 88 |
| Litauen | + 03/112 ¹⁾ ★ 02/112 ¹⁾ | ☎ LAS 8 80 00 00 00/18 88 ¹⁾ |
| Luxembourg | + 112 ★ 113/112 ¹⁾ | ☎ ACL 2 60 00 |
| Makedonien | + 194 ★ 192 | ☎ AMSM +389 2 31 81 196 |
| Montenegro | + 94 ★ 92 | ☎ AMSCG 19807 |
| Nederlandene | + 112 ★ 112 | ☎ ANWB (088) 2 69 28 88 |
| Norge | + 113 ★ 112 | ☎ NAF 0 85 05 |
| Østrig | + 144/112 ¹⁾ ★ 133/112 ¹⁾ | ☎ ÖAMTC 120 |
| Polen | + 999/112 ¹⁾ ★ 997/112 ¹⁾ | ☎ PZM 022 5 32 84 33 |
| Portugal | + 112 ★ 112 | ☎ ACP Lissab. (21) 9 42 91 03 ACP Porto (22) 8 34 00 01 |
| Rumænien | + 961/112 ¹⁾ ★ 955/112 ¹⁾ | ☎ ACR (021) 2 22 22 22 |

| Land | + Rednings- væsen ★ Politi | ☎ Vejrhjælp |
|-----------|--|--|
| Rusland | + 03 ★ 02 | ☎ RAS 8- (4 95) 7 47 66 66 |
| Sverige | + 112 ★ 112 | ☎ (08) 6 90 38 00 |
| Schweiz | + 144 ★ 117/112 ¹⁾ | ☎ TCS 1 40/03 18 50 53 11 ¹⁾ |
| Serbien | + 94 ★ 92 | ☎ AMSS 987 |
| Slovakiet | + 112 ★ 112 | ☎ SATC 1 81 24 |
| Slovenien | + 112 ★ 113 | ☎ AMZS (1) 9 87/ 00386 1 5 30 53 53 ¹⁾ |
| Spanien | + 061/112 ¹⁾ ★ 112 | ☎ RACE 9 15 93 33 33 |
| Tjekkiet | + 112 ★ 112 | ☎ UAMK CR 12 30 |
| Tyrkiet | + 112 ★ 155/112 ¹⁾ | ☎ TTOK (02 12) 2 82 81 40 |
| Ukraine | + 03 ★ 02 | ☎ 112 UA (8-032) 2 97 65 50 |
| Ungarn | + 104/112 ¹⁾ ★ 107/112 ¹⁾ | ☎ MAK 1 88/(06) 13 45 17 44 ¹⁾ |
| Cypern | + 112 ★ 112 | ☎ AA (022) 31 31 31 |

¹⁾ I mobiltelefonnettet

Gældende pr. 07/2012
Oplysninger uden ansvar

17.3 Trafikbestemmelser for autocampere

Som information om hastighedsbegrænsningerne (i km/h), promillegrænser og lyspligt i de meste besøgte lande:

| Ferieland | Hastighedsbegrænsning i km/h | | | | | Promillegrænse | Lyspligt om dagen |
|---------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|-------------------|
| | I byer | Landevej | | Motorvej | | | |
| | Op til/over 3,5 t ¹⁾ | Indtil 3,5 t | Over 3,5 t ¹⁾ | Indtil 3,5 t | Over 3,5 t ¹⁾ | | |
| Belgien | 50 | 90 | 90 | 120 | 90 | 0,5 | Nej |
| Bosnien-Herzegovina | 50 | 80 | 80 | 130 | 130 | 0,3 | Ja |
| Bulgarien | 50 | 90 | 70 | 130 | 130 | 0,5 | Nov. til marts |
| Danmark | 50 | 80 | 70 | 130 | 80 | 0,5 | Ja |
| Tyskland | 50 | 100 | 80 | 130 ²⁾ | 100 | 0,5 | Nej |
| Estland | 50 | 90 | 70 | 110 | 90 | 0,2 | Ja |
| Finland | 50 | 80/ 100 ³⁾ | 80/ 100 ³⁾ | 80/ 100 ³⁾ | 80/ 100 ³⁾ | 0,5 | Ja |
| Frankrig | 50 | 90 ⁴⁾ | 80 | 130 ⁴⁾ | 110 | 0,5 | Ved regn |
| Grækenland | 50 | 90- 110 ⁵⁾ | 90- 110 ⁵⁾ | 130 | 130 | 0,5 | Nej |
| Storbritannien | 48 | 96- 112 ⁵⁾ | 96- 112 ⁵⁾ | 112 | 112 | 0,8 | Nej |
| Irland | 50 | 80- 100 ⁵⁾ | 80- 100 ⁵⁾ | 120 | 80 | 0,5 | Nej |
| Italien | 50 | 90- 110 ⁵⁾ 6) | 80 | 130 ⁶⁾ | 100 ⁷⁾ | 0,5 | Ja |
| Kroatien | 50 | 90- 110 ⁸⁾ | 90- 110 ⁸⁾ | 130 | 130 | 0,5 | Ja ⁹⁾ |
| Letland | 50 | 90- 100 ⁵⁾ | 90- 100 ⁵⁾ | 110 ⁸⁾ | 110 ⁸⁾ | 0,5 | Ja |
| Litauen | 50 | 90- 110 ⁵⁾ 10) | 80 ¹⁰⁾ | 110 | 90 | 0,4 | Ja |
| Luxembourg | 50 | 90 | 75 | 130 ¹¹⁾ | 90 | 0,5 | Nej |
| Makedonien | 40- 60 ⁵⁾ | 80 | 80 | 80 | 80 | 0,5 | Ja |
| Montenegro | 50 | 80 | 80 | 100 ⁸⁾ | 100 ⁸⁾ | 0,5 | Ja |
| Nederlande | 50 | 80- 100 ⁸⁾ | 80 | 120 | 80 | 0,5 | Nej |

| Ferieland | Hastighedsbegrænsning i km/h | | | | | Pro- mille- græn- se | Lys- pligt om dagen |
|----------------|--|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| | I byer | Landevej | | Motorvej | | | |
| | Op til/ over 3,5 t ¹⁾ | Indtil 3,5 t | Over 3,5 t ¹⁾ | Indtil 3,5 t | Over 3,5 t ¹⁾ | | |
| Norge | 50 | 80- 100 ⁸⁾ | 80 | 90- 100 ⁵⁾ | 80 | 0,2 | Ja |
| Østrig | 50 | 100 | 70 | 130 | 80 | 0,5 | Nej |
| Polen | 50 ¹²⁾ | 90- 100 ⁸⁾ | 70- 80 ⁸⁾ | 140 | 80 | 0,2 | Ja |
| Portugal | 50 | 90- 100 ⁵⁾ | 80- 90 ⁵⁾ | 120 | 110 | 0,5 | Nej |
| Rumæni- en | 50 | 80- 90 ⁸⁾ | 80- 90 ⁸⁾ | 120 | 110 | 0,0 | Ja |
| Sverige | _ 5) | _ 5) | _ 5) | _ 5) | _ 5) | 0,2 | Ja |
| Schweiz | 50 | 80- 100 ⁸⁾ | 80- 100 ⁸⁾ | 120 | 100 | 0,5 | Nej |
| Serbien | 50 | 80 | 80 | 80 | 80 | 0,3 | Ja |
| Slovakiet | 50 | 90 | 80 | 130 | 90 | 0,0 | Ja |
| Sloveni- en | 50 | 90- 100 ⁸⁾ | 80 | 130 | 80 | 0,5 | Ja |
| Spanien | 50 | 80- 90 ⁸⁾ | 80- 90 ⁸⁾ | 100 ¹³⁾ | 100 ¹³⁾ | 0,5 | Nej |
| Tjekkiet | 50 | 90- 130 ⁸⁾ | 80 | 130 | 80 | 0,0 | Ja |
| Ungarn | 50 | 90- 110 ⁸⁾ | 70 | 130 | 80 | 0,0 | Lande- vej |

- 1) Autocampere op til 7,5 t totalvægt
- 2) Anbefalet vejledende hastighed
- 3) Ved første registrering efter den 01.01.1995 og en tomvægt af maks. 1875 kg eller efter den 01.01.1981 og en tomvægt af maks. 1800 kg
- 4) Ved fugt 80 på landevejen, på motorvejen 110 km/h
- 5) I henhold til skilte
- 6) Ved regn eller sne 90 km/h på motortrafikveje, 110 km/h på motorvejen
- 7) På motorveje med grønne skilte
- 8) På motortrafikveje
- 9) Fra den sidste søndag i oktober til den sidste søndag i marts
- 10) På veje uden asfalt 70 km/h
- 11) Ved fugt 110 km/h
- 12) Mellem klokken 23 og 5 60 km/h
- 13) Også på motorvejslignende veje. I nogle lande gælder særlige regler for uøvede fører.

Gældende pr. 2012
 Kilde: ADAC
 Oplysninger uden ansvar

17.4 Overnatning i køretøjet uden for campingpladser

| Land | Overnatning på veje og pladser | | Overnatning på privat ejendom | | Anmærkninger |
|----------------|--------------------------------|-----|-------------------------------|-----|---|
| | ja | nej | ja | nej | |
| Belgien | | X | X | | Tilladt på rastepladser på motorveje i maks. 24 timer |
| Bulgarien | | X | | X | |
| Danmark | | X | X | | |
| Tyskland | X | | X | | Det er tilladt at overnatte en enkelt nat for at hvile, så man igen kan køre sikkert. Regionale og lokale begrænsninger er mulige |
| Finland | | X | | X | Muligt med tilladelse fra grundens ejer |
| Frankrig | (X) | | X | | Tilladelse fra de lokale myndigheder eller grundstykkets ejer er nødvendig. Ophold og overnatning i åben natur er forbudt |
| Grækenland | | X | | X | Det er tilladt at overnatte en gang på markerede flader |
| Storbritannien | | X | X | | Der gælder lokale forskrifter |
| Irland | | X | X | | Der gælder lokale forskrifter |
| Italien | X | | X | | Enkelt overnatning på parkerings- og rastepladser tilladt. Vær opmærksom på lokale begrænsninger. Ophold og overnatning i åben natur er forbudt |
| Kroatien | | X | | X | |
| Luxembourg | | X | | X | |
| Makedonien | | X | | X | |
| Nederlandene | | X | | X | Overnatning på veje og pladser er tilladt i nogle kommuner |
| Norge | X | | X | | Officielt forbud på rastepladser og opdyrkede områder. Forbud for at køre på markveje; overhold de lokale regler |
| Østrig | | X | | X | Det er tilladt at overnatte en enkelt nat for at hvile, så man igen kan køre sikkert, men ikke i naturbeskyttelsesområder. Vær opmærksom på regionale og lokale begrænsninger. Generelt forbudt i Tyrol |
| Polen | | X | X | | Tilladelse fra ejeren af grunden nødvendigt |

| Land | Overnatning på veje og pladser | | Overnatning på privat ejendom | | Anmærkninger |
|-----------------------|--------------------------------|-----|-------------------------------|-----|--|
| | ja | nej | ja | nej | |
| Portugal | | X | | X | En enkelt overnatning på rastepladser på motorveje og parkeringspladser på op til 10 timer tolereres |
| Rumænien | | X | | X | |
| Rusland | | X | | X | |
| Sverige | X | | X | | Ikke på landbrugsarealer eller i nærheden af huse. Forbud for at køre over marker; overhold de lokale regler |
| Schweiz | | X | X | | En overnatning på rastepladser på motorveje samt i nogle kantoner tolereres |
| Serbien og Montenegro | | X | | X | |
| Slovakiet | | X | X | | Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis der er et toilet |
| Slovenien | | X | | X | |
| Spanien | X | | X | | Der findes til dels regionale forbud, først og fremmest ved strande |
| Tjekkiet | | X | X | | Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis der er et toilet |
| Tyrkiet | X | | X | | |
| Ukraine | X | | X | | |
| Ungarn | | X | X | | Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis det anmeldes til politiet |

Oplysninger uden ansvar

17.5 GASFORSYNING I EUROPÆISKE STATER



▷ I Europa er der forskellige retursystemer til gasflasker. Det er ikke altid muligt at fylde eller bytte sine egne gasflasker i udlandet. Sørg for at indhente informationer om retursystemerne i det land, du skal besøge, før du kører, f.eks. i en forening for bilejere eller i fagpressen.

Generelle tips

Overhold altid følgende anvisninger:

- Tag kun på ferie med fuldstændigt fyldte gasflasker.
- Udnyt gasflaskernes maks. mulige kapacitet.
- Medbring adaptersæt (kan fås hos campingforhandlere) til påfyldning af gasflasker i udlandet og til tilslutning af gastrykregulatorer til udenlandske gasflasker.
- Vær om vinteren opmærksom på påfyldning med propangasandel (butan er ikke længere i gasform under 0 °C).

- Anvend blå flasker fra firmaet Campingaz (sælges i hele verden). Anvend kun gasflasker med sikkerhedsventil.
- Hvis der anvendes andre flasker i udlandet, skal De kontrollere, om gasflaskerne passer i gaskassen. Udenlandske gasflasker har ikke altid den samme størrelse som ens egne gasflasker.

17.6 Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater

I mange europæiske stater opkræves der vejafgift. Bestemmelserne om vejafgift og måden, som den opkræves på, varierer meget. Men uvidenhed beskytter ikke mod bøder, og bøderne kan være ret store.

Som ved trafikbestemmelserne er føreren af køretøjet forpligtet til at indhente informationer om forholdene vedr. vejafgift, før rejsen påbegyndes. Eksempelvis er vignetten ikke længere tilstrækkelig i Østrig ved motorkøretøjer med en totalvægt over 3,5 t. Der skal købes og oplades en såkaldt "Go-Box".

Informationer kan fås ved alle automobilklubber eller i internettet.



- ▷ Forruder med solfilter kan forhindre automatiske debiteringssystemer (f.eks. Go-Box) i at fungere fejlfrit. Det skal der tages hensyn til ved købet af apparaterne (f.eks. Split-Go-Box).

17.7 Tips til sikker overnatning undervejs

Betænksomhed er den bedste beskyttelsesforanstaltning for en sikker nat i autocamperen.

Risikoen for tyveri reduceres til et minimum, hvis følgende grundregler overholdes:

- Luk og lås alle vinduer, dører og tagluger.
- Overnat ikke på rasteplasser og parkeringspladser langs motorveje, som ligger på de typiske ferieruter, i højsæsonen.
- Flere køretøjer på en plads giver ikke nødvendigvis mere sikkerhed mod tyveri. Lad egen fornemmelse afgøre, om stedet er sikkert.
- Kør også til en campingplads for én overnatning.
- Sørg for en flugtmulighed ved fri placering. Vejen til førersædet skal være fri. Tændingsnøglen skal ligge parat.
- Tag kun værdigenstande med, der er ubetinget nødvendige undervejs. Opbevar værdigenstande i et lille pengeskab, hvis det er muligt, og læg dem ikke lige i nærheden af vinduer og døre.
- Lås altid køretøjet.

17.8 Tips for vintercampister

De følgende tips hjælper til at gøre vintercamping til en god erindring.

- Reservér plads rettidigt. Gode vintercampingpladser er ofte optagede allerede tidligt.
- Start ikke uden vinterdæk.
- Medbring snekæder.
- Vælg pladsen med omhu. Vær opmærksom på undergrunden. Evt. kan sne og is tømme.
- Når køretøjet er opstillet, skal håndbremsen slækkes for at undgå, at den fryser fast.
- Snevolde må aldrig dække de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger.
- Hold de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og is.

- Sørg for god luftcirkulation. En god luftcirkulation hindrer fugtighed, og opholdsrummet er nemmere at opvarme.
- Tildæk førerhusets vindue, der kun har et enkelt glas, med isoleringsmætter for at undgå kuldebroer.
- Se henvisningerne i afsnittet "Gasforsyning i europæiske stater".
- Anvend et toflaskesystem med omkoblingsautomatik til gasanlægget, så forrådet ikke opbruges i løbet af natten.
- Anvend kun gasanlæg med propangas.
- Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- I køretøjet må der aldrig anvendes katalytvarmeovne og infrarøde gasstrålevarmere, da de bruger ilten i opholdsrummet til forbrændingen.
- Før 230 V-forsyningsledningen, så ledningen ikke kan fryse fast eller blive beskadiget (f.eks. ved snerydning).
- Hvis det sner kraftigt, skal sneen regelmæssigt fjernes fra køretøjets tag. Få centimeter pulversne isolerer, men våd sne bliver hurtigt til en meget tung last.
- Før tilbagerejsen skal taget ryddes fuldstændigt for sne for ikke at udsætte køretøjer, der kører bagved, for en "snefane".

17.9 Rejsechecklister

De følgende checklister hjælper til, at de vigtigste ting ikke glemmes hjemme, også selv om det ikke er alt, der står i disse checklister, der behøves.



- ▷ Rejsepapirerne (f.eks. papirer og informationer) samt køretøjets tekniske tilstand skal ikke først kontrolleres kort før rejsen. Rettidig planlægning og rettidigt gennemsyn af papirerne gør det muligt at holde ferie helt fra begyndelsen.

Køkkenområde

| ✓ | Genstand | ✓ | Genstand | ✓ | Genstand |
|---|--------------------|---|---------------|---|---------------|
| | Gulvklud | | Opvaskemiddel | | Salatsæt |
| | Bægre | | Viskestykker | | Skærebræt |
| | Paletkniv | | Grillsæt | | Skåle |
| | Dåseåbner | | Kaffekande | | Opvaskebørste |
| | Æggebægre | | Proptrækker | | Karklude |
| | Isterningsbakke | | Køkkenrulle | | Tændstikker |
| | Lighter | | Skeer | | Kopper |
| | Flaskeåbner | | Knive | | Tallerkener |
| | Plastikbeholdere | | Affaldsposer | | Termokande |
| | Frokosttallerkener | | Pander | | Gryder |
| | Gafler | | Grydeskeer | | Glas |

Bad/sanitær

| | | | | | |
|--|------------------|--|-------------|--|----------|
| | Håndklæder | | WC-børste | | Tandkrus |
| | Rengøringsmidler | | Toiletpapir | | |

Opholdsområde

| | | | | | |
|--|----------------|--|--------------------------|--|-----------------------------|
| | Skraldespand | | Insektlampe | | Regntøj |
| | Bilatlas | | Insektbeskyttelsesmiddel | | Rejseapotek |
| | Badehåndklæder | | Spillekort | | Guides/parkeringspladsatlas |
| | Badesko | | Fejekost | | Rygsæk |

| ✓ | Genstand | ✓ | Genstand | ✓ | Genstand |
|---|----------------|---|----------------|---|--------------------------|
| | Batterier | | Lys | | Sovepose |
| | Sengetæpper | | Fejebakke | | Kuglepenn, blyanter etc. |
| | Sengetøj | | Bøjler | | Sko |
| | Snavsetøjspose | | Klædebørste | | Skocreme |
| | Bøger | | Hovedpuder | | Støvsuger |
| | Camping-guide | | Landkort | | Lommelygte |
| | Ekstra pærer | | Medikamenter | | Lommekniv |
| | Feltflaske | | Musikkassetter | | Dug |
| | Kikkert | | Nakkepuder | | Klemmer |
| | Brandslukker | | Sytøj | | Tørresnor |
| | Gasflasker | | Radio | | |

Køretøj/værktøj

| | | | | | |
|--|-----------------------|--|----------------------|--|------------------|
| | Spildevandstank | | Stofbånd | | Skruetrækker |
| | Adapterstikdåse | | Kande til drikkevand | | Strømindikator |
| | CEE-adapter | | Kabeltromle | | Trin |
| | Tråd | | Kilerem | | Underlagskiler |
| | Reservehjul | | Klæbemiddel | | Forbindskasse |
| | Ekstra lygter | | Universaltang | | Donkraft |
| | Ekstra sikringer | | Kompressor | | Advarselstrekant |
| | Ekstra vandpumpe | | Kronemuffer | | Advarselstavle |
| | Hammer | | Kroge | | Advarselsvest(e) |
| | Gaffelnøgler | | Slangeadapter | | Advarselsblink |
| | Gaspåfyldningsadapter | | Slangespændebånd | | |
| | Gasslange | | Snekæder (vinter) | | |

Udeområde

| | | | | | |
|--|--------------|--|-------------|--|------------------------|
| | Bardun | | Campingbord | | Lås |
| | Blæsebælg | | Edderkop | | Snor |
| | Campingstole | | Grill | | Teltpløkker/spændebånd |

Dokumenter

| | | | | | |
|--|---------------------------|--|---------------------------------|--|--------------------|
| | Adresseliste | | Køretøjets registreringspapirer | | Identitetskort |
| | Anmeldelsesbekræftelse(r) | | Kørekort | | Pas |
| | Allergipas | | Forsikringer | | Garantibevis |
| | Betjeningsvejledninger | | Vaccinationsbevis | | Mærkat/vejskatkort |
| | Indlægssedler til medicin | | Kreditkort | | Visum |

| Pos. | Komponent | Arbejde | Interval |
|------|---|--|-------------|
| 1 | Ekstra støtteben | Smøring | Årligt |
| 2 | Led, hængsler | Smøring | Årligt |
| 3 | Køleskab, varmeovn, vandvarmer, kogeapparat, belysning, låse på klapper og døre, toilet, sikkerheds-seler | Funktionskontrol | Årligt |
| 4 | Vinduer, tagluger | Funktionskontrol, tæt-hedskontrol | Årligt |
| 5 | Hynder, gardiner, rullegardiner | Visuel kontrol | Årligt |
| 6 | Tætningslister, -kanter, gummi | Kontrol for beskadigel-se | Årligt |
| 7 | Vandforsyning | Tæthedskontrol | Årligt |
| 8 | Varmluftanlæg | Funktionskontrol, evt. rengøring af ventilator-hjul | Årligt |
| 9 | Undervognsbeskyttelse, fastgørel-se af udvendige skærme | Visuel kontrol | Årligt |
| 10 | Hejseengsophængning | Funktionskontrol | Årligt |
| 11 | Elsystem | Funktionskontrol | Årligt |
| 12 | Gas anlæg | Officiel gaskontrol | Hvert 2. år |
| 13 | Forbindelser mellem chassis og karosseri | Kontrol | Hvert 2. år |
| 14 | Undervogn | Visuel kontrol, evt. ud-bedring af under-vognsbeskyttelsen | Hvert 2. år |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| Udlevering _____ | Pos. 1-11 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 1. år _____ | Pos. 1-11 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 2. år _____ | Pos. 1-14 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 3. år _____ | Pos. 1-11 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 4. år _____ | Pos. 1-14 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 5. år _____ | Pos. 1-11 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 6. år _____ | Pos. 1-14 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 7. år _____ | Pos. 1-11 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 8. år _____ | Pos. 1-14 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | | | |
|--|--------------------|--------------------------------|--------------------|
| 12 V-forsyning | | Batteriafbrydelse | 128 |
| Fejlsøgning | 255 | Batterialarm | 132, 135, 141, 146 |
| Tændes | 130, 136, 138, 144 | Batteriets kapacitet | 120 |
| 12 V-hovedafbryder | 130, 136, 138, 144 | Batterikontakt | 126 |
| 12 V-instrumentnet | 121 | Batteriovervågning | 126, 129 |
| 12 V-kontrollampe | 132, 137 | Batterispænding, visning | 130, 133, 139, 145 |
| 12 V-sikringer | 154 | Batterivalgkontakt | 126, 128 |
| På el-blokken | 155, 156 | Belysning | |
| På opholdsrummets batteri | 155 | Fejlsøgning | 254 |
| På relæboksen AD01 | 155 | Lamper, rengøring | 220 |
| På startbatteriet | 155 | Bestemmelser om vejafgift | |
| Til opvarmning spildevandsforbindelse | 158 | i europæiske stater | 282 |
| Til Thetford-toilet | 157 | Betegnelser på dækket | 245 |
| Til toilet | 158 | Blinklys, se retningsviser | 237 |
| 230 V-forsyning, se 230 V-tilslutning | 152 | Blokstrømskema, panel (IT 994) | 164 |
| 230 V-instrumentnet | 152 | Blokstrømskema, panel (LT 510) | 165 |
| 230 V-kontrollampe | 132, 137, 138, 144 | Borde | 97 |
| 230 V-sikringssskab | 159 | Børnefastholdesystemer | 47 |
| 230 V-sikring | 159 | Børnerejsesenge | 100, 103 |
| Monteringssted | 269 | Børnesenge | 100, 103 |
| 230 V-tilslutning | 64, 152, 153 | Bortskaffelse | |
| Fejlsøgning | 255 | Fækalier | 10 |
| Udvendig klap | 74 | Husholdningsaffald | 10 |
| 3-vejs-ventil | 176 | Spildevand | 10 |
| | | Brændstofcelle | |
| A | | Betjeningsenhed | 149 |
| Advarselstone, elektriske hejsestøtter | 62 | Driftstilstand, visning | 149 |
| Afladningsstrøm | 136 | Fejlsøgning | 257 |
| Aftapningsshane, spildevandstank | 205, 206 | Funktion | 149 |
| Monteringssted | 269 | Henvisninger | 148 |
| Aftapningsshaner, monteringssted | 188, 269 | Komponenter | 149 |
| Anhængerkobling | 30, 31 | Monteringssted | 149 |
| Antenneindstilling | 65 | Procesmedium, påfyldning | 229 |
| Automatisk | 64 | Rengøring | 220 |
| Armlæn, indstilling | 49 | Tankpatron, udskiftning | 228 |
| Automatisk energivalg-system (AES) | 196 | Vedligeholdelse | 228 |
| | | Brændstofpåfyldningsstuds | 57 |
| B | | Åbning | 57 |
| Bæreevner | 18 | Lukning | 57 |
| Bagagebærer | 28, 29 | Brand | |
| Bagagebærer til tagbagagen | 23 | Bekæmpelse | 11 |
| Bagakselbelastning | 30 | Handlemåde ved | 11 |
| Bageovn, se gasbageovn | 190 | Brandfarer, undgåelse | 11 |
| Baggarage | 24 | Brandsikring | 11 |
| Bagopbevaringsrum | 24 | Bremseanlæg, fejlsøgning | 253 |
| Bakkamera | 39 | Bremser | 41 |
| Batteri, se startbatteri | | Kontroller | 41, 253 |
| eller opholdsrummets batteri | 121, 123 | Brusebad | 211 |

Stikordsregister

| | | | |
|---|------------------|------------------------------------|------------|
| Bruseskillevæg, sikring | 33 | Døre | |
| Butangas | 15, 112 | Fejlsøgning | 264 |
| C | | Førerdør | 67 |
| Campinggasflasker, anvendelse | 16, 112 | Indgangsdør | 67 |
| Centrallås | 67 | Lås | 68, 69, 70 |
| Fjernbetjening | 67 | Vedligeholdelsesarbejder | 227 |
| Låses | 67 | Dørlås | 68, 69, 70 |
| Låses op | 67 | Driftsarter | |
| Checkliste | | Klimaanlæg (Dometic) | 181 |
| Før der køres | 34 | Klimaanlæg (Telair) | 183 |
| Til en midlertidig opklodsning | 224 | Køleskab | 195, 196 |
| Til en opklodsning til vinteren | 225 | Vandvarmer (Truma) | 184 |
| Til ibrugtagning efter opklodsning | 226 | Varmluftvarmeovn | 171 |
| Til rejsen | 283 | Varmtvandsvarmeovn | 174 |
| Trafiksikkerhed | 34 | Drikkevands-påfyldningsstuds | 203 |
| Cirkulationsluftblæser | 170 | Åbnes | 203 |
| Cirkulationspumpe, indstilling | | Lukkes | 203 |
| af omdrejningstal | 175 | Dybafladning | 120 |
| Cykelholder | | E | |
| Cykler, læsning | 26 | Eftersyn | 227 |
| Ikke sænkbar | 26 | Eftersynsarbejder | 227 |
| Kørsel med læsset cykelholder | 25 | Egenvægt | 19 |
| Læsning | 25 | Ekstern gastilslutning | 114 |
| Cykelholder cykel/e-bike | | Ekstra kontakt, solskærm | 54 |
| Kørsel med læsset cykelholder | 26 | Ekstra kontaktpanel i førerhuset | |
| Læsning | 26 | Elforrude | 52 |
| D | | Gardin i forruden | 52 |
| Dæk | 243 | Kortlæselys | 52 |
| Bæreevne | 246 | Opvarmning af sidespejle | 52 |
| Dæktryk | 250 | Solskærm | 52 |
| For stor slitage | 13, 34, 243, 250 | Ekstra vandtank | 202 |
| Generelle henvisninger | 243 | Ekstra varmeveksler | |
| Mærkning | 245 | Slukkes | 178 |
| Omgang med | 245 | Tændes | 178 |
| Valg af dæk | 244 | Ekstraudstyr | 20, 265 |
| Dæksel drikkevands-påfyldningsstuds | 74 | Beskrivelse | 9 |
| Digitalur | | Mærkning | 9 |
| Indstilles | 135 | Sikkerhedshenvisninger | 12 |
| Slukkes | 135 | Vægt | 265 |
| Tændes | 135 | Ekstraudstyrets vægt | 265 |
| Dimensioner, se længdemåltabel | 273 | EI-blok (EBL 220) | 127 |
| Dimensioner, tilladte | 278 | Monteringssted | 128 |
| Dobbelt bund, læsning | 25 | Opgaver | 128 |
| Dometic-toilet | 214 | Strømdiagram | 162 |
| Kontrollampe | 214 | EI-blok (EBL 99) | 124 |
| Skylning | 214 | Monteringssted | 125 |
| | | Opgaver | 125 |
| | | Strømdiagram | 161 |

| | | | |
|---|--------------|---|------------|
| El-blok, monteringssted | 269 | Emhætte | 256 |
| Elektrisk anlæg | 119 | Gas anlæg | 257 |
| 230 V-tilslutning, fejlsøgning | 255 | Gasapparat | 260 |
| Belysning, fejlsøgning | 254 | Gasbageovn | 260 |
| Fejlsøgning | 254 | Indgangstrin | 255 |
| Forklaring af begreber | 119 | Indvendig dør | 264 |
| Indgangstrin, fejlsøgning | 255 | Karosseri | 264 |
| Sikkerhedshenvisninger | 16 | Klimaanlæg (Dometic) | 259 |
| Elektriske hejsestøtter | | Klimaanlæg (Telair) | 260 |
| Advarselstone | 62 | Køleskab | 261 |
| Fjernbetjening | 62 | Komfur | 260 |
| Elforrude | | Luftaffjedring | 253 |
| Slukkes | 53 | Mikrobølgeovn | 261 |
| Tændes | 53 | Motorhjul | 264 |
| Emhætte | 193 | Opholdsrummets batteri | 255 |
| Filter, rengøring | 222 | Skabslåger | 264 |
| Pleje | 222 | Startbatteri | 255 |
| Enkeltsege, sengeudvidelse | 108 | Toilet | 263 |
| | | Vandforsyning | 263 |
| | | Vandvarmer (Alde) | 259 |
| | | Vandvarmer (Truma) | 258 |
| | | Varmeovn | 258 |
| | | Varmluftvarmeovn | 258 |
| | | Varmtvandsvarmeovn | 259 |
| | | Fejlstrømsrelæ | 152 |
| | | Kontrol | 160 |
| | | Fjernbetjening | |
| | | Luftaffjedring | 42, 44 |
| | | Fjernbetjening, centrallås | 67 |
| | | Fjernbetjening, elektriske hejsestøtter | 62 |
| | | Fjernlys | 234, 236 |
| | | Fjernsyn | 32 |
| | | Fladskærm med holder | 81 |
| | | Opbevaring | 81, 82, 83 |
| | | Placering | 81, 82, 83 |
| | | Fladskærm, vægholder | 83 |
| | | Foldegardin Remis | 55 |
| | | Foldegardin, førerhuset | |
| | | Åbning | 92 |
| | | Lukning | 92 |
| | | Foldegardin, hejse seng | |
| | | Åbning | 102 |
| | | Lukning | 102 |
| | | Foldegardin, Heki-tagluge | |
| | | Åbning | 94 |
| | | Lukning | 94 |
| | | Foldegardin, løfte-tagluge | |
| | | Åbning | 95 |
| | | Lukning | 95 |
| F | | | |
| Fælgstørrelse | 246 | | |
| Fælgtype | 243 | | |
| Fare for frost | 16, 201, 210 | | |
| Fare for kvælning | 12, 83 | | |
| Fast bord | | | |
| Bordben | 97 | | |
| Bordplade | 97 | | |
| Bordplade, forskydning | 97 | | |
| Bordplade, forskydning på langs | 98 | | |
| Bordplade, forskydning på tværs | 98 | | |
| Bordpladen, drejning af | 98 | | |
| Fast seng | 105, 106 | | |
| Åbning | 105 | | |
| Hoveddel, løftes | 106 | | |
| Hoveddel, sænkes | 106 | | |
| Lukning | 105 | | |
| Fast seng, elektrisk indstillelig | 106 | | |
| Hoveddel, indstilling | 107 | | |
| Indkørsel | 107 | | |
| Nødfunktion | 107 | | |
| Udkørsel | 107 | | |
| Fejlsøgning | 253 | | |
| 12 V-forsyning | 255 | | |
| 230 V-tilslutning | 255 | | |
| Batteri | 255 | | |
| Belysning | 254 | | |
| Brændstofcelle | 257 | | |
| Bremseanlæg | 253 | | |
| Elektrisk anlæg | 254 | | |

Stikordsregister

| | | | |
|--|--------------|--|--------------|
| Foldegardin, rengøring | 220 | Slukkes | 189, 190 |
| Foldegardin, tagvindue | | Tændes | 189, 190 |
| Åbning | 92 | Gasbageovn | 190 |
| Lukning | 92 | Fejlsøgning | 260 |
| Foldegardin, vindue | | Slukkes | 192 |
| Åbning | 91 | Tændes | 192 |
| Lukning | 91 | Gasflasker | |
| Foldegardin, vindue indgangsdør | | Sikkerhedshenvisninger | 15, 112 |
| Åbning | 71 | Udskiftning | 113 |
| Lukning | 71 | Gasforsyning i europæiske stater | 281 |
| Før der køres | 17 | Gaskasse | 15, 112 |
| Fordeling af den varme luft | 170 | Gaslugt | 14, 111, 257 |
| Førerdør | 67 | Gaslange, kontrol | 15, 112 |
| Førerdør, invendig | | Gastilslutning, ekstern | 114 |
| Åbning | 68 | Generelle henvisninger | 9 |
| Låsning | 68 | Glødepærer, udskiftning | |
| Førerdør, udvendigt | | Garagelampe | 241 |
| Åbning | 68 | Glødepære-typer, udvendigt | 238 |
| Låses | 68 | Indbygget halogenlampe | 239, 240 |
| Førersæde | 48 | Indvendig belysning | 238 |
| Armlæn, indstilling | 49 | Loftslampe | 239 |
| Indstilling i længderetningen | 49 | Lys bag | 237 |
| Ryglæn, indstilling | 49 | Lys front | 234, 236 |
| Sæde, drejning | 48 | Sidelys | 237 |
| Sædehældning, indstilling | 49 | Udvendigt lys | 233 |
| | | Grundplaner | 269 |
| | | Grundudstyr | 19 |
| | | Gulvopvarmning, elektrisk | |
| | | Overbelastningssikring | 179 |
| | | Slukkes | 179 |
| | | Tændes | 179 |
| | | Gulvtæpper, rengøring | 220 |
| | | | |
| | | H | |
| | | Hækstige | 23 |
| | | Hængebord | |
| | | Bordben | 98 |
| | | Bordplade | 98 |
| | | Forøgelse | 98 |
| | | Reduktion | 98 |
| | | Håndbremse | 59 |
| | | Trækkes | 12 |
| | | Hastighedsbegrænsninger | 278 |
| | | Hejseseng | |
| | | Adgangsstige | 101, 104 |
| | | Foldegardin | 102 |
| | | Hævning | 101 |
| | | Sænkning | 101 |
| | | Sikkerhedsnet | 101 |
| G | | | |
| Garagelampe | 241 | | |
| Garantikort | 1 | | |
| Gardin i forruden | | | |
| Køres op/ned | 53 | | |
| Nødåbning | 53 | | |
| Gardin, tagluge Omni-Vent | | | |
| Åbning | 96 | | |
| Lukning | 96 | | |
| Gardiner til forrude, førerrude og passagerrude | 54 | | |
| Gardiner, rengøring | 220 | | |
| Gasafspærringsventiler | 114 | | |
| Symboler | 114, 169 | | |
| Gas anlæg | 111 | | |
| Defekt | 14, 111, 257 | | |
| Fejlsøgning | 257 | | |
| Generelle henvisninger | 14 | | |
| Omkoblingsautomatik | 115 | | |
| Sikkerhedshenvisninger | 14, 111 | | |
| Gasapparat | | | |
| Fejlsøgning | 260 | | |
| Rengøring | 220 | | |

| | |
|----------------------------------|--------------|
| Hejseseng, elektrisk styret | 103 |
| Hævning | 104 |
| Nødfunktion | 105 |
| Opretelse af driftsklar tilstand | 104 |
| Overbelastningssikring | 104 |
| Sænkning | 104 |
| Sikkerhedsnet | 104 |
| Hejsestøtter | 60, 61 |
| Indkørsel | 61 |
| Længde, indstilling | 60, 61 |
| Udkørsel | 60, 61 |
| Heki-tagluge | 93 |
| Åbning | 94 |
| Foldegardin | 94 |
| Insektrullegardin | 94 |
| Lukning | 94 |
| Udluftningsstilling | 94 |
| HFI-afbrydere se fejlstrømsrelæ | 159 |
| Hjælp på Europas veje | 275 |
| Hjul | 243 |
| Højt gasforbrug | 14, 111, 257 |
| Højtryksrenser, vask med | 217 |
| Hvilespænding | 119 |
| Hvilestrøm | 120 |

I

| | |
|--------------------------------|----------|
| Ibrugtagning | |
| Efter midlertidig opklodsning | 226 |
| Efter opklodsning til vinteren | 226 |
| Indbyggede apparater | 169 |
| Garantikort | 1 |
| Vejledninger | 12 |
| Indbygget halogenlampe | 239, 240 |
| Indgangsdør | 67, 71 |
| Foldegardin, åbning | 71 |
| Foldegardin, lukning | 71 |
| Indgangsdør, indvendigt | |
| Åbning | 69, 70 |
| Låsning | 69, 70 |
| Indgangsdør, udvendigt | |
| Åbning | 69, 70 |
| Låsning | 69, 70 |
| Indgangstrin | 31, 59 |
| Fejlsøgning | 255 |
| Indkørsel | 32 |
| Kontrollampe | 31, 32 |
| Pleje | 219 |
| Udkørsel | 32 |
| Indregistrering | 17 |

| | |
|----------------------------------|-----|
| Indstillelig hoveddel, fast seng | 106 |
| Indstilling, langsgående bænk | 99 |
| Indvendig belysning | |
| Fejlsøgning | 254 |
| Glødepærer, udskiftning | 238 |
| Indvendig dør, fejlsøgning | 264 |
| Indvendig pleje | 219 |
| Ingen gas | 257 |
| Insektrullegardin, rengøring | 220 |
| Insektrullegardin, vindue | |
| Åbning | 91 |
| Lukning | 91 |
| Inspektionsskema | 285 |

K

| | |
|-------------------------------|----------------|
| Kabeltromle | 153 |
| Klæbemærkat med advarsler | 242 |
| Klæbemærkat med henvisninger | 242 |
| Klædeskabslampe | 79 |
| Klaplås | |
| Åbning | 72, 73, 75 |
| Elipseformet | 72 |
| Kvadratisk | 73 |
| Lukning | 72, 73, 74, 75 |
| Med håndtagsfordybning | 72 |
| Serviceklap | 73 |
| Klima anlæg (Dometic) | |
| Driftsarter | 181 |
| Fejlsøgning | 259 |
| Luftstrøm, indstilling | 182 |
| Lysdiode | 182 |
| Pleje | 222 |
| Slukkes | 181 |
| Tændes | 181 |
| Vedligeholdelse | 222 |
| Klima anlæg (Telair) | |
| Driftsarter | 183 |
| Fejlsøgning | 260 |
| Filter, rengøring | 222 |
| Pleje | 222 |
| Slukkes | 183 |
| Tændes | 183 |
| Ventilationsgitter, rengøring | 222 |
| Køjeseng | 100 |
| Køkkenvask, rengøring | 220 |
| Køleskab | 64, 193 |
| 12 V-drift, tændes/slukkes | 196 |
| 230 V-drift, tændes/slukkes | 196 |
| Betjening | 198 |

| | |
|--|----------|
| Dørlås | 199 |
| Driftsarter | 195, 196 |
| Fejlsøgning | 261 |
| Gasdrift, slukkes | 195 |
| Gasdrift, tændes | 195 |
| Køletemperaturregulering | 198 |
| Omstilling mellem energikilderne | 197 |
| Rammeopvarmning | 198 |
| Slukkes | 199 |
| Tændes | 198 |
| Ventilationsgitter, afmontering | 194 |
| Køleskab, ventilationsgitter, afmontering | 194 |
| Køleskabsdørens lås | |
| Åbning | 199 |
| Låses i udluftningsstilling | 200 |
| Lukning | 199 |
| Komfur | 188 |
| Fejlsøgning | 260 |
| Komfur, se gasapparat eller gasbageovn | 188 |
| Kondensvand | 84 |
| På akryl-dobbeltruden | 84 |
| På gulv-understel-forskrningen | 84 |
| Kontakt til radio | 121 |
| Kontrollampe, 12 V-forsyning | 132, 137 |
| Kontrollampe, 230 V-forsyning | 138, 144 |
| Kontrollampe, 230 V-forsyning | 132, 137 |
| Kontrollampe, indgangstrin | 32 |
| Kontrollampe, toilet | 213, 214 |
| Kontroller, se checkliste | 34, 224 |
| Konturlys | 237 |
| Konventionel belastning | 19 |
| Kørehastighed | 40 |
| Kørelys | 235, 236 |
| Køretøj, vaskning | 218 |
| Køretøjsbelysning, se udvendigt lys | 233 |
| Kørsel med anhænger | 14 |
| Generelle henvisninger | 30 |
| Sikkerhedshenvisninger | 14 |
| Kørsel med autocamperen | 37 |
| Kortlæselys | |
| Slukkes | 52 |
| Tændes | 52 |
| Kunststofdele i toilet- og opholdsområdet, rengøring | 220 |

L

| | |
|------------------------|-----|
| Ladestrøm | 136 |
| Læderbetræk, rengøring | 220 |
| Lækagevand i køretøjet | 263 |

| | |
|------------------------------------|----------|
| Længdemåltabel | 273 |
| Læsning | 21 |
| Baggarage | 24 |
| Bagopbevaringsrum | 24 |
| Cykelholder | 25 |
| Cykelholder cykel/e-bike | 26 |
| Dobbelt bund | 25 |
| Magasin, der kan trækkes ud | 25 |
| Tagbagagebærer | 23 |
| Læsning, se også nyttelast | 21 |
| Lamper | 238 |
| Rengøring | 220 |
| Langsgående bænke, indstilling | 99 |
| Lås | |
| Førerdør | 68 |
| Indgangsdør | 69, 70 |
| Skabslåge | 75 |
| Udvendig klap | 72, 73 |
| Løfte-tagluge | 95 |
| Åbning | 95 |
| Fejlsøgning | 264 |
| Foldegardin | 95 |
| Lukning | 95 |
| Net | 95 |
| Loftslampe | 239 |
| Luftaffjedring | 41 |
| Fejlsøgning | 253 |
| Fjernbetjening | 42, 44 |
| For- og bagaksel | 44 |
| Funktioner | 42, 45 |
| Pleje | 219 |
| Sikkerhedshenvisninger | 41 |
| Luftaffjedring, bagaksel | 42 |
| Luftudstrømningsdyser, indstilling | 170 |
| Lys | |
| Bag | 237 |
| Front | 234, 236 |
| Side | 237 |
| Lyskontakt | |
| Køkken | 79 |
| Lyskontakter | 79 |
| Opholdsrum | 78 |
| Toiletrum | 78 |
| Lysstyring | 79 |

M

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Magasin, der kan trækkes ud, læsning | 25 |
| Markeringslys | 238 |
| Markise | 65 |

| | |
|--------------------------------|--------|
| Mekanisk ventilationsanordning | 12, 83 |
| Mekaniske hejsestøtter | |
| Indkørsel | 61 |
| Længde, indstilling | 60, 61 |
| Udkørsel | 60, 61 |
| Mikrobølgeovn | |
| Fejlsøgning | 261 |
| Slukkes | 193 |
| Tændes | 193 |
| Miljøhenvísninger | 10 |
| Møbelflader, rengøring | 220 |
| Monitor, bakkamera | 39 |
| Mørkt rullegardin, rengøring | 220 |
| Mørkt rullegardin, vindue | |
| Åbning | 91 |
| Lukning | 90 |
| Motorhjulm | 55 |
| Åbning | 55 |
| Lukning | 56 |
| Motorhjulm, fejlsøgning | 264 |

N

| | |
|------------------------------|----------|
| Nærlys | 234, 236 |
| Nakkestøtter | 50 |
| Net, Heki-tagluge | |
| Åbning | 94 |
| Lukning | 94 |
| Net, løfte-tagluge | |
| Åbning | 95 |
| Lukning | 95 |
| Net, rengøring | 220 |
| Net, tagluge Omni-Vent | |
| Åbning | 96 |
| Lukning | 96 |
| Net, tagvindue | |
| Åbning | 92 |
| Lukning | 92 |
| Netdør | |
| Åbning | 71 |
| Lukning | 71 |
| Niveaukiler | 59 |
| Nødåbning, gardin i forruden | 53 |
| Nøgler | 17 |
| Nyttelast, se også læsning | 18 |

O

| | |
|--|-----|
| Ombygning til soveværelse, sengeudvidelse enkeltsege | 108 |
| Omgang med dæk | 245 |

| | |
|---|--------------------|
| Omkoblingsautomatik, gasanlæg | 115 |
| Opholdsrummets batteri | 123 |
| Afladningsstrøm, visning | 136 |
| Batterialarm | 132, 135, 141, 146 |
| Fejlsøgning | 255, 256 |
| Henvísninger | 123 |
| Ladestrøm, visning | 136 |
| Monteringssted | 269 |
| Opladning | 124 |
| Sikringer | 155 |
| Spænding, visning | 130, 133, 139, 145 |
| Vedligeholdelsesarbejder | 228 |
| Opklodsning | |
| Midlertidig | 224 |
| Til vinteren | 225 |
| Opladningstilstand, visning | |
| Opholdsrummets batteri | 130 |
| Startbatteri | 130 |
| Opvarmning af sidespejle, tændes | 53 |
| Opvarmning til spildevandsforbindelser, sikringer | 158 |
| Overlæsning | 21 |
| Overnatning | |
| Uden for campingpladser | 280 |
| Undervejs | 282 |

P

| | |
|---|--------|
| Pære, se glødepærer, udskiftning | 233 |
| Påfyldningsniveau i vandtanken, visning | 131 |
| Pålæsning | 18 |
| Beregning | 20 |
| Eksempel på en udregning | 19, 21 |
| Sammensætning | 19 |
| Påmonterede dele, se ekstraudstyr | 12 |
| Påmonterede dele, sikring | 33 |
| Panel (IT 96) | 129 |
| 12 V-hovedafbryder | 130 |
| 12 V-kontrollampe | 132 |
| 230 V-kontrollampe | 132 |
| Batterispænding, visning | 130 |
| Kontakt til vandpumpe | 132 |
| Spildevandstankens påfyldningsniveau, visning | 131 |
| Tilslutningsskema | 163 |
| Vandtankens påfyldningsniveau, visning | 131 |
| Panel (IT 994) | 133 |
| 12 V-hovedafbryder | 136 |
| 12 V-kontrollampe | 137 |
| 230 V-kontrollampe | 137 |

| | | | |
|--|----------|------------------------------|---------------|
| Batterispænding, visning | 133 | Gardiner | 220 |
| Blokstrømskema | 164 | Gasapparat | 220 |
| Kontakt til vandpumpe | 137 | Gulvtæppe | 220 |
| Spildevandstankens påfyldningsniveau, visning | 134 | Højtryksrensere, vask med | 217 |
| Vandtankens påfyldningsniveau, visning | 134 | Hyndebetræk | 220 |
| Panel (LT 510) | 137 | Indgangstrin | 219 |
| 12 V-hovedafbryder | 138 | Indvendig pleje | 219 |
| 230 V-kontrollampe | 138 | Insektullegardin | 220 |
| Alarmer | 141 | Klimaanlæg (Telair) | 222 |
| Batterivisninger | 139 | Køkkenvask | 220 |
| Blokstrømskema | 165 | Kunststofdele indvendigt | 220 |
| Kontakt tankopvarmning | 142 | Læderbetræk | 220 |
| Kontakt vandpumpe | 143 | Lamper | 220 |
| Tankindikator | 141 | Luftaffjedring | 219 |
| Temperaturviser | 142 | Møbelflader | 220 |
| Panel (LT 615) | 143 | Mørkt rullegardin | 220 |
| 12 V-hovedafbryder | 144 | Net | 220 |
| 230 V-kontrollampe | 144 | Om vinteren | 223 |
| Alarmer | 146 | PVC-gulvbelægning | 220 |
| Batterivisninger | 145 | Sikkerhedssele | 220 |
| Kontakt vandpumpe | 147 | Spildevandstank | 220 |
| Tankindikator | 146 | Stores | 220 |
| Temperaturviser | 147 | Udvendig pleje | 217 |
| Tilslutningsskema | 167 | Undervogn | 219 |
| Panel (lysstyring) | 79 | Vandanlæg | 220 |
| Panel, se også displays | 129, 133 | Varmtvandsvarmeovn | 229 |
| Parkeringshjælp | 38 | Vaskning | 218 |
| Slukkes | 39 | Ved midlertidig opklodsning | 224 |
| Parkeringsvarme | | Ved opklodsning til vinteren | 225 |
| Programmering | 180 | Vinduesruder | 218 |
| Slukkes | 180 | Pleje om vinteren | 223 |
| Tændes | 180 | Polsterstof, rengøring | 220 |
| Vedligeholdelse | 233 | Propangas | 15, 112 |
| Passagersæde | 48 | PVC-gulvbelægning, rengøring | 220 |
| Armlæn, indstilling | 49 | | |
| Indstilling i længderetningen | 49 | R | |
| Ryglæn, indstilling | 49 | Radio | 121 |
| Sæde, drejning | 48 | Rejsechecklister | 283 |
| Sædehældning, indstilling | 49 | Rengøring | |
| Personbeskyttelseskontakt (FI) | 159 | Vandrør | 221 |
| Personlige ejendele | 20 | Vandtank | 220 |
| Pilotsæde til førersæde og passagersæde | 48 | Rengøring se pleje | 217 |
| Pleje | 217 | Reserve dele | 241 |
| Brændstofcelle | 220 | Reservehjul | 248, 249 |
| Emhætte | 222 | Reservehjulholder | 248, 249 |
| Foldegardin | 220 | Retningsviser | 235, 236, 237 |

S

| | | | |
|---------------------------------------|----------|---------------------------------------|--------------------|
| Sædevarme | | Til Thetford-toilet | 157 |
| Indstilles | 50 | Til toilet | 158 |
| Slukkes | 50 | Sikringer se 12 V-sikringer | |
| Tændes | 49 | og 230 V-sikring | 154 |
| Sanitære faciliteter | 201 | Sikringsknap, ventilationsruder | 85, 87 |
| Satellitanlæg | 64, 65 | Sikringssskab | 159 |
| Med automatisk antenneindstilling | 64, 65 | Skabslåger | |
| SAT-stikdåse | 160 | Åbning | 75, 76, 77 |
| Senge | 100 | Lukning | 75, 76, 77 |
| Sengeudvidelse, enkeltsege | 108 | Skabslåger, fejlsøgning | 264 |
| Sengeudvidelse, sikring | 33 | Skift af hjul | 246 |
| Serienummer | 242 | Tilspændingsmoment | 246 |
| Siddepladsanordning | 50 | Skorsten på højre side af køretøjet | 170, 184 |
| Sidespejl | 51 | Skydevindue | |
| Indstilling | 52 | Åbning | 89 |
| Opvarmning, tændes | 52 | Lukning | 89 |
| Sikkerheds-/udløbsventil vandvarmer | 185 | Snekæder | 34 |
| Moneringssted | 185, 269 | Solcelleanlæg | 151 |
| Sikkerhedsafbryder | 159 | Solcelleladeregulator | 151 |
| Sikkerhedshenvisninger | 11 | Solskærm | |
| Brandsikring | 11 | Kontakt i hejsesengen | 54 |
| Elektrisk anlæg | 16 | Køres op/ned | 53 |
| Gasanlæg | 14, 111 | Spildevandsmængde, | |
| Gasflasker | 112 | visning | 131, 134, 141, 146 |
| Komfur | 188 | Spildevandsslange | 205, 206 |
| Kørsel med anhænger | 14 | Spildevandstank | 205 |
| Skift af hjul | 246 | Fejlsøgning | 263 |
| Trafiksikkerhed | 13 | Påfyldningsniveau, | |
| Vandanlæg | 16 | visning | 131, 134, 141, 146 |
| Varmeovn | 173 | Pleje | 220 |
| Sikkerhedsnet | | Rengøring | 220 |
| Hejseseng | 101 | Rengøringsåbning | 205, 206 |
| Hejseseng, elektrisk styret | 104 | Tømning | 205, 206 |
| Sikkerhedsseler | 46 | Varmeovn | 207 |
| Korrekt placering | 47 | Spildevandstankens påfyldningsniveau, | |
| Rengøring | 220 | visning | 131 |
| Sikringer | | Spotlampe | 240 |
| 12 V-sikringer | 154 | Sprinklerdyser, indstilling | 56 |
| 230 V-sikring | 152 | Sprinklervæske, påfyldning | 56 |
| 230 V-sikring | 159 | Startbatteri | 121 |
| På el-blokken EBL 220 | 156 | Afladning | 121 |
| På el-blokken EBL 99 | 155 | Batterialarm | 141, 146 |
| På opholdsrummets batteri | 155 | Fejlsøgning | 255 |
| På relæboksen AD01 | 155 | Henvisninger | 121 |
| På solar-laderegulator | 159 | Opladning | 122 |
| På startbatteriet | 155 | Sikringer | 155 |
| Til opvarmning spildevandsforbindelse | 158 | Spænding, visning | 130, 133, 139, 145 |
| | | Stelnummer | 242 |
| | | Stige, bag | 23 |

| | | | |
|---|---------------|--|------------|
| Stikdåser | | Tilbehør, montering | 12 |
| SAT-stikdåse | 160 | Tilladt totalvægt | 18 |
| Tv-stikdåse | 160 | Tilladt vægt | 18 |
| Udvendig stikdåse | 160 | Tilslutningsledning se 230-V forsyning | 153 |
| USB-stikkontakt | 120 | Tilslutningsskema, panel (IT 96) | 163 |
| Stores, rengøring | 220 | Tilslutningsskema, panel (LT 615) | 167 |
| Støttebelastning | 30 | Tilspændingsmoment, hjul | 246 |
| Støtteben, se hejsestøtter | 60, 61 | Tips | 275 |
| Strømdiagram | | Toilet | 211 |
| Indvendig | 161 | Fejlsøgning | 263 |
| Udvendig | 168 | Kontrollampe | 213 |
| Strømforsyning | 273 | Sikring | 158 |
| Symboler | | Skylning | 213 |
| For henvisninger | 9 | Toilet forberedes | 212 |
| Gasafspæringsventiler | 114, 169 | Toilet, se også Thetford-toilet | 211 |
| | | Toiletrum | 211 |
| T | | Lyskontakter | 78 |
| Tagbagage | 23 | Ventilation | 211 |
| Tagbagagebærer, læsning | 23 | Toilettank | |
| Tågelygte | 235, 237 | Holdebøjle | 215 |
| Tagluge Omni-Vent | 95 | Tømning | 215 |
| Åbning | 96 | Udtagning | 215 |
| Boost-funktion | 97 | Trafikbestemmelser i udlandet | 275 |
| Lukning | 96 | Trafiksikkerhed | 34 |
| Ventilation (IND) | 96 | Checkliste | 34 |
| Ventilation (UD) | 96 | Henvisninger vedr. | 13 |
| Ventilator, slukkes | 96, 97 | Tv-stikdåse | 160 |
| Tagluger | 93 | Typeskilt | 242 |
| Fejlsøgning | 264 | | |
| Tagræling | 23 | U | |
| Tagvindue | | Udendørs bruser | 109 |
| Åbning | 90 | Tilslut | 109 |
| Foldegardin | 92 | Tømning | 109 |
| Lukning | 90 | Udvendig pleje | 217 |
| Net | 92 | Udvendig stikdåse | 160 |
| Tankalarm | 141, 146 | Udvendig tilslutning, se 230 V-tilslutning | 64 |
| Tankdæksel se brændstofpåfyldningsstuds | 57 | Udvendige klapper | 71 |
| Tankning | 57 | Klaplås | 71, 72, 73 |
| Tankopvarmning, til- og frakobling | 142 | Udvendigt lys | |
| Tankpatron brændstofcelle, udskiftning | 228 | Fejlsøgning | 254 |
| Teknisk tilladte totalvægt | 18, 20 | Glødepærer, udskiftning | 233 |
| Tekniske data | | Kontrol | 34 |
| Dimensioner | 273 | Under kørslen | 37 |
| Strømforsyning | 273 | Underlagskiler | 59 |
| Temperaturviser | 135, 142, 147 | Undervogn, pleje | 219 |
| Thetford-toilet | | USB-stikkontakt | 120 |
| Kontrollampe | 214 | | |
| Sikring | 157 | | |
| Skylning | 214 | | |

V

| | | | |
|---|--------------------|---|-----|
| Vægholder, fladskærm | 83 | Vand, påfyldning | 186 |
| Vægt i køreklar tilstand | 19, 20 | Vinterdrift | 185 |
| Vandanlæg | | Varmeovn | 170 |
| Desinfektion | 221 | Cirkulationsluftblæser | 170 |
| Drikkevands-påfyldningsstuds | 203 | Fejlsøgning | 258 |
| Påfyldning | 208 | Fordeling af den varme luft | 170 |
| Pleje | 220 | Første ibrugtagning | 170 |
| Rengøring | 220 | Luftudstrømningsdyser, indstilling | 170 |
| Sikkerhedshenvisninger | 16 | Varmekredsløb, reguleres | 176 |
| Tømning | 210 | Varmeveksler, udskiftning | 169 |
| Vandforsyning | | Varmeovn til spildevandstank | |
| Fejlsøgning | 263 | og spildevandsforbindelser | 207 |
| Generelt | 201 | Varmeveksler | |
| Vandmængde, visning | 131, 134, 141, 146 | Slukkes | 178 |
| Vandpumpe | 201, 208 | Tændes | 178 |
| Kontakt | 132, 137 | Varmeveksler (Alde) | |
| Monteringssted | 269 | Monteringssted | 177 |
| Til- og frakobling | 143, 147 | Slukkes | 177 |
| Vandrør, rengøring | 221 | Tændes | 177 |
| Vandtank | 202 | Varmeveksler, varmeovn, udskiftning | 169 |
| Monteringssted | 269 | Varmluftvarmeovn | |
| Påfyldning | 204 | Cirkulationsluftblæser | 170 |
| Påfyldningsmængder | 202 | Driftsarter | 171 |
| Påfyldningsniveau, | | Fejlsøgning | 258 |
| visning | 131, 134, 141, 146 | Monteringssted | 269 |
| Rengøring | 220 | Slukkes | 172 |
| Vand, aftapning | 204 | Tændes | 171 |
| Vand, påfyldning | 204 | Varmtvandsvarmeovn | |
| Vandtank | 204 | 230 V-eldrift, vælg | 175 |
| Vandtilslutning, udendørs bruser | 109 | 3-vejs-ventil | 176 |
| Vandvarmer (Alde) | | Betjeningsenhed | 173 |
| Fejlsøgning | 259 | Driftsarter | 174 |
| Monteringssted | 269 | Ekstra cirkulationspumpe | 177 |
| Sikkerhedshenvisninger | 187 | Fejlsøgning | 259 |
| Slukkes | 187 | Gas- og 230 V-eldrift, vælg | 175 |
| Tændes | 187 | Gasdrift, vælg | 174 |
| Tømning | 187 | Indstillingsmenu | 174 |
| Vand, påfyldning | 187 | Monteringssted | 269 |
| Vandvarmer (Truma) | 184 | Omdrejningstal, cirkulationspumpe | 175 |
| Driftsarter | 184 | Opvarmning, slukkes | 175 |
| Fejlsøgning | 258 | Opvarmning, tændes | 175 |
| Monteringssted | 269 | Pleje | 229 |
| Sikkerheds-/udløbsventil vandvarmer | 185 | Sikkerhedshenvisninger | 173 |
| Slukkes | 185 | Startbillede | 174 |
| Sommerdrift | 185 | Værktøjsmenuer | 174 |
| Tændes | 185 | Væskniveau, kontrol | 230 |
| Tømning | 186 | Varmeanlæg, udluftning | 230 |
| | | Varmemedium, påfyldning | 230 |

Stikordsregister

| | |
|--------------------------------|--------------------|
| Varmeveksler | 176 |
| Vedligeholdelsesarbejder | 229 |
| Vask med højtryksrensere | 217 |
| Vedligeholdelse | 227 |
| Vedligeholdelsesarbejder | 227 |
| Brændstofcelle | 228 |
| Døre | 227 |
| Klimaanlæg (Dometic) | 222 |
| Klimaanlæg (Telair) | 222 |
| Opholdsrummets batteri | 228 |
| Parkeringsvarme | 233 |
| Varmtvandsvarmeovn | 229 |
| Vejhjælp i Europa | 275 |
| Ventilation | 83 |
| Toiletrum | 211 |
| Ventilationsrude | |
| Åbning | 85, 87 |
| Foldegardin | 91 |
| Insektullegardin | 91 |
| Lukning | 85, 87 |
| Mørkt rullegardin | 90 |
| Permanent ventilation | 86, 88 |
| Vindue | |
| Foldegardin | 91, 92 |
| Insektullegardin | 90, 91 |
| Mørkt rullegardin | 90 |
| Vindue, indgangsdør | |
| Foldegardin, åbning | 71 |
| Foldegardin, lukning | 71 |
| Vinduer | 84 |
| Vinduesåbner, elektrisk | 51 |
| Vinduesruder, rengøring | 218 |
| Vintercamping | 282 |
| Vinterdrift | 223 |
| Visning | |
| Batterispænding | 130, 133, 139, 145 |
| Digitalur | 135 |
| Påfyldningsniveau | |
| spildevandstank | 131, 134, 141, 146 |
| Påfyldningsniveau | |
| vandtank | 131, 134, 141, 146 |
| Strøm | 136 |
| Temperatur | 135, 142, 147 |